

BÜRSTNER

Betjeningsvejledningen



✓ Elegance

Til brugeren af denne håndbog ...

Vores medarbejdere ønsker Dem tillykke med købet af Deres nye autocamper. De har købt et køretøj af høj kvalitet, som De får meget glæde af.

For at De altid kan betjene og anvende Deres autocamper korrekt og frem for alt enkelt, giver Bürstner-forhandleren Dem allerede ved overtagelsen en detaljeret instruktion i alle vigtige funktioner.

Denne håndbog, basiskøretøjsproducentens betjeningsvejledning samt apparatproducenternes betjeningsvejledninger følger med og er til rådighed til besvarelse af spørgsmål ved omgang med autocamperen.

Før den første kørsel

Anvend ikke kun håndbogen som opslagsværk, men læs den grundigt.

Udfyld garantikortene til de indbyggede apparater og ekstraudstyret i de separate vejledninger, og send garantikortene til apparatproducenterne. Dermed sikrer De Deres krav om garanti for alle apparater.

Følg venligst også til enhver dit brugs- og betjeningsvejledningen fra producenten af chassiset.

Udtrykkene der anvendes i denne betjeningsvejledning vedr. vægtangivelser forklares endnu en gang detaljeret til sidst i betjeningsvejledningen (juridiske henvisninger til vægterrelaterede angivelser). For yderligere oplysninger om vægtangivelserne kan du også finde informationer på vores hjemmeside i sektionen "Vægtinformationer" på <https://www.buerstner.com/de/en/weight-information>

1	Indledning	7	5.6	Sikkerhedsseler	51
1.1	Generelt	8	5.6.1	Generelt	51
1.2	Miljøhenvisninger	8	5.6.2	Korrekt placering af sikkerhedsseler	51
2	Tæthedsgaranti	11	5.7	Børnefastholdesystemer	51
2.1	Bürstner - Reklamationsret	11	5.8	Pilotsæder til førersæde og passagersæde	53
2.2	Dokumentation for tæthedskontrol	13	5.8.1	Sæder (Aguti-Liner)	53
2.2.1	Vognens data	13	5.8.2	Sædevarme (ekstraudstyr)	54
2.2.2	Tæthedskontrol (dokumentation)	14	5.9	Ekstra sæde	55
3	Sikkerhed	15	5.10	Siddepladsanordning	57
3.1	Brandsikring	15	5.11	Elektrisk vinduesåbner	57
3.1.1	Undgåelse af brandfarer	15	5.12	Sidespejl	58
3.1.2	Bekæmpelse af brand	15	5.13	Gardiner til forrude, førerrude og passagerrude	59
3.1.3	Ved brand	15	5.13.1	Manuelt indstilleligt foldegardin (ekstraudstyr)	59
3.2	Generelt	16	5.13.2	Elektrisk indstilleligt foldegardin (ekstraudstyr)	60
3.3	Trafiksikkerhed	17	5.14	Motorhjeml	61
3.4	Kørsel med anhænger	18	5.15	Påfyldning af sprinklervæske	62
3.5	Gas anlæg	18	5.16	Tankning af dieselbrændstof	62
3.5.1	Generelle henvisninger	18	5.16.1	Brændstofpåfyldningsstuds	63
3.5.2	Gasflasker	20	5.17	Efterfyld AdBlue®	63
3.6	Elektrisk anlæg	20	5.18	Bugsering	64
3.7	Vandanlæg	21	6	Opstilling af køretøjet	65
4	Før der køres	23	6.1	Håndbremse	65
4.1	Nøgler	23	6.2	Indgangstrin	65
4.2	Indregistrering	23	6.3	Niveauekiler	65
4.3	Pålæsning	23	6.4	Underlagskiler	65
4.3.1	Definitioner	24	6.5	Støtteben	66
4.3.2	Beregning af ekstravægt	28	6.5.1	Generelle henvisninger	66
4.3.3	Lastsikring og lastfordeling	29	6.5.2	Hejsestøtter (AL-KO) (delvis ekstraudstyr)	66
4.3.4	Baggarage/bagopbevaringsrum	33	6.5.3	Elektriske hejsestøtter, hydraulisk (Goldschmitt) (ekstraudstyr)	67
4.3.5	Dobbelt bund	34	6.6	230 V-tilslutning	68
4.4	Cykelholder (ekstraudstyr)	35	6.7	Køleskab	69
4.5	Kørsel med anhænger	36	6.8	Satellitanlæg (ekstraudstyr)	69
4.6	Anhængerkobling (ekstraudstyr)	37	6.8.1	Satellitanlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster Premium)	70
4.7	Elektrisk styret indgangstrin (ekstraudstyr)	38	6.9	Markise (ekstraudstyr)	72
4.8	Beskyttelsesskjold	39	7	Beboelse	73
4.9	Tv-anlæg (ekstraudstyr)	40	7.1	Centrallås (ekstraudstyr)	73
4.10	Sikring af påmonterede dele	40	7.2	Indgangsdør og førerdør	73
4.11	Sikring af manuel gardin i forruden	41	7.2.1	Førerdør, indgangsdør, udvendigt	74
4.12	Gasregulator	41	7.2.2	Førerdør, indvendigt	74
4.13	Snekæder (ekstraudstyr)	42	7.2.3	Indgangsdør, indvendigt	75
4.14	Trafiksikkerhed	42	7.2.4	Vindue indgangsdør (ekstraudstyr)	75
5	Under kørslen	45	7.2.5	Foldbart net på indgangsdøren (ekstraudstyr)	76
5.1	Kørsel	45	7.3	Udvendige klapper	76
5.2	Bakkamera (delvis ekstraudstyr)	46	7.3.1	Klaplås med drejehåndtag	77
5.3	Kørehastighed	46			
5.4	Bremser	47			
5.5	Luftaffjedring AL-KO (ekstraudstyr)	47			
5.5.1	Generelle henvisninger	47			
5.5.2	Luftaffjedring for- og bagaksel	48			

Indholdsfortegnelse

7.3.2	Klaplås, kvadratisk.....	77	9.4.4	Opladning af batterier via køretøjets motor (dynamo).....	116
7.3.3	Klaplås, firkantet	78	9.5	Ladebooster til opholdsrummets batteri.....	116
7.3.4	Klap til 230 V-tilslutning	78	9.6	El-blok (EBL 402)	117
7.3.5	Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds	79	9.6.1	Batterivalgkontakt	119
7.4	Skabslåger.....	79	9.6.2	Batteriovervågning.....	120
7.4.1	Skabslåger med trykknop.....	79	9.6.3	Batteriladning.....	120
7.4.2	Skabslåger med tryk-oplåsning.....	80	9.6.4	Indgangstrin	120
7.4.3	Skabslåger med frigørelsesgreb.....	80	9.6.5	Solcellederegulator.....	120
7.5	Gulvmagasins afdækning	81	9.7	7"-panel.....	121
7.6	Lyskontakter.....	81	9.8	System Control Unit (SCU).....	122
7.6.1	Indgangsparti.....	81	9.9	My Bürstner-app	123
7.6.2	Indbygget LED-lampe.....	82	9.10	Inverter (MSI 1812T)	124
7.6.3	Mobil lampe (ekstraudstyr)	82	9.11	Solcelleanlæg (ekstraudstyr)	127
7.6.4	Klædeskabslampe	84	9.12	230 V-instrumentnet.....	128
7.6.5	Lysarmatur i baggarage.....	84	9.12.1	230 V-tilslutning (CEE-stikkontakt).....	128
7.7	Lysstyring.....	85	9.12.2	Tilslut 230 V-forsyningen.....	129
7.8	Holder til fladskærm	85	9.13	Sikringer	130
7.8.1	Holder med udelt drejearm.....	85	9.13.1	12 V-sikringer.....	130
7.8.2	Holder med todelt drejearm.....	86	9.13.2	230 V-sikring.....	133
7.9	Ventilation.....	86	9.14	Udvendig stikdåse (ekstraudstyr)	134
7.10	Vinduer	87	9.15	Strømdiagrammer	135
7.10.1	Ventilationsrude	88	9.15.1	Blokstrømskema 230 V.....	135
7.10.2	Skydevindue med tryklås.....	90	9.15.2	Blokstrømskema 12 V	136
7.10.3	Foldegardin og insektrullegardin.....	91	10	Indbyggede apparater	137
7.10.4	Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerude	91	10.1	Generelt.....	137
7.11	Tagluger	92	10.2	Varmeovn og vandvarmer.....	138
7.11.1	Heki-tagluget.....	93	10.2.1	Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet	138
7.11.2	Tagluget med snaplukning.....	94	10.2.2	Varmtvandsvarmeovn og vandvarmer Alde.....	138
7.12	Borde.....	95	10.2.3	Vægskorsten	147
7.12.1	Fast bord, sammenklappeligt.....	96	10.3	Klimaanlæg Telair (ekstraudstyr)	148
7.13	Senge	96	10.4	Komfur.....	149
7.13.1	Hejseseng, elektrisk styret	97	10.4.1	Hybridkogeplade (gasbrænder/induktionskogeplade).....	149
7.14	Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr)	99	10.4.2	Emhætte (ekstraudstyr)	151
8	Gasanlæg	101	10.5	Køleskab	151
8.1	Generelt.....	101	10.5.1	Køleskabets ventilationsgitter.....	152
8.2	Gasflasker	102	10.5.2	Dometic Automatik (10er-række).....	153
8.3	Gasafspærringsventiler	104	11	Sanitære faciliteter	157
8.4	Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr) ..	105	11.1	Vandforsyning, generelt	157
8.5	Gasflaske-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)	106	11.2	Vandanlæg	158
9	Elektrisk anlæg	111	11.2.1	Oversigt over vandtankene	158
9.1	Generelle sikkerhedshenvisninger	111	11.2.2	Drikkevands-påfyldningsstuds.....	158
9.2	Definitioner	111	11.2.3	Påfyldning af vandanlæg	159
9.3	USB-stikkontakt (delvis ekstraudstyr).....	112	11.2.4	Påfyldning af vand	160
9.4	12 V-instrumentnet.....	113	11.2.5	Tømning af vandanlægget	160
9.4.1	Startbatteri.....	113	11.3	Spildevandssystem indus	161
9.4.2	Opholdsrummets batteri	114	11.4	Toiletrum	164
9.4.3	Opladning af batterierne via '230 V-forsyning.....	116			

<p>12 Pleje165</p> <p>12.1 Udvendig pleje165</p> <p>12.1.1 Generelt165</p> <p>12.1.2 Vask med højtryksrensere165</p> <p>12.1.3 Vaskning af køretøjet.....166</p> <p>12.1.4 Påmonterede dele af glasfiberarmeret kunststof (GRP).....166</p> <p>12.1.5 Vinduesruder af acrylglas.....167</p> <p>12.1.6 Indgangstrin.....167</p> <p>12.1.7 Luftaffjedring.....167</p> <p>12.2 Indvendig pleje.....168</p> <p>12.2.1 Køkkenbord af mineralsk materiale.....169</p> <p>12.3 Vandanlæg.....170</p> <p>12.3.1 Rengøring af vandtanken170</p> <p>12.3.2 Rengøring af vandrør.....170</p> <p>12.3.3 Desinfektion af vandanlægget.....171</p> <p>12.4 Spildevandssystem indus.....172</p> <p>12.5 Hybridkogeplade (gasbrænder/induktionskogeplade)172</p> <p>12.6 Emhætte.....173</p> <p>12.7 Klimaanlæg Telair.....173</p> <p>12.8 Pleje om vinteren.....173</p> <p>12.8.1 Forberedelser174</p> <p>12.8.2 Vinterdrift174</p> <p>12.8.3 Efter vintersæsonen.....174</p> <p>12.9 Opklodsning.....175</p> <p>12.9.1 Midlertidig opklodsning.....175</p> <p>12.9.2 Opklodsning til vinteren.....176</p> <p>12.9.3 Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig opklodsning eller efter vinterstilstanden.....177</p> <p>13 Vedligeholdelse.....179</p> <p>13.1 Officielle inspektioner179</p> <p>13.2 Eftersynsarbejder180</p> <p>13.3 Vedligeholdelsesarbejder.....180</p> <p>13.4 Døre181</p> <p>13.4.1 Indgangsdør181</p> <p>13.4.2 Førerdør.....181</p> <p>13.5 Opholdsrummets batteri.....181</p> <p>13.6 Varmtvandsvarmeovn Alde181</p> <p>13.6.1 Kontrol af væskenniveauet.....182</p> <p>13.6.2 Påfyldning af varmemedium.....182</p> <p>13.6.3 Udluftning af varmeanlægget183</p> <p>13.6.4 Udluftningsventilernes placering183</p> <p>13.7 Udskiftning af glødepærer, udvendig..184</p> <p>13.7.1 Lys front185</p> <p>13.7.2 Lys bag.....187</p> <p>13.7.3 Sidelys.....188</p> <p>13.7.4 Glødepære-typer til udvendigt lys.....188</p> <p>13.8 Udskiftning af glødepærer, indvendig.....189</p> <p>13.8.1 Lampe med LED-lys189</p>	<p>13.9 Reservedele.....190</p> <p>13.10 Typeskilt.....191</p> <p>13.11 Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning.....191</p> <p>14 Hjul og dæk.....193</p> <p>14.1 Generelt193</p> <p>14.2 Valg af dæk.....194</p> <p>14.3 Betegnelser på dækket195</p> <p>14.4 Omgang med dæk195</p> <p>14.5 Skift af hjul195</p> <p>14.5.1 Tilspændingsmoment.....196</p> <p>14.6 Dæktryk196</p> <p>15 Fejlsøgning.....199</p> <p>15.1 Bremseanlæg.....199</p> <p>15.2 Gardin, elektrisk indstillelig199</p> <p>15.3 Luftaffjedring.....199</p> <p>15.4 Satellitanlæg.....200</p> <p>15.5 Elektrisk anlæg.....201</p> <p>15.6 Gasanlæg.....204</p> <p>15.7 Varmeovn/vandvarmer204</p> <p>15.7.1 Varmeovn/vandvarmer Alde.....205</p> <p>15.8 Klimaanlæg Telair.....205</p> <p>15.9 Komfur.....206</p> <p>15.9.1 Hybridkogeplade206</p> <p>15.9.2 Emhætte.....206</p> <p>15.10 Køleskab.....207</p> <p>15.10.1 Generelt207</p> <p>15.10.2 Dometic 10-serie208</p> <p>15.11 Vandforsyning.....209</p> <p>15.12 Spildevandssystem indus.....210</p> <p>15.13 Karosseri211</p> <p>16 Ekstraudstyr213</p> <p>16.1 Ekstraudstyrets vægt.....213</p> <p>17 Tekniske data215</p> <p>17.1 Oversigt grundplaner215</p> <p>17.2 Længdemåltabel/sovepladser.....215</p> <p>18 Nyttige tips217</p> <p>18.1 Trafikbestemmelser i udlandet217</p> <p>18.2 Hjælp på Europas veje217</p> <p>18.3 Gasforsyning i europæiske stater.....218</p> <p>18.4 Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater.....218</p> <p>18.5 Tips til sikker overnatning undervejs...218</p> <p>18.6 Tips for vintercampister219</p> <p>18.7 Rejsechecklister.....220</p>
---	--

Indholdsfortegnelse

19	Inspektionsskema	223
20	Juridiske oplysninger vedrørende vægtrela-terede oplysninger	225

Læs denne betjeningsvejledning helt igennem før den første start!

Medbring altid betjeningsvejledningen i køretøjet. Informér også andre brugere om alle sikkerhedsbestemmelserne.



▶ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til fare for personer.



▷ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til skader i eller på vognen.



▷ Dette symbol henviser til anbefalinger eller specielle informationer.



▷ Dette symbol henviser til en miljørigtig handlemåde.

Denne betjeningsvejledning indeholder afsnit, hvor der er beskrevet modelrelateret udstyr eller ekstraudstyr. Disse afsnit er markeret på en særlig måde. Det er muligt, at Deres køretøj ikke er udstyret med dette ekstraudstyr. Udstyret i Deres køretøj kan derfor afvige ved nogle illustrationer og beskrivelser.

På den anden side kan Deres køretøj være udstyret med yderligere ekstraudstyr, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Ekstraudstyr er beskrevet, når der er brug for en forklaring til det.

Læg mærke til de separat vedlagte betjeningsvejledninger.



▷ Angivelserne "til højre", "til venstre", "foran", "bagi" refererer altid til køretøjet set i køreretningen.

▷ Alle mål og vægtangivelser er cirka-angivelser.

Hvis henvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes, og der derfor opstår en skade på køretøjet, kan der ikke gøres garantikrav.

Vores køretøjer videreudvikles permanent. Vi beder Dem derfor om at have forståelse for, at vi forbeholder os ret til ændringer i form, udstyr og teknik. Ud fra indholdet i denne betjeningsvejledning kan der ikke af denne grund afledes krav over for producenten. Her er det udstyr beskrevet, som var kendt og indført på trykningstidspunktet.

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse, også i uddrag, er ikke tilladt uden en skriftlig tilladelse fra producenten.

1.1 Generelt

Køretøjet er bygget ifølge den nyeste tekniske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan personer komme til skade eller køretøjet blive beskadiget, hvis sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes.

Køretøjet skal udstyres med det lovpligtige udstyr (f.eks. forbindskasse, advarselsvest, advarselstrekant osv.) før første ibrugtagning. På rejser i udlandet gælder de tilsvarende forskrifter.

Anvend kun køretøjet i teknisk fejlfri tilstand. Overhold betjeningsvejledningen.

Lad straks fagpersonale afhjælpe fejl, der kan reducere sikkerheden for personer eller køretøj. Ved driftsforstyrrelser skal brugeren være opmærksom på pligten til at begrænse skaden for at forhindre yderligere skader.

Lad kun køretøjets bremseanlæg og gasanlæg kontrollere og reparere af et autoriseret værksted.

Ændringer på karosseriet må kun udføres med en tilladelse fra producenten.

Køretøjet er udelukkende beregnet til transport af personer. Bagage og tilbehør må kun medtages op til den maksimalt tilladte totalvægt.

Overhold de af producenten fastsatte kontrol- og eftersynsintervaller.

1.2 Miljøhenvisninger



- ▷ Forstyr ikke naturens ro, og hold naturen ren.
- ▷ Principielt gælder: Spildevand af enhver slags og husholdningsaffald hører ikke hjemme i kloaknedløbsbrønde i vejen eller i den frie natur.
- ▷ Opsaml kun spildevand i spildevandstanken eller i nødstilfælde i andre beholdere, der er egnet til det.
- ▷ Tøm kun spildevandstanken og toilet-kassetten eller toilettanken på specielt hertil bestemte affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser. Overhold under ophold i byer og kommuner henvisningerne på parkeringspladserne, eller spørg om affaldsdepoter.
- ▷ Tøm spildevandstanken så ofte som muligt, selvom den ikke er fyldt helt op (hygiejne).
- ▷ Skyl efter mulighed hhv. spildevandstanken og afløbsforbindelsen med friskvand ved enhver tømning.
- ▷ Lad aldrig toilet-kassetten eller toilettanken blive for fuld. Når niveauindikatoren lyser, bør toilet-kassetten eller toilettanken omgående tømmes.
- ▷ Husholdningsaffald skal også på rejser sorteres i glas, blikdåser, plast og vådt affald. Spørg om bortskaffelsesmulighederne i den kommune, hvor De opholder Dem. Husholdningsaffald må ikke smides i affaldsbeholdere på parkeringspladser.
- ▷ Tøm affaldsbeholdere hyppigt i containerne, der er beregnet dertil. Dermed undgås det, at der samler sig problematisk affald og dårlig lugt i køretøjet.
- ▷ Lad ikke køretøjsmotoren køre unødvendigt, mens køretøjet står stille. En kold motor afgiver særlig mange giftige stoffer i tomgang. Motorens driftstemperatur opnås hurtigst, når der køres.



- ▷ Anvend et miljøvenligt og biologisk godt nedbrydeligt WC-kemikalie i en minimal dosering til toilettet.
- ▷ Benyt under længere ophold i byer og kommuner parkeringspladser, der specielt er beregnet til autocampere. Spørg i den pågældende by eller kommune om parkeringsmuligheder.
- ▷ Sørg altid for, at pladsen er ren, når De forlader den.

2.1 Bürstner - Reklamationsret



1. BÜRSTNER GmbH & Co. KG, Weststraße 33, 77694 Kehl (producent) garanterer en tæthedssikring på 10 år, men maksimal til en samlet kørsel på 120.000 km, på de køretøjer, som de har fremstillet siden MJ 2019, at følgende oplyste bestanddele på campingvognen/autocamperen er tætnet på en sådan måde, at der ikke trænger fugtighed udefra ind i det indvendige rum under en normal og ikke erhvervsmæssig brug.

Ydre sammenføjninger:

- Tag/sidevæg
- Tag/bagvæg
- Tag/førerhus
- Vægge/undervogn
- Chassis/undervogn

Ydre tætningssammenføjninger mellem monteringsdele og udsikringer i karosseriet:

- Døre
- Vinduer
- Service- og garageklap
- Tagluger
- Vandpåfyldningsanordninger
- Elektroforsyningsklap

Dokumentation for, at der foreligger et reklamationsstilfælde på køretøjet, er ejers ansvar.

2. Hvis der forekommer et reklamationsstilfælde på grund af en utæthed (sml. ciffer 1) er producent inden for rammerne af disse reklamationsbetingelser kun forpligtet til at udbedre de pågældende karosseridele ved gratis istandsættelse eller ved udskiftning af delene, som det handler om, alt efter hvad producenten mener er nødvendigt for at udbedre utætheden. Det nødvendige arbejde gennemføres af producenten eller en forhandler, som er autoriseret af denne, i henhold til producentens retningslinjer. Hvis der opstår ekstra omkostninger ved udbedring af utætheden på grund af monterede dele eller øvrige forandringer i køretøjet i forhold til den originale tilstand, overtages disse af ejer. Omkostningerne for reklamationsarbejdet, som hverken er udført af producent eller en forhandler, som er autoriseret af denne, kan ikke godtgøres, uafhængigt af om der foreligger et reklamationsstilfælde. Yderligere krav, især efterleveringer, tilbagetræden fra købsaftale, reduktion eller skadeserstatning (også ved følgeskader) ejer på erstatning af middelbare eller umiddelbare materielle eller immaterielle følgeskader kan ejer ikke kræve fra producenten ud fra denne reklamationsret. Helt udelukket er f.eks. krav på erstatning af transport- eller kørselsomkostninger, bugseringsomkostninger, tjenestetab eller bortfald af feriedage samt erstatning for ekstra udgifter. Ejers lovmæssige rettigheder overfor sælgeren forbliver uberørte af denne reklamationsret. Ejers lovmæssige reklamationsrettigheder overfor sælgeren består uafhængigt af krav ud fra denne reklamationsret.

3. Reklamationsretten begynder afhængigt af, hvilken hændelse sker først, på datoen for første registrering eller overdragelse af køretøjet til den første køber, men senest et år efter første levering af køretøjet til forhandleren.
Det gælder for køretøjets brugstid, men, afhængigt af hvilken hændelse sker først, ikke længere end 10 år og op til maksimalt antal kilometer på 120.000 km. Hvis køretøjet skifter ejer, påvirkes reklambetingelserne ikke. Reklamationsretten udløber, hvis årseftersynene, der kræves i henhold til afsnit 4, ikke gennemføres. Gennemførelse af reklamarbejde forlænger ikke reklambetingelsens løbetid. Den begynder ikke forfra.
4. Forudsætning for at gøre et reklambetingelse gældende er, at køretøjet årligt bringes til tæthedskontrol hos en autoriseret BÜRSTNER-forhandler. Eftersynet skal foretages inden for 11 måneder og senest 13 måneder efter reklambetingelsens løbetid begynder (sml. ciffer 3). Omkostningerne for gennemførelse af en tæthedskontrol overtages af ejer. Krav fra ejer under denne reklambetingelse kan kun stilles, hvis årseftersynet udført korrekt af en autoriseret BÜRSTNER-forhandler kan påvises. Hertil hører eftersynsdokumentation udfyldt af BÜRSTNER-forhandleren. Ejer skal bevise eftersynsdokumentationen af en regelmæssig gennemførelse af en tæthedskontrol.
5. Hvis der forekommer utætheder eller fugtighed, der peger på utæthed, skal ejer inden for 15 dage meddele dette skriftligt til en autoriseret BÜRSTNER-forhandler. Denne viden er lig med grov uagtsomhed og uagtsom uvidenhed. Afgørende for overholdelse af 15-dags fristen er BÜRSTNER-forhandlerens modtagelse af meddelelsen. Meddelelsen skal ledsages af reklambetingelsesbeviset/servicebogen. Hvis utætheden ikke rapporteres i tide og på rigtig måde, er der ingen krav i henhold til denne reklambetingelse.
6. Nødvendighed og art og omfang af udbedring af utætheder er udelukkende efter producentens hhv. deres autoriserede værksteds skøn.
7. Reklambetingelse er udelukket ved:
 - Naturkatastrofer (f.eks. højvande, hagl, osv.) og dyreskader af enhver slags
 - Skader ifølge af en ulykke
 - Utætheder på grund af ombygninger hhv. tilbygninger på køretøjet, som ikke er gennemført af en BÜRSTNER-forhandler.
 - Utætheder på grund af ikke korrekt reparerede skader, som ikke er udført af en BÜRSTNER-forhandler.
 - Skader udvendigt på køretøjet, som findes under eftersyn, som ikke straks er udbedret af ejer.
 - Aluminiums korrosion, som ikke er grundet en utæthed.
 - Hvis køretøjet forandres og der opstår et reklambetingelsestilfælde som følge af anvendelse af reservedele, som ikke er autoriseret af BÜRSTNER.
 - Kondensvand på grund af manglende udluftning
 - Ukorrekt håndtering og brug af køretøjet, som ikke er i overensstemmelse med aftalen
 - Skader på grund af forkert anvendelse af pleje- hhv. rengøringsmidler (se også henvisninger under pleje i betjeningsvejledningen)

- Skader på grund af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen samt producentens reparations- og vedligeholdelsesanvisninger
 - Alle øvrige skader, som ikke er grundet producenten eller en af dennes forhandlere.
8. Der opkræves et beløb for tæthedseftersynet. Ejer betaler udgifterne i forbindelse med eftersynet (sml. ciffer 4).
9. Som værneting er Kehl, så vidt lovligt, aftalt. Kehl er opfyldelsessted for samtlige krav ud fra denne reklamationsret. Ud fra denne reklamationsret finder udelukkende Forbundsrepublikken Tysklands lovgivning anvendelse. Dette gælder uanset ejers adresse eller erhvervsadresse.

2.2 Dokumentation for tæthedskontrol

Bevisførelse



- ▷ De årlige tæthedskontroller er en forudsætning for tæthedsgaranti på beboelsedelen.

Eftersynsdokumentationen skal udfyldes af din specialforhandler efter hver succesfuld kontrol, der er indtastet i online-systemet og udskrevet til dig.

2.2.1 Vognens data

Efterfølgende eftersynsdokumentation gælder udelukkende for køretøjet:

Specifikation	Registrering
Model, type	
Stel-nr.	
Nøgle-nr.	
Registreret første gang/leveringsdato	
Købt ved firmaet	

2.2.2 Tæthedskontrol (dokumentation)

12 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

24 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

36 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

48 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

60 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

72 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

84 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

96 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

108 måneder _____	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

Status: August 2018

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De vigtige sikkerhedshenvisninger. Sikkerhedshenvisningerne bruges til at beskytte personer og materielle værdier.

3.1 Brandsikring

3.1.1 Undgåelse af brandfarer



- ▶ Lad aldrig børn være alene i køretøjet.
- ▶ Hold brændbare materialer bort fra varme- og kogeapparater.
- ▶ Halogenlamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ Benyt aldrig transportable varme- eller kogeapparater.
- ▶ Kun autoriseret fagpersonale må ændre det elektriske anlæg, gasanlægget eller de indbyggede apparater.

3.1.2 Bekæmpelse af brand



- ▶ Medtag altid en tørt pulverildslukker i køretøjet. Ildslukkeren skal være godkendt, kontrolleret og klar til brug.
- ▶ Lad autoriseret fagpersonale regelmæssigt kontrollere ildslukkeren. Læg mærke til kontroldatoen.
- ▶ Alt efter udstyret er ildslukkeren ikke indeholdt i leveringsomfanget.
- ▶ Hav altid et brandtæppe parat i nærheden af komfuret.

3.1.3 Ved brand



- ▶ Evakuer alle passagerer.
- ▶ Sluk for den elektriske forsyning, og adskil den fra nettet.
- ▶ Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- ▶ Slå alarm, og ring til brandvæsenet.
- ▶ Bekæmp branden, hvis dette er muligt uden risiko.



- ▷ Informér Dem om, hvor nødudstigningerne er placeret, og hvordan de skal betjenes.
- ▷ Hold flugtveje frie.
- ▷ Overhold ildslukkerens brugsanvisning.

3.2 Generelt



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal den brugte luft konstant udskiftes. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.
- ▶ Magasiner og baggarager må ikke anvendes som soveplads eller som opholdssted for personer eller dyr. Disse rum er ikke tvangsventileret. Der er fare for kvælning på grund af iltmangel og returluft fra varmeovnen.
- ▶ Vær opmærksom på dørenes gennemgangshøjde.



- ▷ For de indbyggede apparater (varmeovn, komfur, køleskab osv.) samt for basiskøretøjet (motor, bremses osv.) er de pågældende driftsvejledninger og betjeningsvejledninger bestemmende. De skal ubetinget overholdes.
- ▷ Hvis der monteres tilbehør eller ekstraudstyr, kan køretøjets dimensioner, vægt og køreegenskaber ændres. Det monterede udstyr skal til dels registreres i indregistreringsattesten.
- ▷ Anvend kun fælge og dæk, som er godkendt til køretøjet. Angivelser om størrelsen på de godkendte fælge og dæk fremgår af indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- ▷ Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.
- ▷ Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skråninger anvendes underlagskiler. Underlagskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.



- ▷ Luk alle døre, udvendige klapper og vinduer, før De forlader køretøjet.
- ▷ Medbring altid retligt foreskrevet udstyr (f.eks. forbindskasse, advarselsvest, advarselstrekant osv.). På rejser i udlandet gælder de tilsvarende forskrifter i de lande, der besøges.
- ▷ Køretøjet må kun bruges i den offentlige vejtrafik, hvis køretøjets fører er i besiddelse af gyldigt kørekort for den pågældende køretøjsklasse.
- ▷ Når køretøjet sælges, skal De give alle betjeningsvejledningerne til køretøjet og de indbyggede apparater videre til den nye ejer.

3.3 Trafiksikkerhed



- ▶ Før der køres, skal det kontrolleres, at signal- og belysningsanordningerne, styringen og bremserne fungerer.
- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrolleres af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Før der køres, skal hejseengen sikres.
- ▶ Før der køres, skal gardinerne på forruden, på førervinduet og på passagervinduet åbnes, fastgøres og sikres.
- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses. Under kørslen skal sæderne, der kan drejes, forblive låst i kørselsretningen.
- ▶ Alle bevægelige dele og løse genstande skal sikres forsvarligt, inden du kører.
- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Tag i givet fald afdækningen til køkkenvasken af (hvis den findes), før der køres, og anbring den sikkert i køkkenblokken eller i klædeskabet.
- ▶ Lås indstillelige borde, før der køres.
- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen (se kapitel 5). Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.
- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Børn under 13 år, der er mindre end 150 cm, skal sikres under kørslen med et egnet og officielt godkendt børnefastholdesystem.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser. Vi anbefaler at placere børnefastholdesystemer på den anden sæderække.
- ▶ Anvend **aldrig** bagudvendte børnefastholdesystemer på et sæde med **aktiveret frontairbag**. Det kan medføre **døden** eller **alvorlige kvæstelser** hos børn.
- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Vær ved underføringer, tunneler eller lignende opmærksom på køretøjets totalhøjde (også tagbagage).
- ▶ Om vinteren skal taget være fri for sne og is, før der køres.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).
- ▶ Anvend ikke varmeovnen på tankstationer. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i lukkede rum. Fare for kvælning!



- ▷ Fordel bagagen i køretøjet jævnt, før der køres (se kapitel 4).
- ▷ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt og den teknisk tilladte totalvægt på akslen, når autocamperen læsses, og ved pauser, hvor der f.eks. læsses bagage eller fødevarer på (se indregistreringsattesten).
- ▷ Luk indvendige døre, foranderlige skillevægge, skuffer og klapper, før der køres. I givet fald skal de sikres. Køleskabsdørsikringen skal gå i indgreb.
- ▷ Luk vinduerne og taglugerne, før der køres.
- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ Fjern de eksterne støtteben, før der køres, og køр de støtteben ind, der er monteret på køretøjet.
- ▷ Før der køres, skal antennen anbringes i parkeringsposition.
- ▷ Efterspænd hjulboltene/hjilmøtrikke på den første tur og efter hvert skift af hjul efter 50 km. Kontrollér også senere med mellemrum, at de sidder fast. Tilspændingsmoment, se kapitel 14.
- ▷ Dækkene må ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt (se kapitel 14).
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekæder. Køр langsomt (maks. 50 km/h) med snekæder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.

3.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhænger.

3.5 Gasanlæg

3.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Gasanlæggets bruger er ansvarlig for at der udføres regelmæssige kontroller, samt for at vedligeholdelsesintervallerne overholdes.
- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Når der tankes, samt på færger og i garagen, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Gasapparater må ikke betjenes i aflukkede rum (f.eks. garagen). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.



- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren, gasslangerne og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren og gasslangerne skal udskiftes inden for de nationalt fastlagte frister (senest efter 10 år). Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøg spray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Der må kun sluttet foreskrevne apparater til indvendige tilslutningsstudser. Der må ikke betjenes apparater uden for køretøjet, mens der er forbindelse til indvendige tilslutningsstudser.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Madlavning under kørslen er forbudt.
- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Gaskassen må ikke anvendes som magasin.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater, der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.



- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

3.5.2 Gasflasker



- ▶ Fulde eller tømte gasflasker må kun håndteres udenfor køretøjet med lukket hovedafspærringsventil og påsat beskyttelseshætte.
- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Gasslangen må ikke være udspændt, når den er sluttet til gasflasken.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. (Gasflaskestørrelser afgiver fra land til land.) Campinggasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.

3.6 Elektrisk anlæg



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Sluk for alle apparater og lamper, klem batteriet fra og skil køretøjet fra nettet, inden der udføres arbejde ved det elektriske anlæg.
- ▶ Anvend kun originale sikringer med de angivne værdier.
- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.

3.7 Vandanlæg



- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se afsnit 12.3.3).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De vigtige informationer om, hvad De skal være opmærksom på, og hvilke arbejder De skal udføre, før der køres.

I slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor de vigtigste punkter er sammenfattet endnu en gang.

4.1 Nøgler

Sammen med Deres køretøj får De følgende nøgler:

To nøgler til

- Tændingslåsen

To nøgler til

- Førerdøren
- Karosseriets indgangsdør
- Benzintanken
- Drikkevands-påfyldningsstuds
- De udvendige klapper

Opbevar altid en reservenøgle uden for køretøjet. Noter det pågældende nøglenummer. Ved tab kan vores autoriserede forhandlere og værksteder hjælpe Dem videre.

4.2 Indregistrering

Køretøjet skal indregistreres. Overhold de nationale bestemmelser for indregistreringen.

Vær opmærksom på, at nogle lande ud over EU-nummerpladen kræver et separat nationalitetskendetegn.

4.3 Pålæsning



- ▶ En overlæsning af køretøjet og akslerne kan f.eks. føre til en forringet reaktion under styring (ændret køreadfærd), til en overbelastning af dækkene og deraf betinget til en øget risiko for punkteringer eller til en forlængelse af bremselængden. Herved er der fare for at køretøjet kommer ud af kontrol og bringer dig og andre trafikanter i fare. Hvis du ikke er sikker på, om det læssede køretøj overholder den teknisk tilladte totalvægt, er der på offentlige vægte eller hos enkelte handelspartnere mulighed for at veje/kontrollere køretøjet.
- ▶ I indregistreringsattesten er den teknisk tilladte totalvægt hhv. vægten inklusive ekstraudstyr fra fabrikken (køretøjets reelle vægt) angivet, dog ikke vægt af det læssede køretøj (se afsnittet 4.3.1). Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.
- ▶ Tilpas hastigheden til nyttelasten. Bremsvejen forlænges ved høj nyttelast.



- ▷ Overskrid ikke den teknisk tilladte totalvægt og den teknisk tilladte totalvægt på akslen, der er angivet i indregistreringsattesten, ved pålæsningen.
- ▷ Monteret tilbehør og ekstraudstyr reducerer nyttelasten.
- ▷ Vær ved læsningen opmærksom på, at nyttelastens tyngdepunkt er direkte over køretøjets gulv. I modsat fald kan køretøjets køreegenskaber ændre sig.



- ▷ Hvis køretøjet overskrider den teknisk tilladte totalvægt, der er angivet af producenten, i praksis under kørslen, kan der påregnes retslige konsekvenser som f.eks. en bøde eller et forsikringstab.

Maks. tilladte bæreevner

Betegnelse	Belastning (kg)
Hejseseng	200
Tagbagage	90
Baggarage og bagopbevaringsrum	350
Cykelholder, sænkbar	2er/3er 60

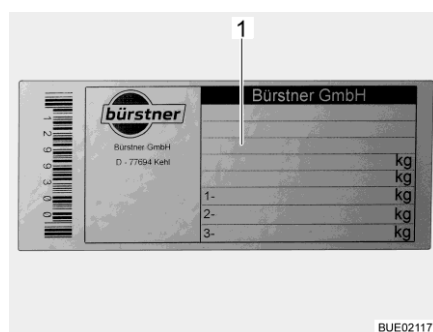
4.3.1 Definitioner



- ▷ Inden for teknikken har begrebet "masse" imidlertid afløst begrebet "vægt". Men i almindelig sprogbrug er begrebet "vægt" stadig mere almindeligt. Af hensyn til en bedre forståelse anvendes begrebet "masse" derfor kun i faste formuleringer i de følgende afsnit.

Største teknisk tilladte totalvægt

Den teknisk tilladte totalvægt er en værdi, der er fastlagt af producenten, som køretøjet af sikkerhedsmæssige årsager aldrig må overskride, selv i læsset tilstand (f.eks. 3500 kg). Angivelser af den teknisk tilladte totalvægt på den model, du har valgt, finder du i registreringspapirerne og på opbyggerens typeskiltet, der er anbragt i køretøjet.



1 Stelnummer

Billede 1 Typeskilt

Den tekniske tilladte totalvægt i læsset tilstand er sammensat af **køretøjets reelle vægt** og **nyttelasten**.

Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand (tilladt totalmasse) angives af producenten i CoC-indregistreringsattesten under CoC 16.1.

Reel vægt Køretøjets reelle vægt er sammensat af vægten i køreklar stand og vægten af ekstraudstyr fra fabrikken.

Vægt i køreklar stand Vægten i køreklar stand er det køreklare standardkøretøjs vægt (uden ekstraudstyr fra fabrikken).

Vægten i køreklar stand består af:

- Egenvægt (vægten af det tomme køretøj) med standardudstyret, der er monteret af fabrikken (uden ekstraudstyr fra fabrikken)
- Førerens vægt
- Grundudstyrets vægt
- Påfyldt smørefedt, olie og kølervæske
- Friskvandstank fyldt op til 100 %
- Aluminiumgasflaske fyldt op til 100 %
- Benzintank fyldt op til 90 %

Førerens vægt beregnes altid med 75 kg uafhængigt af, hvor meget føreren faktisk vejer.

Grundudstyret omfatter alle udstyrsgenstande og væsker, der er nødvendige for sikker og korrekt anvendelse af køretøjet. Grundudstyrets vægt indeholder:

- Et fyldt friskvandssystem
- Et fyldt varmesystem
- Forsyningsledningerne for 230 V-forsyningen
- Et fyldt toiletskyllesystem
- Monteringssættet for et ekstra batteri, hvis et ekstra batteri er muligt

Spildevandstanken og toilettanken er tomme.

Eksempel på beregning af grundudstyret

Vandtank i køretilstand med 20 l (overløb åben)	20 kg
Aluminiumgasflaske	+ 11,5 kg
Vandvarmer med 20 l	+ 20 kg
230 V-forsyningsledning	+ 4 kg
Sum	= 55,5 kg

Massen i køreklar stand er specificeret i CoC-indregistreringsattesten under CoC 13 (f.eks. 2900 kg). Køretøjets reelle vægt er specificeret i CoC-indregistreringsattesten under CoC 13.2 (f.eks. 2950 kg).

Resterende belastningskapacitet

For at fastsætte den resterende belastningskapacitet, er det vigtigt at du kender den reelt vejede vægt på dit køretøj. Når dit køretøj er færdigt, beregner vi derfor for første gang den faktiske vægt på dit køretøj ved en vejning. Det omfatter vægten i køreklar stand plus vægten af alt bestilt ekstraudstyr, samt ekstraudstyr, der er monteret fra fabrik.

Ved hjælp af denne faktiske, vejede vægt kan du beregne den resterende belastningskapacitet til bagage eller øvrigt tilbehør.

Eksempel:

Teknisk tilladt totalvægt - Faktisk, vejet vægt - Vægt på passagererne = Resterende belastningskapacitet

$$3500 \text{ kg} - 3000 \text{ kg} - 225 \text{ kg} (3 \times 75 \text{ kg}) = 275 \text{ kg}$$



- ▷ Bemærk venligst, at der ved fabrikkens beregning af den resterende belastningskapacitet generelt anslås 75 kg pr. siddeplads til vægten af føreren (omfattet i den faktiske, vejede vægt) und vægten af passagererne. Den faktiske, resterende belastningskapacitet på dit køretøj kan blive påvirket af afvigende kropsvægt.
- ▷ Den faktiske, vejede vægt af dit køretøj på fabrikken kan efterfølgende variere en smule på grund af påvirkninger fra vejret og f.eks. på grund af en dermed forbundet optagelse eller afgivelse af fugt. Enhver yderligere, efterfølgende ændring af dit køretøj, f.eks. grundet en yderligere montering af tilbehør hos handelspartneren eller øvrige på- og/eller ombygninger, påvirker den oplyste faktiske, vejede vægt på køretøjet og som følger heraf også den resterende belastningskapacitet yderligere. Efter afhentning på fabrikken og indtil udlevering er det handelspartnerens ansvar, og efter aflevering fra handelspartneren er det dit ejerens ansvar at forhindre at den teknisk tilladte totalvægt overskrides. Hvis du ikke er sikker på, om det læssede køretøj overholder den teknisk tilladte totalvægt, er der på offentlige vægte eller hos enkelte handelspartnere mulighed for at veje/kontrollere køretøjet.
- ▷ Vi informerer din handelspartner om den faktisk vejede vægt af dit køretøj, som vi har vejet på fabrikken, og den deraf resterende belastningskapacitet ved faktureringen. Denne anmodes om at videreformidle dette til dig. Skulle dette ikke være sket, kan du kontakte din handelspartner og bede om angivelserne. Vores vogne opfylder alle juridiske krav og krav ifølge standarder, og vedligeholdes, testes og kalibreres regelmæssigt. En ubetydelig tolerance kan samtidigt ikke undgås rent teknisk. Desuden kan køretøjets vægt afvige grundet vejrpåvirkninger og f.eks. variere lidt pga. den dermed forbundne optagelse eller afgivelse af fugt. Den faktiske vægt på køretøjet kan derfor afvige med nogle få kilogram i forhold til den oplyste faktiske vægt.

Den tilladte ekstravægt består af:

- Konventionel belastning
- Ekstraudstyr
- Personlige ejendele



- ▷ Pålæsningen af køretøjet kan forøges ved at reducere køretøjets reelle vægt. Det er f.eks. tilladt at tømme væskebeholderne og at tage gasflaskerne ud.

Forklaringer til nyttelastens enkelte bestanddele findes i nedenstående tekst.

Konventionel belastning

Den konventionelle belastning er vægten, som producenten har påregnet til passagererne.

Konventionel belastning betyder: For hver siddeplads, som producenten har påregnet, beregnes 75 kg uafhængigt af, hvor meget passagererne faktisk vejer. Førerpladsen er allerede indeholdt i vægten i køreklar tilstand og må **ikke** medregnes.

Antallet af siddepladser er specificeret af producenten i CoC-indregistreringsattesten under CoC 42.

Ekstraudstyr Ekstraudstyr vil sige alt udstyr, der ikke er en del af standardudstyret, og som monteres på køretøjet, og som producenten bærer ansvaret for.

- Anhængerkobling
- Markise
- Cykel- eller motorcykelholder
- Satellitanlæg
- Mikrobølgeovn

Det forskellige ekstraudstyrs vægt oplyses af producenten.

Personlige ejendele De personlige ejendele omfatter alle genstande, der medbringes i køretøjet, og som ikke er indeholdt i den konventionelle belastning og ekstraudstyret.

Til personlige ejendele hører f.eks.:

- Fødevarer
- Bestik
- Fjernsyn
- Radio
- Tøj
- Sengetøj
- Legetøj
- Bøger
- Toiletartikler

Derudover hører følgende til personlige ejendele uafhængigt af, hvor de er anbragt:

- Dyr
- Cykler
- Både
- Surfbrætter
- Sportsudstyr

Til de personlige ejendele skal producenten efter gældende bestemmelser mindst påregne en vægt, som beregnes ud fra følgende formel:

Formel Minimumvægt M (kg) = $10 \times N + 10 \times L$

Forklaring N = Maks. antal personer inkl. fører iht. producentens informationer
 L = Køretøjets totallængde i meter

4.3.2 Beregning af ekstravægt



- ▶ Fabrikkens beregning af nyttelasten foretages til dels på basis af skønet vægt. Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand må af sikkerhedsmæssige årsager under ingen omstændigheder overskrides.
- ▶ I indregistreringsattesten er den teknisk tilladte totalvægt hhv. vægten inklusive ekstraudstyr fra fabrikken (køretøjets reelle vægt) angivet, dog ikke vægt af det læssede køretøj (se afsnittet 4.3.1). Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.

Nyttelasten (se afsnit 4.3.1) er vægtforskellen mellem

- den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand og
- køretøjets reelle vægt.

Eksempel på beregning af nyttelast

	Vægt i kg, der skal påregnes	Beregning
Teknisk tilladt totalvægt iht. CoC 16.1	5000	
Køretøjets reelle vægt inklusive standardudstyr ifølge CoC 13.2	- 4300	
Giver som tilladt nyttelast	700	

Beregningen af nyttelasten ud fra forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand og køretøjets reelle vægt, der er angivet af producenten, er dog kun en teoretisk værdi.

Kun hvis køretøjet vejes på en offentlig vægt med fyldte tanke (brændstof og vand), fyldte gasflasker og komplet ekstraudstyr (og tilbehør), kan den faktiske nyttelast beregnes.

Gå i den forbindelse frem på følgende måde:

- Kør først kun køretøjets forhjul på vægten, og vej dem.
- Kør derefter køretøjets baghjul på vægten, og vej dem.

De enkelte værdier angiver de momentane akselbelastninger. De er vigtige for den rigtige læsning af køretøjet (se afsnit 4.3.3). Summen af værdierne giver køretøjets momentane vægt.

Forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsse tilstand og køretøjets vejede vægt giver den faktiske nyttelast.

Herudfra kan det beregnes, hvilken vægt der bliver tilovers til personlige ejendele:

- Beregn vægten på personerne, der kører med, og træk værdien for den faktiske nyttelast fra.

Resultatet er vægten, som kan faktisk læsses med personlige ejendele.

4.3.3 Lastsikring og lastfordeling



- ▶ Overskrid af sikkerhedsmæssige årsager aldrig den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand.
- ▶ Fordel lasten jævnt på den venstre og højre side af køretøjet.
- ▶ Fordel bagagen jævnt på begge aksler. Vær i denne forbindelse opmærksom på den tekniske tilladte totalvægt på akslen, som er anført på indregistreringsattesten. Vær derudover opmærksom på dækkernes tilladte bæreevne (se kapitel 14).
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løfte-stangseffekt ($\frac{1}{\sigma} \frac{\uparrow}{\sigma}$). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Anbring alle genstande, så de ikke kan skride.
- ▶ Anbring tunge genstande (fortelt, konserves el.lign.) i nærheden af akslerne. Til opbevaring af tunge genstande egner sig især lavt liggende magasiner, hvis døre ikke kan åbnes i kørselsretningen.
- ▶ Stabl lettere genstande (tøj) i tagskabene.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).

I de store magasiner er der også plads til tunge genstande. For- eller bagakslens akselbelastning overskrides derved evt.

Men de enkelte aksler må under ingen omstændigheder overlæsses. Derfor er det vigtigt, i hvilken afstand lasten anbringes i forhold til akslerne.

Bemærk venligst følgende anvisninger ved læsningen af køretøjet, for at garantere en sikker kørselsdrift:

- Bagagen og øvrige genstande, der medbringes i køretøjet, skal være fordelt ensartet mellem venstre og højre side af køretøjet.
- Tunge eller omfangsrige genstande skal så vidt muligt opbevares i gulvhøjde i dertil beregnede opbevaringskasser og i nærheden af akslerne, og sikres mod at skride ud.
- Lette og øvrige genstande kan opbevares i skabe og opbevaringsrum.
- Sørg altid for at dørene og lågerne på skabene og opbevaringsfladerne er fastgjort korrekt.
- Brug kun egnede spændesystemer til sikring mod udskridning. Kontrollér alle fastsurringer en gang til før rejsen påbegyndes.



- ▶ En uensartet læsning påvirker kørslen negativt. Især en læsning bagtil fører grundet løftevirkningen til en aflastning af forakslen og derved f.eks. til et tab af trækraften, en forringet reaktion under styring (ændret kørsel), en overbelastning af dækkene og deraf betinget til en øget risiko for punkteringer. Herved er der fare for at køretøjet kommer ud af kontrol og bringer dig og andre trafikanter i fare. En ensartet læsning, der er fordelt over hele køretøjet, fører til en optimal kørsel på rejsen.



- ▷ Den teknisk tilladte totalvægt samt den teknisk tilladte totalvægt på akslen må ikke overskrides. Især ved opbevaring bagtil eller anbringelse af tungt tilbehør eller tilbehør, der lastes tungt (som f.eks. motorcykelstativer eller cykelstativer), skal akseltrykkene kontrolleres og overholdes. Hvis du ikke er sikker på, om det læssede køretøj overholder den teknisk tilladte totalvægt og den teknisk tilladte totalvægt på akslen, er der på offentlige vægte eller hos enkelte handelspartnere mulighed for at veje/kontrollere køretøjet.
- ▷ Ved enkelte modeller foreskriver opbyggeren en maksimal belastning til skabe, opbevaringsrum eller øvrige hylder. Den kan ses på mærkater på de pågældende steder, og skal altid overholdes. Den teknisk tilladte totalvægt samt den teknisk tilladte totalvægt på akslen må dog under ingen omstændigheder overskrides. Bemærk derfor venligst, at den tildelte maksimale belastning evt. ikke kan udnyttes i fuldt omfang, hvis den teknisk tilladte totalvægt eller den teknisk tilladte vægt på akslen overskrides ved dette.
- ▷ Du finder yderligere informationer om den korrekte belastning i afsnittene "Største teknisk tilladte totalvægt" (side 24), "Teknisk tilladt totalvægt på akslen (akseltryk)" (side 30) og "Baggarage/bagopbevaringsrum" (side 33).

For at fordele lasten korrekt skal der bruges en vægt, et målebånd, en lommemregner og lidt tid.

Med to enkle formler kan det beregnes, hvordan lastens vægt påvirker akslerne:

Formler

$A \times G : R = \text{Vægt på bagakslen}$

$\text{Vægt på bagakslen} - G = \text{Vægt på forakslen}$

Forklaring

A = Afstand mellem magasin og foraksel i cm

G = Lastens vægt i magasinet i kg

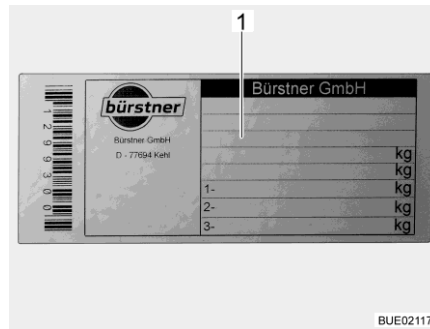
R = Køretøjets akselafstand (afstand mellem akslerne) i cm



- ▷ Mål afstandene uden for køretøjet vandret fra midten af forhjulet til midten af magasinet eller til midten af baghjulet.

Teknisk tilladt totalvægt på akslen (akseltryk)

Den teknisk tilladte totalvægt på akslen hhv. akselenheden (efterfølgende benævnt akseltrykket) betegner den specifikke belastning fra køretøjet og akslerne, der må overføres fra hjulene på en aksel hhv. akselenhed til kørebanelens overflade. Akseltrykket er en værdi, der er fastlagt af producenten, som køretøjet af sikkerhedsmæssige årsager aldrig må overskride, selv i læssetilstand. Du finder angivelser af akseltrykket på dit køretøj i registreringspapirerne og på typeskiltet fra opbyggeren, der er anbragt i køretøjet.



1 Stelnummer

Billede 2 Typeskilt



- ▶ Ved en overskridelse af den teknisk tilladte totalvægt på akslen kan køretøjet blive beskadiget (f.eks. grundet et brud på akslen eller en punktering) og kørslen kan blive påvirket betydeligt i negativ grad. Herved er der fare for at køretøjet kommer ud af kontrol og bringer dig og andre trafikanter i fare. Vi anbefaler derfor at man vejer det endeligt læssede køretøj inklusive alle passagerer inden turen, så man sikrer at akseltrykket og den teknisk tilladte totalvægt til alle tider overholdes. Til dette er der på offentlige vægte eller hos enkelte handelspartnere mulighed for at veje/kontrollere køretøjet.



- ▷ Bemærk venligst, at akseltrykket på de pågældende aksler hhv. akselheder kan afvige fra hinanden, og at du derfor skal læse angivelserne for dette grundigt i registreringspapirerne.
- ▷ Hvis køretøjet overskrider den teknisk tilladte totalvægt på akslen, der er angivet af producenten, i praksis under kørslen, kan der påregnes retslige konsekvenser som f.eks. en bøde eller et forsikringstab.
- ▷ Det er muligt, at producenten af chassiset på dit køretøj foreskriver en minimumsbelastning for forakslen, for at opnå en optimal kørsel. Derfor bedes du venligst også altid tage hensyn til angivelserne om dette i betjeningsvejledningen fra producenten af chassiset.
- ▷ Du finder ydeligere informationer om den korrekte læsning i afsnittene "Lastsikring og lastfordeling" (side 29) og "Baggarage/bagopbevaringsrum" (side 33).

Beregning af akseltryk:

- Multiplicér afstanden mellem magasin og foraksel (A) med vægten for lasten i magasinet (G), og del resultatet med akselafstanden (R). Resultatet er vægten, som lasten i magasinet belaster bagakslen med. Notér denne vægt og magasinet.
- På næste trin trækkes vægten i magasinet (G) fra den netop beregnede vægt. Hvis resultatet er en **positiv** værdi (eksempel 1), betyder det, at forakslen **aflastes** med denne værdi. Hvis resultatet er en **negativ** værdi (eksempel 2), betyder det, at forakslen **belastes** med denne værdi. Notér også denne værdi.
- Beregn alle køretøjets magasiner på denne måde.
- På det sidste trin lægges alle vægte, der er beregnet for bagakslen, til bagakseltrykket, og vægte, der er beregnet for forakslen, lægges til forakseltrykket eller trækkes fra den. Hvordan bagakseltrykket og forakseltrykket beregnes, er beskrevet i afsnit 4.3.2.

Hvis den beregnede værdi overstiger den tilladte akseltryk, skal lasten anbringes på en anden måde.

Hvis forakslen aflastes for kraftigt, forringes hjulenes kontakt med kørebannen (traktion), især ved køretøjer med forhjulstræk. I dette tilfælde skal bagagen også anbringes på en anden måde.

Eksempel på en udregning

		Eksempel 1	Eksempel 2
Afstand til forakslen	A	(A1) 450 (cm)	(A2) 250 (cm)
Vægt i magasinet	G	x 100 (kg)	x 50 (kg)
Køretøjets akselafstand	R	÷ 325 (cm)	÷ 325 (cm)
Belastning på bagakslen (skal lægges til akseltrykket)		138,5 (kg)	38,5 (kg)
Vægt i magasinet		- 100 (kg)	- 50 (kg)
Aflastning af forakslen (skal trækkes fra akseltrykket)		38,5 (kg)	
Belastning af forakslen (skal lægges til akseltrykket)			-11,5 (kg)

Pålæsning og aflæsning

Ved en pålæsning, øges for det meste den teknisk tilladte totalvægt af køretøjet, den teknisk tilladte totalvægt på akslen og derved betinget også den resterende belastningskapacitet for bagage, campingudstyr, etc. grundet en ændring af chassiset.

Ved en aflæsning, øges for det meste den teknisk tilladte totalvægt af køretøjet, den teknisk tilladte totalvægt på akslen og derved betinget også den resterende belastningskapacitet for bagage, campingudstyr, etc. grundet en ændring af chassiset. En teknisk ændring af chassiset finder som regel ikke sted.



- ▷ På- eller aflæsninger kan grundet den teknisk tilladte totalvægt have indflydelse på de tilladte siddepladser, på chassiset og akseltrykket. Ved spørgsmål vedrørende dette er du meget velkommen til at søge rådgivning hos det tekniske testorgan.
- ▷ Ud fra en på- hhv. aflæsning kan ændrede juridiske krav være gældende, som et resultat af den nye teknisk tilladte totalvægt på køretøjet. Dette gælder især for færdselsloven, lovgivningen vedrørende typegodkendelser til færdsel på offentlig vej, bestemmelser vedrørende vejafgifter samt skatte- og forsikringsretlige aspekter. En pålæsning af den teknisk tilladte totalvægt på over 3.500 kg kan f.eks. have en indvirkning på kørekortkategorien eller medføre at andre hastighedsbegrænsninger eller gennemkørsels- samt overhalingsforbud kan være gældende. Kravene til betalingen af vejafgiftsgebyrer grundet den nye teknisk tilladte totalvægt kan også ændre sig. Du skal derfor informere dig om den gældende lovgivning hvad angår den nye teknisk tilladte totalvægt på køretøjet og modtage rådgivning om dette hos de tilsvarende organer. Bemærk venligst, at de nationale bestemmelser i landet for din rejsedestination og de lande, du besøger på din gennemrejse, kan afvige fra bestemmelserne i dit hjemland.
- ▷ Du finder yderligere informationer om den resterende belastningskapacitet i kapitlet "Resterende belastningskapacitet" (side 25).

4.3.4 Baggarage/bagopbevaringsrum



- ▶ Vær opmærksom på den teknisk tilladte totalvægt på akslen og den teknisk tilladte totalvægt, når baggaragen/bagopbevaringsrummet læsses.
- ▶ Den maks. tilladte belastning af baggaragen/bagopbevaringsrummet er på 350 kg. Den teknisk tilladte totalvægt på bagakslen må ikke overskrides.
- ▶ En uensartet læsning eller en overlæsning kan påvirke kørslen negativt. Især en læsning bagtil fører grundet løftevirkningen til en aflastning af forakslen og derved f.eks. til et tab af trækraften, en forringet reaktion under styring (ændret kørsel), en overbelastning af dækkene og deraf betinget til en øget risiko for punktering. Herved er der fare for at køretøjet kommer ud af kontrol og bringer dig og andre trafikanter i fare. En ensartet læsning, der er fordelt over hele køretøjet, fører til en optimal kørsel på rejsen. Hvis du ikke er sikker på, om det læssede køretøj overholder den teknisk tilladte totalvægt og den teknisk tilladte totalvægt på akslen, er der på offentlige vægte eller hos enkelte handelspartnere mulighed for at veje/kontrollere køretøjet.
- ▶ Ved transport af køretøjer, der forsynes med benzin, diesel, gas eller andre brændbare materialer, skal det sikres at tanken på det transporterede køretøj er helt tom. Vi anbefaler desuden ved transport af elcykler, at man tager batteriet ud inden kørslen og opbevarer det sikkert.
- ▶ Garager bagtil og opbevaringsrum bagtil er fra fabrikkens side ikke beregnet som sove- eller opholdsområde til personer eller dyr. Disse rum er ikke forsynet med ventilation fra fabrik. Der er fare for kvælning grundet iltmangel.



- ▷ Afhængigt af køretøjets udstyr er der monteret fastsurringsskinner med fastsurringsøjer i baggaragen hhv. bagopbevaringsrummet. Fastgør altid bagagen til fastsurringsøjerne. Anvend fastgørelsesselerne eller evt. fastsurringsnet til at fastgøre, men aldrig gummiekspandere.
- ▷ Kontrollér altid, at fastsurringsøjerne sidder fast i fastsurringsskinnen, før bagagen surres fast. Hvis fastsurringsøjet ikke er fast forankret i fastsurringsskinnen, kan bagagen skride og løsne sig ved kraftige styrebævelser eller opbremsning.
- ▷ Fordel bagagen jævnt. For store punktbelastninger beskadiger gulvlægningen.
- ▷ Hvis der er et udtræk i bagopbevaringsrummet: Kontrollér, at udtrækket er gået i hak.
- ▷ Anvend det holdesystem, som tilbydes af Deres forhandler, når cykler medbringes i baggaragen.

Bemærk venligst de følgende anvisninger ved læsning af garager bagtil og opbevaringsrum bagtil, for at garantere en sikker kørselsdrift:

- I baggarager og bagopbevaringsrum skal bagagen og medbragte genstande også fordeles ensartet i henhold til afsnittet "Lastsikring og lastfordeling" (side 29).
- Samtlige genstande, der opbevares i garager bagtil og opbevaringsrum bagtil, skal fastgøres og sikres tilsvarende med egnede spændesystemer på de tilgængelige fikseringspunkter, der er stillet til rådighed fra fabrikken.
- Før kørslen skal det sikres, at garagen bagtil hhv. opbevaringsrummet bagtil er lukket korrekt.



- ▷ Følg venligst altid de maksimalt tilladte belastning af garagen bagtil hhv. opbevaringsrummet bagtil. Den angivne maksimalt tilladte belastning af garagen bagtil hhv. af opbevaringsrummet bagtil kan påvirkes af yderligere ekstraudstyr som f.eks. anhængerkoblinger eller rammeforlængelser. Den teknisk tilladte totalvægt samt den teknisk tilladte totalvægt på akslen må dog under ingen omstændigheder overskrides. Især ved opbevaring bagtil eller anbringelse af tungt tilbehør eller tilbehør, der lastes tungt (som f.eks. motorcykelstativer eller cykelstativer), skal akseltrykkene kontrolleres og overholdes. Bemærk derfor venligst, at den maksimale belastning evt. ikke kan udnyttes i fuldt omfang, hvis den teknisk tilladte totalvægt eller den teknisk tilladte vægt på akslen overskrides ved dette.
- ▷ Du finder yderligere informationer om den korrekte belastning i afsnittene "Største teknisk tilladte totalvægt" (side 24), "Teknisk tilladt totalvægt på akslen (akseltryk)" (side 30) og "Lastsikring og lastfordeling" (side 29).

4.3.5 Dobbelt bund



- ▶ Vær opmærksom på den teknisk tilladte totalvægt på akslen og den teknisk tilladte totalvægt, når den dobbelte bund læsses.



- ▷ Fordel bagagen jævnt. For store punktbelastninger beskadiger gulvbelægningen.

4.4 Cykelholder (ekstraudstyr)



- ▶ Vær opmærksom på den teknisk tilladte totalvægt på akslen og den teknisk tilladte totalvægt, når cykelholderen læsses.
- ▶ Køretøjets totale bredde må ikke overskrides. Indstil fastgørelserne til cyklerne i overensstemmelse hermed. Udragningen bagud skal markeres i henhold til de nationale forskrifter.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).
- ▶ Fastgør cykler med remmene, og kontrollér efter et par kilometer, at de sidder sikkert.
- ▶ Kontrollér fastgørelsen af cyklerne på cykelholderen efter de første 10 km og derefter ved hver pause.
- ▶ Anvend ikke cykelholderen som bagagebærer eller som stige.



- ▷ Cykelholder bruges kun til transport af cykler.
- ▷ Totalmassen, der er anført af producenten, må ikke overskrides.
- ▷ Nummerpladen og baglygterne må ikke tildækkes.
- ▷ Cykelholder maksimale bæreevne er på 60 kg.
- ▷ Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på køretøjets væg som muligt.
- ▷ Kørsel med udvippet cykelholder uden cykler er ikke tilladt.
- ▷ Kontrollér før hver kørsel:
 - Er cykelholderen uden cykler vippet korrekt ind?
 - Er cyklerne fastgjort sikkert på cykelholderen med cykelholderens seler?

Pålæsning af cykler på cykelholderen

Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Cyklernes tyngdepunkt skal være meget tæt på køretøjets hækvæg. Læs altid cykelholderen indefra og ud.

Sådan læsses cykelholderen korrekt:

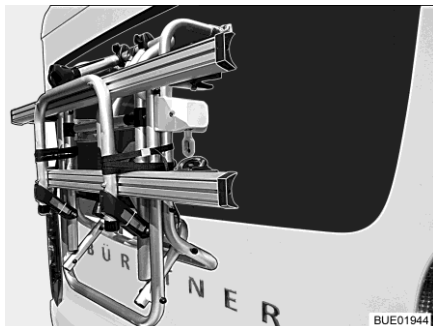
- Afhængigt af modellen vip cykelholderen ned eller træk den ud.
- Placér den tungeste cykel direkte op mod hækvæggen.
- Placér de lette cykler i midten eller på ydersiden af cykelholderen.
- Fastgør altid en cykels forhjul og baghjul med stropperne, der er anbragt på cykelholderen.
- Desuden skal den yderste cykel - alt efter cykelholdermodellen - fastgøres hhv. på holdebjølen eller holdearmen eller med afstandsholderen.

Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på hækvæggen som muligt.

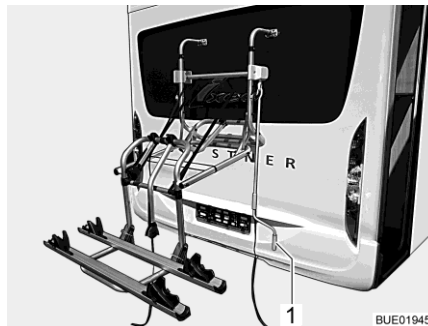
Cykelholder, sænkbar



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 3 Cykelholder, vippet op



Billede 4 Cykelholder, vippet ned

Med cykelholderen (Billede 3) kan der nemt transporteres 2 cykler. En udvidelse til 3 cykler er mulig. Cykelholderen kan løftes og sænkes med et spil. Spillet bringer cyklerne i nå-højde på et par sekunder.

Læsning af cyklerne:

- Sæt håndsvinget (Billede 4,1) på cykelholderen, og sænk cykelholderen til nå-højde.
- Sæt cyklerne på, og spænd dem sikkert fast med quick-remme.
- Fastgør afstandsholderen Bike-Block på stedet på den yderste cykel.
- Løft igen cykelholderen med håndsvinget.

4.5 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhænger.
- ▶ Læg mærke til autocamperens tilladte støttebelastning og bagaksellastning. Bagaksellastningen kan findes i køretøjets indregistreringsattest.



- ▷ Anhænger med påløbsbremse: Anhængerens må ikke kobles til og fra med påløbet bremse.
- ▷ Anhænger kobling med aftagelig kuglehals: Hvis kuglehalsen er monteret forkert, kan anhængerens blive revet af. Se driftsvejledningen til anhænger koblingen.
- ▷ Kuglehovedet passer kun til den medfølgende holder. Når kuglehovedet skal udskiftes, skal holderen ligeledes udskiftes.
- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med luftaffjedring: Afstanden mellem anhænger koblingens kuglehoved og vejen, skal være 350 til 420 mm i læsset stand.

Den tilladte støttebelastning er på:

Model	Tilladt støttebelastning
AL-KO	100 kg

4.6 Anhængerkobling (ekstraudstyr)



- ▶ Find den maks. støttebelastning og anhængerbelastning i indregistreringsattest ved montering af en anhængerkobling.
- ▶ Efterspænd anhængerkobl原因ens fastgørelsesskruer efter 1 000 driftstimer.



- ▷ Bagagebærer og anhængerkobling må ikke anvendes samtidig.



- ▷ Når anhængerkoblingen monteres efterfølgende, skal dette angives i indregistreringsattesten. De påkrævede dokumenter er vedlagt anhængerkoblingen.
- ▷ Når anhængerkoblingen er monteret fra fabrikken, er anhængerkoblingen angivet i indregistreringsattesten. Medbring altid de relevante dokumenter i køretøjet.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 5 Anhængerkobling

Registrering i indregistreringsattesten

Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere udstyret. Disse klarer også alle formaliteter for Dem.

4.7 Elektrisk styret indgangstrin (ekstraudstyr)



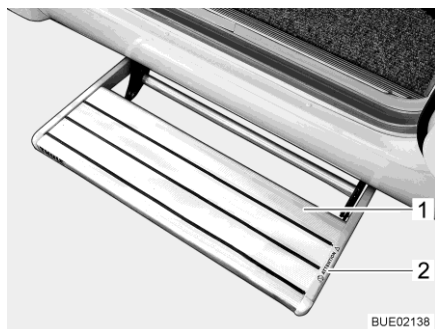
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Stå ikke i indgangstrinets direkte drejeområde, mens indgangstrinet kører ind eller ud.
- ▶ Stå ikke i indgangstrinets mekanik, mens indgangstrinet kører ind eller ud. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Træd først på indgangstrinet, når det er kørt helt ud. Fare for kvæstelser!
- ▶ Løft eller sænk aldrig personer eller laster med indgangstrinet.



- ▷ Vær opmærksom på de forskellige trinhighjder og på fast og jævn undergrund ved udstigning.
- ▷ Smør ikke indgangstrinets drejeled med fedt eller olie (se afsnittet 12.1).



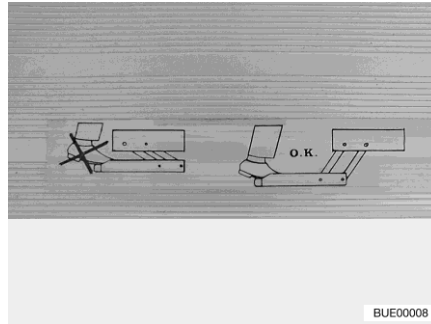
- ▷ Knappen til at betjene indgangstrinet er placeret inde i køretøjet i nærheden af indgangsdøren.
- ▷ Når indgangstrinet er kørt ud, og tændingen er slået til, lyder der en signallyd.



- 1 Indgangstrin
- 2 Advarsel "Fare for at komme i klemme" (afhængigt af modellen)

Billede 6 Indgangstrin

Køretøjerne har et indgangstrin med et trin, der kan køres elektrisk ud (Billede 6,1).



Billede 7 Advarselshenvisning indgangstrin



Billede 8 Betjeningsknap indgangstrin

Kør indgangstrinet helt ud, før der trædes på det (Billede 7).

- Udkørsel:**
- Tryk vippeknappen (Billede 8) ned, og hold den nede (i mindst 3 sekunder), indtil indgangstrinet er kørt helt ud.
- Indkørsel:**
- Tryk vippeknappen (Billede 8) op, indtil indgangstrinet er kørt helt ind.
- Nødfunktion:**
- Kontrollér, at køretøjet er sikkert parkeret.
 - Kontrollér, at spændingstilførslen er afbrudt.
 - Skub trinnet langsomt og forsigtigt med hånden.

4.8 Beskyttelsesskjold



- ▷ Hvis der er anbragt et beskyttelsesskjold (Billede 9,1) på vægskorstenen: Beskyttelsesskjold fjernes før kørsel.



Billede 9 Beskyttelsesskjold

4.9 Tv-anlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker! Parkeringsposition vis sige: Antennen peger bagud, er sænket ned og låst i denne position.



- ▷ Yderligere informationer om placering af fladskærmen, se kapitel 7.

4.10 Sikring af påmonterede dele



- ▶ Ved en ulykke eller ved en nødbremsning kan løse påmonterede dele kvæste passagererne i køretøjet. Fastgør de løse påmonterede dele i de pågældende holdere, eller anbring dem på et sikkert sted i køretøjet, før der køres.



- ▷ Usikrede klapper og døre kan åbnes under kørslen og beskadige interiørets dele. Fastgør alle klapper og døre, før der køres.

Påmonterede dele er f.eks. indvendige døre eller skillevægge. I afsnittet 7.4 kan du læse, hvordan man åbner og lukker skabslågerne.



Billede 10 Lås med fjeder

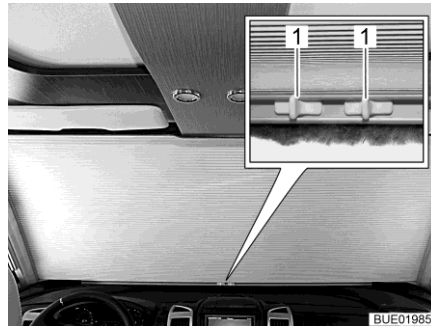
Sikring af påmonterede dele:

- Luk lås. Skub til dette formål den påmonterede del tilbage, indtil fjederen (Billede 10,1) går i indgreb.

Frigivelse af påmonterede dele:

- Tryk fjeder ind.

4.11 Sikring af manuel gardin i forruden



Billede 11 Manuel gardin i forruden

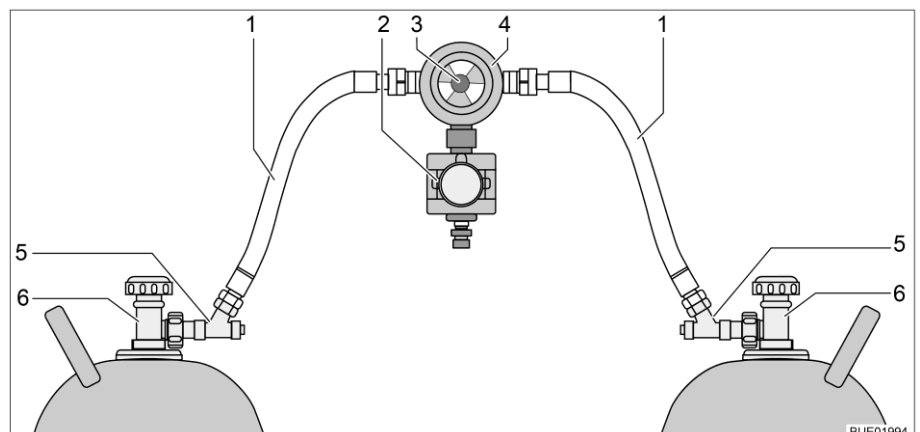
- Tryk håndtaget (Billede 11,1) sammen.
- Skub gardin i forruden op, indtil det går i lås.

4.12 Gasregulator



- Brug af gasdrevne apparater under kørslen er kun tilladt, hvis gasanlægget har et tilsvarende udstyr. Slangebrudsikring og Crash-Protection-Unit (CPU) forhindrer udstrømning af gas ved en ulykke.

Afhængigt af udstyret er der monteret forskellige gasregulatorer i køretøjet. Hvis der er indbygget andre end de nedenfor anførte gasregulatorer i køretøjet, skal gasflaskens hovedafspærringsventil og gasafspærringsventilerne være lukkede under kørslen.



Billede 12 Gasregulator med CPU og slangebrudsikring

- 1 Gaslange
- 2 Crash-Protection-Unit (CPU)
- 3 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 4 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 5 Slangebrudsikring
- 6 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

Gasregulator med CPU og slangebrudsikring

Hvis der er indbygget en gasregulator med Crash-Protection-Unit (Billede 12,2) og slangebrudsikring (Billede 12,5) i køretøjet:

Gasflaskens hovedafspærringsventil og gasafspærringsventilen må være åbne under kørslen. Gasdrevne apparater må anvendes under kørslen.



- ▷ Hvis der er tvivl, spørg en autoriseret forhandler eller serviceafdeling om information.

4.13 Snekedder (ekstraudstyr)

- ▷ Montér kun snekedder, hvis afstanden mellem dæk og køretøjets karoseri er mindst 50 mm.
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekedder. Kør langsomt (maks. 50 km/h) med snekedder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.
- ▷ Overhold monteringsforskriften fra producenten af snekedderne.
- ▷ Der må ikke sættes snekedder på letmetalfølge.

Brug udelukkende de passende snekedder:

Dækstørrelse	Snekædestørrelse
215/70 R 15 C	230
225/75 R 16 C	245

Anvendelsen af snekedder er underlagt bestemmelserne i de enkelte lande.

- Sæt altid snekedder på trækhjulene.
- Kontrollér snekedernes spænding efter at have kørt et par meter.

4.14 Trafiksikkerhed

- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).
- ▶ Påmonterede dele kan udsættes for ugunstige forhold (storm, is, rystelser osv.) og kræver nøje eftersyn på trods af omhyggelig konstruktion og fremstilling. Kontrollér derfor med jævne mellemrum, at de påmonterede dele sidder godt fast og inden lange rejser.

Gennemgå checklisten før hver tur:

Basiskøretøj

Nr.	Kontroller	Kontrolle- ret
1	Indregistreringsattesten er taget med	
2	Dæk hhv. dæktryk i korrekt tilstand	
3	Køretøjsbelysning, bremse- og baklygter fungerer	
4	Oliestand kontrolleret ved motor, gear og servostyring	
5	Kølemiddel og væske til sprinkleranlægget påfyldt	
6	Bremserne fungerer	
7	Bremserne reagerer ensartet	
8	Køretøjet bliver i sporet, når der bremses	

Beboelsesdel udvendig

9	Markise drejet helt ind	
10	Tag uden sne og is (om vinteren)	
11	Udvendige tilslutninger afmonteret og ledninger gemt væk	
12	Eksterne støtteben fjernet	
13	Monterede hejsestøtter kørt ind og fastgjort	
14	Underlagskiler fjernet og anbragt sikkert	
15	Indgangstrin kørt ind (se kontrollampe)	
16	Udvendige klapper lukket og låst	
17	Bageste indgangsdør lukket	
18	Køretøjets totalhøjde inkl. læsset tagbagagebærer målt og noteret. Opbevar højdeangivelsen i førerhuset, så den er nem at få fat i	


Beboelsesdel indvendig

Nr.	Kontroller	Kontrolle- ret
19	Vinduer og tagluger lukket og låst	
20	Fladskærm sikret	
21	Satelitantenne trukket ind (såfremt monteret)	
22	Løse dele og påmonterede dele lagt på plads og fastgjort	
23	Ting på åbne hylder ryddet væk	
24	Afdækninger til vaksen og afdrypningsbæknet gemt sikkert væk	
25	Køleskabets dør sikret	
26	Køleskabet er omskiftet til 12 V-drift (kun nødvendig ved manuel energivalg)	
27	Alle skuffer og klapper lukket	
28	Alle døre sikrede	
29	Alle genstande er fjernet fra hejsesengen	
30	Ved hejseseng med sænkbar hoveddel: Hoveddel er sænket	
31	Hejseseng sikret i øverste slutposition	
32	Anbring kun børnesæder på de siddepladser, der er godkendt til det	
33	Drejesædelåsen til førersædet og passagersædet gået i indgreb	
34	Gardiner i førerhuset åbnede og sikrede	

Gas anlæg

35	Gasflaske bundet fast i gaskassen, så den ikke kan dreje sig	
36	Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten sættes på	
37	Hvis der ikke er en Crash-Protection-Unit: Hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilerne lukket	

Elektrisk anlæg

38	<p>Kontrollér batterispændingen på startbatteriet og opholdsrummets batteri (se kapitel 9). Hvis der vises en for lav batterispænding på panelet, skal det pågældende batteri lades op. Se henvisningerne i kapitel 9</p> <p> ▷ Begynd kun en rejse, hvis startbatteriet og opholdsrummets batteri er fuldt opladet.</p>	
----	---	--

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om kørslen med køretøjet.

5.1 Kørsel



- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Der er monteret sikkerhedsseler ved de pladser, der er beregnet til personkørsel. Spænd altid sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Løsn aldrig sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Passagerer skal blive siddende på de pågældende pladser.
- ▶ Dørlåsen må ikke åbnes.
- ▶ Undgå at bremse pludseligt.
- ▶ Hvis der anvendes et navigationsudstyr, må kørselsdestinationen kun ændres, mens køretøjet står stille. Kørselsdestinationen skal ændres, mens køretøjet står stille. Kørselsdestinationen skal ændres, mens køretøjet står stille. Kørselsdestinationen skal ændres.
- ▶ Afspil ikke en dvd på navigationsudstyrets monitor under kørslen.
- ▶ Udendørslamper/forteltlampe skal være slukket under kørslen.

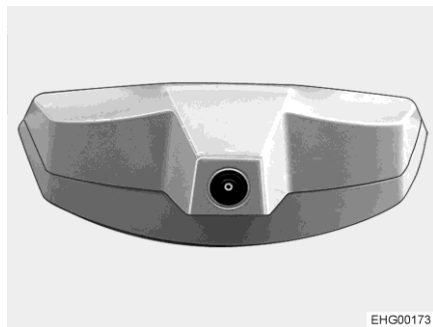


- ▷ Kørsel langsomt på dårlige veje.
- ▷ Kørsel ekstra forsigtigt, når der køres på færger, køres over ujævnheder, og når der bakket. Større køretøjer kan på grund af det relativt lange overhæng ruge ud til siden og under ugunstige betingelser "ramme mod". Derved kan undervognen eller dele, der er monteret dér, blive beskadiget.



- ▷ Hvis disse henvisninger ikke overholdes, og der derfor opstår en ulykke eller en skade, påtager producenten sig ikke noget ansvar.
- ▷ Sikkerhedsforanstaltningerne, der er anført i kapitel 3 skal overholdes.
- ▷ Hvis der er monteret et bakkamera i køretøjet, tilkobles kameraet automatisk, når der sættes i bakgear.

5.2 Bakkamera (delvis ekstraudstyr)



Billede 13 Bakkamera

I køretøjet er der monteret et bakkamera (Billede 13).

Hvis det centrale multimedia-/navigationssystem er tændt og der skiftes i bakgear, vises bakkameraets billeder automatisk på LCD-monitoren.

For at vises bakkameraets billeder automatisk på LCD-monitoren uden at køretøjet er i bakgear: Tænd multimedia-/navigationssystemet og aktiver kamerafunktionen via en kontakt på MMS-systemets display.



▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

5.3 Kørehastighed



- ▶ Køretøjet er udstyret med en effektiv motor. På den måde står der tilstrækkelige reserver til rådighed i vanskelige trafiksituationer. Den høje ydelse muliggør en høj sluthastighed og kræver køretekniske færdigheder over gennemsnittet.
- ▶ Køretøjet giver en stor angrebsflade for vinden. Der er især fare ved pludselig sidevind.
- ▶ Uensartet læsning eller læsning i den ene side ændrer køreegenskaberne.
- ▶ På ukendte veje kan der være vanskelige vejforhold og forekomme overraskende trafiksituationer. Tilpas derfor af hensyn til Deres egen sikkerhed kørehastigheden til den pågældende trafiksituation og den omgivende situation.
- ▶ Overhold de nationale, retlige hastighedsbegrænsninger.
- ▶ Ekstraudstyr som tagluge, markise, satelitanlæg, cykelholder o.l. skaffer ekstra angrebsoverflade for vind. Hvis køretøjet er udstyret med sådanne ekstraudstyr, anbefaler vi at køre med tilpasset hastighed. Kontakt i tvivlstilfælde ekstraudstyrets producent.

5.4 Bremsler



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.

Før hver tur

Kontrollér før hver tur med en prøvebremsning:

- Fungerer bremserne?
- Reagerer bremserne ensartet?
- Bliver køretøjet i sporet ved en opbremsning?

5.5 Luftaffjedring AL-KO (ekstraudstyr)

5.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Ved luftaffjedring med automatisk niveauudligning er overbelastning af køretøjet ikke umiddelbart synligt. Overskrid aldrig akselbelastningen og den teknisk tilladte totalvægt.
- ▶ Luftaffjedringen må aldrig anvendes til at løfte køretøjet ved service (f.eks. udskiftning af hjul).
- ▶ Løft eller sænk kun køretøjet, mens det er standset eller under langsom kørsel.
- ▶ Betjen kun fjernbetjeningen, når der ikke befinder sig personer eller genstande i løfteområdet under køretøjet.
- ▶ Lad ikke børn lege med anlægget.
- ▶ Kør kun med tilpasset, lav hastighed ved fejl på luftaffjedringen, og lad omgående et autoriseret værksted udbedre fejlen.



- ▷ Træd ikke på bremsepedalen mens der løftes eller sænkes. På den måde kan overspænding af chassiset undgås.
- ▷ Længere stilstandstider kan medføre gradvis sænkning af køretøjsniveauet. Dette kan forårsage beskadigelse af luftbælgene. Derfor skal der ved længere tids stilstand tages følgende forholdsregler:
 - Anvend hejsestøtter.
 - Fyld luftbælgene med trykluft en gang om ugen.

Luftaffjedring holder køretøjet på et jævnt niveau under alle belastningsforhold. Desuden kan forskellige funktioner udføres manuelt. Forøgelsen af frihøjden på bagakslen gør det f.eks. nemmere at køre ombord på færger (større "hældningsvinkel").

5.5.2 Luftaffjedring for- og bagaksel



- ▶ Grænsehastigheden må ikke overskrides under ændring af køretøjets niveau, eller hvis køretøjet **ikke** er indstillet til kørniveauet. Først når køretøjet er indstillet til kørniveauet, må der køres med øget hastighed.



- ▷ Afstanden mellem anhængerkoblingens kuglehoved og vejen, skal være 350 til 420 mm i læsset stand.

De forskellige funktioner for luftaffjedringen kan til-/fravælges vha. knapperne på fjernbetjeningen.

















- ▷ Når køretøjet holder stille, kan knapfunktionerne kun anvendes, hvis tændingen er tilsluttet. Under kørsel kan knapfunktionerne kun anvendes ved en bestemt grænsehastighed.
- ▷ Hvis grænsehastigheden overskrides, bliver kørniveauet automatisk aktiveret.











Billede 14 Fjernbetjening

Knap	Betegnelse	Grænsehastighed
1	Kontrollampe	-
2	Offroad-indstilling	Op til 25 km/h
3	Parkeringsindstilling	Op til 25 km/h
4	Hæve niveau	Op til 5 km/h
5	Sænke niveau	Op til 5 km/h
6	Visning aksel	Op til 5 km/h
7	Kørniveau	Op til 25 km/h
	Manuel betjening	Op til 5 km/h
8	Stop-knap	Op til 25 km/h
9	Auto-niveau	-
10	Krængning	Op til 5 km/h
11	Sænkning fortil	Op til 25 km/h
12	Sænkning bagtil	Op til 25 km/h

Følgende funktioner kan vælges via knapperne:

Funktion	Knap	Visning	Betydning
Start af systemet (tændingen tilsluttes)		LED-lampen lyser i ét sekund	Systemet er driftsklart
		2 lysdioder lyser	Køretøj i køreniveau
Indstilling af køreniveau	 Trykkes kort	Begge LED-lamper lyser	Køretøjet indstilles til køreniveau
Auto-niveau ¹⁾	 Tryk	Knappen blinker	Køretøjet indstilles vandret
		Knappen lyser i 10 sekunder	Den bedst mulige position er nået
	 Trykkes kort	-	Afslutning af funktionen Køretøjet tilbageindstilles til køreniveau
Aksevalg til manuel betjening	 Trykkes flere gange (ca. 3 sekunder), indtil den ønskede aksel er valgt	 Akslens LED-lampe lyser	Aksel er valgt
Løft af køretøjet (aksel er valgt)	 Trykkes, indtil det ønskede niveau er nået	Knappen blinker	Køretøjet løftes
	Slip	Knappen lyser	Niveauet er nået
	 Trykkes kort	Knappen blinker Knappen lyser	Køretøjet løftes Øverste niveau nået
Sænkning af køretøjet (aksel er valgt)	 Trykkes, indtil det ønskede niveau er nået	Knappen blinker	Køretøjet sænkes
	Slip	Knappen lyser	Niveauet er nået
	 Trykkes kort	Knappen blinker Knappen lyser	Køretøjet sænkes Nederste niveau nået
Offroad-indstilling (høj køreindstilling)	 Trykkes kort	Knappen blinker	Køretøjet løftes
		Knappen lyser	Niveauet er nået
Parkeringsindstilling (lav køreindstilling)	 Trykkes kort	Knappen blinker Bip-tone, så længe funktionen er aktiv	Køretøjet sænkes
		Knappen lyser	Niveauet er nået
Sænkning bagtil (lettere belastning)	 Trykkes kort	Knappen blinker	Køretøjet sænkes bagtil
		Knappen lyser	Nederste mulige niveau nået

Funktion	Knap	Visning	Betydning
Sænkning fortil (stor frihøjde i køretøjets hækk)	 Trykkes kort	Knappen blinker	Køretøjet sænkes fortil
		Knappen lyser	Nederste mulige niveau nået
Krængning (tømning af tanken)	 Trykkes, indtil den ønskede hældning er nået	Knappen blinker	Køretøjet krænger
	Slip	Knappen lyser	Maksimal hældningsvinkel nået
	 Trykkes kort	-	Afslutning af funktionen Køretøjet tilbagestilles til køreniveau
Nødafbryder	 Trykkes 1 gang (under funktionsforløbet)	-	Alle funktioner blev straks afbrudt
	 Trykkes 2 gang	-	Systemet er genaktiveret
Frakobling af systemet	 Trykkes 1 gang	Knappen lyser	Systemet er frakoblet
Til-/fravalg af servicetilstand (køretøjet er frakoblet, men tændingen er stadig tilsluttet)	 Trykkes kort	Knappen lyser	Servicetilstand er slået til
	 Trykkes på ny	Knappen slukkes	Servicetilstand er slået fra

¹⁾ Den funktion er tilgængelig i 6 minutter efter tændingen er slået fra



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

5.6 Sikkerhedsseler

5.6.1 Generelt

Køretøjets sidepladser i opholdsområdet er udstyret med sikkerhedsseler, hvor lovgivningen foreskriver dette. For spænding af sikkerhedsselerne gælder de pågældende nationale bestemmelser.



- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Undgå at beskadige eller klemme selebånd inde. Lad beskadigede sikkerhedsseler udskifte af et autoriseret værksted.
- ▶ Selefastgørelserne, oprulningsautomatikken og seletåsene må ikke ændres.
- ▶ Anvend kun en sikkerhedssele for **en** voksen person.
- ▶ Spænd ikke genstande sammen med personer.
- ▶ Sikkerhedsseler er ikke tilstrækkelig til personer med en legemshøjde under 150 cm. Anvend i dette tilfælde derudover fastholdelsesanordninger. Vær opmærksom på kontrolcertifikatet.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser. Vi anbefaler at placere børnefastholdesystemer på den anden sæderække.
- ▶ Sørg for at udskifte anvendte sikkerhedsseler efter en ulykke.
- ▶ Læn ikke sædets ryglæn for langt tilbage under kørslen. I modsat fald er sikkerhedsselens virkning ikke længere garanteret.

5.6.2 Korrekt placering af sikkerhedsseler



- ▶ Drej ikke selebåndet. Selebåndet skal ligge glat mod kroppen.
- ▶ Sid korrekt, når sikkerhedsselen spændes.

Sikkerhedsselen er korrekt spændt, når hofteselen ligger under maven hen over hofteskroggen. Skuldreselen skal ligge hen over brystet og på skulderen (ikke halsen). Selen skal sidde stramt indtil kroppen. Tykkere beklædning bør derfor tages af, før der køres.

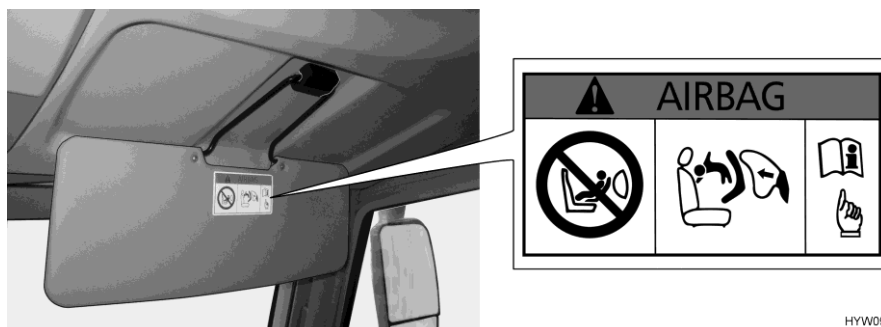
5.7 Børnefastholdesystemer



- ▶ Børn under 13 år, der er mindre end 150 cm, skal sikres under kørslen med et egnet og officielt godkendt børnefastholdesystem.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser.
- ▶ Før der køres, skal børnene spændes fast, og der skal sørges for, at børnene forbliver spændt fast under kørslen.
- ▶ Brug kun en mod kørselsretningen monterede barnestol ("reboard-system") på passagersædet, når front- og sideairbags ved passagersædet er deaktiveret. Overhold anvisningerne i chassisproducentens separate betjeningsvejledning og advarselhensvisningerne i køretøjet. Aktiver airbags igen, når den mod kørselsretningen monterede barnestol ikke bruges længere.



- ▶ Anvend aldrig bagudvendte børnefastholdesystemer på et sæde med aktiveret frontairbag. Det kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser hos børn.



HYW09354

Billede 15 Advarselshenvisning børnefastholdesystem (passagersolskærm)

Bagudvendte børnefastholdesystemer på passagersædet

Passagersæde er udstyret med en airbag. Ved en ulykke ville den udløste airbag medføre alvorlige kvæstelser hos barnet eller døden. Der er et advarselmærkat på begge sider af solskærmen (Billede 15), som henviser til denne fare.

Information om deaktivering af passager-airbag findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

Børnefastholdesystemerne er inddelt i fem klasser:

Klasse	Kropsvægt	Omtrentlig alder
0	Indtil 10 kg	Indtil 9 måneder
0+	Indtil 13 kg	Indtil 18 måneder
I	9 kg til 18 kg	9 måneder til 4 år
II	15 kg til 25 kg	3 år til 7 ½ år
III	22 kg til 36 kg	6 år til 12 år

Følgende tabel viser, hvilke børnefastholdesystemer der kan anvendes på hvilke siddepladser.

Klasse	Forreste passagersæde	
	Airbags aktive	Airbags ikke aktive
0, 0+	X	U
I	U*	U
II	U	U
III	U	U
U:	Egnet til "universelle" fastholdesystemer, som er godkendt til denne vægtklasse	
X:	Sædet er uegnet til børn i denne vægtklasse	
*	Ikke godkendt ved anvendelse af børnefastholdesystem, der vender bagud ("reboard-system")	

5.8 Pilotsæder til førersæde og passagersæde



- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses.
- ▶ Sædet skal være låst i kørselsretningen under kørslen og må ikke drejes.



- ▷ Træk altid håndbremsen, før sæderne drejes i det opstillede køretøj.



- ▷ Førersædet og passagersædet er en del af basiskøretøjets udstyr afhængigt af model og udstyrsvariant. Beskrivelsen i driftsvejledningen drejer sig i dette tilfælde om, hvordan man indstiller sæderne i basiskøretøjet.

5.8.1 Sæder (Aguti-Liner)



Billede 16 Frigørelseshåndtag til at dreje



Billede 17 Sædejustering

Drejning af sædet

Drejeretningen er vilkårlig. Det er kun muligt at låse sæderne i kørselsretningen.

- Stil de to armlæn op.
- Skub sædet frem.
- Tryk frigørelseshåndtaget (Billede 16,1) bagud. Låsen går op.
- Drej sædet.

Indstilling af sædet i længderetningen

Indstil førersædet, så føreren nemt kan træde pedalerne ned.

- Træk bøjlen (Billede 17,3) op.
- Skub sædet frem eller tilbage.
- Slip bøjlen. Sædet skal hørligt gå i hak.

Indstilling af sædehældningen (delvis ekstraudstyr)

Indstil sædehældningen, så låret ligger på siddefladen uden tryk.

- Træk forreste eller bagerste håndtag (Billede 17,2) opad. Indstil forreste hældningsvinkel med det forreste håndtag. Indstil bagerste hældningsvinkel med det bagerste håndtag.
- Placér siddefladen i den ønskede hældningsposition ved at belaste eller aflaste.
- Slip håndtaget. Sædefladen skal hørligt gå i hak.

Indstilling af ryglænet

Indstil hældningen for førersædets ryglæn, så rattet kan holdes med let bøjede arme.

- Drej drejehåndtaget (Billede 17,1). Afhængigt af drejeretningen hældes ryglænet fremad eller bagud.

Indstilling af armlænerne

Armlænerenes højde kan justeres trinløst.

- Tryk den nederste del af armlænet (Billede 16,2) fremad, og hold den der.
- Anbring armlænet i den ønskede stilling, og slip den nederste del. Derefter er denne stilling fast.

5.8.2 Sædevarme (ekstraudstyr)

- ▷ Sædevarmen er kun driftsklar, når tændingen er aktiveret.

Alt efter udstyr er førersæde og passagersæde udstyret med trinløst justerbar sædevarme.

Hjulet til indstilling af varmeydelsen er på ydersiden af sæderne.



Billede 18 Indstillingshjul sædevarme

Indstil sædevarmen:

- Alt efter ønsket varmeydelse drejes indstillingshjulet (Billede 18,1) i en stilling mellem "0" og "5".
- Drej indstillingshjulet til stilling "0" for at slukke.

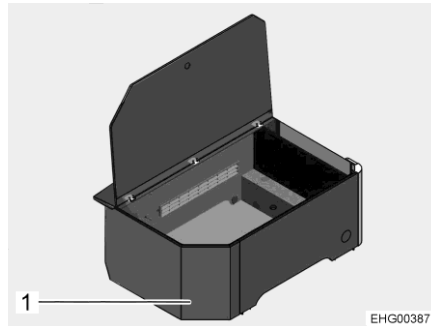
5.9 Ekstra sæde

I den langsgående bænk i venstre og højre side er der anbragt et sammenklappeligt ekstra sæde, som kan anvendes under kørslen.

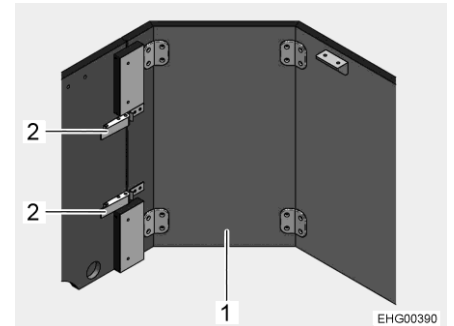
Det ekstra sæde er indbygget i køreretningen og forsynet med en trepunkt-sikkerhedssele.

Montering af det ekstra sæde:

- Tag hynden af den langsgående bænk.
- Klap den langsgående bænk op.



Billede 19 Langsgående bænk, åben (vist uden ekstra sæde)

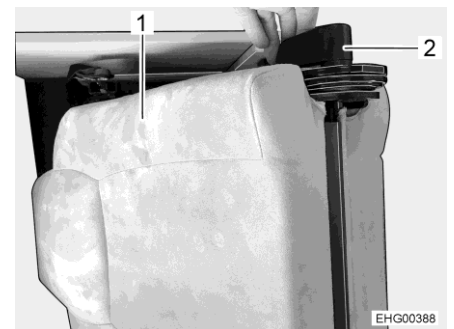


Billede 20 Træelement, aftageligt

- Løsn begge selespænder (Billede 20,2) på det aftagelige træelement (Billede 19,1 og Billede 20,1).
- Tag træelementet af, klap det sammen, og læg det på plads.

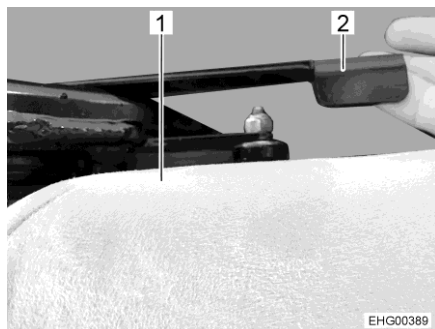


Billede 21 Ekstra sæde, klappet ind



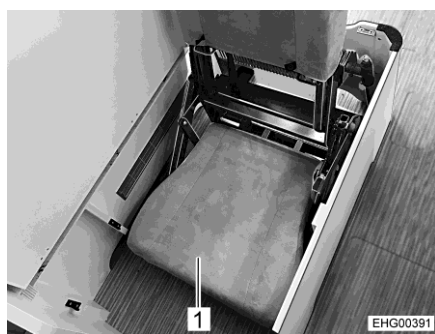
Billede 22 Ryglæn, øverste del

- Løsn låsen (Billede 22,2) på ryglænet.
- Drej den øverste del af ryglænet (Billede 21,1 og Billede 22,1) opad.

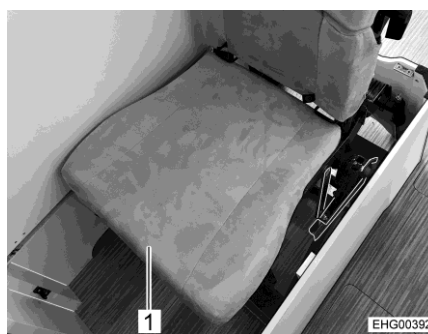


Billede 23 Ryglæn, underste del

- Tryk håndtaget (Billede 23,2) foruden på sædet opad.
- Anbring den nederste del af ryglænet (Billede 23,1) lodret.
- Anbring den øverste del af ryglænet lige.



Billede 24 Siddeflade, sænket



Billede 25 Siddeflade, hævet

- Grib fat i siddefladen (Billede 24,1) foran og bagved, og drej den fremad og opad i én bevægelse.

Det ekstra sæde (Billede 25,1) opbevares i den langsgående bænk ved at gå frem i den modsatte rækkefølge.

5.10 Siddepladsanordning



- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen. Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ Under kørslen er det forbudt at sidde på siddebænkene på langs.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.



Billede 26 Symbolet "Siddeplads må ikke benyttes under kørslen"

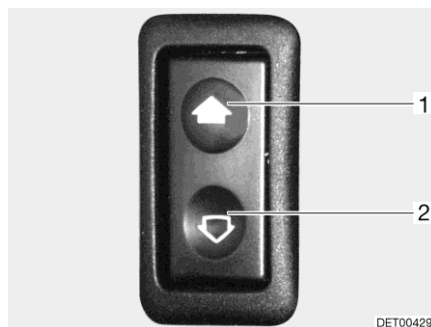
Der sidder denne klæbemærkat (Billede 26) på siddepladser, der ikke må benyttes under kørslen.

5.11 Elektrisk vinduesåbner



- ▶ Hvis vinduet lukkes ukontrolleret, er der fare for at blive klemt og komme til skade.
- ▶ Træk også nøglen ud af ratlåsen, hvis køretøjet forlades kortvarigt. Børn kan i modsat betjene vinduesåbneren og komme til skade ved vinduet.

Køretøjet er på førersiden udstyret med en elektrisk vinduesåbner.



Billede 27 Kontakt til elektrisk vinduesåbner

- Åbnes: ■ Tryk forned (Billede 27,2) på kontakten.
- Lukkes: ■ Tryk foroven (Billede 27,1) på kontakten.

5.12 Sidespejl

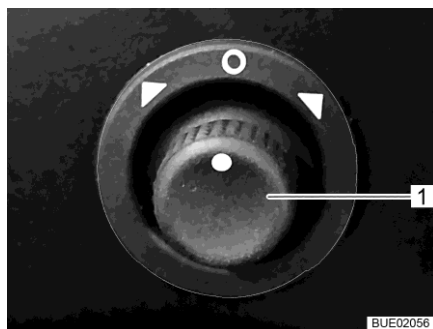


Billede 28 Sidespejl

Køretøjet er udstyret med to sidespejle, der kan indstilles og opvarmes elektrisk, inklusive vidvinkelspejl (Billede 28,1).

Kontakten til indstilling af sidespejlene sidder på førerdøren hhv. til venstre på instrumentbrættet.

Kontakten til opvarmningen af sidespejlet sidder ved førerdøren, til venstre på instrumentbrættet eller midterkonsollen.



Billede 29 Kontakt sidespejlindstilling



Billede 30 Kontakt opvarmning af sidespejl

Indstilling af sidespejle:

- Vælg sidespejlet, der skal indstilles. Drej drejekontakten (Billede 29,1) til venstre eller højre.
- Tryk kontakten (Billede 29,1) i den ønskede retning.

Opvarmning af sidespejle tændes:

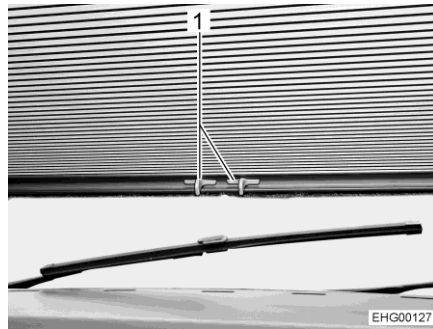
- Tryk på kontakten (Billede 30). Kontrollampen i kontakten viser driften.

5.13 Gardiner til forrude, førerrude og passagerrude



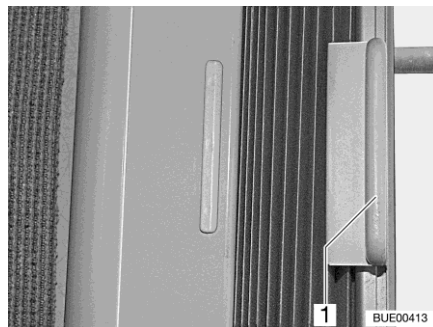
- ▶ Under kørslen skal gardinerne til forruden, førerruden og passagerruden være åbne, låste og sikrede. Førerens udsyn må ikke begrænses.

5.13.1 Manuelt indstilleligt foldegardin (ekstraudstyr)

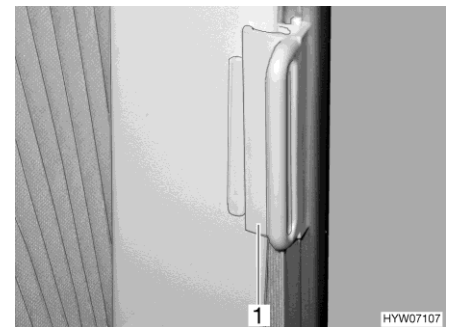


Billede 31 Foldegardin (forrude)

- Lukkes: ■ Tryk håndtaget (Billede 31,1) sammen, og skub gardinet ned.
- Åbnes: ■ Skub gardin opad.



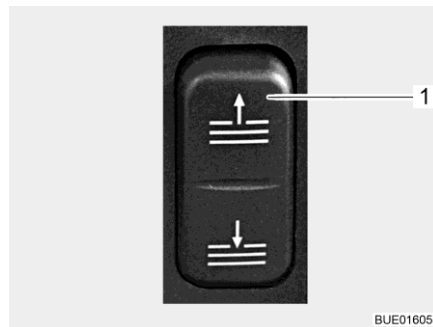
Billede 32 Foldegardin (Siderude)



Billede 33 Lås til foldegardin

- Åbnes og lukkes: ■ Tag fat i foldegardinet på håndtaget (Billede 32,1), og skub det til venstre eller højre.
- Sikring: ■ Skub håndtaget (Billede 33,1) på listen. Foldegardinet er sikret.

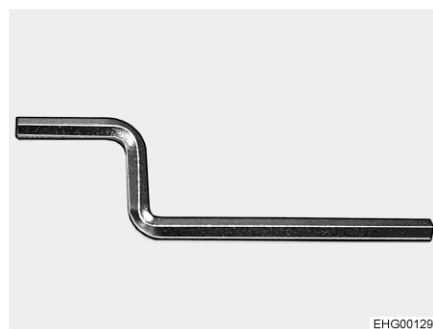
5.13.2 Elektrisk indstilleligt foldegardin (ekstraudstyr)



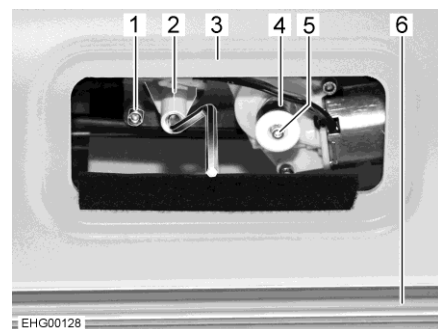
Billede 34 Kontakt (elektrisk betjening af foldegardin)

Åbnes og lukkes: ■ Tryk på kontakten på instrumentbrættet (Billede 34,1).

Nødfunktion Ved strømafbrydelse kan foldegardinet bevæges manuelt med et håndsving. Håndsvinget er anbragt i køkkenet i en skuffe. Motorerne er hver især tilgængelige bag en aftagelig blænde over gardin i frontrudepanelet. Den venstre motor (bagved venstre blænde) styrer den underste grebsliste. Den højre motor (bagved højre blænde) styrer den øverste grebsliste.



Billede 35 Håndsving



Billede 36 Adgang til motoren



▷ Hvis køretøjet er udstyret med en hejseseng, skal hejsesengen tages af.

- Forhænget til hejsesengen tages af.
- Tag aftagelig blænde over gardin i frontrudepanelet (Billede 36,3) af. Motoren (Billede 36,1) er tilgængelig.
- Fjern kunststofdele (Billede 36,4).
- Tryk på den hvide sikringsknap (Billede 36,5), og hold den inde.
- Sæt håndsvinget (Billede 36,2) i håndsvingsholderen.
- Bevæg foldegardin (Billede 36,6) opad eller nedad med håndsvinget.

- Når begge grebslister bevæger sig uden for synsfeltet: Træk sikringsknap (Billede 36,5) ud igen.
- Tænd for strømtilførsel. Der følger en referencekørsel af grebslisterne. Den regulære elektrisk betjening er nu igen mulig.

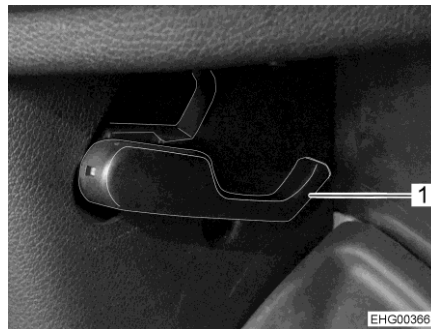


▷ Ved fejl, se afsnit 15.2.

5.14 Motorhjelm



- ▶ Når motorhjelm er åbnet, er der fare for at komme til skade i motorrummet.
- ▶ Selv om det er længere tid siden, at motoren blev standset, kan den stadig være varm. Fare for forbrændinger!
- ▶ Arbejd ikke i motorrummet, mens motoren kører.
- ▶ Under kørslen skal motorhjelm være lukket fast og låst. Kontrollér, når den er blevet lukket, om låsen er gået i indgreb. Træk i motorhjelm.



Billede 37 Frigørelses håndtag motorhjem (i køretøjet)



Billede 38 Støtte til motorhjem

- Åbnes:**
- Træk i håndtaget (Billede 37,1) i førerhusets fodrum (i førersiden).
 - Vip motorhjelm op.
- Sikring:**
- Klap støtten (Billede 38,2) op og sæt den i holderen (Billede 38,1).
- Lukkes:**
- Klap støtten ind.
 - Luk motorhjelm. Snaplukningen skal hørligt gå i hak.
 - Kontrollér, om motorhjelm er låst sikkert. Træk i motorhjelm.

5.15 Påfyldning af sprinklervæske



Billede 39 Påfyldningsstuds sprinklervæskebeholder

- Lås motorhelmen op, og åbn den.
- Tag dækslet (Billede 39,1) af påfyldningsstuds (Billede 39,2) på sprinklervæskebeholderen.
- Påfyld langsomt sprinklervæske.
- Tryk dækslet på påfyldningsstuds på sprinklervæskebeholderen.

5.16 Tankning af dieselbrændstof



- ▶ Når der tankes, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Dækslerne til brændstofpåfyldningsstuds og drikkevands-påfyldningsstuds ligner hinanden meget. Kontrollér ubetinget mærkningen, før tanken fyldes.



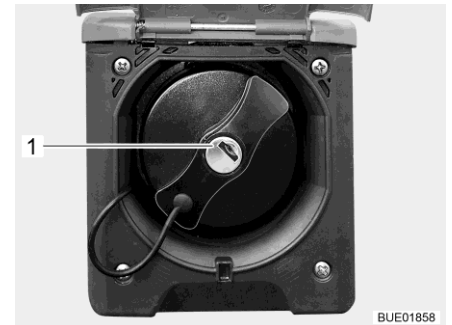
- ▷ Brændstofpåfyldningsstuds er markeret med påskriften "Diesel".

Brændstofpåfyldningsstuds finder sig udvendigt på køretøjet foran til venstre.

5.16.1 Brændstofpåfyldningsstuds



Billede 40 Udvendig klap på brændstofpåfyldningsstuds



Billede 41 Dæksel til brændstofpåfyldningsstuds

- Åbnes:**
- Sving den udvendige klap (Billede 40,1) opad.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 41,1), og drej mod uret.
 - Tag dækslet af.
- Lukkes:**
- Sæt dækslet på brændstofpåfyldningsstuds.
 - Drej nøglen med uret.
 - Træk nøglen ud.
 - Kontrollér, om dækslet sidder fast på brændstofpåfyldningsstuds.
 - Sving den udvendige klap ned, og tryk den til.

5.17 Efterfyld AdBlue®



- ▶ AdBlue® skal opbevares utilgængeligt for børn. Opbevar ikke en AdBlue®-beholder i køretøjet.



- ▷ Når AdBlue®-tanken er tom, kan køretøjet ikke startes mere.
- ▷ Når AdBlue®-tanken er kørt tom, skal der efterfyldes mindst 3,8 liter.
- ▷ Fortynd ikke AdBlue® med vand.
- ▷ Fyld ikke AdBlue® i benzintanken.

Basiskøretøjet er udstyret med et efterbehandlingsanlæg til udstødningsgas, som arbejder med tilsætningsstoffet AdBlue®. AdBlue® kan fås i forskellige beholderstørrelser eller på tankstationer, som har et AdBlue®-tankanlæg.

Ekstratanken til AdBlue® er på 15 liter. Akustiske og optiske signaler viser, når reservetanken er nået. Den første advarsel vises, når der kun kan køres ca. 2400 km mere.



- ▷ Påfyldningsstuds til AdBlue®-tanken er under motorhjelm.
- ▷ Påfyldningsstuds er lukket med en blå dæksel.
- ▷ Følg henvisningerne og oplysningerne i basiskøretøjets driftsvejledning.



- ▷ Bortskaf ikke AdBlue®-beholdere via husholdningsaffaldet. Tomme beholdere skal bortskaffes i henhold til de nationale direktiver eller afleveres til en forhandler.

5.18 Bugsering



- ▶ Hvis du ikke kan dreje tændingsnøglen i tændingslåsen, må køretøjet ikke bugseres. Styringen er i så fald låst.



- ▷ Hvis bilmotoren ikke kan tændes, eller instrumentnettet er beskadiget, vil servostyringen og bremsen heller ikke fungere. Det kræver meget energi at styre og bremse.

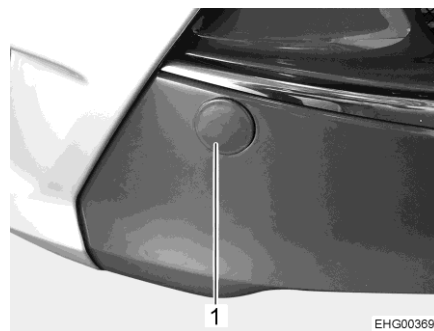


- ▷ Derudover skal der tages højde for henvisningerne i basiskøretøjets driftsvejledning.
- ▷ Ved bugsering gælder de relevante nationale bestemmelser.

Hvis køretøjet skal bugseres bort, bør det så vidt muligt gøres ved hjælp af en lastvogn eller anhænger. Hvis dette ikke er muligt, anbefales det, at bugseringer udføres med trækstang. Trækstangen skal være beregnet til køretøjets vægt.

Montering af trækøje

Åbningen til montering af trækøjet sidder foran på højre side bag ved en dæksel.



Billede 42 Dæksel til åbningen til montering af trækøjet

- Tag afskærmningen (Billede 42,1) af.
- Monter trækøjet ved at følge instrukserne i basiskøretøjets driftsvejledning.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder du henvisninger om opstillingen af køretøjet til camping.



- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Brug niveaukiler efter behov. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.
- ▷ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk.
- ▷ Dyr (især mus) kan forårsage betydelige skader i vognens indre. For at undgå dette skal køretøjet efter opstillingen regelmæssigt undersøges for skader eller spor fra dyr.

6.1 Håndbremse

Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.

6.2 Indgangstrin

For at gå ud af køretøjet skal indgangstrinet køres helt ud. Se kontrollampen på instrumentbrættet.

Vedr. betjening af indgangstrinet, se afsnit 4.7.

6.3 Niveaukiler



- ▷ Niveaukiler hører ikke til leveringsomfanget. Der findes forskellige modeller i handlen.

Niveaukiler gør det muligt at udligne højdeforskelle på skrånende og ujævne pladser og opnå en vandret parkering af køretøjet.

6.4 Underlagskiler

Ved parkering af køretøjet skal der bruges underlagskiler på stigninger eller skråninger.

Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skråninger anvendes underlagskiler. Underlagskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.

6.5 Støtteben

6.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Hejsestøtterne må ikke bruges som donkraft ved arbejde under køretøjet (ved skift af hjul eller vedligeholdelsesarbejde).
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Træk parkeringsbremsen, før hejsestøtterne køres ud.
- ▷ Vær ved opstilling af køretøjet opmærksom på, at støttebenene belastes ensartet.
- ▷ Drej støttebenene op indtil anslag, kør dem helt ind, og fastgør dem sikkert, før der køres igen.

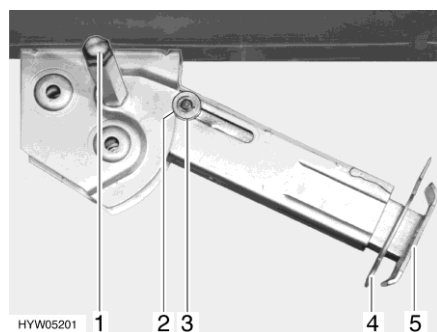


- ▷ Læg en stor plade under støttebenene ved en blød eller eftergivende undergrund for at undgå, at støttebenene synker ned i jorden.
- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.

6.5.2 Hejsestøtter (AL-KO) (delvis ekstraudstyr)

For at en fejlfri funktion er sikret, skal hejsestøtternes indvendige rør rengøres regelmæssigt og smøres med fedt.

Afhængigt af modellen kan hejsestøtterne indstilles i længden.



Billede 43 Hejsestøtte

- Udkørsel:**
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 43,1), og drej den, indtil hejsestøtten står lodret ned.
 - Træk splitten (Billede 43,4) ud af støttefodsforlængerens (Billede 43,5).
 - Kør støttefodsforlængerens ud til den ønskede længde.
 - Sæt splitten i støttefodsforlængerens.
 - Drej på sekskanten, indtil hejsestøtten ligger fuldstændigt på jorden, og køretøjet står vandret.
- Indkørsel:**
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 43,1), og drej den, indtil hejsestøtten igen er fri af jorden.
 - Træk splitten (Billede 43,4) ud af støttefodsforlængerens (Billede 43,5).

- Skub støttefodsforlængeren (Billede 43,5) helt ind, og sæt splitten (Billede 43,4) i det pågældende hul på støttefodsforlængeren.
- Drej på sekskanten (Billede 43,1) med topnøglen, indtil hejsestøtten er drejet op og styreskiven (Billede 43,3) kørt helt ind i rillen (Billede 43,2).



- ▷ Vær opmærksom på følgende, før der køres: Er alle hejsestøtter kørt helt ind, alle støttefodsforlængere skubbet helt ind og sikret med splitten?

6.5.3 Elektriske hejsestøtter, hydraulisk (Goldschmitt) (ekstraustyr)



- ▶ Løft ikke køretøjet helt op fra jorden. Hvis ingen af hjulene, herunder især de bremsede hjul, ikke længere berører jorden, kan der opstå ustabile og farlige situationer.
- ▶ Ved brug af hejsestøtterne skal det sikres, at ingen personer er i fare, og at hejsestøtternes ind- og udkøringsområde er frit.
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.
- ▶ Sørg for at sikre køretøjet mod uønskede bevægelser, inden de hydrauliske hejsestøtter tages i brug.
- ▶ Hvis køretøjet er løftet op, må håndbremse aldrig deaktiveres.
- ▶ Kør alle hejsestøtter helt ind i automatisk modus inden kørslen.
- ▶ Under kørslen skal betjeningsdelen opbevares et sted, hvor advarsels-toner kan høres.
- ▶ Sørg for, at betjeningsdelen ikke bliver beskadiget.
- ▶ Udfør vedligeholdelse i henhold til producentens betjeningsvejledning.
- ▶ Yderligere sikkerhedshenvisninger kan findes i betjeningsvejledningen fra producenten.



- ▷ Hvis en af hejsestøtterne efter den automatiske justering ikke berører jorden, kan køretøjet på trods af korrekt justering bevæge sig, hvis personer bevæger sig inde i køretøjet. I så fald skal de pågældende hejsestøtter køres ind og ud igen.
- ▷ Køretøjet må ikke bevæges, mens den automatiske justering er i gang.

Driftsarter Det hydrauliske hejsestøtteeanlæg har to driftsarter:

- Manuel funktion
- Automatisk modus

I automatisk modus justeres køretøjet automatisk vandret på langs og til siden.

Betjening Hejsestøtteeanlægget betjenes ved brug af en betjeningsdel i både manuel funktion og automatisk modus.

Hvis køretøjet er udstyret med en kommunikationscomputer, kan betjeningen udføres via en smartphone eller en tablet.

Yderligere oplysninger om betjening findes i betjeningsvejledningen fra producenten.

Fejl For at sikre at hejsestøtterne fortsat er kørt ind under kørslen, overvåges trykket i hejsestøtteanlægget konstant. Betjeningsdelen udsender en advarselstone, hvis trykket falder. I så fald skal du gøre følgende:

- Stands så snart du får mulighed for det.
- Sluk kort for betjeningsapparatet, og tænd det derefter igen. Derefter er der slukket for alarmtonen.
- Udfør funktionen "automatisk indkøring af støtterne".

Hvis fejlen er afhjulpet, og der ikke længere udsendes nogen alarmtone, kan en defekt i hydraulikanlægget udelukkes.

Hvis alarmen aktiveres igen, skal du køre til et autoriseret værksted.

I tilfælde af en fejlmeddelelse på betjeningsdelen skal du følge producentens betjeningsvejledning.

Nødbetjening



- ▶ Køretøjet kan sænke sig uventet. Ophold dig ikke under køretøjet. Hold hænder og fødder væk fra klemningsområdet.



- ▷ Hvis de elektriske komponenter svigter, kan hejsestøtterne køres ind manuelt.
 - Køretøjet skal afsikres med en ståbuk eller en donkraft, så det ikke sænker sig.
 - Træk den røde beskyttelseshætte af hejsestøttens støtteventil.
 - Åbn støtteventilen med en skruetrækker. Drej skruetrækkeren med uret i støtteventilen, indtil der mærkes modstand.
 - Fjern ståbukken eller donkraften.
 - Kør hejsestøtten ind med håndpumpen. Pump med håndtaget på håndpumpen, indtil hejsestøtten er kørt ind.
 - Luk støtteventilen. Drej skruen ud.
 - Sæt den røde beskyttelseshætte på støtteventilen.
 - Kontakt kundeservice.

6.6 230 V-tilslutning

Køretøjet kan tilsluttes til en 230 V-forsyning (se kapitel 9).

6.7 Køleskab



- ▶ Hvis køleskabet er stillet på 12 V-drift, forbruger det konstant strøm. Skift derfor til gasdrift, hvis køretøjsmotoren **ikke** kører, og køretøjet **ikke** er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Ved apparater med automatisk energivalg vælges 12 V-driften af køleskabet ved automatisk drift kun når køretøjsmotoren kører.

Ved apparater med automatisk energivalg: Omstil køleskabet til 230 V-drift eller gasdrift, når køretøjsmotoren er standset.

6.8 Satellitanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker!



- ▷ Vær opmærksom på, at der ingen hindringer er, når antennen køres ud, f.eks. en gren eller et garagetag, før satellitanlægget tændes.
- ▷ Antennen stilles i parkeringsposition ved kraftig vind (over 80 km/t).
- ▷ Vask ikke et køretøj med satellitantenne i et vaskeanlæg med børster, en vasketunnel eller med højtryksspulere.
- ▷ Ved baglæns transport f.eks. på et tog eller en lastbil, skal antennen sikres mod utilsigtet opstilling.



- ▷ Køretøjet skal stå stille ved satellitsøgningen. Gå ikke rundt i køretøjet.
- ▷ Satellitmodtagelse er kun mulig, hvis antennen er rettet direkte mod den ønskede satellit, og sigten ikke blokeres af forhindringer.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

6.8.1 Satellitanlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster Premium)



- ▷ Adskil fladskærmen fra instrumentnettet med kipafbryderen under længere tids stilstand, for at opholdsrummets batteri ikke aflades.



- ▷ Når placeringen indstilles ved hjælp af landelisten, fremskyndes satellit-søgningen.
- ▷ Hvis antennen blev kørt ind under tændingsstarten, er det nødvendigt at starte anlægget igen ved at slukke og tænde det igen.
- ▷ Modtagelse af DVB-T/T2-sendere (digitalt, terrestrisk fjernsyn) er kun mulig, hvis der eksisterer en DVB-T/T2-antenne.

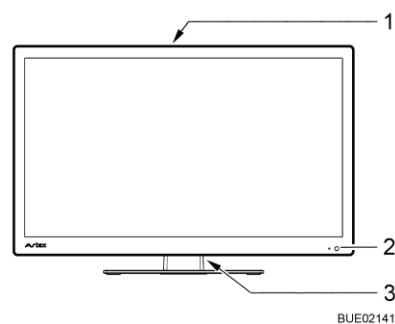
Antennen indstilles automatisk på en forudindstillet satellit, når modtagesystemet befinder sig inden for rækkevidde af denne satellit.

Når anlægget tændes, køres antennen automatisk ud. Når anlægget slukkes eller ved start af køretøjets motor køres antennen automatisk ind.

Når den ønskede tv-program vælges, vælges og pejles den tilsvarende satellit automatisk.

Fjernbetjeningens principielle betjeningsfunktioner er oplyst - se producentens ekstra betjeningsvejledning for at se hele beskrivelsen.

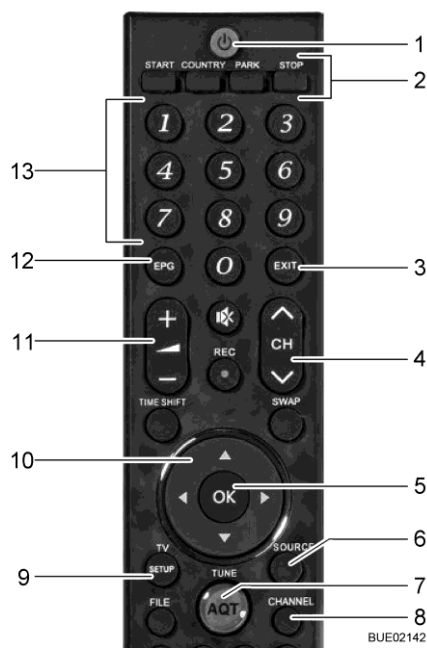
Anlægget er udstyret med en liste over standard-sender, samt med en liste over favoritter. Denne standardliste kan forandres manuel på alle mulige måder eller der kan tilføjes noget.



- 1 Betjeningsknapper på bagsiden af apparatet
- 2 LED standby-mode/drift
- 3 Kipafbryder TIL/FRA

BUE02141

Billede 44 Betjening på fladskærmen



- 1 Knap POWER
- 2 Manuel styring af antenne
- 3 Knap EXIT - Forlad menuen uden et gemme indstillingerne
- 4 Programknap
- 5 Knap OK - Bekræft valg eller gem indstillinger
- 6 Knap SOURCE - Vælg signalkilde
- 7 Knap AQT - Start søgning af sendere DVB-T/T2
- 8 Knap CHANNEL - Hent listen over sendere
- 9 Knap SETUP - Hent hovedmenuen
- 10 Navigationsknapper i menuen
- 11 Knap til lydstyrke
- 12 Knap EPG - Hent programguide
- 13 Numeriske knapper - Hent program direkte eller indtast et tal

Billede 45 Fjernbetjening

Tænding af anlægget:

- Stil kipafbryder (Billede 44,3) på bagsiden af fladskærmen på TIL. Anlægget skifter om til standby. LED'en (Billede 44,2) lyser rødt.

Den videre betjening sker med fjernstyringen og visningerne på fladskærmen.

- Tryk på knappen POWER (Billede 45,1) på fjernbetjeningen. LED'en (Billede 44,2) lyser blå.

Tv-programvalg:

- Tryk programknappen (Billede 45,4 eller Billede 45,13), indtil det ønskede tv-program er valgt.

Antennen søger automatisk den passende satellit.

Når anlægget har fundet satellitten, vises tv-programmet automatisk.

Signalkildevalg:

- Knap SOURCE (Billede 45,6) trykkes så mange gange indtil den ønskede signalkilde er valgt.
- For at komme tilbage til satellitkanal-display, trykkes knappen SOURCE så mange gange indtil signalkilden DVB-S er valgt.

Drift af anlægget uden brug af antennen:

- Tryk på knappen PARK (Billede 45,2). Antennen kører i parkeringsposition.
- Knap SOURCE (Billede 45,6) trykkes så mange gange indtil den ønskede signalkilde (f.eks. DVD) er valgt.

Slukning af anlægget:

- Tryk på knappen POWER (Billede 45,1) på fjernbetjeningen. Anlægget skifter om til standby. LED'en (Billede 44,2) lyser rødt.
- Stil kipafbryderen (Billede 44,3) på fladskærmens bagside på FRA.

Anlægget er skilt fra instrumentnettet.

Antennen kører automatisk i parkeringsposition.

6.9 Markise (ekstraudstyr)



- ▷ Kør markisen ind ved kraftig vind, regn eller snevejr.
- ▷ Hvis det regner lidt, skal et af støttebenene afkortes, så vandet kan løbe ned.
- ▷ Markisen må kun køres ind, hvis stoffet er tørt. Hvis markisen skal køres ind med vådt stof: Kør markisen ud igen så snart, det er muligt, for at tørre stoffet.
- ▷ Fjern løv og groft snavs fra markisen, før den køres ind.



- ▷ Anvend kun markisen som beskyttelse mod solen.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Markisens fordele

En markise har følgende fordele:

- Markisen giver skygge.
- Markisen skaber et overdækket forrum og udvider derved pladsmulighederne.
- Køretøjet indrettes mere hjemligt.
- Alt efter udstyr sørger den integrerede LED-belysning (ekstraudstyr) for ekstra lys.



Billede 46 Markise

Opstilling af markisen:

- Drej markisen (Billede 46,1) ud med håndsvinget.
- Vip støttearmene (Billede 46,2) ud, når markisen er åben.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om beboelsen i køretøjet.

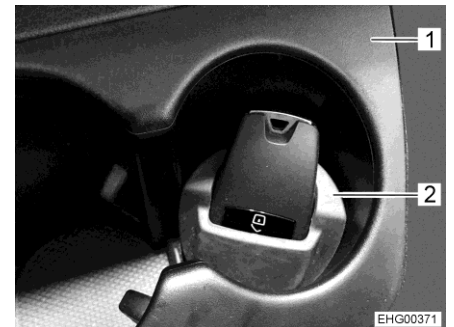
7.1 Centrallås (ekstraudstyr)




- ▷ Centrallåsen låser førerdøren, indgangsdøren og baggaragens udvendige klap i karosseriet.
- ▷ Centrallåsen fungerer ikke, når batterikontakten på el-blokken er slukket.




Billede 47 Fjernbetjening, centrallås



Billede 48 Nøgleholder

Døre låses op: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 47,1). Dørlåsene er låst op.

Døre låses: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 47,2). Dørlåsene er låst.

I højre kopholder (Billede 48,1) er der indbygget en nøgleholder (Billede 48,2) til fjernbetjeningen.

7.2 Indgangsdør og førerdør

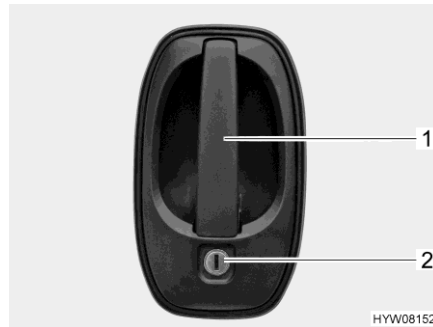


- ▶ Kør kun med låste døre.



- ▷ Når dørene låses, kan det forhindres, at de åbner af sig selv, f.eks. ved en ulykke.
- ▷ Låste døre forhindrer også, at der trænger nogen ind udefra, f.eks. når der stoppes ved en lyskurv. På den anden side gør låste døre det sværere for hjælpere at komme ind i køretøjet i nødstilfælde.
- ▷ Lås altid dørene, når køretøjet forlades.

7.2.1 Førerdør, indgangsdør, udvendigt



Billede 49 Dørlås (førerdør/indgangsdør udvendigt)

Alt efter monteringsituation kan dørlåsen være monteret som vist i illustrationen eller være drejet 180°.

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 49,2) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 49,1). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 49,2) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

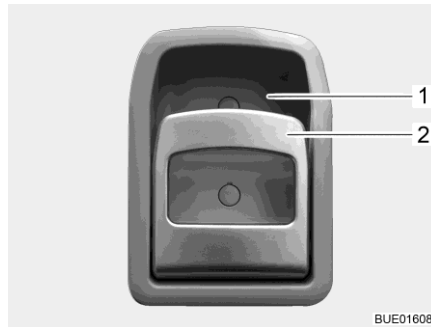
7.2.2 Førerdør, indvendigt



Billede 50 Dørlås (førerdør indvendigt)

- Åbnes:**
- Træk i håndtaget (Billede 50,1). Dørlåsen låses op.
- Låses:**
- Luk døren.
 - Håndtaget (Billede 50,1) trykkes indad hhv. døren låses via centrallåsen (ekstraudstyr) (se afsnit 7.1).

7.2.3 Indgangsdør, indvendigt

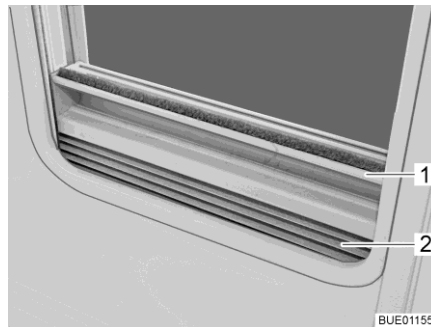


Billede 51 Dørlås (indgangsdør, indvendigt)

- Åbnes:** ■ Træk i håndtaget (Billede 51,2). Dørlåsen låses op og åbnes.
- Låses:** ■ Tryk håndtaget (Billede 51,2) opad mod håndtagsfordybningen (Billede 51,1). Dørlåsen låses.

7.2.4 Vindue indgangsdør (ekstraudstyr)

I indgangsdøren er der integreret et vindue med et foldegardin.



Billede 52 Foldegardin

- Lukkes:** ■ Tag fat foldegardinet (Billede 52,2) midt på greblisten (Billede 52,1), træk det nedefra og op, og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.
- Åbnes:** ■ Tag fat i foldegardinet midt på greblisten, og skub det ned.

7.2.5 Foldbart net på indgangsdøren (ekstraudstyr)



- ▷ Åbn nettet helt, før indgangsdøren lukkes.



Billede 53 Net

- Lukkes: ■ Træk nettet helt ud med listen (Billede 53,1).
- Åbnes: ■ Skub nettet tilbage til udgangsstillingen med listen (Billede 53,1).

7.3 Udvendige klapper



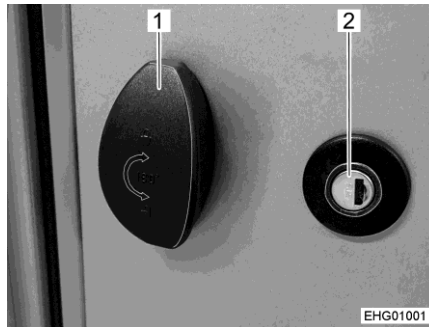
- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ For at åbne og lukke den udvendige klap skal alle låse, som er monteret på den udvendige klap, åbnes eller lukkes.



- ▷ Luk alle udvendige klapper, når køretøjet forlades.

De udvendige klapper, der er monteret på køretøjet, er alle udstyret med de samme låsecylindre. Derfor kan alle låse åbnes med en nøgle.

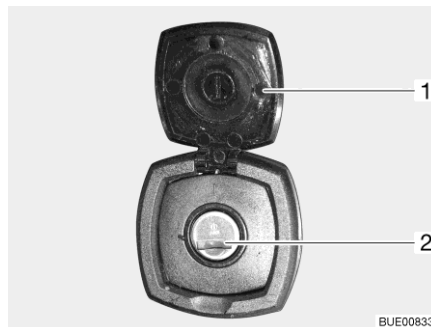
7.3.1 Klaplås med drejhåndtag



Billede 54 Klaplås med drejhåndtag

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 54,2), og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Træk drejhåndtaget (Billede 54,1) ud, og drej det 180° mod uret. Den udvendige klap er åben.
- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Drej drejhåndtaget (Billede 54,1) 180° med uret.
 - Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 54,2), og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.

7.3.2 Klaplås, kvadratisk



- 1 Afdækningsklap
2 Låsecylinder

Billede 55 Klaplås, kvadratisk

- Åbnes:**
- Åbn afdækningsklappen (Billede 56,1).
 - Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 56,2), og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.
- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.

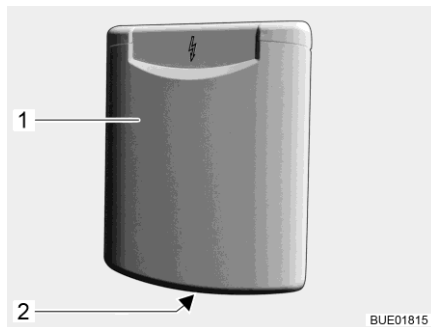
7.3.3 Klaplås, firkantet



Billede 56 Klaplås

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 56,1), og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.
- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.

7.3.4 Klap til 230 V-tilslutning



- 1 Udvendig klap
- 2 Greb

Billede 57 Klap til 230 V-tilslutning

- Åbnes:**
- Grip ind i grebet (Billede 57,2) på den udvendige klap (Billede 57,1), og sving den udvendige klap opad.
- Lukkes:**
- Sving den udvendige klap ned, og tryk den til.

7.3.5 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds



Billede 58 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds

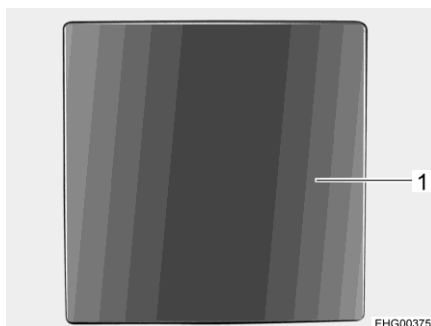
Påfyldningsstudsens er bag ved en udvendig klap på køretøjets venstre side.

7.4 Skabslåger



- ▷ Før der køres, skal alle skabslåger og indvendige døre lukkes og låses.
- ▷ De skabslåger, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan skabslågerens låse og greb afvige fra den form, som er vist her.

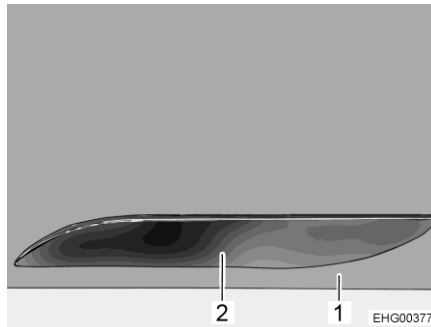
7.4.1 Skabslåger med trykknop



Billede 59 Trykknop

- Åbnes:**
- Tryk på trykknappen (Billede 59,1). Trykknappen springer ud.
 - Tag fat i trykknappen, og åbn skabslågen.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen til.
 - Tryk trykknappen ind, indtil den går i indgreb. Når den er gået i indgreb, er skabslågen rigtigt lukket.

7.4.2 Skabslåger med tryk-oplåsning



Billede 60 Trykoplåsning, lukket



Billede 61 Trykoplåsning, åben

- Åbnes:**
- Tryk skabslågen (Billede 60,1) vha. håndtaget (Billede 60,2) mod skabet. Skabslågen er låst op.
 - Åbn skabslågen med håndtaget.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen i med håndtaget, indtil der lyder et klik, når låsen går i indgreb (Billede 60).

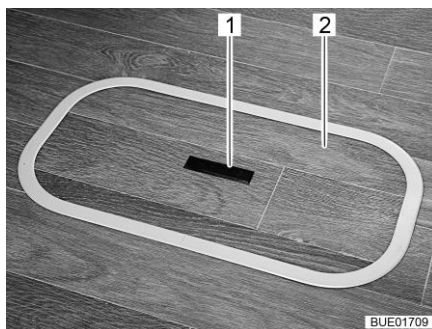
7.4.3 Skabslåger med frigørelsesgreb



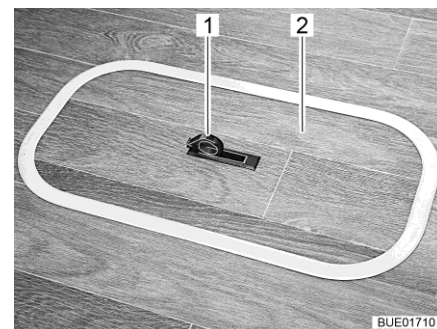
Billede 62 Frigørelsesgreb

- Åbnes:**
- Tryk på frigørelsesgrebet (Billede 62,1), og grib samtidigt ind bag skabslågen.
 - Åbn skabslåger.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen i, indtil der lyder et klik, når låsen går i indgreb.

7.5 Gulvmagasins afdækning



Billede 63 Gulvmagasins afdækning (håndtag skjult)



Billede 64 Gulvmagasins afdækning (håndtag trukket ud)

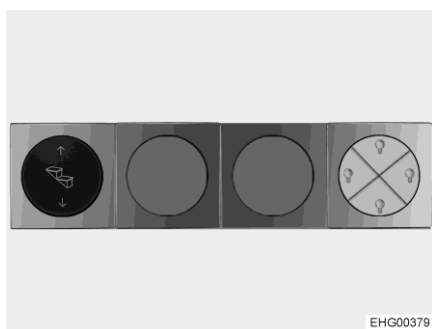
- Åbnes:**
- Tryk den ene side af håndtagspladen (Billede 63,1) ned i gulvet. Håndtaget (Billede 64,1) drejes op.
 - Løft afdækningen (Billede 63,2 hhv. Billede 64,2) op og af.
- Lukkes:**
- Sæt afdækningen ned i rammeåbningen i gulvet.
 - Tryk håndtaget ned i gulvet.

7.6 Lyskontakter

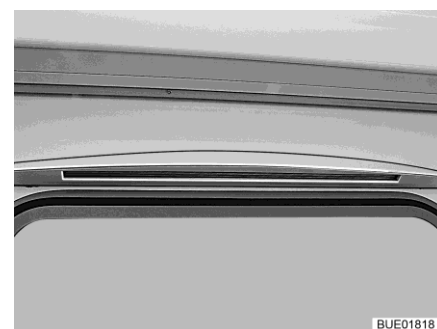
7.6.1 Indgangsparti



- ▷ De lyskontakter, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan lyskontakternes type og funktion afvige fra den form, som er vist her.



Billede 65 Kontaktpanel



Billede 66 Forteltlampe (ikke ved udstyr med markise)

I indgangspartiet findes lyskontakter for følgende lamper:

- Belysning indgang
- Belysning fortelt (Billede 66) (delvis ekstraudstyr) (ikke ved udstyr med markise)
- Belysning opholdsområde
- Markisebelysning (ekstraudstyr)

7.6.2 Indbygget LED-lampe



EHG00380

Billede 67 Indbygget LED-lampe

Der er en række indbyggede LED-lamper (Billede 67) i køretøjets loft. Kontakten til de indbyggede LED-lamper er integreret i kontaktpanelet i indgangspartiet.

7.6.3 Mobil lampe (ekstraudstyr)



- ▶ Under kørslen skal alle mobile lamper sættes fast i ladestationen i klædeskabet!

De mobile lamper kan anvendes som ekstralamper, som bordlamper eller lommelygter. Den mobile lampe er udstyret med et batteri, der oplades i ladestationen i klædeskabet (Billede 71). Ladestationen er udstyret med en række aktive dockingstationer (Billede 70).



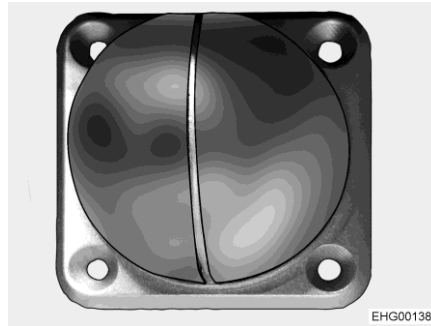
EHG00147

Billede 68 Mobil lampe (klappet sammen)

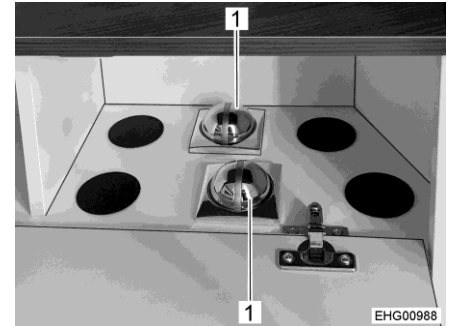


EHG00137

Billede 69 Mobil lampe (foldet ud)



Billede 70 Dockingstation, under hejse seng (aktiv og passiv)



Billede 71 Ladestation i hjørneskabet foran den bageste seng

Anvendelse som ekstralampe

Den mobile lampe er foldet sammen (Billede 68) og stikkes i en passiv dockingstation (Billede 70).

Anvendelse som bordlampe

Den mobile lampe er foldet ud (Billede 69) og sættes på bordet, eller hvor det ønskes.

Anvendelse som lommelygte

Den mobile lampe er foldet ud (Billede 69) og anvendes som lommelygte.

Tænd/sluk:

- Tryk på til/fra-kontakt (Billede 68,1).

Dæmp:

- Hold til/fra-kontakt (Billede 68,1) trykket ind.



- ▷ Den sidst indstillede lysintensitet gemmes.

Opladning:

- Åbn hjørneskabets låge.
- Skub lampen sammen (Billede 68) og sæt den i den aktive dockingstation (Billede 70 og Billede 71,1).

LED (Billede 68,2) ved siden af til/fra-kontakt viser opladningstilstanden.

LED rød betyder, at batteriet oplades.

LED grøn betyder, at batteriet er opladt.

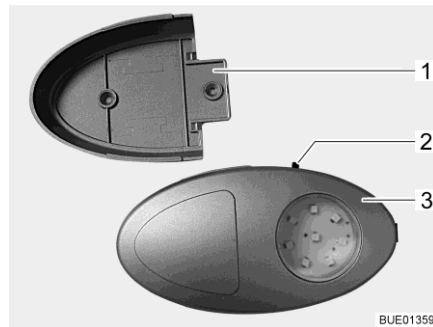


- ▷ Når man sætter batteriet i den aktive dockingstation lyser LEDen rødt i 30 sekunder.

7.6.4 Klædeskabslampe



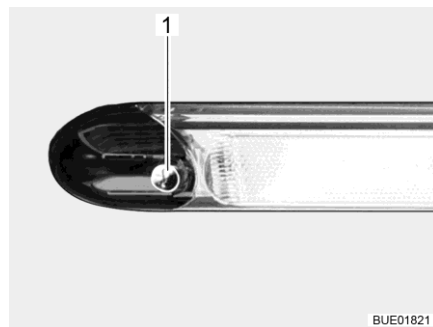
- ▷ Klædeskabslampen kan tages ud af den skruemonterede holder (Billede 72,1) og bruges som lommelygte.
- ▷ Når døren til klædeskabet lukkes, slukkes klædeskabslampen automatisk.
- ▷ En lyssensor sørger for, at klædeskabslampen kun tændes, når det er mørkt. På den måde undgås det, at du kommer til at tænde klædeskabslampen i dagslys, så batterierne hurtigt løber tør for strøm.



Billede 72 Klædeskabslampe/lommelygte

Tænd-/slukkontakten (Billede 72,2) er placeret direkte ved klædeskabslampen (Billede 72,3).

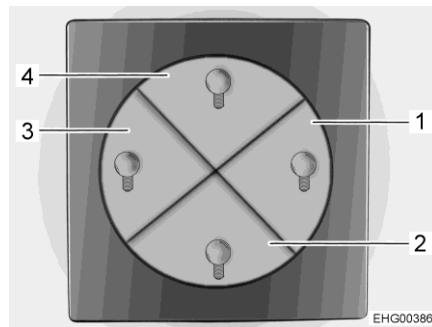
7.6.5 Lysarmatur i baggarage



Billede 73 Lysarmatur i baggarage

Lysarmaturet tændes og slukkes, når man bevæger hånden forbi lampens sensor (Billede 73,1).

7.7 Lysstyring



Billede 74 Kontakt til lysstyring

Køretøjet er udstyret med et system til lysstyring. Med dette system kan forskellige lysscenarier aktiveres i opholds- og soveområdet.

Kontakten til lysstyring er integreret i kontaktpanelet i indgangspartiet, og den består af 4 tastefelter til følgende lysscenarier:

- Hovedlys opholdsområde (loftsbelysning) (tastefelt 4 i Billede 74)
- Omgivende belysning i opholdsområde (indirekte belysning med LED-striber i siderne) (tastefelt 2 i Billede 74)
- Hovedlys soveområde (loftsbelysning) (tastefelt 3 i Billede 74)
- Omgivende belysning i soveområde (indirekte belysning med LED-striber i siderne) (tastefelt 1 i Billede 74)

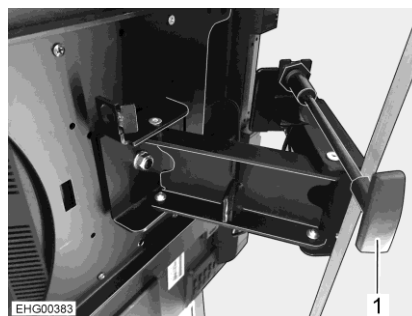
7.8 Holder til fladskærm



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.

7.8.1 Holder med udelt drejearm

Fladskærmen er sat fast på en udelt drejearm og kan drejes til siden.



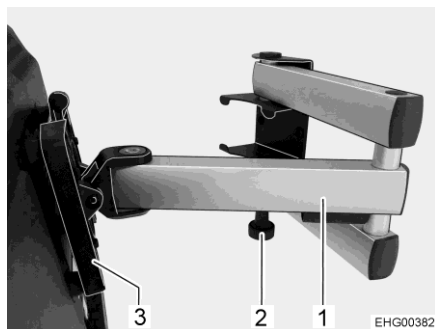
Billede 75 Holder (udelt drejearm)

- Placering:**
- Træk i håndtaget (Billede 75,1), og hold det sådan. Fladskærmen er låst op.
 - Skub fladskærmen til den ønskede position.
 - Slip håndtaget. Fladskærmen er låst.

- Opbevaring:
- Træk i håndtaget, og hold det sådan.
 - Skub fladskærmen tilbage til udgangspositionen, indtil det høres, at låsemekanismen går i indgreb.

7.8.2 Holder med todelt drejearm

Fladskærmen er sat fast på en todelt drejearm og kan drejes til den ønskede position.



Billede 76 Holder (todelt drejearm)

- Placering:
- Træk i frigørelsesknappen (Billede 76,2). Drejearmen (Billede 76,1) er låst op.
 - Drej fladskærmen i den ønskede position.
 - Tag fat i fladskærmen på den øverste og nederste kant med begge hænder, og indstil den ønskede hældning.
- Opbevaring:
- Skub fladskærmen tilbage i udgangsstillingen, indtil det kan høres, at holderen (Billede 76,3) går i lås.

7.9 Ventilation



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal den brugte luft konstant udskiftes. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.



- ▷ For køretøjer med hejse seng i bagpartiet og tagluge kan der dannes kondensvand i området omkring taggrundingen, når hejse sengen står i den øverste position.
Når køretøjet er parkeret, skal hejse sengen i bagpartiet sænkes en smule for at forbedre luftcirkulationen.



- ▷ Ved bestemte vejrforhold kan der trods tilstrækkelig ventilation optræde kondensvand på genstande af metal (f.eks. på gulv-understel-forskrningen).
- ▷ På gennemskæringer (f.eks. runde tagventilationer, taglugens kanter, stikdåser, påfyldningsstudser, klapper osv.) kan der opstå ekstra kuldebroer.

Kondensvand

Sørg med hyppig og målrettet udluftning for en permanent luftfornyelse. Kun på denne måde kan det forhindres, at der dannes kondensvand og som følge heraf mug i koldt vejr. Hvis varmeydelse, luftfordeling og ventilation er afpasset til hinanden, kan der skabes et behageligt indeklima i den kolde årstid. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luftfordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft.

Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal den af og til udluftes godt, især om sommeren, hvor varmen ellers ikke kan slippe ud. Udluft ikke kun opholdsrummet, men også de magasiner, der er tilgængelige udefra. Hvis køretøjet er parkeret i et lukket rum (f.eks. garage), udluftes også parkeringsstedet. Opstående kondensvand kan føre til dannelse af mug.

7.10 Vinduer



- ▷ Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmechanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der opbygges varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og vinduet ved kraftigt sollys. Vinduet kan blive beskadiget.

Hvis gardinet er monteret i den nederste rullegardinkasse, skal gardinet derfor kun lukkes 2/3 ved kraftigt sollys. På den måde kan varmen mellem vindue og gardin slippe ud.

Hvis gardinet er monteret i den øverste rullegardinkasse, skal gardinet lukkes helt og åbnes regelmæssigt.

Stil derudover vinduet i stillingen "permanent ventilation".

- ▷ Luk vinduerne, før der køres.
- ▷ Alt efter vejret skal vinduerne lukkes, så der ikke trænger fugtighed ind.
- ▷ For at åbne og lukke vinduerne skal alle låsehåndtag, som er monteret på vinduet, åbnes eller lukkes.

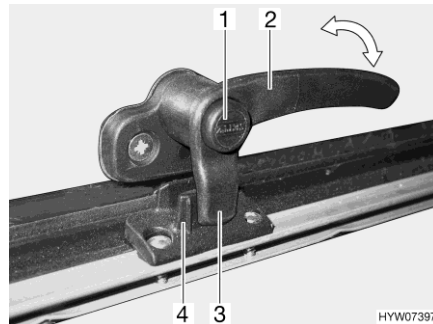


- ▷ Luk altid vinduerne, når køretøjet forlades.
- ▷ Inde i acryl-dobbeltruden kan der ved store temperaturforskelle eller ekstreme vejrforhold danne sig lidt dug pga. kondensvand. Ruden er konstrueret sådan, at kondensvandet kan fordampe igen ved stigende ude-temperaturer. Der er ingen grund til at frygte, at acryl-dobbeltruden kan blive beskadiget af kondensvandet.

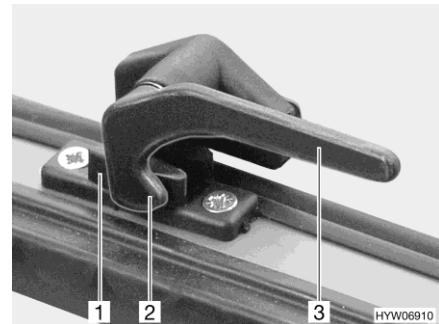
7.10.1 Ventilationsrude



- ▷ Hvis der er monteret vinduer med automatiske udskydere, skal vinduet åbnes helt for at frigive låsningen. Hvis låsningen ikke frigives, og vinduet alligevel lukkes, kan vinduet gå i stykker på grund af det store modtryk.
- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknap, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknap ved hver betjening.

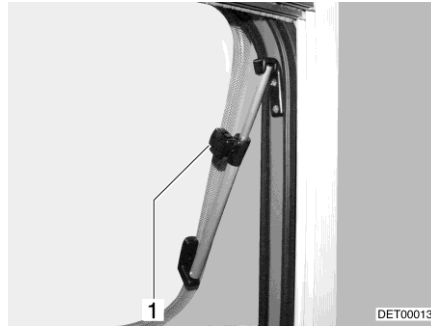


Billede 77 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "lukket"



Billede 78 Låsehåndtag i stilling "lukket"

- Åbnes:
- Tryk på sikringsknappen (Billede 77,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 77,2 eller Billede 78,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.



Billede 79 Ventilationsrude med drejeudskyder

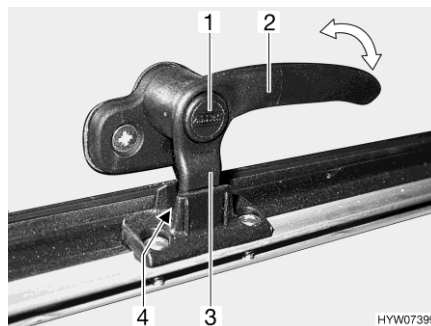


Billede 80 Ventilationsrude med automatiske udskydere

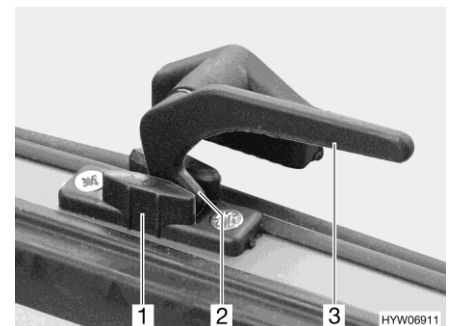
- Ventilationsrude med drejeudskyder: Åbn ventilationsruden til den ønskede stilling, og lås den fast med den rillede knap (Billede 79,1).
Ventilationsrude med automatiske udskydere: Åbn ventilationsruden indtil den ønskede stilling. Den automatiske udskyder (Billede 80,1) går automatisk i indgreb.

Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Ventilationsrude med drejeudskyder: Drej den rillede knap (Billede 79,1), indtil låsen frigives.
 - Ventilationsrude med automatiske udskydere: Ventilationsruden åbnes, indtil låsen frigives.
 - Luk ventilationsruderne.
 - Tryk på sikringsknappen (Billede 77,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 77,2 eller Billede 78,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen.
Låsenæsen (Billede 77,3 eller Billede 78,2) på låsehåndtaget ligger helt på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 77,4 eller Billede 78,1).



Billede 81 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "permanent ventilation"



Billede 82 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i to forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 81 og Billede 82)
- I stilling "lukket helt" (Billede 77 og Billede 78)

For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

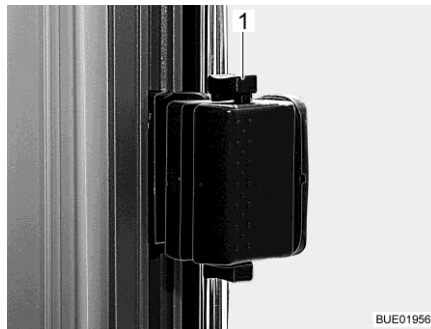
- Tryk på sikringsknappen (Billede 81,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 81,2 eller Billede 82,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.

- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 81,3 eller Billede 82,2) på låsehåndtaget ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 81,4 eller Billede 82,1).
- Slip sikringsknappen (Billede 81,1), hvis den findes.
- Kontrollér, at sikringsknappen ikke er trykket ind, men fastgør låsehåndtag sikkert.

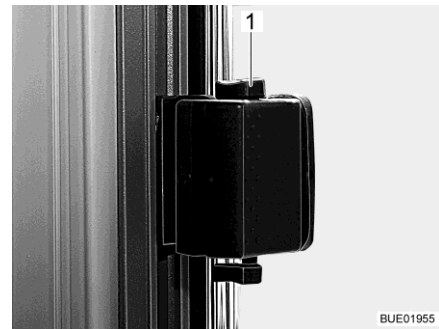
Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

7.10.2 Skydevindue med tryklås



Billede 83 Skydevindue, låst

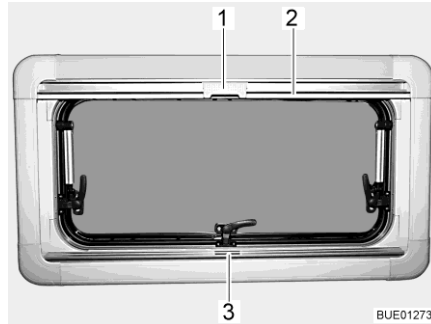


Billede 84 Skydevindue, oplåst

- Åbnes:**
- Tryk slåen (Billede 83,1) ned.
 - Åbn vinduet indtil den ønskede stilling.
- Lukkes:**
- Luk vinduet indtil anslaget.
 - Tryk slåen (Billede 84,1) op.

7.10.3 Foldegardin og insektrullegardin

Vinduerne er forsynet med et foldegardin og et insektrullegardin. Insektrullegardinet kan kun forskydes sammen med foldegardinet.



Billede 85 Ventilationsrude

Foldegardin Foldegardinet befinder sig i den nederste rullegardinkasse.

Lukkes: ■ Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten (Billede 85,3), træk det nedfra og op og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.

Åbnes: ■ Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten, og skub det ned.

Insektrullegardin Insektrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

Lukkes: ■ Træk insektrullegardinet ned med grebslisten (Billede 85,2), indtil det støder mod grebslisten på foldegardinet (Billede 85,3).
■ Lås låsen (Billede 85,1) på insektrullegardinet med grebslisten på foldegardinet.

Åbnes: ■ Tryk låsen (Billede 85,1) på insektrullegardinet foroven bagud.
■ Før langsomt insektrullegardinet tilbage med grebslisten (Billede 85,2).

7.10.4 Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerude

Betjening af manuelt indstilligt foldegardin, se afsnit 5.13.1.

Betjening af elektrisk indstilleligt foldegardin, se afsnit 5.13.2.

7.11 Tagluger

Afhængigt af modellen er der i køretøjet monteret tagluger med eller uden mekanisk ventilationsanordning. Hvis der er monteret en tagluge uden mekanisk ventilationsanordning, foretages den mekaniske ventilation gennem runde tagventilationer.



- ▶ Hold altid udluftningsdyserne for de mekaniske ventilationsåbninger åbne. De mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv.

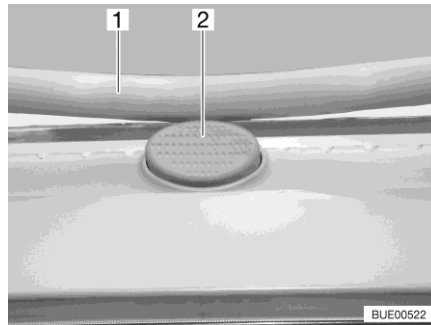


- ▷ Taglugerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmekanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der opbygges varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun det mørke rullegardin/foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.
- ▷ Luk afhængigt af vejret taglugerne så meget, at der ikke kan trænge fugtighed ind.
- ▷ Træd ikke på taglugerne.
- ▷ Luk taglugen, før der køres.
- ▷ Kontrollér låsen på taglugerne, før der køres.

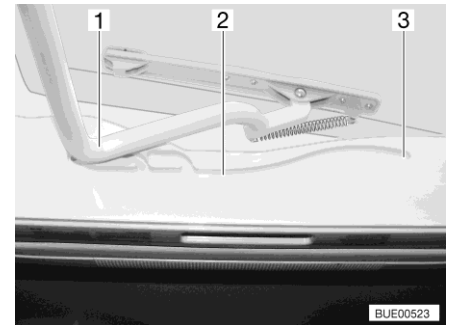


- ▷ Luk altid taglugerne, når køretøjet forlades.

7.11.1 Heki-tagluge



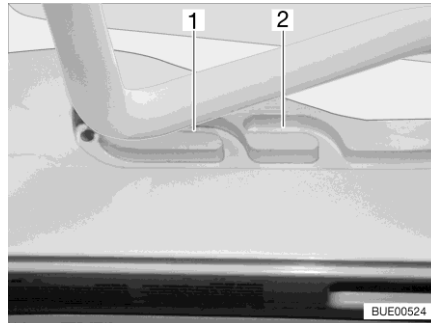
Billede 86 Sikringsknapp (Heki-tagluge)



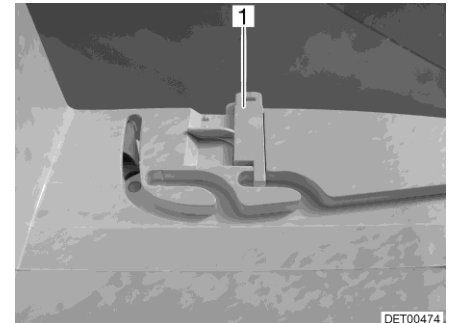
Billede 87 Føringer (Heki-tagluge)

Heki-taglugen vippes op i den ene side.

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 86,2), og træk bøjlen (Billede 86,1) ned med begge hænder.
 - Træk bøjlen (Billede 87,1) ind i føringerne (Billede 87,2) indtil den bageste position (Billede 87,3).
- Lukkes:**
- Tryk bøjlen (Billede 87,1) let op med begge hænder.
 - Skub bøjlen til i føringerne.
 - Tryk bøjlen op med begge hænder, indtil bøjlen ligger over sikringsknappen (Billede 86,2).



Billede 88 Føringer (udluftningsstilling)



Billede 89 Lås (udluftningsstilling)

Udluftningsstilling

Heki-taglugen kan placeres i to udluftningsstillinger: Stilling til dårligt vejr (Billede 88,1) og midterstilling (Billede 88,2). I midterstillingen kan taglugen afhængigt af modellen fastlåses med de to slåer (Billede 89,1), som sidder i venstre og højre side af taglugens ramme.

- Tryk på sikringsknappen (Billede 86,2), og træk bøjlen (Billede 86,1) ned med begge hænder.
- Træk bøjlen ind i føringerne (Billede 87,2) indtil den ønskede stilling.
- Tryk bøjlen let op og skub den ind i den valgte føring (Billede 88,1 eller 2) og i givet fald låses.

Foldegardin For at lukke og åbne foldegardinet:

Lukkes: ■ Træk foldegardinet ud med håndtaget, og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

Åbnes: ■ Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

Net For at lukke og åbne nettet:

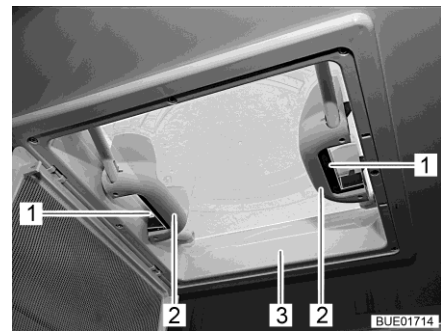
Lukkes: ■ Træk med håndtaget nettet til det modstående håndtag på foldegardinet.

Åbnes: ■ Tryk håndtaget på nettet bagud. Låsen går op.
■ Før langsomt nettet tilbage med håndtaget.

7.11.2 Tagluge med snaplukning



Billede 90 Tagluge med snaplukning

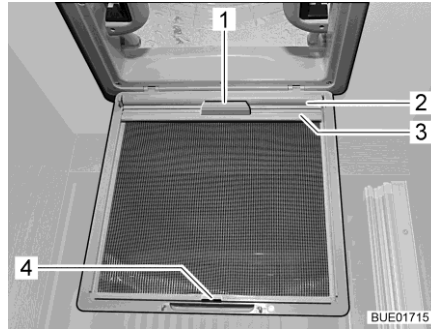


Billede 91 Håndtag med snaplukninger

Taglugen kan slås op på en eller begge sider.

Åbnes: ■ Åbn nettet (Billede 90,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 90,1).
■ Tryk på snaplukningen (Billede 91,1) på taglugens inderside (Billede 91,3). Tryk samtidigt taglugen op med håndtaget (Billede 91,2).
■ Løft nettet op, indtil det går i lås.

Lukkes: ■ Åbn nettet (Billede 90,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 90,1).
■ Træk kraftigt nedad i taglugen (Billede 91,3) ved at holde i begge håndtag (Billede 91,2), indtil de to snaplukninger (Billede 91,1) går i lås.
■ Løft nettet op, indtil det går i lås.



Billede 92 Mørkt rullegardin (tagluge)

Mørkt rullegardin

Der er fastmonteret et mørkt rullegardin i visse udstyrsmodeller.

- Lukkes:**
- Åbn nettet (Billede 90,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 90,1).
 - Træk ud i det mørke rullegardin (Billede 92,2) ved hjælp af håndtaget (Billede 92,1), og fastgør holdelisten (Billede 92,3) i nettets kroge (Billede 92,4).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.
- Åbnes:**
- Åbn nettet (Billede 90,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 90,1).
 - Tag holdelisten (Billede 92,3) af krogen (Billede 92,4), og rul det mørke rullegardin (Billede 92,2) langsomt tilbage, mens du holder i håndtaget (Billede 92,1).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.

7.12 Borde

Afhængigt af modellen og udstyret er der indbygget forskellige dele. Bordene har følgende forskellige kendetegn:

	Bordben	Bordplade	Ombygning til underdel til en seng
Fast bord	Skruet fast i gulvet	Kan forskydes, kan klappes ud, kan udvides	Muligt



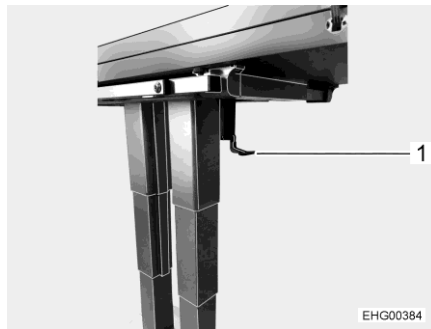
▷ Bordene har en eller flere af ovenstående indstillingsmuligheder og kendetegn afhængigt af modellen.

I det følgende beskrives bordenes betjeningsprincipper. Betjeningselementernes type og placering kan variere i enkelte tilfælde.

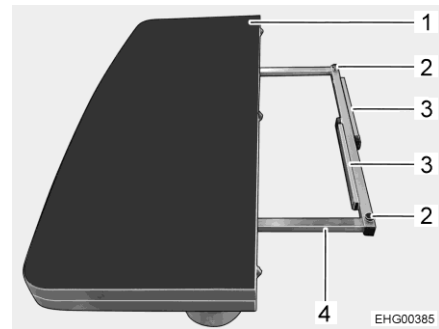
7.12.1 Fast bord, sammenklappeligt

Bordben Bordbenet er skruet fast i gulvet. Bordet kan anvendes som underdel til en seng.

Bordplade Bordpladen kan forskydes på langs og på tværs. Bordpladen kan klappes sammen, for at opnå mere bevægelsesfrihed i opholdsrummet.



Billede 93 Bord, underside



Billede 94 Bordplade, klappet sammen

Forskydning af bordpladen:

- Vip låsehåndtaget (Billede 93,2) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.

Opklapning af bordpladen:

- Træk bordpladerammen (Billede 94,4) ud.
- Klap den ene halvdel af bordpladen (Billede 94,1) sammen, og læg den på bordpladerammen.
- Juster om nødvendigt højden på bordpladen ved brug af de to drejehjul (Billede 94,2).

Sammenklapning af bordpladen:

- Klap halvdel af bordpladen sammen.
- Skub bordpladerammen ind.



- ▷ Fjern hynderne fra bænkene før bordpladen sænkes, eller forskyd bordpladen (alt efter forholdene).

Ombygning til underdel til en seng:

- Bordplade sænkes. Tryk til dette formål først bordpladen opad i kort tid, og tryk den derefter ned.
- Klap begge støtteben (Billede 94,3) ud.

7.13 Senge



- ▶ Anvend altid de eksisterende faldsikringer.
- ▶ Fjern eller afmontér aldrig eksisterende faldsikringer.
- ▶ Hvis der findes adgangshjælpemidler (f.eks. klapbare trin), skal de altid anvendes, når man går i og står op af sengen.

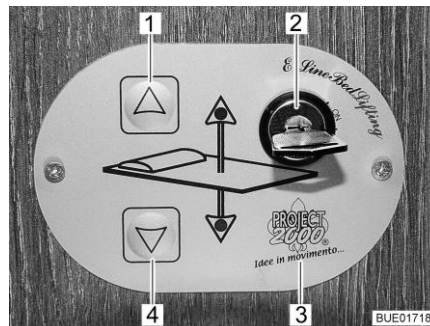
7.13.1 Hejseseng, elektrisk styret



- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Hejsesengen må ikke sænkes så langt ned, at den støder mod forhindringer, herunder nakkestøtter, hynder eller lignende. Så vidt muligt skal sådanne forhindringer fjernes, før sengen sænkes.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Nøglen til betjeningsdelen skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- ▶ Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.



- ▷ Før der køres, skal hejsesengen køres op i den øverste slutposition. Der må ikke opbevares omfangsrige ting eller sengetøj på hejsesengen, for at hejsesengen kan køres op i den øverste slutposition.



Billede 95 Betjeningsdel

Betjeningsdel

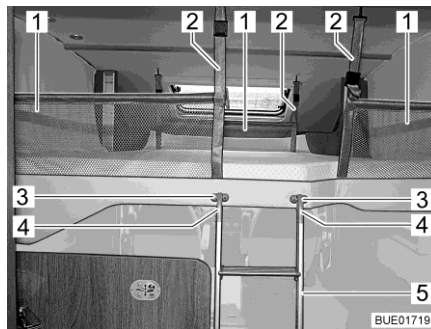
Hejsesengen kan sænkes og løftes ved hjælp af knapperne (Billede 95,1 og 4) på betjeningsdelen (Billede 95,3). Nøglekontakten (Billede 95,2) sørger for, at uvedkommende ikke kan benytte betjeningsdelen.

Hejsesengens højde kan indstilles trinløst.

Hejsesengen sænkes:

- Fjern hindringer i hejsesengens udkørselsområde: Sæder skubbes fremad og drejes, hynde fjernes evt. eller foldes om.
- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Drej nøglen i nøglekontakten (Billede 95,2) 90° med uret til stilling "On". Betjeningsdelen (Billede 95,3) er aktiveret.

- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 95,4), indtil hejsesengen er sænket til den ønskede position.
 - Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.
- Hejsesengen hæves:
- Sluk læselamperne i hejsesengen.
 - Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 95,1), indtil hejsesengen er hævet til den ønskede position.
 - Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.



Billede 96 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet

- Sikkerhedsnet** De tre sikkerhedsnet (Billede 96,2) med sikkerhedsselerne ligger i hejsesengen under madrassen. Sikkerhedsnettene må først spændes på, når personer ligger i hejsesengen.



- ▷ Hvis hejsesengen befinder sig under 1 meters højde, kan sikkerhedsnettene ikke længere spændes på.

- Spænding:** ■ Sæt fastgørelsesselerne (Billede 96,1) ind i krogene på loftet.

- Adgangsstige** Hvis hejsesengen er hævet mere end 1 m, må sengen kun bestiges via den tilhørende adgangsstige.

- Isætning:** ■ Begge bøjler (Billede 96,4) på adgangsstigen (Billede 96,5) skal hænges i holderne (Billede 96,3).

- Opbevaring:** ■ Tag adgangsstigen (Billede 96,5) ud af holderne (Billede 96,3).
 ■ Opbevar adgangsstigen sikkert under madrassen under kørslen.

- Nødfunktion** Hvis hejsesengen ikke kan bevæges via piletaster (Billede 95,1 og 4), kontrolleres først sikringen (se afsnit 9.13.1). Hvis sikringen er i orden, og hejsesengen alligevel ikke kan bevæges, kan hejsesengen betjenes manuelt, når nødfunktionen er aktiveret.



- ▷ Drivmotoren befinder sig bag et dæksel i den bagerste, midsterste del af hejsesengen.

- Tag madrassen af hejsesengen, og sørg for, at der er så lidt som muligt i magasinskabene.
- Sæt det medfølgende håndsving eller en unbrakonøgle i åbningen på drivmotoren.
- Drej på håndsvinget eller unbrakonøglen med hånden, indtil hejsesengen befinder sig i den øvre position.

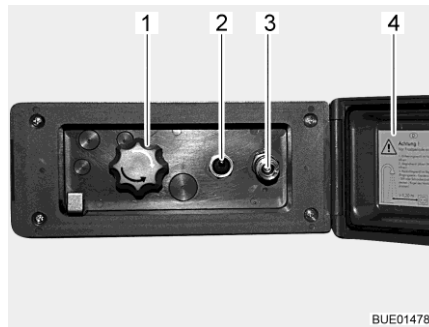
7.14 Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr)



- ▶ Brug kun udendørs bruseren, hvis afstanden til det næste elektriske apparat eller den næste elektriske tilslutning til bruseren som minimum er 1,20 m. Fare for strømslag!



- ▷ Vandanlægget skal tømmes, hvis det ikke bruges over længere tid eller hvis der er fare for frost.



Billede 97 Vandtilslutning udendørs

- Tilslut udendørs bruseren:**
- Lås dækslet (Billede 97,4) op, og åben det.
 - Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen (Billede 97,3).
- Brug bruseren:**
- Tænd for vandpumpen på knappen (Billede 97,2).
 - Indstil vandtemperaturen med drejeknappen (Billede 97,1) efter behov.
 - Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 97,2).
- Luk for bruseren:**
- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 97,2).
 - Tag slangen af ekspreskoblingen. Ekspreskoblingen er udstyret med en tilbageløbsventil, således at der ikke kan flyde yderligere vand ud.
 - Luk dækslet (Billede 97,4) og lås det med nøglen.
- Tømning:**
- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen. Tilbageløbsventilen åbnes og ledningerne kan løbe tør.
 - Stil drejeknappen (Billede 97,1) i den midterste position.
 - Tøm vandanlægget (se afsnit 11.2.5).

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets gas anlæg.

Betjeningen af de gasdrevne apparater i køretøjet er beskrevet i kapitel 10.

8.1 Generelt



- ▶ Gas anlæggets bruger er ansvarlig for at der udføres regelmæssige kontroller, samt for at vedligeholdelsesintervallerne overholdes.
- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Når der tankes, samt på færger og i garagen, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Gasapparater må ikke betjenes i aflukkede rum (f.eks. garagen). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gas anlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gas anlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gas anlægget skal gas anlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren, gasslangerne og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren og gasslangerne skal udskiftes inden for de nationalt fastlagte frister (senest efter 10 år). Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gas anlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gas anlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøg spray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Der må kun sluttes foreskrevne apparater til indvendige tilslutningsstudser. Der må ikke betjenes apparater uden for køretøjet, mens der er forbindelse til indvendige tilslutningsstudser.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Madlavning under kørslen er forbudt.
- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.



- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Gaskassen må ikke anvendes som magasin.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater, der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

8.2 Gasflasker



- ▶ Fulde eller tømte gasflasker må kun håndteres udenfor køretøjet med lukket hovedafspærringsventil og påsat beskyttelseshætte.
- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Gasslangen må ikke være udspændt, når den er sluttet til gasflasken.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. (Gasflaskestørrelser afgiver fra land til land.) Campinggasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.



- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.



- ▷ Ved nogle modeller befinder gaskassen sig direkte bag indgangsdøren. Ved disse modeller må gaskassen kun åbnes, når indgangsdøren er lukket. Fare for beskadigelse.

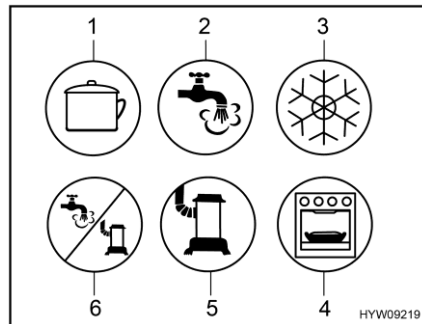


- ▷ Forskrningen på gasflaskerne har som regel venstregevind.
- ▷ Til gasforbrugere skal gastrykket reduceres til 30 mbar.
- ▷ Tilslut den ikke-indstillige gastrykregulator med sikkerhedsventil direkte på gasflasken.
Gastrykregulatoren reducerer gastrykket i gasflasken til gasapparaterens driftstryk.
- ▷ Til at påfylde og tilslutte gasflaskerne i Europa kan de pågældende europåfyldningssæt og euro-flaskesæt købes hos tilbehørshandel.
- ▷ Informationer fås hos forhandlerne eller serviceafdelingen.
- ▷ Informationer vedr. gasforsyningen i Europa er angivet i kapitel 18.

Gastrykregulatoren er fast indbygget i gaskassen. Gasflasken tilsluttes til gastrykregulator via en gashøjtryksslange.

Gashøjtryksslangerne og deres tilslutninger er forskellige i forskellige lande. Tilsvarende landstypiske udførelser og adaptere kan fås i tilbehørshandlen.

8.3 Gasafspærringsventiler

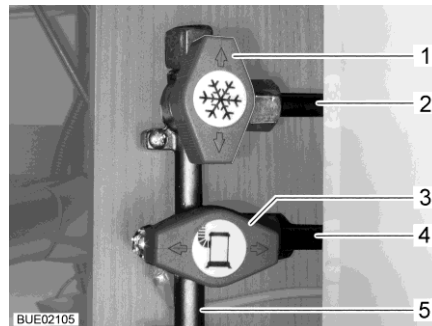


- 1 Komfur
- 2 Varmt vand
- 3 Køleskab
- 4 Bageovn/grill
- 5 Varmeovn
- 6 Varmt vand/varmeovn

Billede 98 Mulige symboler på gasafspærringsventilerne

I køretøjet er der for hvert gasapparat indbygget en gasafspærringsventil (Billede 98).

Gasafspærringsventilerne befinder sig i køretøjet på forskellige positioner og kan også være monteret adskilt. Som regel er der adgang til gasafspærringsventilerne i køkkenblokken via en dør eller en skuffe.



Billede 99 Gasafspærringsventilers stilling (eksempel)

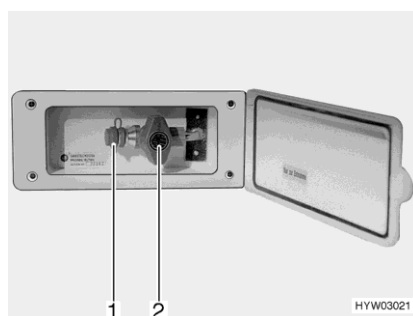
- 1 Gasafspærringsventil køleskab lukket
- 2 Ledning til køleskabet
- 3 Gasafspærringsventil til varmeovn åben
- 4 Ledning til varmeovn
- 5 Gasledning fra gasflasken

- Åbnes:** ■ Stil gasafspærringsventilen på det pågældende gasapparat parallelt (Billede 99,3) med ledningen (Billede 99,4), der fører til gasapparatet.
- Lukkes:** ■ Stil gasafspærringsventilen på det pågældende gasapparat på tværs (Billede 99,1) af ledningen (Billede 99,2), der fører til gasapparatet.

8.4 Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr)



- ▶ Benyttes den eksterne gastilslutning ikke, så luk altid for gasafspærringsventilen.
- ▶ Tilslut kun gasforbrugere til den eksterne gastilslutning, som har den passende adapter.
- ▶ Der må kun tilsluttes eksterne gasforbrugere, der er dimensionerede til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Vær opmærksom på, at der ikke strømmer gas ud ved tilslutningsstedet efter tilslutningen og åbningen af gasafspærringsventilen. Hvis den eksterne gastilslutning ikke er tæt, strømmer gassen ud i det fri. Luk gasafspærringsventilen og hovedafspærringsventilen på gasflasken med det samme. Lad den eksterne gastilslutning kontrollere af et autoriseret værksted.
- ▶ Når en ekstern gasforbruger tilsluttes, må der ikke være gnistkilder i nærheden af den eksterne gastilslutning.
- ▶ Der må kun tilsluttes en gasforbruger på den eksterne gastilslutning. Den eksterne gastilslutning må ikke anvendes som indledning (tilslutning af en ekstra gasflaske).
- ▶ Anvend ikke den eksterne gastilslutning til at fylde gasflaskerne. Overhold klæbemærkaten med henvisning på den eksterne gastilslutning.



Billede 100 Ekstern gastilslutning
(gasafspærringsventil lukket)

Den eksterne gastilslutning befinder sig alt efter model bagpå eller i venstre hhv. højre side af køretøjet.

- Tilslut det eksterne gasapparat på tilslutningsstedet (Billede 100,1).
- Åbn gasafspærringsventilen (Billede 100,2).

8.5 Gasflaske-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Hvis køretøjet er udstyret med et gasflaske-omkoblingsanlæg uden Crash-Protection-Unit (CPU), er drift af gasapparatet under kørslen ikke tilladt. Hovedafspærringshaner på gasflasker og gasafspærringsventiler lukkes før kørsel.

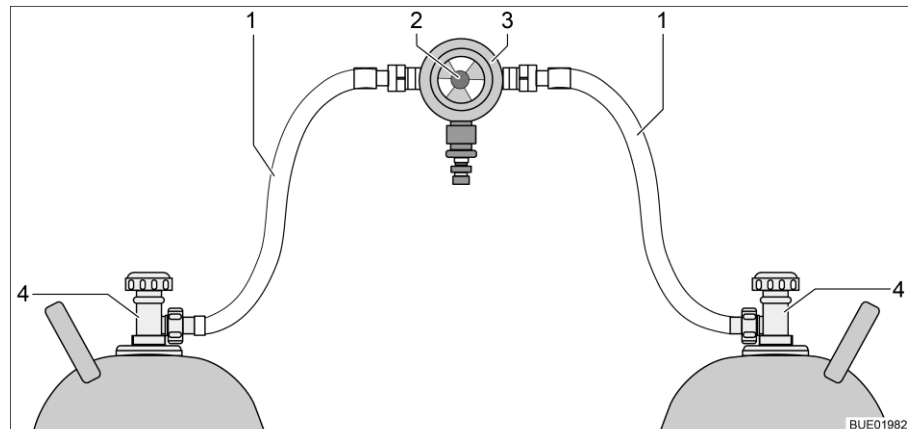


- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med Crash-Protection-Unit, må varmeovnen i opholdsrummet være i drift under kørslen.
- ▷ Gasflaske-omkoblingsanlægget og slangeledningerne skal udskiftes senest efter 10 år fra fremstillingsdato. Brugeren er ansvarlig herfor.

Det automatiske omkoblingsanlæg skifter automatisk gastilførslen fra driftsflasken til reserveflasken, når driftsflasken er tom eller ikke længere er driftsklar. På den måde kan gasforbrugerne blive ved med at være i drift. Omkoblingsanlægget er egnet til alle normale gasflasker fra 3 kg til 33 kg.

Anlæg uden Crash-Protection-Unit (CPU)

Gasflaske-omkoblingsanlægget består af en kombineret gastykregulator med omkoblingsventil og display (Billede 101,3). Gasflaske-omkoblingsanlægget er monteret imellem begge gaslanger (Billede 101,1).

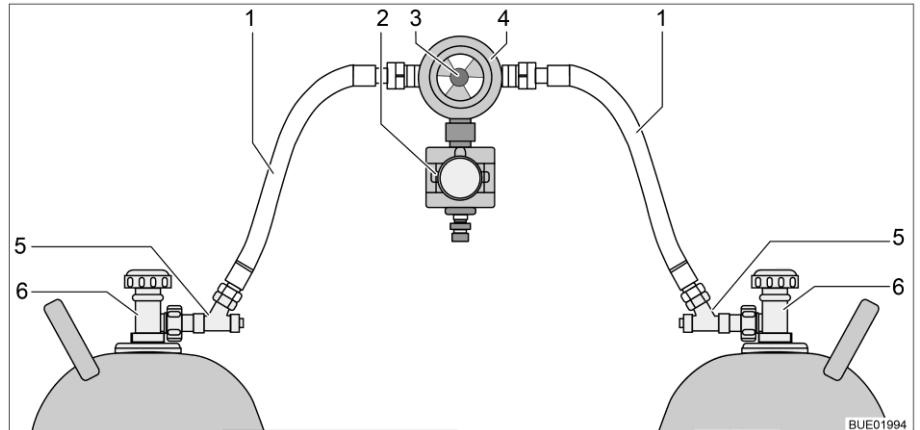


Billede 101 Gasflaske-omkoblingsanlæg

- 1 Gaslange
- 2 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 3 Gastykregulator med omkoblingsventil og display
- 4 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

Anlæg med Crash-Protection-Unit (CPU)

Gasflaske-omkoblingsanlægget består af en kombineret gastrykregulator med omkoblingsventil og display (Billede 102,4) og en elektroventil (Billede 102,2). Elektroventilen spærrer under hård opbremsning, ulykke eller usædvanlig skråstilling gastilførslen til køretøjet. Gasflaske-omkoblingsanlægget er monteret imellem begge gasslanger (Billede 102,1) med slangebrudssikring (Billede 102,5).



Billede 102 Gasflaske-omkoblingsanlæg med CPU

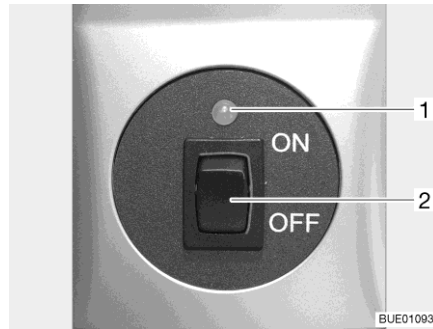
- 1 Gasslange
- 2 Elektroventil (CPU)
- 3 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 4 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 5 Slangebrudssikring
- 6 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

Funktion

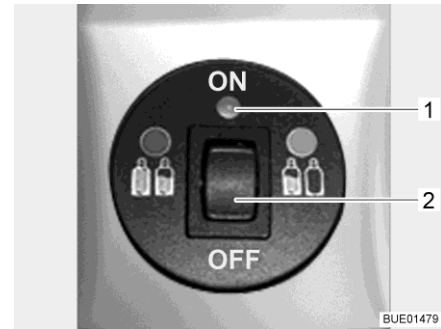
Gasflaske-omkoblingsanlægget sikrer et konstant gastryk uafhængigt af, hvilken gasflaske der leverer gas. Indikatoren i omkoblingsventilen viser, hvor meget der er i driftsflasken. Hvis indikatoren er grøn, foregår gasforsyningen endnu fra driftsflasken. Når indikatoren er rød, er driftsflasken tom. Gasforsyningen gennemføres så via reserveflasken.

Med drejeknappen (Billede 101,2 hhv. Billede 102,3) på omkoblingsventilen kan det bestemmes, hvilken af gasflaskerne der anvendes som driftsflaske og hvilken gasflaske som reserveflaske.

Betjeningsenhed Alt efter udstyr er gasflaske-omkoblingsanlægget udstyret med en elektrisk betjeningsenhed (med eller uden fjernviser).



Billede 103 Betjeningsenhed



Billede 104 Betjeningsenhed med fjernviser

Det er kun de elektriske funktioner der kan tilkobles på betjeningsenheden (Billede 103). Gasflaskernes hovedafspærringsventiler (Billede 101,4 hhv. Billede 102,6) skal åbnes eller lukkes manuelt.

Uden fjernviser Kontrollampen på betjeningsenheden viser gasanlæggets tilstand. Hvis kontrollampen (Billede 103,1) lyser grønt, er anlægget i orden. Hvis kontrollampen blinker rødt eller lyser, foreligger der en fejl. Gasforsyningen er afbrudt.

Med fjernviser Kontrollampen på betjeningsenheden (Billede 104,1) viser gasanlæggets tilstand:

Kontrollampe	Betydning
Fra	Systemet er slukket, gastilførslen er lukket
Grøn	Systemet er tændt, gastilførslen er åben
Rød	Gastilførslen er lukket, skråstilling eller for store acceleration-sværdier har ført til udløsning, f.eks. ved en ulykke
Gul	Systemet er tændt, gastilførslen er åben, driftsflasken er tom
Blinker gult	Systemtest i ca. 2 sekunder, efter opstart
Blinker rødt én gang	Ventilen er ikke tilsluttet til styringsenheden eller intern fejl
Blinker rødt to gange	Overspænding konstateret, gastilførslen er afbrudt
Blinker rødt tre gange	Underspænding konstateret, gastilførslen er afbrudt

- Ibrugtagning:**
- Åbn hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 101,4 eller Billede 102,6).
 - Tryk på slangebrudssikringerne (Billede 102,5) én efter én i 10 sekunder.
 - Med drejeknappen (Billede 101,2 hhv. Billede 102,3) på omkoblingsanlægget vælges gasflasken, som der først og fremmest skal tappes gas fra (driftsflaske).
Drej altid drejeknappen indtil anslag.
 - Tænd for omkoblingsanlægget på betjeningsenheden.
Stil vippekontakten (Billede 103,2 eller Billede 104,2) på "ON". Nu er omkoblingsventilen udluftet. Kontrollampen (Billede 103,1 hhv. Billede 104,1) blinker gult (systemtest) og lyser derefter grønt.
- Slukkes:**
- Stil vippekontakten (Billede 103,2 eller Billede 104,2) på "OFF". Kontrollampen (Billede 103,1 hhv. Billede 104,1) slukker.
 - Luk hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 101,4 hhv. Billede 102,6).



- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.

Udskiftning af gasflasker:

- Omstil drejeknappen på omkoblingsanlægget. Indikatoren bliver grøn igen.
Hvis indikatoren forbliver rød, er reserveflasken også tom og skal også udskiftes.
- Luk hovedafspærringsventilen på den tomme gasflaske.
- Skru gasslangen af gasflasken.
- Sæt beskyttelseshætte på gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den nye gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Tag beskyttelseshætten af gasflasken.
- Tilslut den fulde gasflaske til gasslangen.
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- Tryk i 10 sekunder på slangebrudssikringen.
- Omstil drejeknappen på omkoblingsventilen på den udskiftede flaske.
Når indikatoren er grøn, er frigørelsesanordningen åben.
- Indstil drejeknappen på omkoblingsventilen med en halv omdrejning, så den netop udskiftede gasflaske anvendes som reserveflaske.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets elektriske anlæg.

Betjeningen af de elektrisk drevne apparater i beboelsesdelen er beskrevet i kapitel 10.

9.1 Generelle sikkerhedshenvisninger



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Alle elektriske apparater (f.eks. mobiltelefoner, radioer, fjernsyn eller DVD-afspillere), der efterfølgende indbygges i køretøjet og anvendes under kørslen, skal have bestemte kendetegn: Det er CE-mærkning, EMC-kontrol (elektromagnetisk kompatibilitet) og e-kontrollen. Kun på den måde er køretøjets funktionssikkerhed sikret under kørslen. I modsat fald er det muligt, at airbaggen udløses eller køretøjets elektronik forstyrres.



- ▷ Forhalingen ved udgivelse eller videreledning af elektriske impulser kan forekomme, efter køretøjet er blevet startet. Basiskøretøjets styring frigiver først signal D+, når motoren har opnået sit fulde ydelsespotentialer. Dette kan, f.eks. ved koldstart om vinteren, vare op til 15 sekunder. På grund af dette udgives advarselssignaler (som f.eks. "indgangstrappe kørt ind") nogle gange forsinket. Derudover kan den automatiske indkørsel af SAT antennen forsinkes.
- ▷ For en sikkerheds skyld skal 230 V-tilslutningen afbrydes i tordenvejr, og antennen skal trækkes ind for at beskytte de elektriske apparater.

9.2 Definitioner

Hvilespænding

Hvilespændingen er batteriets spænding i hvilestand, dvs. der forbruges ikke strøm, og batteriet lades ikke op.



- ▷ I forbindelse med målingen skal batteriet have hvilet i et stykke tid. Vent derefter ca. 2 timer efter sidste opladning eller efter sidste strømforbrug fra forbrugerne, inden hvilespændingen måles.

Hvilestrøm

Nogle elektriske forbrugere som f.eks. ur og kontrollamper kræver permanent elektrisk strøm. De betegnes derfor også som forbrugere på standby. Denne hvilestrøm er også tilkoblet ved frakoblet apparat.

Dybafladning

Der er overhængende fare for en dybafladning af batteriet, hvis et batteri aflades fuldstændigt via tilsluttede forbrugere og hvilestrøm, og hvilespændingen falder til under 12 V.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.

Kapacitet

Man betegner elektricitetsmængden, som et batteri kan lagre, som kapacitet.

Et batteris kapacitet angives i amperetimer (Ah). Som regel anvendes den såkaldte K20-værdi.

K20-værdien angiver, hvor meget strøm et batteri kan afgive i en periode på 20 timer, uden at det tager skade, eller hvor meget strøm der er nødvendigt for at oplade et fladt batteri inden for 20 timer.

Hvis et batteri f.eks. 20 timer kan afgive 4 ampere, har det en kapacitet på $4 \text{ A} \times 20 \text{ h} = 80 \text{ Ah}$.

Jo mere strøm der gennemløber, jo mere reduceres batteriets afladningstid proportionelt.

Ydre påvirkninger som f.eks. temperatur og alder ændrer batteriets levetid. Kapacitetsangivelser henviser til et nyt batteri, der anvendes ved rumtemperatur.



- ▷ Kapacitetsangivelser har afhængigt af batteriteknologien en omregningsfaktor på 1,3 til 1,7, som sænker den reelle kapacitet med denne værdi.

9.3 USB-stikkontakt (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Ladestrømmen udgør maksimalt 1 ampere.

Køretøjet udstyret med en eller flere USB-stikkontakter.

Alt USB-udstyr kan tilsluttes USB-stikkontakten og oplades.

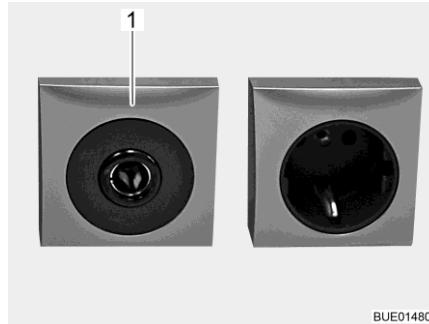


Billede 105 USB-stikkontakt

9.4 12 V-instrumentnet



- ▷ Tilslut kun apparater med maks. 10 A til stikdåserne (Billede 106,1) på 12 V-instrumentnettet.



Billede 106 Stikdåse 12 V/10 A

9.4.1 Startbatteri

Startbatteriet bruges til at starte motoren og forsyner basiskøretøjets elektriske forbrugere samt ekstra apparater som radio, navigationsudstyr eller centrallås med spænding.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet. Der kan ske deformeringer, varmeudvikling og brandskader.
- ▷ Når et batteri med syrefyldning er afladet, kan det fryse ved minustemperaturer. Derved ødelægges batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.

Startbatteriet dybaflades på længere sigt af hvilestrøm (forbrugere på standby). Forbrugere på standby er f.eks. ekstra apparater som radio, alarmanlæg, navigationsudstyr eller centrallås. Forbrugere på standby aflader startbatteriet, når køretøjsmotoren er standset.

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Opladning Sikkerhedshenvisninger og angivelser om opladning af startbatteri: se basiskøretøjets betjeningsvejledning.

Moneringssted Se basiskøretøjets betjeningsvejledning.

9.4.2 Opholdsrummets batteri

Opholdsrummets batteri består af et eller flere AGM-batterier (herefter betegnet som blybatteri(er)), og hvis der er indbygget et Smart-Battery-System fra , består det også af et eller to HY-Tec-litiumbatterier 135 (herefter betegnet som litiumbatteri(er)).



- ▷ Blybatterier kaldes også AGM-batterier. AGM er forkortelsen for Absorbent Glass Matt.



- ▷ Opholdsrummets batteri må ikke åbnes.
- ▷ Anvend kun den indbyggede el-blok ved opladning af opholdsrummets batteri. Dertil tilsluttes køretøjets 230 V-tilslutning (CEE-stik) til en ekstern 230 V-forsyning.
- ▷ Begynd kun en rejse med opholdsrummets batteri fuldt opladet. Lad derfor opholdsrummets batteri op i mindst 20 timer før rejsen.
- ▷ Benyt under rejsen enhver lejlighed til at oplade opholdsrummets batteri.
- ▷ Lad opholdsrummets batteri helt op efter rejsen.
- ▷ Lad batteriet helt op før en midlertidig ud-af-drifttagning.
- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.
- ▷ Når batteriet udskiftes skal minuspolen altid først afklemmes, derefter pluspolen. Tilklemning skal ske i omvendt rækkefølge: først pluspolen, så minuspolen.
- ▷ I forbindelse med batteriskift må der kun anvendes batterier med samme opladningskarakteristik. Opladningskarakteristikken skal indstilles på el-blokken eller det ekstra ladeaggregat, når batteriet er blevet skiftet.
- ▷ Udskift alle blybatterier samtidigt, hvis der findes flere blybatterier. Batterierne skal **altid** have den samme alder og den samme kapacitet.
- ▷ Lad et autoriseret værksted/en serviceafdeling kontrollere batterispændingsindikatorerne efter et batteriskift.
- ▷ Anvend kun batterier, der svarer til ladeaggregatets minimumkapacitet, i forbindelse med et batteriskift. Se den separate betjeningsvejledning til ladeaggregatet. Batterier med for lav kapacitet opvarmes for kraftigt, når de oplades. Eksplosionsfare!
- ▷ Hvis der er indbygget et Smart-Battery-System fra , skal udskiftede blybatterier have en kapacitet på mindst 95 Ah.
- ▷ Når opholdsrummets batteri udskiftes, og ladeaggregatet ikke giver mindst 10 % det nye batteris nominelle kapacitet som ladestrøm, skal der monteres et ekstra ladeaggregat. Eksempel: Hvis batteriets kapacitet er på 80 Ah, skal ladeaggregatet levere mindst 8 A ladestrøm.
- ▷ Stands motoren, inden batteriet afbrydes eller tilsluttes, sluk 230 V-forsyningen og 12 V-forsyningen samt alle forbrugere. Fare for kortslutning!
- ▷ Slå ikke tændingen til, når startbatteriet eller opholdsrummets batteri er afbrudt. Der er fare for kortslutning som følge af åbne kabelender!



- ▷ Når der findes to batterier til opholdsrummet: Vær ved udskiftning opmærksom på, at batterierne indbygges korrekt. Indbyg batterierne, så det ene batteris pluspol lægges ved siden af det andet batteris minuspol.
- ▷ Når der findes to batterier til opholdsrummet: Vær ved udskiftning opmærksom på, at batterierne tilsluttes korrekt (se Montering af ekstra batteri).



- ▷ Afhængigt af modellen og udstyret er der tilsluttet op til to ekstra batterier til blybatterierne.
- ▷ Blybatterier er vedligeholdelsesfri. Vedligeholdelsesfri betyder:
Det er ikke nødvendigt at kontrollere syrestanden.
Det er ikke nødvendigt at smøre batteripolerne med fedt.
Det er ikke nødvendigt at på fylde destilleret vand.
Også et servicefrit batteri skal efterlades.
Anbefaling: Hver 6. til hver 8. uge skal der foretages en fuldstændig lade-cyklus. Afhængig af batteriets kapacitet og af ladeaggregatet tager en lade-cyklus 24 til 48 timer.

Hvis køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, eller hvis 230 V-forsyningen er frakoblet, forsyner opholdsrummets batteri opholdsrummet med 12 V jævnspænding. Opholdsrummets batteri har kun en begrænset energireserve. Anvend derfor ikke elektriske forbrugere som f.eks. radio eller lamper i et længere tidsrum uden 230 V-forsyning.

Monteringssted Se kapitel 17.

Afladning Hvilestrømmen, som nogle elektriske forbrugere konstant forbruger, aflader opholdsrummets batteri.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.



- ▷ Forbrugere såsom køleskab, ladeaggregat, solcelleladeregulator, panel eller lignende forbrugere bruger strøm fra batteriet, også når 12 V-hovedafbryderen er frakoblet. Skil derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet, når køretøjet ikke bruges i en længere periode..

Opholdsrummets batteri kan – selv når det er helt opladet – efter længere tid dybaflades pga. hvilestrøm (forbrugere på standby).

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Batteriets selvafladning er også temperaturafhængig. Ved 20 til 25 °C udgør selvafladningen ca. 3 % af kapaciteten/måned. Selvafladningen forøges med stigende temperatur.

Et gammelt batteri har ikke fuld kapacitet.

Jo flere elektriske forbrugere, der er tilsluttet, desto hurtigere forbruges energireserven i opholdsrummets batteri.

9.4.3 Opladning af batterierne via 230 V-forsyning

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

9.4.4 Opladning af batterier via køretøjets motor (dynamo)

Når køretøjsmotoren kører, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden med et relæ i el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Opladningstilstanden for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

9.5 Ladebooster til opholdsrummets batteri



- ▶ Foretag ikke vedligeholdelsesarbejde eller reparationer på apparatet. Der er fare for elektrisk stød og for brand.
- ▶ Hvis kabinettet eller kablerne har skader: Tag ikke apparatet i drift. Adskil apparatet fra strømforsyningen.
- ▶ Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i apparatet.
- ▶ Apparatets dele kan blive varme under drift. Rør ikke ved apparatet. Opbevar ikke genstande i nærheden af apparatet, som er ømtålelige overfor varme.



- ▷ Der må kun anvendes batterityper til opholdsrummets batteri, som ladeboosteren understøtter.
- ▷ Hvis batteritypen udskiftes: Få ladeboosteren indstillet og programmeret i en serviceafdeling.

Opholdsrummets batteri oplades af køretøjets dynamo under kørslen. Udsving af ladestrømmen og fald i spændingen mellem dynamo og opholdsrummets batteri har indflydelse på opholdsrummets batteris effekt. Ladeboosteren er beregnet til at holde ladestrømmen fra dynamoen konstant og udligne eventuelle fald i spændingen.

Ladeboosteren er indstillet til de brugte batterier i opholdsrummet fra fabrikken, og de arbejder automatisk. Der skal ikke udføres en betjening.

En indbygget ventilator sørger for, at ladeboosteren ikke bliver for varm.

Information om sikring af spændingsføleren, se afsnit 9.13.1.

Moneringssted

Ladeboosteren er monteret under førersædet (ved siden af el-blokken).

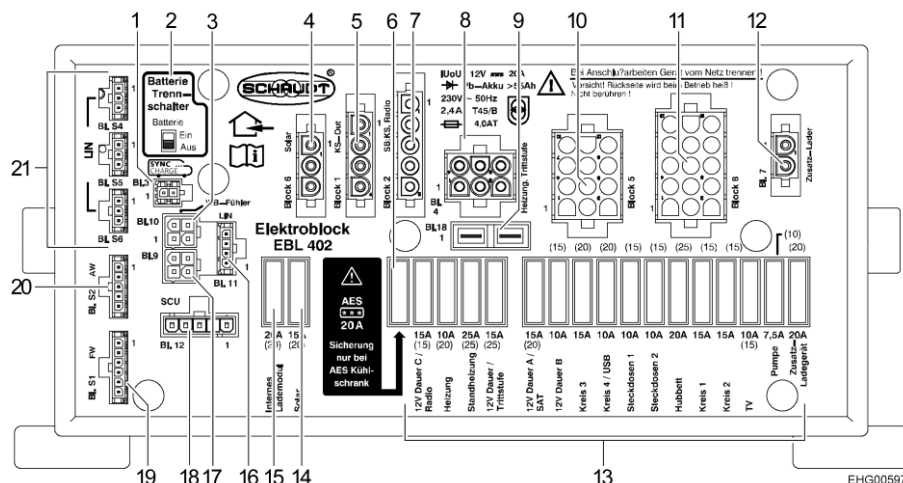
9.6 El-blok (EBL 402)



- ▶ Apparatet indeholder dele, som fører 230 V-netspænding. Livsfare pga. elektrisk stød eller brand!
Foretag ikke vedligeholdelsesarbejde eller reparationer på apparatet. Tag ikke apparatet i drift mere og adskil det fra netspændingen, hvis der er skader på ledninger eller på huset. Der må ikke komme væske ind i apparatet.
- ▶ Udskift kun defekte sikringerne, når strømforsyningen er slået fra.
- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejllårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Der må ikke kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.
- ▶ Anvend kun originale sikringer med de værdier, der er angivet på apparatet.
- ▶ Apparatets dele kan blive varme under drift. Må ikke berøres.
- ▶ Dæk ikke ventilationsåbninger til. Fare for overophedning!
- ▶ Opbevar ikke genstande i nærheden af apparatet, som er ømtålelige overfor varme (f.eks. temperaturfølsomt tøj, hvis apparatet er indbygget i klædeskabet).
- ▶ Bemærk sikkerhedshenvisningerne og oplysningerne i den særskilte betjeningsvejledning fra producenten af apparatet.



- ▷ I tilfælde af en dybafladning bliver opholdsrummets batteri muligvis irreparabelt beskadiget. Lad derfor opholdsrummets batteri helt op før og efter en ud-af-drifftagning.
- ▷ Hvis grænseværdierne for 230 V-netspændingen overskrides, kan el-blokken, 12 V-forbrugerne eller til sluttede apparater blive beskadiget. Derfor er det vigtigt at sørge for, at generatoren altid overholder nettilslutningsværdierne.
- ▷ Tilslut først køretøjet til generatoren, når generatoren kører stabilt.
- ▷ Undlad at tilslutte el-blokken til netspændingen om bord på bilfærger (ved netstrømforsyningen på bilfærger er der ikke altid garanti for en problemfri netspænding).



Billede 107 El-blok (EBL 402)

- 1 Blok 3 SYNCCHARGE®
- 2 Batterikontakt "Batterie Ein/Aus" (batteri til/fra)
- 3 Blok 10 TSF01 (parallel med blok 9)
- 4 Blok 6 solcelleladeregulator
- 5 Blok 1 køleskab
- 6 Sikring AES 20 A (kun når køretøjet er udstyret med et AES-køleskab)
- 7 Blok 2 indgang D+, startbatteri, køleskabsstyring
- 8 Blok 4 varmeovn, trin
- 9 Blok 18 parkeringsvarme
- 10 Blok 5 forsyning 12 V-forbruger
- 11 Blok 8 forsyning 12 V-forbruger
- 12 Blok 7 ekstra ladeaggregat
- 13 Fladsikringer (afsikring af 12 V-forbruger)
- 14 Sikring solceller
- 15 Sikring internt lademodul
- 16 Blok 11 LIN-BUS
- 17 Blok 9 TSF01 (parallel med blok 10)
- 18 Blok 12 (ikke i brug)
- 19 Blok S1 sonde friskvand
- 20 Blok S2 sonde/sensorer spildevand
- 21 Blok S4, blok S5, blok S6 LIN-BUS

Moneringssted

El-blokken er indbygget i den dobbelte bund i opholdsrummet, og den er tilgængelig via en bundklap.

Betjening

El-blokken betjenes via det tilsluttede 7"-betjeningspanel (undtagelse: Frakobling af batteriet i forbindelse med ud-af-drifttagning, se nedenfor).

Under normal drift finder der ikke nogen betjening af el-blokken sted.

I følgende tilfælde kræves indstillingsarbejde:

- Ved den første ibrugtagning.
- Hvis batteritypen udskiftes.
- Ved eftermontering af tilbehør.

Dette indstillingsarbejde skal udføres af en autoriseret serviceafdeling.

Anvendelseformål

El-blokken EBL 402 danner sammen med styreenheden SCU og BUS-modulerne det centrale styrings- og energiforsyningsystem til alle 12 V-forbrugere i det elektriske anlæg om bord på køretøjet.

- Opgaver**
- El-blokken lader opholdsrummets batteri op. Startbatteriet får kun en vedligeholdelsesladning fra el-blokken.
 - El-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.
 - El-blokken adskiller startbatteriet elektrisk fra opholdsrummets batteri, når køretøjsmotoren er standset. På den måde kan dør opholdsrummets 12 V-forbrugere ikke aflade startbatteriet.
 - El-blokken styrer og overvåger tilsluttede solcelleladeregulatorer og ekstra ladeaggregater.
 - El-blokken forsyner alle BUS-moduler og de tilsluttede sensorer og forbrugere med strøm.
 - El-blokken sørger via BUS-ledninger for kommunikationen med BUS-modulerne, panelet og styreenheden SCU.

El-blokken arbejder kun i forbindelse med et panel med BUS-funktion.

Den strøm, som er til rådighed på el-blokken, er opdelt i ladestrøm og forbrugerstrøm. Ladestrømmen er i den forbindelse kun den del, som i øjeblikket ikke er nødvendig for forbrugerne. Hvis forbrugerstrømmen overstiger den strøm, som er til rådighed, aflades opholdsrummets batteri.

- Opklodsning** Selv når 12 V-forsyningen er slukket på panelet, forsynes nogle strømkredse med strøm. Der er tale om alle forbrugere, som er tilsluttet en konstant puls på 12 V, f.eks.:

- Indgangstrin
- Varmeovn

Ved en standsning adskilles disse forbrugere også fra batteriet.

- Ud-af-drifttagning:**
- Sluk 12 V-forsyningen på panelet.
 - Bevæg batterikontakten (Billede 107,2) på el-blokken EBL 402 til stillingen "Aus" (fra).
- Ophævelse af ud-af-drifttagning:**
- Bevæg batterikontakten (Billede 107,2) på el-blokken EBL 402 til stillingen "Ein" (til).
 - Tænd 12 V-forsyningen på panelet.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.6.1 Batterivalgkontakt



- ▶ Hvis batterivalgkontakten er indstillet forkert, kan der dannes knaldgas. Eksplosionsfare!



- ▷ Hvis batterivalgkontakten stilles forkert, beskadiges opholdsrummets batteri.
- ▷ Foretag ingen ændring af fabrikkens indstilling af batterivalgkontakten.

Moneringssted Batterivalgkontakten befinder sig på el-blokken.

9.6.2 Batteriovervågning



- ▷ Hvis opholdsrummets batteri er afladet, skal oplades helt igen så hurtigt som muligt.

Batteriovervågningen i el-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.

Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere.

Foranstaltninger:

- Sluk alle elektriske forbrugere, der ikke er ubetinget nødvendige, på den pågældende kontakt.
- Hvis det er nødvendigt, skal 12 V-forsyningen tændes igen med 12 V-hovedafbryderen med henblik på kortvarig drift. Dette er kun muligt, hvis batterispændingen ligger over 11 V. Hvis spændingen er lavere, kan 12 V-forsyningen først tændes igen, når opholdsrummets batteri er blevet opladet.

9.6.3 Batteriladning

Når køretøjsmotoren kører, sammenkobles opholdsrummets batteri og startbatteriet med et relæ i el-blokken og oplades med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden igen med el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Polspændingen for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen via en CEE-stikkontakt, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

9.6.4 Indgangstrin

Efter en overbelastning tilbageslides sikringen med automatisk tilbagestilling efter ca. 1 minut.

9.6.5 Solcelleladeregulator

Før opholdsrummets batteri afmonteres eller udskiftes, skal solcelleladeregulatorens stik adskilles fra EBL (el-blok).

9.7 7"-panel

Forskellige funktioner kan vises, overvåges og styres på 7"-panelet. 7"-panelet kan forbindes med My Bürstner-appen.



Billede 108 7"-panel, startskærm

- 1 Display med batteriernes opladningstilstand og vandtankenes påfyldningsniveau
- 2 Display for My Bürstner-appen
- 3 Forbindelsesknop (pairingknop)
- 4 Hovedmenu

Moneringssted 7"-panelet er indbygget over døren til opholdsrummet.

Startskærm Følgende oplysninger vises på startskærmen (Billede 108):

- Batteriernes opladningstilstand
- Friskvands- og spildevandstankens påfyldningsniveau
- Oplysninger fra My Bürstner-appen
- Hovedmenu

Det er muligt at åbne yderligere undermenuer via knapperne på hovedmenulinjen.



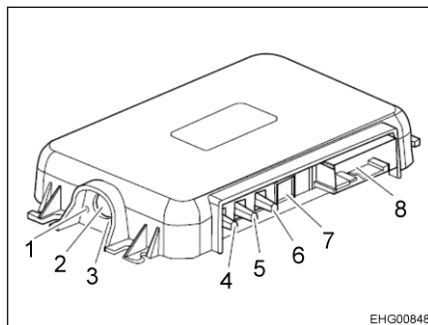
- Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.8 System Control Unit (SCU)



- ▷ Under følgende link kan der findes FAQs vedrørende betjeningen af SCU og My Bürstner-appen:
<https://www.buerstner.com/de/en/my-buerstner-app>
 Disse FAQs bliver løbende udvidet.

SCU'en udfører centrale styrings- og overvågningsfunktioner i køretøjet. Den eneste betjening, der skal udføres på SCU'en er udløsning af forbindelsesprocessen (pairing).



Billede 109 System Control Unit

- 1 Indikator-LED (grøn)
- 2 Sammenkoblingstast til oprettelse af en forbindelse til et apparat med Bluetooth-funktion
- 3 Indikator-LED (blå)
- 4 Tilslutning til Bluetooth-antenne (karry)
- 5 Tilslutning til GPS-antenne (blå)
- 6 Tilslutning til LTE-antenne (bordeaux)
- 7 Tilslutning diagnose
- 8 Tilslutning køretøjskommunikation

Aktiv drift

Følgende data vises på displayet:

- 12 V ind/ud
- Indikator 230 V
- Indikator vandpumpe til/fra (kun når 12 V er tilsluttet)
- Indikator startbatteri
- Indikator opholdsrummets batteri med litiumbatteri i % (AGM-batteri i volt)
- Indstillinger
- Menulinje



- ▷ Efter længere tids fravær kan det tage op til 2 minutter, før de aktuelle data vises på displayet.

Nødfunktion

Når køretøjets nødfunktion er aktiveret, er SCU'ens displayvisning uden funktion.

Funktioner når nødfunktionen er aktiveret:

- 12 V-forsyning
- Lamper via lystast
- Vandpumpe aktiv



- ▷ Når nødfunktionen er aktiv, kan batteri- og vandniveauerne **ikke** vises.

Forudsætninger for nødfunktion:

- Ingen ekstern strømforsyning tilsluttet
- Motor slukket
- Alle vandhaner lukkede



Aktivering af nødfunktionen:

- ▷ Inden nødfunktionen aktiveres, skal det sikres, at alle vandhaner i køretøjet er lukkede.
Hvis alle vandhaner ikke er lukkede, kan pumpen køre tom, og der kan udstrømme vand ukontrolleret. Det kan medføre materielle skader.
- Få adgang til el-blokken.
- Tænd og sluk for batterikontakten ("Batterie Ein/Aus") fire gange efter hinanden.
- Lad batterikontakten være i stillingen "Ein" (til).



- ▷ Hvis SCU'en svigter/er defekt, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Energibesparelsestilstand

Efter 48 timer skifter SCU'en automatisk til energibesparelsestilstanden, hvis der ikke er nogen forbruger forbundet med SCU'en, og hvis køretøjet ikke er tilsluttet en ekstern strømforsyning.

Energibesparelsestilstanden afsluttes eksempelvis gennem følgende handlinger, hvorefter SCU'en vender tilbage til tilstanden "Aktiv drift":

- Tilslutning af køretøjet til en ekstern strømforsyning
- Oplåsning/låsning af køretøjet (afhængigt af køretøjstypen)
- Aktivering af køretøjets tænding
- Berøring af displayet
- Start af My Bürstner-appen på et mobilt apparat, der er forbundet med SCU'en



- ▷ Efter længere tids fravær kan det tage op til 2 minutter, før de aktuelle data vises på displayet.

Monteringssted

SCU'en er indbygget under bundklappen i indgangspartiet.

9.9 My Bürstner-app

Mobile apparater kan forbindes med køretøjet via My Bürstner-appen.

Forudsætninger for forbindelse af det mobile apparat med SCU'en:

- Afsluttet installation af My Bürstner-appen på et mobilt apparat
- Køretøjets QR-kode
- Kompatibelt køretøj, som er udstyret med en SCU

For hvert køretøj, som er udstyret med en SCU, kan en hovedbruger oprette forbindelse til SCU'en via sit mobile apparat (ved brug af My Bürstner-appen og køretøjets QR-kode). Denne hovedbruger kan oprette gæstebrugere til yderligere mobile apparater i My Bürstner-appen og forvalte dem i appen.



- ▷ My Bürstner-appen kan downloades gratis i Apple App Store (iOS) og i Google Play Store (Android).
- ▷ Køretøjets QR-kode kan findes i køretøjets dokumentmappe. Køretøjets QR-kode skal opbevares forsvarligt. Hvis køretøjets QR-kode går tabt, skal du kontakte producentens kundeservice eller en autoriseret forhandler.

Følg anvisningen til My Bürstner-appen for at forbinde det mobile apparat med køretøjet.

9.10 Inverter (MSI 1812T)



- ▶ Adskillelsen af 230 V-tilslutningsledning eller sluk for 230 V-hovedsikring bevirker ved tændt inverter ingen aktivering af stikdåserne, når omformeren er tændt, da disse leveres af inverteren.
- ▶ Sikkerhedsafbryderen i det ekstra sikringsskab ved inverteren afsikrer og adskiller kun stikdåserne i køretøjet.
- ▶ Kun ved at slukke for begge sikringskabe og slukke for inverteren er der komplet slukket for el-nettet.



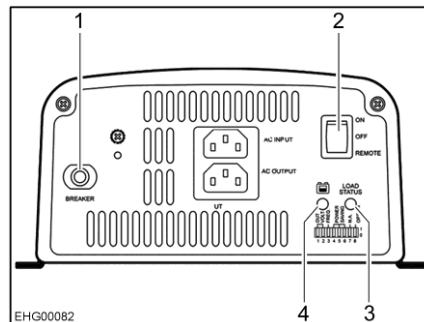
- ▷ Ved tilslutning af enheder, skal de tilladte værdier for udgangseffekt og top-udgangseffekt altid overholdes:
 - Udgangseffekt (i 10 min ved 25 °C): 1800 W
 - Højeste udgangseffekt: 3200 W
- Enheder med højere ydelsesbehov må ikke tilsluttes.
- ▷ Dæk ikke ventilationsåbninger til. Fare for overophedning!
- ▷ Ved uafbrudt drift kan sikringen blive udløst på grund af overophedning. Sikringens monteringssted, se afsnit 9.13.1.
- ▷ Anbring ikke andre genstande i inverterens opbevaringsrum. Fare for overophedning!
- ▷ Kontrollér fejlstrømsrelæet ved hver tilslutning til 230 V-forsyningen, men mindst hver 6. måned.
- ▷ Når køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, og strømmen ikke benyttes i længere tid, slukkes inverteren. Inverteren bruger også strøm på opholdsrummets batteri, når den er i stand-by.



- ▷ Inverteren er udstyret med en 230 V-omskifter med prioritering. Når en ekstern 230 V-spænding forefindes, anvendes først og fremmest denne. Kun hvis der ikke forefindes en ekstern 230 V-spænding, benyttes opholdsrummets batteris spændingsforsyning.
- ▷ Hvis der ikke er tilsluttet nogen ekstern 230 V-forsyning, tager inverteren energi fra opholdsrummets batteri. Opholdsrummets batteri har kun en begrænset energireserve. Anvend derfor ikke elektriske forbrugere i stikdåsen i et længere tidsrum uden 230 V-forsyning.
- ▷ Til beskyttelse af opholdsrummets batteri mod dybafledning slukkes inverteren ved underspænding automatisk. Inverteren tændes automatisk igen, når spændingen igen har opnået normalværdi.



- ▷ Ved overbelastningssikring eller utilstrækkelig køling slår inverteren automatisk fra. Inverter slår automatisk til igen, når overbelastningen er ovre, og enhedstemperaturen er faldet til en ufarlig værdig.
- ▷ Når enhedssikringen er udløst, må den trykkes ind manuelt igen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



- 1 Enhedssikring
- 2 Hovedafbryder "ON/OFF/REMOTE"
- 3 LED Indgangsspændingsområde
- 4 LED "LOAD LEVEL"

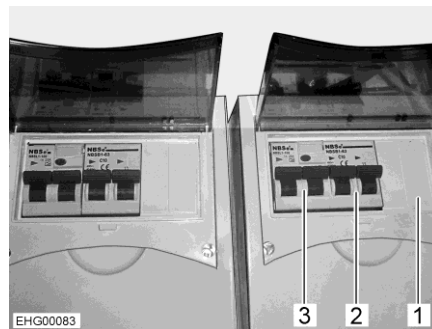
Billede 110 Inverter (eksempel)

Opgaver

Inverteren har følgende opgaver:

Når der ikke er tilsluttet nogen ekstern 230 V-forsyning, laver inverteren en 230 V-spænding til alle stikdåser i køretøjet ud af opholdsrummets batteri 12 V jævnspænding.

Når en ekstern 230 V-forsyningen er tilsluttet, bliver denne anvendt til forsyning af stikdåserne. Der finder ingen strømledning sted fra opholdsrummets batteri gennem inverteren.



- 1 Sikringsskab
- 2 Sikkerhedsafbryder til stikdåser
- 3 Fejlstrømsrelæ til stikdåser

Billede 111 Ekstra sikringsskab

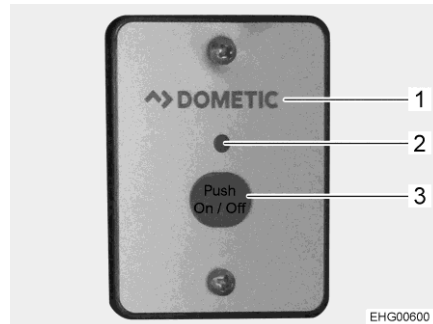
En sikkerhedsafbryder (Billede 111,2) og et fejlstrømsrelæ (Billede 111,3) i det ekstra sikringsskab (Billede 111,1) afsikrer stikdåserne.

Moneringssted

Inverteren og det ekstra sikringsskab er indbygget i den dobbelte bund og tilgængelige via en bundklap.

Betjening af inverteren Betjeningselementerne er anbragt på forsiden af inverteren.

- Tændes:**
- Hovedafbryder (Billede 110,2) stilles i stilling "ON". LED indgangspartiet (Billede 110,3) lyser grønt.
 - Hovedafbryder (Billede 110,2) stilles i stilling "REMOTE". Styringen via fjernbetjeningen er aktiveret.
- Slukkes:**
- Hovedafbryder (Billede 110,2) stilles i stilling "OFF". Lysdioden i indgangspartiet (Billede 110,3) slukker.



Billede 112 Ekstern kontakt (inverter)

Den eksterne kontakts monteringssted

Den eksterne kontakt (Billede 112,1) er indbygget i højskabet i indgangspartiet.



▷ Hovedafbryderen direkte på inverteren skal stå i stilling "REMOTE".

- Tændes:**
- Tryk på knappen "On/Off" (Billede 112,3). Lysdioden (Billede 112,2) lyser.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen "On/Off" (Billede 112,3). Lysdioden (Billede 112,2) slukker.

Betjenings- og visningselement

Inverteren kræver udover on/off-kontakten ingen betjening over den eksterne kontakt ingen betjening i normalstand. Visningselementet på inverteren tjener frem for alt til at diagnosticere fejl.

Område-nummer i Billede 110	Betegnelse	Funktion
1	Enhedssikring	Beskytter inverteren mod overbelastning. Før enhedssikring trykkes ind igen, skal årsagen til fejlen fjernes
2	Hovedafbryder	Stilling "OFF" = Inverter er slukket Stilling "ON" = Inverter er tændt Stilling "REMOTE" = ekstern kontakt er aktiveret
3	LED Indgangsspændingsområde	Viser spændingsområdet, hvori indgangsspændingen ligger: Rød, langsom blinken = Underspænding (< 10,6 V) Rød = Underspænding (10,6 til 11,0 V) Orange = Underspænding (11,0 til 12,0 V) Grøn = Indgangsspænding ok (12,0 til 14,2 V) Orange, blinkende = Overspænding (14,2 til 15,0 V) Rød, hurtig blinken = Overspænding (> 15,0 V)
4	LED "LOAD LEVEL"	Viser effektområdet, som inverteren udleder: Slukket = 0 til 160 W Grøn = 160 til 640 W Orange = 640 til 1440 W Rød, langsom blinken = 1440 til 1600 W Rød, hurtig blinken = 1600 W

Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Tryk på kontrolknappen fejlstrømsrelæet (Billede 111,3), når køretøjet er tilsluttet 230 V-forsyningen. Fejlstrømsrelæet (HFI) skal udløse.

9.11 Solcelleanlæg (ekstraudstyr)



- ▷ Beskyt solfangerne (solcellemodul) mod mekanisk beskadigelse.



- ▷ Solcelleanlægget giver den stærkeste strøm ved maks. solindstråling.
- ▷ Giv solfangerne (solcellemodul) fri adgang til sollys.
- ▷ Under træer og broer solindstrålingen mindre end i det fri.
- ▷ Afskærmningsplader begrænser solindstrålingen.
- ▷ Hold altid solfangeroverfladen ren.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Solcelleanlægget bruges til miljøvenlig og netuafhængig spændingsforsyning. Den forvandler energi fra solindstrålingen til elektrisk spænding. Solcelleanlægget leverer strøm, som kan oplade batteriet ekstra og kan forsyne forbrugere.

I solcelleladeregulatoren er der integreret en overopladningssikring og en dybafledningssikring.

9.12 230 V-instrumentnet



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Køretøjets elektriske anlæg skal kontrolleres hver 3 år af en el-installatør. Ved hyppigt brug af køretøjet anbefales en årlig kontrol.

230 V-instrumentnettet forsyner følgende enheder (hvis de er installerede):

- Stikdåserne med beskyttelseskontakt til apparater med maks. 10 A
- Køleskabet
- El-blokken
- Et ekstra ladeaggregat
- Klimaanlægget

De elektriske forbrugere, der er tilsluttet til opholdsrummets 12 V-instrumentnet, forsynes med spænding af opholdsrummets batteri.

Tilslut køretøjet så ofte som muligt til en ekstern 230 V-forsyning. Derved oplader lademodulet i el-blokken automatisk opholdsrummets batteri. Derudover oplades startbatteriet med en vedligeholdelsesladning på 2 A.

Alt efter udrustningen er ekstra apparater sikret med en egen topolet sikringsautomat.

9.12.1 230 V-tilslutning (CEE-stikkontakt)



- ▷ Overspænding kan forårsage skader på de tilsluttede apparater. Årsager for overspænding kan f.eks. være lynnedslag, ikke regulerede spændingskilder (f.eks. benzinegeneratorer) eller strømtilslutninger på færger.

Krav til 230 V-tilslutningen

- Tilslutningskablet, forsyningens stikforbindelser og stikforbindelserne på køretøjet skal svare til IEC 60309. Den normale betegnelse for stikforbindelserne er "CEE blå".
- Anvend en gummislangeledning H07RN-F med mindst 2,5 mm² ledningsdiameter og en maksimal længde på 25 m.
- Sikkerhedsstikkontakter (Schuko) er ikke tilladt. Desuden er en mellemkobling af CEE/Schuko-adaptorer ikke tilladt.

9.12.2 Tilslut 230 V-forsyningen

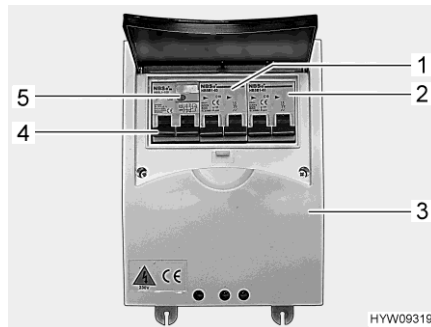


- ▶ Den eksterne 230 V-tilslutning skal være sikret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbrydere, 30 mA).
- ▶ Rul kablet fuldstændigt af kabeltromlen for at undgå en overophedning.
- ▶ I tvivlstilfælde eller hvis 230 V-forsyningen ikke er tilgængeligt eller har fejl, kontakt ejeren/operatøren af forsyningsselskabet.



- ▷ 230 V-tilslutningen i køretøjet er udstyret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbryder).
- ▷ Til tilslutningsstederne på campingpladser (campingfordelere) kræves der højfølsomme fejlstrøms-relæer (HFI-afbrydere, 30 mA).

Køretøjet kan tilsluttes en ekstern 230 V-forsyning. Anvend principielt kun 230 V-tilslutningen på køretøjet (CEE-stikkontakt).



Billede 113 Sikkerhedsafbryder og HFI-afbrydere (230 V-sikringskab)



Billede 114 230 V-tilslutning på køretøj (CEE-stikkontakt)

Tilslutte køretøjet:

- Kontroller, om strømforsyningsanordningen er egnet mht. tilslutning, spænding, frekvens og strøm.
- Kontroller, om kablerne og tilslutningerne er egnet.
- Kontroller stikforbindelserne og kabler for synlige beskadigelser.
- Begge sikkerhedsafbrydere (Billede 113,1 og Billede 113,2) i sikringskabet (Billede 113,3) slukkes.
- Åbn afdækningen af 230 V-tilslutningen på køretøjet (Billede 114) og isæt stikkoblingen. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjeder-spændte hængsellåg er gået i hak.
- Sæt tilslutningsledningens stik i campingfordelerens stikkontakt. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjeder-spændte hængsellåg også er gået i hak her.
- Tænd begge sikkerhedsafbrydere i sikringskabet.

Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Hvis køretøjet er sluttet til 230 V-forsyningen, tryk på kontrolknappen (Billede 113,5) af fejlstrømsrelæet (HFI-afbryder) (Billede 113,4) i sikringskabet (Billede 113,3). Fejlstrømsrelæet skal udløse.
- Tænd fejlstrømsrelæet (Billede 113,4) igen.

- Afbryd forbindelsen:
- Begge sikkerhedsafbrydere (Billede 113,1 og Billede 113,2) i sikringskabet (Billede 113,3) slukkes.
 - Løsn campingfordelerens låsetap og træk tilslutningsledningens stik ud af stikdåsen.
 - Løsn låsetappen på køretøjet, træk stikkoblingen ud og luk afdækningen af 230 V-tilslutningen.

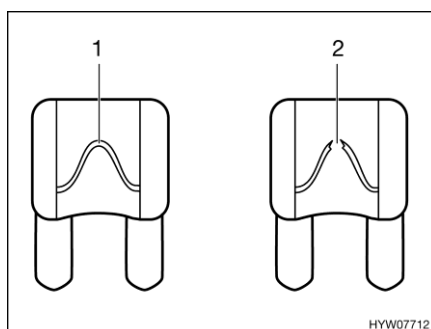
9.13 Sikringer



- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Udskift kun sikringerne, når strømforsyningen er slået fra.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.
- ▶ Defekte sikringer må kun skiftes med en ny sikring, der har den samme sikringsværdi.

9.13.1 12 V-sikringer

Forbrugere, der i opholdsrummet er tilsluttet til 12 V-forsyningen, er sikret med egne sikringer. Sikringerne er tilgængelige på forskellige monteringssteder i køretøjet.



- 1 Intakt sikringselement
- 2 Afbrudt sikringselement

Billede 115 12 V-sikring

En intakt 12 V-sikring kan genkendes på det intakte sikringselement (Billede 115,1). Hvis sikringselementet er afbrudt (Billede 115,2), skal sikringen udskiftes.

Før sikringerne udskiftes, skal de pågældende sikringsers funktion, værdi og farve aflæses i de efterfølgende oplysninger. Anvend ved et sikringskift kun fladsikringer med de værdier, der er anført nedenfor.

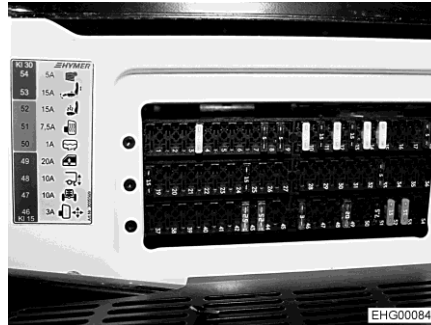
Sikringer på startbatteriet

Følgende sikringer er indbygget i et gulvmagasin i fodrummet i førerhuset:

- Jumbo-fladsikring 50 A, rød (startbatteri)
- Jumbo-fladsikring 20 A, gul (startbatteri til ekstra ladeaggregat)
- Fladsikring 2 A, grå (spændingssensor startbatteri til booster)
- Fladsikring 2 A, grå (signal D+)
- Jumbo-fladsikring 20 A, gul (startbatterispænding til el-blok)

Førersædets sædekonsol

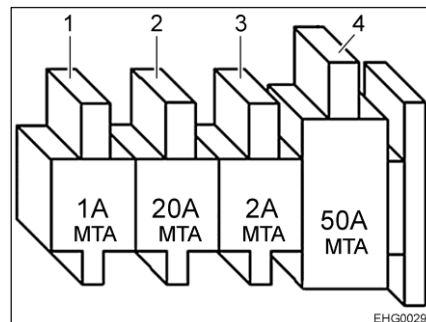
Sikringerne i førersædets sædekonsol er tilgængelige bag et dæksel, der kan tages af. Et klistermærke på sædekonsollen eller en særskilt belægningsoversigt informerer om de indbyggede sikringer.



Billede 116 Førersædets sædekonsol

Sikringer på opholdsrummets batteri

Sikringerne er indbygget ved siden af opholdsrummets batteri i gulvmagasinet.



- 1 Fladsikring 1 A/sort (til spændingsføler ladebooster)
- 2 Fladsikring 20 A/gul (til køleskab)
- 3 Fladsikring 2 A/grå (til spændingsføler el-blok)
- 4 Jumbo-fladsikring 50 A/rød (til el-blok)

Billede 117 Sikringer (opholdsrummets batteri med ladebooster)

Sikringer 12 V-forbruger kredse

12 V-forbruger kredse er i busmodellerne afsikret med vedligeholdelsesfrie, automatisk nulstillelige sikringer.

Sikringer til indus-toilet

Sikring til	Sted	Pin	Værdi
Pumpe	EBL/på pumpe	Pin 9/14	7,5 A
Toilet	EBL/på stikdåse 2	Pin 4/11	10 A
Tank	EBL/på kreds 4/USB	Pin 6/11	20 A

Sikringer hejseseng

Motor	På EBL	1/5	25 A
Motor	På hejseseng	1/5	25 A
Styring	På hejseseng (ved nøglekontakt)		2 A

Sikringer belysnings-system

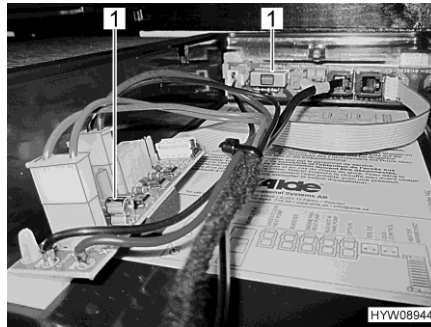
Opholdsrum	EBL/kreds 1	Pin 2/8	15 A
Seng	EBL/kreds 2	Pin 3/10	15 A

Sikring til	Sted	Pin	Værdi
12 V-konstant/trin	EBL	Pin 2	15 A/maks. 25 A

Sikringer trin

Sikringer til varmtvandsvarmeovn (Alde)

Varmtvandsvarmeovnens elektriske system beskyttes ved hjælp af to sikringer.



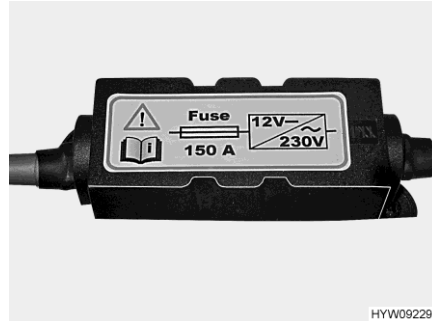
1 Glasrørssikringer 3,5 A

Billede 118 Sikringer (varmtvandsvarmeovn)

Begge finsikringer (glasrørssikringer) 3,5 A (Billede 118,1) er monteret bag serviceklappen i køretøjets venstre side under en afdækning. Denne afdækning kan tages ud af indgrebet foroven.

Sikring til inverteren

Sikringen til inverteren er indbygget i nærheden af opholdsrummets batteri.

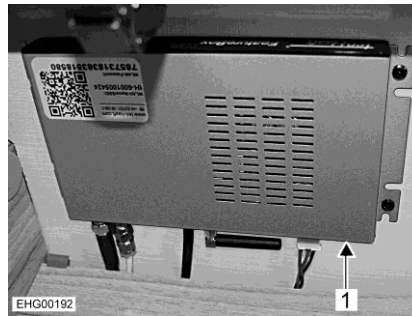


Billede 119 Sikring (inverter (150 A))

Sikringen kan identificeres ved hjælp af klistermærket.

**Sikring til tv-satellitanlæg
(ten Haaft)**

Sikringen befinder sig på tv-satellitanlæggets styreenhed. Styreenheden er indbygget i møblet ved siden af indgangsdøren.

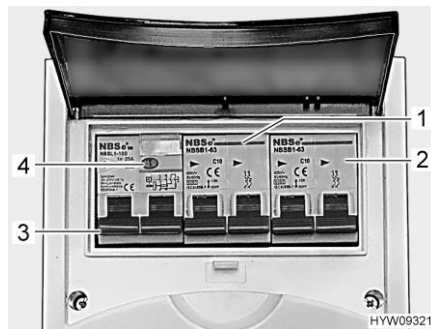


1 Sikring 10 A/rød

Billede 120 Styreenhed (tv-satellitanlæg, ten Haaft)

9.13.2 230 V-sikring

▷ Kontrollér fejlstrømsrelæet ved hver tilslutning til 230 V-forsyningen, men mindst hver 6. måned.



Billede 121 Sikkerhedsafbryder og HFI-afbrydere (230 V-sikrings-skab)

Et fejlstrømsrelæ (HFI-afbryder) (Billede 121,3) i sikringsskabet sikrer hele køretøjet mod fejlstrøm (30 mA).

Den efterkoblede sikkerhedsafbryder (10 A) (Billede 121,1) sikrer 230 V-stikdåserne, strømforsyningsaggregatet, det ekstra strømforsyningsaggregatet og køleskabet.

Ved køretøjer med ekstraudstyr, f.eks. et klimaanlæg, sikres aggregatet af en ekstra sikkerhedsafbryder (16 A) (Billede 121,2).

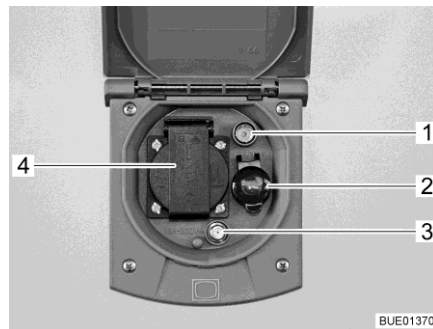
Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Tryk på kontrolknappen (Billede 121,4), når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen. Fejlstrømsrelæet (HFI) skal udløse.

Monteringssted

Se kapitel 17.

9.14 Udvendig stikdåse (ekstraudstyr)



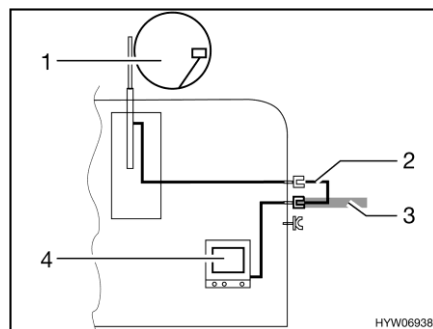
- 1 Tv-stikdåse
- 2 12 V-stikdåse
- 3 SAT-stikdåse
- 4 230 V-stikdåse

Billede 122 Udvendig stikdåse

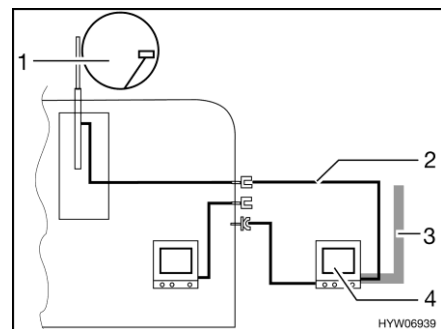
Med 230 V-stikdåsen og 12 V-stikdåsen kan elektriske apparater anvendes i forteltet.

Tilslutnings-muligheder

Med tv-stikdåsen og SAT-stikdåsen er der flere forskellige muligheder for brug af fjernsynet:



Billede 123 Tv i køretøjet

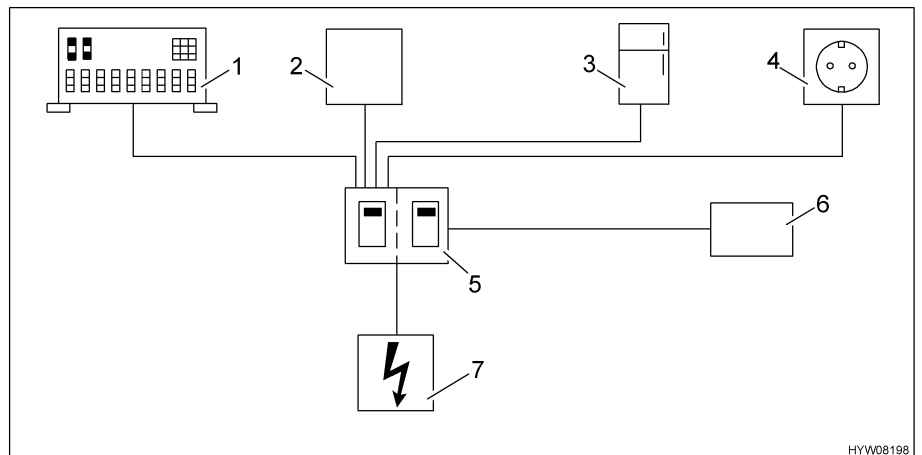


Billede 124 Tv i forteltet

- Tv i køretøjet (Billede 123,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 123,1) med forbindelseskabel (Billede 123,2)
- Tv i køretøjet (Billede 123,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 123,3)
- Tv i forteltet (Billede 124,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 124,1) med forbindelseskabel (Billede 124,2)
- Tv i forteltet (Billede 124,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 124,3)

9.15 Strømdiagrammer

9.15.1 Blokstrømskema 230 V

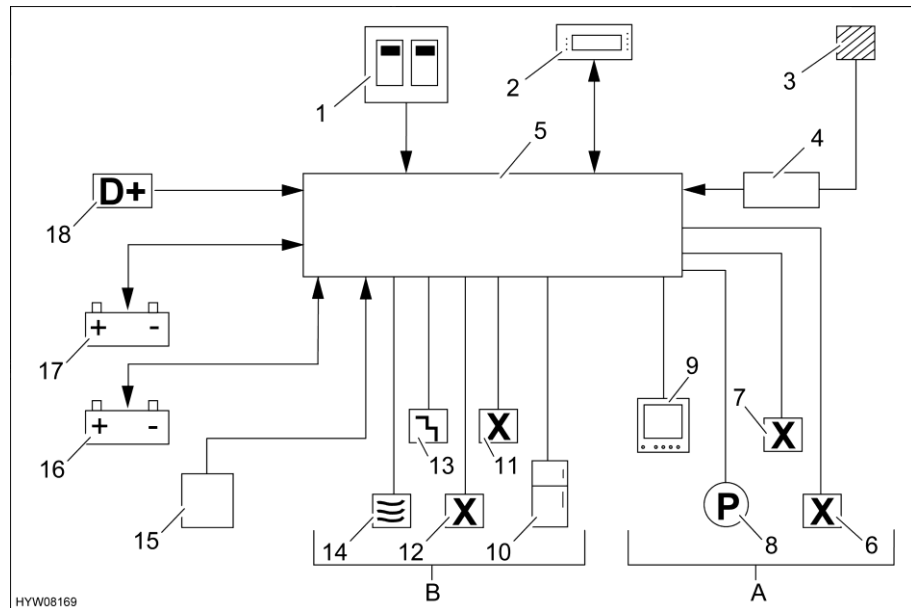


Billede 125 Skema 230 V-ledningsføring

- 1 El-blok
- 2 Ekstra ladeaggregat
- 3 Køleskab
- 4 Stikdåser
- 5 Sikringsautomat
- 6 Ekstraudstyr (f.eks. klimaanlæg)
- 7 230 V-tilslutning

Billede 125 viser en skematisk illustration af 230 V-nettet.

9.15.2 Blokstrømskema 12 V



Billede 126 Skema 12 V-ledningsføring

1	230 V-sikringsautomat
2	Panel 12 12 V-hovedafbryder
3	Solceller
4	Solenergiregulator
5	El-blok med batterikontakt
A	Lys, forbrugerkredse kan tændes/slukkes på 12 V-hovedafbryderen
6	Stikdåser 1, stikdåser 2, reserve 1, 2
7	Kreds 1, Kreds 2
8	Pumpe (vandpumpe)
9	Multimedie/tv
B	Basisforsyningen kan tændes/slukkes på batterikontakten
10	Køleskab
11	Hovedafbryder 4 A
12	Hovedafbryder 4 B
13	Hovedafbryder trin
14	Varmeovn
15	Ekstra ladeaggregat
16	Opholdsrummets batteri
17	Startbatteri
18	(D+)

Billede 126 viser en skematisk illustration af 12 V-nettet.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets indbyggede apparater.

Henvisningerne vedrører kun betjeningen af de indbyggede apparater.

Yderligere informationer om de indbyggede apparater finder De i betjeningsvejledningerne for de indbyggede apparater, der separat er vedlagt køretøjet.

10.1 Generelt



- ▷ Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til varmeapparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedele af denne. Disse reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted.

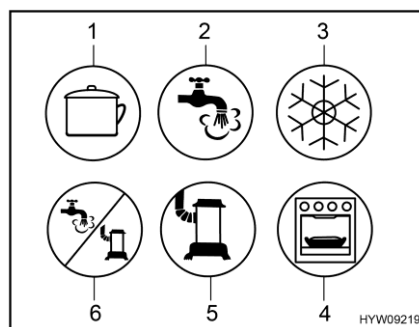


- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning for det pågældende indbyggede apparat.

Afhængigt af udførelsen er de indbyggede apparater varmeovn, vandvarmer, komfur og køleskab indbygget i køretøjet.

I denne betjeningsvejledning beskrives kun betjeningen af de indbyggede apparater og specielle forhold ved dem.

Før ibrugtagning af et indbygget apparater med gasdrift skal hovedafspærringsventilen på gasflasken og den pågældende gasafspærringsventil åbnes.



- 1 Komfur
- 2 Varmt vand
- 3 Køleskab
- 4 Bageovn/grill
- 5 Varmeovn
- 6 Varmt vand/varmeovn

Billede 127 Mulige symboler på gasafspærringsventilerne

10.2 Varmeovn og vandvarmer

Med varmeovnen kan både køretøjets inderrum opvarmes (gennem opvarmning af rummets luft) og brugsvandet opvarmes (vandvarmerfunktion). Følgende henvisninger gælder også, når varmeovn kun anvendes som vandvarmer.



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig varmeovnen i gasdrift ved tankning, på færger og i garager. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Skorstenen må ikke lukkes eller tildækkes.
- ▶ Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- ▶ Vandet i vandvarmeren kan opvarmes til 65 °C. Fare for skoldning!



- ▷ Varm luft kan beskadige gulvbelægningen. Ret ikke luftudstrømningsdyser direkte mod gulvbelægningen.
- ▷ Anvend aldrig vandvarmeren uden vand.
- ▷ Tøm vandvarmeren ved frostfare, hvis den ikke er i drift.
- ▷ Anvend kun vandvarmeren med maksimal temperaturindstilling, hvis der er brug for meget varmt vand. Derved beskyttes vandvarmeren mod tilkalkning.



- ▷ Vandet fra vandvarmeren må ikke anvendes som drikkevand.
- ▷ Efter afbrydelser i strømforsyningen skal uret indstilles igen.

10.2.1 Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet



- ▶ Når forteltet er slået op, og varmeovnen hhv. vandvarmeren arbejder i gasdrift, kan varmeovnens hhv. vandvarmerens forbrændingsgasser samle sig i forteltet. Fare for kvælning! Sørg for en tilstrækkelig ventilation.

10.2.2 Varmtvandsvarmeovn og vandvarmer Alde



- ▷ Anvend aldrig varmtvandsvarmeovnen uden varmemedium. Overhold henvisningerne i kapitel 13.
- ▷ Bor aldrig huller i gulvet. Varmtvandsrørene kan blive beskadiget.



- ▷ Kører varmtvandsvarmeovnen, skal cirkulationspumpen altid være tændt.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet. Overhold henvisningerne i kapitel 13.
- ▷ Når varmeovnen tændes, starter den med de sidst anvendte indstillinger.



- ▷ Afhængigt af udstyret er førerhus udrustet med en gulvvarmemåtte.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 13.

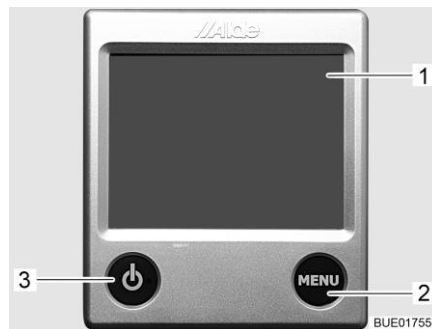
Moneringssted

Vandvarmeren er indbygget i et gulvmagasin. Betjeningsenheden er indbygget til venstre ved siden af 7"-panelet.

Betjeningsenhed

Betjeningsenheden er opdelt i to områder:

- Display (touchscreen)
- Betjeningsknapper



- 1 Display (touchscreen)
- 2 Knap "MENU"
- 3 Knap til/fra


Billede 128 Betjeningsenhed
(varmtvandsvarmeovn)



- ▷ Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter betjeningsenheden efter to minutter automatisk tilbage til sleep-mode.
- ▷ Ændringer i indstillingerne gemmes efter 10 sekunder automatisk.

Betjeningsknapper

Betjeningsknapperne har følgende funktioner:

Pos. på Billede 128	Knap	Funktion
2	MENU	Åbner indstillingsmenuen
3		Aktiverer varmeovnen

Display

Displayet (Billede 128,1) er konstrueret som kontaktflade (touchscreen). Når symbolerne berøres, hentes den tilhørende funktion.



Billede 129 Startbillede (betjeningsenhed)

Startbillede Når der tændes for varmeovnen, vises startbilledet på displayet. Startbilledet indeholder følgende informationer:








Symbol	Betydning
	Dette symbol vises, når cirkulationspumpen er aktiveret
	Dette symbol vises, når varmeovnens automatisk start-funktion er aktiveret
	Dette symbol vises, når funktionen dagsautomatik er aktiveret
	Dette symbol vises, når funktionen natautomatik er aktiveret
	Dette symbol vises, når et omkoblingsanlæg til gasflasker er aktiveret
	Dette symbol vises, når der er en spænding på 230 V til varmeovnen
	Ved siden af dette symbol vises indetemperaturen
	Ved siden af dette symbol vises udetemperaturen, såfremt der er monteret en udeføler

Indstillingsmenu Knappen "MENU" henter indstillingsmenuen. Betydningen af de enkelte symboler er beskrevet i følgende tabel.



Billede 130 Indstillingsmenu (betjeningsenhed)

Med symbolerne "+" eller "-" kan værdier forøges eller reduceres.

Symbol	Betydning
	Indstiller den ønskede temperatur fra +5 til +30 °C
	Indstiller vandtemperaturen i vandvarmeren
	Indstiller varmeydelsen i eldrift
	Knappen Opvarmning i gasdrift til/fra
	Knappen Værktøjsmenu
	Knappen AC aktiverer klimaautomatikken (kan kun ses, hvis klimaanelægget Truma Aventa forefindes)
	Knap til aktiverede funktioner

Værktøjsmenuer

Med værktøjsmenuerne kan varmeovnens forskellige funktioner hentes og indstilles. Pilesymbolerne anvendes til at skifte mellem menuerne. Betydningen af de enkelte funktioner er beskrevet i betjeningsvejledningen fra producenten.



Valg af driftsart

Varmtvandsvarmeovnen kan anvendes med følgende energikilder:


- Gasdrift
- 230 V-eldrift
- Gas- og 230 V-eldrift

Driftsarten vælges med betjeningsenheden.

Vælg gasdrift:

- Tryk på ""-knappen. Knappen lyser grønt. Gasdriften er aktiveret.
- Tryk på ""-knappen igen. Knappen lyser blå. Gasdriften er slukket.

Vælg 230 V-eldrift:

- Tryk på knappen "+" ved siden af symbolet "", indtil den ønskede varmeydelse er nået.



- ▷ Vælg ydelsestrinene ved 230 V-eldrift på en sådan måde, at sikringen til 230 V-tilslutningen svarer til:

Trin 1 (1 kW) ved 6 A

Trin 2 (2 kW) ved 10 A

Trin 3 (3 kW) ved 16 A

Vælg gas- og 230 V-eldrift: ■ Vælg både gas- og 230 V-eldrift på betjeningsenheden.



- ▷ Hvis der vælges gas- og 230 V-eldrift, og køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, arbejder varmtvandsvarmeovnen først kun i 230 V-eldrift. Først når varmeydelsen ikke længere er tilstrækkelig, tilkobles gasdriften også automatisk.
- ▷ Gasdrift er kun muligt, hvis hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen er blevet åbnet.
- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Når varmeovnen tændes, starter den med den sidst indstillede driftsart.

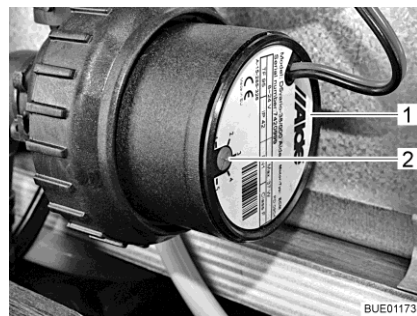
Tænding av varmeovn: ■ Tryk på knappen "⏻". Startbilledet vises på displayet. Varmeovnen starter automatisk.

Slukning av varmeovn: ■ Tryk på knappen "⏻". Varmeovnen slukkes.

Indstilling af cirkulationspumpens omdrejningstal



- ▷ Varmtvandsvarmeovnen er udstyret med en meget stærk pumpe. Anvend kun pumpen med fuld effekt ved små køretøjer, når anlægget tømmes, eller når rørledningerne udluftes. Ellers øges sliddet, dette kan føre til støj.



Billede 131 Omdrejningstalreduktion

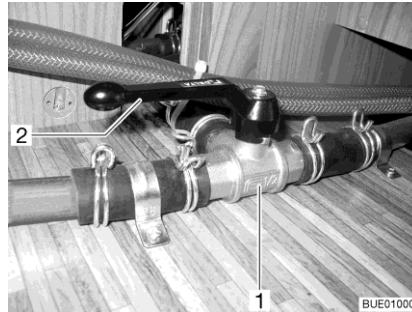
Med drejeregulatoren (Billede 131,2) kan cirkulationspumpens omdrejningstal indstilles. Ved reduceret omdrejningstal forringes pumpens støj.

Drejeregulatoren befinder sig på cirkulationspumpen (Billede 131,1).

Indstilling af ydelsen: ■ Drej drejeregulatoren (Billede 131,2) mod uret. Ydelsen er reduceret.
 ■ Drej drejeregulatoren med uret. Ydelsen øges.

3-vejs-ventil

På modeller med en bageste seng er der på kredsløbet til varmtvandsvarmeovnen tilsluttet en 3-vejs-ventil. 3-vejs-ventilen er indbygget i baggaragen. 3-vejs-ventilen er tilgængelig via en udvendig klap.



Billede 132 3-vejs-ventil

Åbning af varmekredsløb i det bageste område:

- Stil armen (Billede 132,2) på 3-vejs-ventilen (Billede 132,1) parallelt med den lige flowretning (Billede 132).

Spærring af varmekredsløb i det bageste område:

- Stil armen (Billede 132,2) på 3-vejs-ventilen (Billede 132,1) på tværs af den lige flowretning.

**Varmeveksler Alde
(ekstraudstyr)**



- ▷ Varmerveksleren fungerer kun, når køretøjsmotoren kører.
- ▷ Når varmeveksleren ikke anvendes (f.eks. om sommeren), skal der lukkes for den på spærrehanen.

Med varmeveksleren kan køretøjets opholdsområde opvarmes under kørslen uden at tage opholdsområdets varmtvandsvarmeovn i drift.

Varmerveksleren er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og har dermed den samme funktion som køretøjets varmeovn.

Varmedydelser indstilles via opholdsområdets varmeregulering.

Spærrehanen for varmeveksleren befinder sig direkte på varmeveksleren.

Sådan tændes rummets varmeovn via varmeveksleren:

- Kontroller, at afspærringshanen til varmeveksleren er åben.
- Tryk på knappen "☉" (Billede 128,3) på betjeningsenheden (Billede 128). Startbilledet vises på displayet. Varmeovnens styring er slået til, og cirkulationspumpen kører.
- Tryk på knappen "MENU" (Billede 128,2).
- Slå gasdrift eller 230 V-eldrift fra (hvis slået til).
- Indstil den ønskede rumtemperatur. Tryk på knappen "+" eller "-" ved siden af symbolet "🏠".

Sådan slukkes rummets varmeovn via varmeveksleren:

- Tryk på knappen "☉" (Billede 128,3) på betjeningsenheden (Billede 128).



Billede 133 Varmeveksler Alde

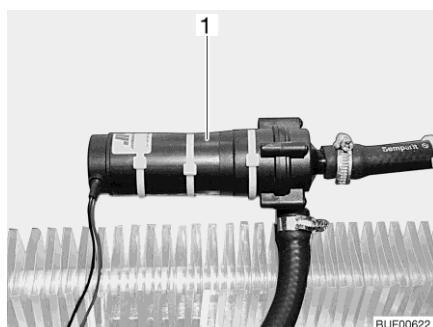
- Tændes: ■ Stil håndtaget (Billede 133,1) på afspærringshanen parallelt med rørledningen.
- Slukkes: ■ Stil håndtaget (Billede 133,1) på afspærringshanen på tværs af rørledningen.

Moneringssted

Varmeveksleren er monteret i det bageste magasin i midtersiddegruppen.

Ekstra cirkulationspumpe Alde (ekstraudstyr)

- ▷ Den ekstra cirkulationspumpe fungerer kun, hvis varmeveksleren er monteret og tilkoblet, og varmtvandsvarmeovnen arbejder.



Billede 134 Ekstra cirkulationspumpe

Via den ekstra cirkulationspumpe (Billede 134,1) kan køretøjets motor opvarmes, mens den er standset.

Den ekstra cirkulationspumpe er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og fungerer dermed som en motoropvarmning.

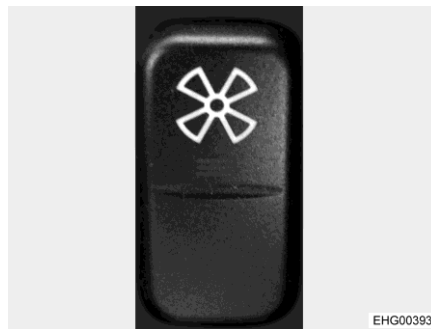


Billede 135 Betjeningskontakt ekstra cirkulationspumpe

Kontakten (Billede 135) til den ekstra cirkulationspumpe befinder sig ved siden af varmtvandsvarmeovnens betjeningsenhed. Den gule kontrollampe lyser, når pumpen er i drift.

Ekstra blæser Alde

Varmtvandsvarmeovnen er udstyret med en ekstra blæser til opvarmning af førerhuset. Den varme luft blæses over instrumentbrættet og over sædekonsollen under førersæderne i førerhuset.



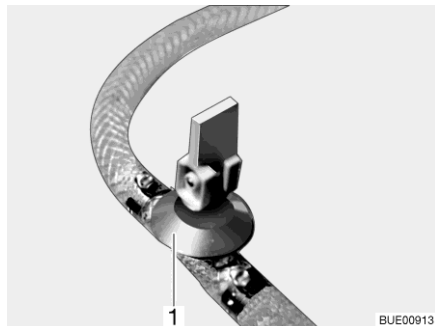
Billede 136 Vippekontakt ekstra blæser

Vippekontakten til tænding og slukning af den ekstra blæser er placeret til højre ved siden af passagersædet.

Fyldning/tømning af vandvarmeren

Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.

- ▷ Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en eller to aftapningshaner.



Billede 137 Aftapningshane

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Luk aftapningsshanen/aftapningshanerne. Stil vippegrebet (Billede 137,1) vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Sluk for vandvarmeren.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Åbn aftapningsshanen/aftapningshanerne (Billede 137). Stil vippegrebet (Billede 137,1) lodret. Vandvarmeren tømmes udenfor.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 10 liter).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 13.

Monteringssted for aftapningsshanen/aftapningshanerne

Se kapitel 17.

10.2.3 Vægskorsten

Frisk luft til og forbrændingsgasser fra varmeanlægget ledes ind i en vægskorsten med to kamre.



- ▷ Stil køretøjet således, at vægskorstenen forsynes med tilstrækkelig frisk luft.
- ▷ Vægskorstenen skal altid være frit tilgængelig. Vægskorstenen må ikke tildækkes.
- ▷ Hold vægskorstenen fri for sne og is ved camping om vinteren.
- ▷ Kontrollér vægskorstenen med jævne mellemrum, afhængigt af vejret (sne, visne blade, snavs osv.). Rengør om nødvendigt vægskorstenen.
- ▷ Når køretøjet vaskes, må vandstrålen ikke rettes direkte hen mod vægskorstenen.
- ▷ Hvis dette ikke overholdes, kan der ikke gives garanti for, at varmeovnen fungerer uden problemer.



Billede 138 Vægskorsten (varmtvands-varmeovn)

Vægskorstenen er placeret på venstre sidevæg.

Beskyttelsesskjold

Hvis vægskorstenen er anbragt ovenfor serviceklappen, kan der dryppe kondensvand på serviceklappens tætning. For at beskytte tætningen for kondensvand, anvendes et beskyttelsesskjold.



Billede 139 Beskyttelsesskjold

Anbringelse af beskyttelsesskjold:

- Beskyttelsesskjoldet (Billede 139,1) skubbes imellem vægskorsten og væg, indtil det går i hak ved vægskorstenens fastgørelsesskruer.



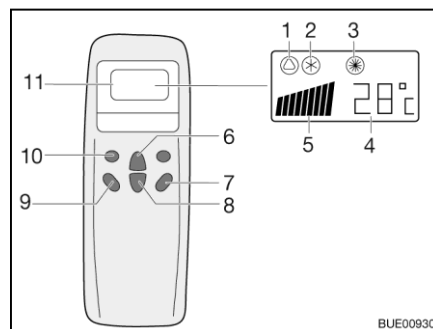
- ▷ Hvis der er anbragt et beskyttelsesskjold (Billede 139,1) på vægskorstenen: Beskyttelsesskjold fjernes før kørsel.

10.3 Klimaanlæg Telair (ekstraudstyr)

- ▷ Vent altid mindst 2 minutter, mellem der slukkes og tændes igen. Ellers bliver kompressoren beskadiget.
- ▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.

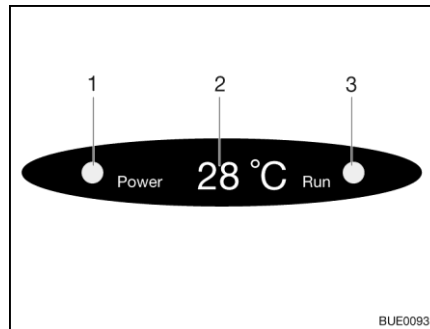


- ▷ Klimaanlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klimaanlægget, men ikke erstattes af det.
- ▷ Efter indkobling skal klimaanlægget bruge ca. 3 minutter, før kompressoren går i gang, og der afgives kold eller varm luft.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 140 Fjernbetjening

- 1 Symbol automatik
- 2 Symbol køling
- 3 Symbol varmeovn
- 4 Visning temperatur (indstillet)
- 5 Visning af ventilatorhastighed
- 6 Knap temperaturforøgelse
- 7 Knap "ON/OFF"
- 8 Knap temperaturreduktion
- 9 Knap ventilatorhastighed
- 10 Knap driftsart ("Mode")
- 11 Display



- 1 Kontrollampe nettilslutning
- 2 Visning temperatur (aktuelt)
- 3 Kontrollampe driftsart
Grøn: Køling
Rød: Varmeovn

Billede 141 Visning på diffusoren

Ret altid fjernbetjeningen mod modtageren for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

Driftsarter

- Automatisk
- Køling
- Varmeovn

Tændes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 140,7).
- Tryk på knappen "Mode" (Billede 140,10), indtil den ønskede driftsart (Billede 140,1, 2 eller 3) vises på displayet. Den tilsvarende kontrollampe på visningen på diffusoren (Billede 141,3) lyser.
- Indstil den ønskede temperatur med knapperne temperaturforøgelse (Billede 140,6) eller temperaturreduktion (Billede 140,8).
- Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 140,9).

Slukkes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 140,7).



- ▷ Når klimaanlægget har været i varmedrift, løber ventilatoren efter nogle minutter endnu for at lede varmen helt ud.

10.4 Komfur**10.4.1 Hybridkogeplade (gasbrænder/induktionskogeplade)**

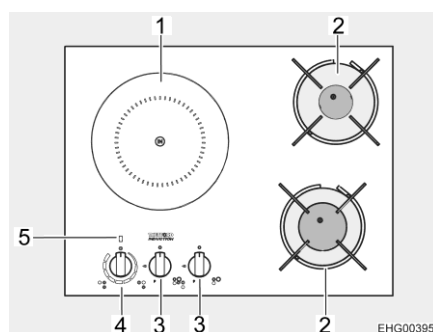
- ▶ Brug kun apparatet til madlavning.
- ▶ Anvend ikke apparatet til opvarmning.
- ▶ Lad ikke børn komme i nærheden af apparatet.
- ▶ Apparatet bliver varmt under drift. Undgå at berøre varme overflader.
- ▶ Når apparatet er i brug, skal der holdes opsyn med det.
- ▶ Læg aldrig nogen genstande på kogepladen. Brandfare!
- ▶ Når der tændes for gasbrænderen skal dette kunne ses oppefra, og blusset må ikke være dækket af gryder, der er stillet på gasapparatet.
- ▶ Anvend kun gryder og pander, hvis diameter er egnet til den pågældende kogeplade.
- ▶ Til induktionskogepladen må der kun anvendes gryder og pander, som er særligt egnede til induktionskogeplader.
- ▶ Brug kun gryder og pander med glat bund til induktionskogepladen.
- ▶ Lad ikke tomme gryder og pander stå på induktionskogepladen.



- ▶ For at undgå ridser må gryderne og panderne ikke skubbes hen over glasoverfladen.
- ▶ Hvis glasoverfladen bliver ridset: Sluk for apparatet, og kobl det fra strøm- og gasforsyningen. Køb til en autoriseret serviceafdeling.
- ▶ Hvis netkablet er beskadiget: Få netkablet udskiftet af en autoriseret serviceafdeling.
- ▶ Åben ild må ikke slukkes med vand. Sluk for brænderen, og tildæk flammerne med et låg eller et brandtæppe.
- ▶ Bemærk yderligere sikkerhedshenvisninger og oplysninger i betjeningsvejledningen fra producenten.



- ▷ Den første ibrugtagning skal udføres i henhold til producentens betjeningsvejledning.



- 1 Induktionskogeplade
- 2 Gasbrænder
- 3 Drejeregulator, gasbrænder
- 4 Drejeregulator, induktionskogeplade
- 5 LED-display

Billede 142 Hybridkogeplade

Hybridkogepladen er udstyret med to gasbrændere (Billede 142,2) og en induktionskogeplade (Billede 142,1).

Tænding af gasbrænderen:

- Åbn hovedafspæringsventilen på gasflasken og gasafspæringsventilen "komfur".
- Drej drejeregulatoren (Billede 142,3) på den ønskede gasbrænder (Billede 142,2) til tændingspositionen (stor flamme).
- Tryk på drejeregulatoren, og hold den inde.
- Hold en lighter eller en tændstik hen til gasbrænderen.
- Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
- Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.

Slukning af gasbrænderen:

- Drej drejeregulatoren (Billede 142,3) til stillingen 0. Flammen slukker.
- Luk gasafspæringsventilen "komfur" og hovedafspæringsventilen på gasflasken.

Tænding af induktionskogepladen:

- Drej drejeregulatoren (Billede 142,4) med uret til det ønskede ydelsestrin.

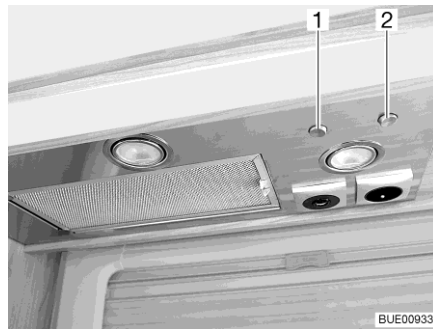
Slukning af induktionskogepladen:

- Drej drejeregulatoren (Billede 142,4) med uret til stillingen 0.

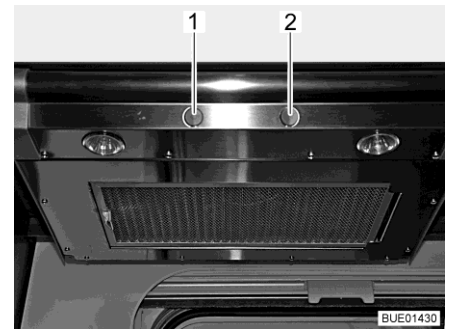


- ▷ Ved brug af induktionskogepladen kan gryderne lave lyde (afhængigt af grydens konstruktion). Det er ikke en fejl.
- ▷ Når induktionskogepladen tændes, viser LED-displayet (Billede 142,5) det valgte ydelsestrin.
- ▷ LED-displayet slukker, når induktionskogepladen slukkes.
- ▷ Yderligere oplysninger (også om andre visninger på LED-displayet) kan findes i producentens betjeningsvejledning.

10.4.2 Emhætte (ekstraudstyr)



Billede 143 Emhætte



Billede 144 Emhætte (alternativ)

Over komfuret befinder der sig en emhætte. Den indbyggede effektive emhætte transporterer damp og stegeos direkte ud i det fri. Tryk på den højre kipafbryder (Billede 143,2 eller Billede 144,2) for at tænde emhætten.

Med den venstre kipafbryder (Billede 143,1 eller Billede 144,1) kan de to lamper i emhætten tændes.

10.5 Køleskab

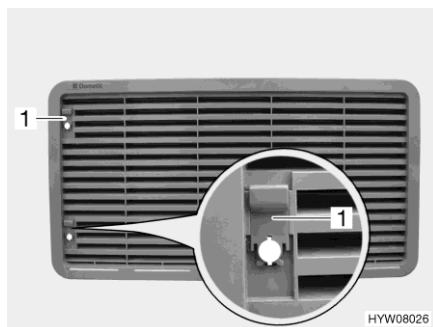
Tilslut kun køleskabet via 12 V-instrumentnet under kørslen. Ved høje omgivelsestemperaturer når køleskabet ikke længere op på en fuld kølestyrke.



- ▷ Når du forlader køretøjet, skal du altid montere ventilationsgitrene på køleskabet. Når det regner kan der ellers trænge vand ind.
- ▷ Køleskabets køleydelse afhænger af køretøjets stilling. Allerede fra en hældning på 5° kan køleydelsen falde. Derfor skal køretøjet altid stilles vandret på parkeringsstedet.
- ▷ Absorber-køleskabe arbejder ved normal rumtemperatur (ca. 21 °C) i det angivne temperaturområde. Ved betydeligt højere omgivelsestemperaturer (> 30 °C) reduceres køleydelsen.
- ▷ Se og overhold sikkerhedsanvisning og betjeningsvejledning fra producenten.

10.5.1 Køleskabets ventilationsgitter

Hvis udetemperaturen er høj, sikres køleaggregatets fulde kølestyrke kun, hvis køleskabet ventileres tilstrækkeligt. For at opnå en bedre ventilation kan ventilationsgitterene på køleskabet tages af.

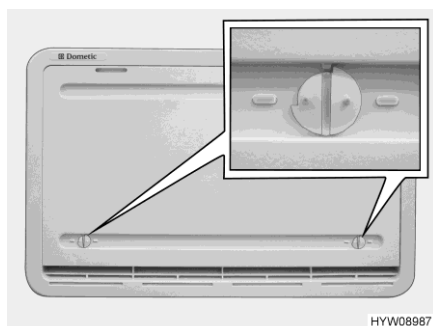


Billede 145 Køleskabets ventilationsgitter (med skyder)



Billede 146 Køleskabets ventilationsgitter (med skrue)

- Afmontering:**
- Afhængigt af udførelse: Skub skyderen (Billede 145,1) opad, eller drej skruen (Billede 146,1) en kvart omdrejning med en mønt.
 - Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.



Billede 147 Vinterafdækning

Vinterafdækning


Hvis køleskabet skal være i drift ved lave udetemperaturer, anbefaler producenten, at der anvendes vinterafdækning (Billede 147) til køleskabets ventilationsgitter.

I følgende tabel er der angivet de temperaturområder, hvor vinterafdækningen eller den isolerede vinterafdækning bør anvendes.

Temperatur	Afskærmning
Under 10 °C	Vinterafdækning (kun nedre ventilationsgitter i køleskabe med et omfang på under 130 liter)
Under -5 °C	Isoleret vinterafdækning (anbringes kun på nedre ventilationsgitter)



- ▷ Vinterafdækningen skal fjernes med det samme, så snart temperaturen overstiger de angivne værdier. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.

- Montering:**
- Åbn begge låse (Billede 147) (rille står vandret).
 - Fastgør vinterafdækningen over ventilationsgitteret.
 - Lås låsene ved hjælp af en lille mønt (rille står lodret).
- Afmontering:**
- Åbn begge låse (Billede 147) (rille står vandret).
 - Fjern vinterafdækningen fra ventilationsgitteret.
-  ▷ Vinterafdækningen kan blive siddende, mens der køres.

10.5.2 Dometic Automatik (10er-række)

Dette køleskab er et såkaldt Absorber køleskab med særskilt fryser.

Driftsarter og indstillinger vises på et display (Billede 148) mellem køleskabet og fryseren.

Driftsarter Køleskabet er udstyret med et automatisk energivalg-system. Køleskabet vælger automatisk den optimale energikilde. Manuelle indgreb for at foretage energivalget er ikke nødvendige, men mulige.

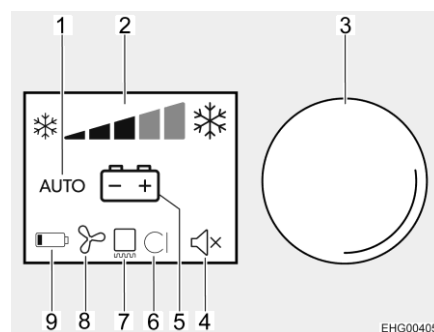
Køleskabet vælger blandt de følgende energikilder:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding
- Gas

Valget af energikilden er fastlagt i denne rækkefølge.



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Styrespændingen hentes fra opholdsrummets batteri. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Frakobl altid køleskabet fra batteriet ved en midlertidig opklodsning.



- 1 Automatisk drift
- 2 Visning af køleeffekten
- 3 Betjeningsknap
- 4 Bilyd slukket
- 5 Visning af den aktuelle energikilde
- 6 Anvendes ikke
- 7 Rammeopvarmning
- 8 Ventilator (ekstra)
- 9 Anvendes ikke

Billede 148 Display

230 V-drift Når driftsmodus "AUTO" er indstillet, og 230 V-forsyningen er tilsluttet, bliver den foretrukne energikilde valgt.

12 V-drift Når driftsmodus "AUTO" er indstillet, vælger køleskabet kun 12 V-drift, når køretøjets motor kører.

Gasdrift



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Brug kun flydende gas til at betjene køleskabet, og brug ikke naturgas. I højder på over 1000 m kan der opstå problemer med tænding af gasdriften. Vælg en anden energitype, hvis det er muligt.



- ▷ Ved anvendelse af autogas skal gasbrænderen rengøres oftere.
- ▷ Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".

Køleskabet vælger gasforsyningen, hvis driftsmodus er indstillet til "AUTO", og der **ikke** er tilsluttet en 230 V-forsyning, og køretøjets motor er **standset**. Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkobles den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen. Ved fejl i gasdriften blinker symbolet "Gas" og "Fejl", og der lyder en akustisk alarm i 20 sekunder.

Stop ved tankstation



- ▶ I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt.
- Hvis køleskabet var indstillet manuelt til gasdrift under kørslen: Køleskab slukkes eller slås om til 12 V-drift på en tankstation.
- Hvis køleskabet blev drevet i automatik-modus under kørslen og et tankstop tager længere end 15 minutter: Køleskab slukkes. Køleskabet skifter ellers automatisk om til gasdrift, 15 minutter efter motoren blev slukket.

Køletemperaturregulering

Når der tændes for køleskabet, vælger det automatisk den midterste termostatindstilling. Denne indstilling kan efterreguleres manuelt med betjeningsknappen (Billede 148,3). Bjælkerne (Billede 148,2) viser den valgte termostatindstilling. Det varer et par timer, indtil køleskabet har nået den normale driftstemperatur. Ved omstilling af driftsarten bibeholdes termostatindstillingen. Køletemperaturen bibeholdes uafhængigt af energitypen.

Rammeopvarmning (RO)



- ▷ Når rammeopvarmningen er tændt, forbruger den ca. 4 Watt. Det gælder også ved gasdrift. For at undgå, at opholdsrummets batteri aflades, bør rammeopvarmningen ikke køres permanent i gasdrift, eller du skal slukke rammeopvarmningen.



- ▷ I 230 V-drift og i 12 V-drift er rammeopvarmningen tændt uafbrudt, når motoren kører.

Ved høje udendørs temperaturer og høj luftfugtighed kan der dannes vanddråber på fryseboksens metalramme. Derfor er køleskabet udstyret med en rammeopvarmning til fryseboksen. Tænd for rammeopvarmningen i høje temperaturer og ved høj luftfugtighed. På den måde kan korrosion undgås. Når rammeopvarmningen er tændt, lyser symbolet for rammeopvarmning (Billede 148,7).

Tænding/slukning af rammeopvarmningen:

I gasdrift kan rammeopvarmningen betjenes manuelt.

- Drej betjeningsknappen (Billede 148,3), indtil den underste linje (indstillingsmenu) er aktiv.
- Tryk på betjeningsknappen for at åbne indstillingsmenuen
- Drej betjeningsknappen, indtil symbolet for rammeopvarmning er aktiv.
- Tryk på betjeningsknappen.

Manuel betjening**Tændes:**

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
- Tryk på betjeningsknappen (Billede 148,3) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes med de sidst tændte indstillinger.
- Valg af temperatur: Tryk på betjeningsknappen for at tænde for displayet.
- Drej betjeningsknappen for at indstille køleeffekten. Den viste køleeffekt ændrer sig tilsvarende.

Vælg driftsart:

- Tryk på betjeningsknappen for at tænde for displayet.
- Drej betjeningsknappen, indtil den midterste linje (driftsartmenu) er aktiv.
- Tryk på betjeningsknappen.
- Drej betjeningsknappen, indtil ønskede driftsart vises.
- Tryk på betjeningsknappen for at anvende den indstillede driftsart.

I 12 V-drift forsynes køleskabet udelukkende med spænding fra opholdsrummets batteri.



- ▷ Hvis køleskabet er stillet manuelt på "12 V", forbruger det konstant strøm. Skift derfor til gasdrift, hvis køretøjsmotoren **ikke** kører, og køretøjet **ikke** er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Slukkes:

- Tryk på betjeningsknappen (Billede 148,3) i ca. 4 sekunder. Køleskabet slukkes, ingen visning lyser.
- Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Dæmpningsfunktion og advarselsfunktion

I automatisk modus vises "AUTO" og den aktuelt brugte energitype. Hvis der ikke trykkes på nogen knap, reduceres displayets lysstyrke efter få sekunder. Hvis døren er åben, slukkes den indvendige belysning efter 2 minutter. Hvis døren er åben længere end 2 minutter, høres der et akustisk signal.

**Udluftningsstilling
(vinterstilling)**

Anbring køleskabsdøren og fryseboksdøren i udluftningsstilling, hvis køleskabet ikke skal bruges i længere tid. På den måde undgås mugdannelse.



- ▷ Døren må ikke stå i udluftningsstilling under kørslen.

**Sæt køleskabsdøren i
udluftningsstilling:**

- Afrim køleskab.
- Skru krogen ind til anslag i en af siderne øverst og nederst på døren i låseområdet.
- Tryk på køleskabsdøren. Den udragende stift låses ind i krogen. Døren står i udluftningsstilling.

**Sæt køleskabsdøren i
driftstilling:**

- Åbn døren.
- Tryk den udragende stift ind på døren øverst og nederst. Døren står igen i driftstilling.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets sanitære faciliteter.

11.1 Vandforsyning, generelt



- ▶ Vandtanken må kun fyldes fra forsyningsanlæg, som bevisligt har drikkevandskvalitet.
- ▶ Til fyldning må der kun bruges slanger eller beholdere, som er godkendte til drikkevand.
- ▶ Fyldeslangen eller beholderen skylles grundigt med drikkevand inden brug (den 2- til 3-dobbelte mængde af voluminet).
- ▶ Efter brug skal fyldeslangen eller beholderen tømmes fuldstændigt, og fyldeslangens eller beholderens åbninger lukkes.
- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se kapitel 12).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskeer på indbyggede apparater, frostskeer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget efter senest et minut. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.

Når en vandhane åbnes, kobler vandpumpen automatisk til og pumper vand til aftapningsstedet.



- ▷ Før vandarmaturerne kan benyttes, skal 12 V-forsyningen være tændt på panelet. Ellers kører vandpumpen ikke.
- ▷ Ved efterfyldning af vandtanken kan der på bunden opstå en luftbobbel. Denne luftboble forhindrer, at vandet bliver suget op. Ryst vandpumpen kraftigt op og ned i vandet.

11.2 Vandanlæg

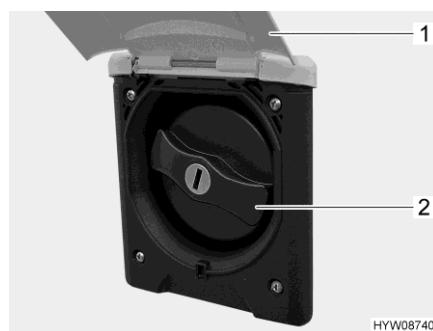
11.2.1 Oversigt over vandtankene

Køretøjet er udstyret med 3 vandtanke:

Tank	Påfyldningsmængde
Vandtank	140 l
Gråvandstank	110 l
Sortvandstank	50 l

Vandtankene er indbyggede i køretøjets dobbelte bund, og de er tilgængelige via bundklapper inden i køretøjet.

11.2.2 Drikkevands-påfyldningsstuds



Billede 149 Dæksel (drikkevands-påfyldningsstuds)

Drikkevands-påfyldningsstudsens er placeret bag ved en klap i køretøjets venstre side.

Drikkevands-påfyldningsstudsens er markeret med symbolet "☞".

Åbning af drikkevands-påfyldningsstudsens:

- Sving den udvendige klap (Billede 149,1) opad.
- Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning. Dækslet er låst op.
- Træk nøglen ud.
- Drej det blå dæksel (Billede 149,2) en kvart omdrejning.
- Tag dækslet af.

Påfyldning af vand:

- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vand-slange, en vanddunk med tragt eller lignende.

Lukning af drikkevands-påfyldningsstudsens:

- Sæt dækslet på drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Drej dækslet en kvart omdrejning.
- Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning. Dækslet er låst.
- Træk nøglen ud.
- Kontrollér, om dækslet sidder fast på drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Sving den udvendige klap ned, og luk den.

11.2.3 Påfyldning af vandanlæg



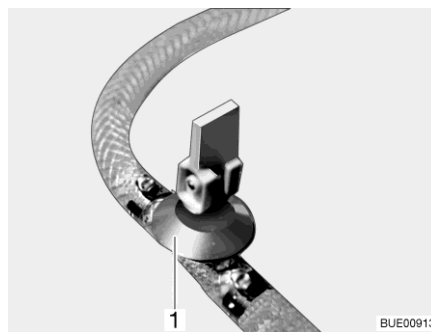
- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.



- ▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Mens vandtanken bliver fyldt, kan vandmængden reguleres i indus-åpen.



Billede 150 Aftapningshane (med vippehåndtag)

- Stil køretøjet vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Tilkobl evt. vandpumpen på panelet.
- Rengør eller desinficer vandanlægget.
- Luk alle aftapningshaner. Stil dertil aftapningshanens vippegreb (Billede 150,1) vandret.
- Luk vandtankens aftapningshane.
- Luk alle vandhanerne.
- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsens uden på køretøjet.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vandslange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Stil alle vandhaner på "kold", og lad dem være åbne. Koldtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler.
- Luk alle vandhanerne.

- Luk drikkevands-påfyldningsstudslen.
- Kontrollér på vandtanken, om dækslet er tæt.

Aftapningshanernes monteringssted

Se kapitel 17.

11.2.4 Påfyldning af vand



► Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.

- Åbn drikkevands-påfyldningsstudslen.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vand-slange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Luk drikkevands-påfyldningsstudslen.

11.2.5 Tømning af vandanlægget

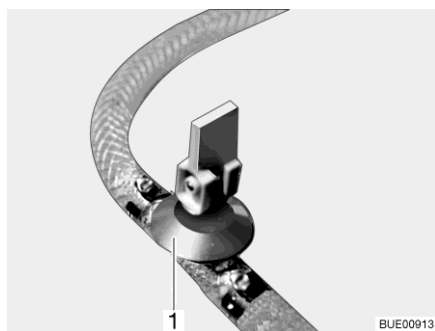


▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.

▷ Frakobl vandpumpen på panelet. Ellers kører vandpumpen, indtil den overophedes eller batteriet er fladt.



▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.



Billede 151 Aftapningshane (med vip-pehåndtag)

Gå frem på følgende måde for at tømme og udlufte vandanlægget tilstrækkeligt. Frostskafer undgås på følgende måde:

- Stil køretøjet vandret.
- Frakobl vandpumpen på panelet.
- Sluk 12 V-forsyningen på panelet.
- Tag vandvarmeren ud af drift (se afsnit 10.2).
- Åbn alle aftapningshaner. Stil dertil vippegrebet på aftapningshanen (Billede 151,1) lodret.
- Åbn vandtankens afløb.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Sæt håndbruseren op i brusestilling.
- Skru dækslet på vandtanken af.
- Tag vandpumpen (fastgjort til dækslet) så langt ud, som tilslutningsrøret tillader det.
- Hold vandpumpen op, indtil vandrørene er helt tømt.
- Prøv om vandtanken er helt tom.
- Læg håndbruseren ned i brusekarret.
- Blæs restvandet i vandrørene ud (maks. 0,5 bar). Adskil i den forbindelse vandrøret fra vandpumpen, og blæs vandrøret fri for vand i retning af forbrugeren.
- Tøm gråtvandstanken og sortvandstanken.
- Rengør vandtanken, og skyl den derefter grundigt.
- Lad vandanlægget tørre så længe som muligt.
- Lad alle vandhaner stå åbne i midterstilling efter tømningen.
- Lad alle aftapningshaner være åbne.

Aftapningshanernes monteringssted

Se kapitel 17.

11.3 Spildevandssystem indus



- ▶ Bær personlige værnemidler ved håndtering af spildevand.



- ▷ Hvis der strømmer spildevand ud af spildevandssystemer, skal spildevandet omgående fjernes, og området skal desinficeres.
- ▷ Bær personlige værnemidler ved håndtering af kassetter. Undgå, at indholdet kommer i kontakt med hud og øjne.
- ▷ Patronerne skal holdes uden for børns rækkevidde.
- ▷ Hvis spildevandssystemet ikke skal bruges i længere tid, og hvis omgivelsetemperaturen falder til under 0 °C, skal alt vand fjernes fra systemet.
- ▷ Bemærk yderligere sikkerhedshenvisninger og oplysninger i betjeningsvejledningen fra producenten.

Spildevandssystemet indus består af følgende komponenter:

- Gråtvandstank/sortvandstank
- Tømningsmodul
- indus-app
- Doseringsmodul med patroner
- Toilet

Funktionsprincip

Spildevandssystem indsamler **gråt vand** fra køkkenet og badeværelset i den særskilte **gråtvandstank**. Det grå vand filtreres, tilsættes et specielt middel og genbruges til at skylle ud i toilettet. Hvis der ikke er tilstrækkeligt gråt vand til at skylle ud i toilettet, bliver der tilsat friskvand.

Efter brug af toilettet bliver det **sorte vand** (toiletspildevand) fra toilettet pumpet ud i den særskilte **sortvandstank**. Når sortvandstanken er fuld, tømmes sortvandstanken ved hjælp af tømningsmodulet på et egnet tømningssted.

Ved tilsætning af forskellige tilsætningsstoffer sørger systemet for hygiejnisk og lugtfri bortskaffelse af spildevandet og forhindrer aflejringer i slangerne og tankene. Til dette formål gør systemet brug af tre forskellige patroner med tilsætningsstoffer. Doseringen sker automatisk via et doseringsmodul.



Billede 152 Patronholder med patroner

Patroner

Patronerne med tilsætningsstofferne er anbragt i en patronholder (Billede 152,1). Patronholderen er indbygget i køretøjets baggarage og indeholder patroner med følgende tilsætningsstoffer:

- indus Grey (gråtvandstilsætning)
- indus Flush (spildevandstilsætning)
- indus Black (sortvandstilsætning)

LED'er på patronholderens betjeningsfelt viser patronernes status. Isætningen af patronerne er beskrevet i producentens betjeningsvejledning.



- ▷ Patronerne fungerer optimalt ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og 45 °C.
- ▷ Patronerne skal opbevares på et køligt og tørt sted, som er beskyttet mod frost og direkte sollys.

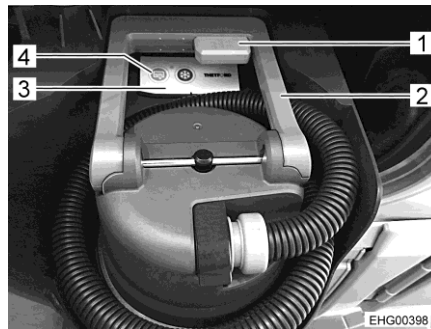
indus-app

Tanken og patronernes påfyldningsniveau kan findes i indus-appen. Derudover hjælper indus-appen med at finde egnede bortskaffelsessteder. Hvordan indus-appen installeres på en smartphone eller en tablet, og hvordan det forbindes med vandsystemet, er beskrevet i producentens betjeningsvejledning.

Tømningsmodul



- ▷ indus-spildevandssystemet kan tømmes på de fleste affaldsdepoter til gråt vand. En forudsætning hertil er, at affaldsdepotet er tilsluttet det almene kloaksystem, og at der ikke gælder særlige regler eller bestemmelser for bortskaffelsen af sort vand. Hvis der gælder særlige regler og bestemmelser for bortskaffelsen af sort vand, skal du køre til særlige affaldsdepoter for sort vand, og reglerne og bestemmelserne skal overholdes. Det nærmeste affaldsdepot vises i indus-appen.
- ▷ Hvis vandsystemet ikke skal anvendes i længere tid, f.eks. om vinteren, skal hele vandsystemet tømmes. Yderligere oplysninger om vinterklargøring kan findes i afsnittet 12.9.2 og i producentens betjeningsvejledning.



Billede 153 Tømningsmodul

Sortvandstanken og gråtvandstanken tømmes sammen via tømningsmodulet (Billede 153). Og toiletet, gråtvandstanken og sortvandstanken skylles samtidigt automatisk.

LED-lamperne på tømningsmodulets betjeningsfelt viser tømningsstatussen. Tømningsmodulet er placeret bag en magasinklap i højre side af køretøjet.

Tømning af spildevand:

- Åbn magasinklappen, og drej tømningsmodulets holder ud.
- Træk tømningsmodulets håndtag (Billede 153,2) opad.
- Tag tømningsmodulet ud, og vikl samtidigt slangen ud.
- Anbring tømningsmodulet direkte over affaldsdepotets skakt.
- Tryk på tasten (Billede 153,1) på håndtaget (Billede 153,2) for at åbne tømningsmodulet.
- Tryk på den blå tømningstast (Billede 153,4) på betjeningsfeltet (Billede 153,3). Tømningen går i gang.
- Vent indtil, alt spildevandet er pumpet ud. Tømningen er afsluttet, når den blå tømningstast (Billede 153,4) ikke længere lyser.
- Tryk på tasten (Billede 153,1) igen for at lukke tømningsmodulet.
- Sæt tømningsmodulet på plads i holderen, og drej det således, at slangen vikles rundt om tømningsmodulet.
- Klap håndtaget (Billede 153,2) ind.



- ▷ Hvis håndtaget ikke kan klappes ind, er tømningsmodulet muligvis stadigvæk åbent. Tryk i så fald på tasten ((Billede 153,1) igen.

- Skub holderen med tømningsmodulet bagud, og luk magasinklappen.

Toilet



- ▷ Sid eller stå ikke på toiletlåget. Låget kan gå i stykker.

Toilettet skylles med gråt vand fra gråtvandstanken. Hvis der ikke er tilstrækkeligt gråt vand, bliver der tilsat friskvand.



Billede 154 Toilettets betjeningsfelt



Billede 155 Toilet

Betjening af toilettet:

- Skylning af toilettet med meget vand: Tryk på knappen (Billede 154,4).
- Skylning af toilettet med lidt vand: Tryk på knappen (Billede 154,3).
- Manuel åbning af toilettets låseplade: Tryk på knappen (Billede 154,1).



- ▷ Låsepladen i toilettet er normalt lukket, og den åbnes automatisk, når der skylles ud. Låsepladen kan om nødvendigt åbnes manuelt.
- ▷ Den blå LED (Billede 154,2) er påkrævet til den første ibrugtagning, så producentens betjeningsvejledning.

11.4 Toiletrum



- ▷ Der må ikke transporteres bagage i brusekarret. Brusekarret eller andre indretningsgenstande i toiletrummet kan blive beskadiget.



- ▷ For at lufte ud under og efter brusebadet og for at tørre vådt tøj kan man lukke toiletrumets dør og åbne vinduet eller toiletrumets tagluge. Derefter kan luften bedre cirkulere.
- ▷ Træk bruseforhængen helt for under brusebadet, så der ikke kan trænge vand ind mellem vaskerumsvæggen og brusekarret.
- ▷ Efter brusebadet skal sæberester skylles ud af brusekarret, da der med tiden ellers kan opstå ridser i brusekarret.
- ▷ Tør brusebadet efter brug, da der ellers kan samle sig fugt.
- ▷ Yderligere informationer om rengøringen af toiletrummet kan ses i afsnit 12.2.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om pleje af køretøjet.

I slutningen af kapitlet finder De checklister med foranstaltninger, som De skal udføre, når køretøjet ikke bruges i længere tid.

12.1 Udvendig pleje

12.1.1 Generelt

Den normale udvendige pleje består i, at køretøjet vaskes regelmæssigt. Hvor hyppigt køretøjet skal vaskes, afhænger af anvendelses- og omgivel- sesbetingelserne. I områder med kraftig luftforurening, eller når der køres på saltede veje, skal køretøjet vaskes oftere. Hvis køretøjet er udsat for saltholdig eller fugtig luft (kystområder, varmt og fugtigt klima), skal køretøjet også vaskes oftere.

Parkér om muligt ikke under træer. De harpikstige udskillelser, som dryp- per ned fra mange træer, giver lakken et mat udseende og fremmer en mulig korrosionsproces.

Vask fugleekskremitter af grundigt og med det samme, da syren i fugleeks- kremitter er særlig ætsende.

12.1.2 Vask med højtryksrensere



- ▷ Rengør ikke dækkene med højtryksspuler. Dækkene kan beskadiges.
- ▷ Sprøjt ikke direkte på udvendige applikationer (dekorationsfolier) med højtryksrenseren. De udvendige applikationer kan løsne sig.

Før køretøjet vaskes med en højtryksrenser, så læg mærke til driftsvejlednin- gen for højtryksrenseren.

Hold en afstand på mindst ca. 700 mm mellem rensedysen og køretøjet, når der vaskes med rundstråledysen.

Vær opmærksom på, at vandstrålen kommer ud af rensedysen med tryk. Hvis højtryksrenseren anvendes forkert, kan det føre til beskadigelser på kø- retøjet. Vandtemperaturen må ikke overstige 60 °C. Bevæg vandstrålen hele tiden, mens der vaskes. Ret ikke vandstrålen direkte mod dørspalter, elektriske komponenter, stikforbindelser, tætninger, ventilationsgitter eller taglu- ger. Køretøjet kan blive beskadiget, eller der kan trænge vand ind i opholds- rummet.

12.1.3 Vaskning af køretøjet



- ▷ Lad aldrig køretøjet blive rengjort i vasketunnel. Vand kan trænge ind i køleskabets ventilationsgitter, i skorstenen eller den mekaniske ventilationsanordning. Køretøjet kan blive beskadiget.
- Rengør køretøjet på en velegnet plads, der er beregnet til at vaske køretøjer.
- Undgå direkte sollys. Vær opmærksom på miljøregler.
- Udvendige applikationer og påmonterede dele af kunststof må kun rengøres med rigeligt varmt vand, opvaskemiddel og en blød klud.
- Vask køretøjet med så meget vand som muligt, en ren svamp eller en blød børste. I tilfælde af fastsiddende snavs tilsættes der opvaskemiddel til vandet.
- Lakerede ydervægge kan derudover rengøres med en campingvognsrens.
- Foretag regelmæssigt efterbehandling af påmonterede dele af glasfiberarmeret kunststof (GRP) med et poleremiddel. Dermed undgås det, at de påmonterede dele med glasfiberarmeret kunststoflim gulner, og der sørges for, at overfladeforseglingen bevares.
- Gummitætninger i døre og magasinklapper skal behandles med normal gummiplejemiddel.
- Låsecylindrene i døre og magasinklapper skal behandles med grafitstøv.

12.1.4 Påmonterede dele af glasfiberarmeret kunststof (GRP)



- ▷ Undgå, at polituren kommer i kontakt med vinduestætninger og kantprofiler.
- ▷ Det glasfiberarmerede kunststof (GRP) må ikke blive for varmt. Bevæg derfor poleremaskinen hele tiden, når poleres med en poleremaskine.



- ▷ På store GRP-komponenter kan der på grund af aldrig forekomme overfladiske revner. Det er en egenskab af GRP-materialet med gelcoating, som ikke har nogen indflydelse på komponentens funktion. Det er derfor ikke nogen grund til reklamation.

Påmonterede dele af glasfiberarmeret kunststof (GRP) kan på grund af manglende pleje af køretøjet og på grund af materialeældning gulne og forvitre.

Påmonterede dele af GRP skal derfor regelmæssigt efterbehandles. Dermed undgås det, at de påmonterede dele af GRP gulner, og der sørges for, at overfladeforseglingen bevares.

Efterbehandling af GRP, påmonterede dele:

- Vask køretøjet og lad det tørre som beskrevet ovenfor. Kontrollér, om de påmonterede dele af GRP er rene og tørre.
- Påfør poleremiddel jævnt på overfladen af den påmonterede del af GRP med en blød klud.
- Vent, indtil der har dannet sig et let gråt slør.
- Polér den påmonterede del af GRP med en ren, blød klud. Bevæg kluden i cirkler på overfladen af den påmonterede del af GRP.

Vi anbefaler at anvende en poleremaskine til dette arbejde.



- ▷ Til konservering af polituren skal der anvendes en lakbeskyttelse. Det fremgår af brugsanvisningen, hvordan lakbeskyttelsen anvendes.

12.1.5 Vinduesruder af acrylglas

Acryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling.



- ▷ Tør aldrig acrylglas-vinduesruderne, da støvkorn beskadiger overfladen.
- ▷ Rengør kun acrylglas-vinduesruder med rigeligt varmt vand, lidt opvaskemiddel og en blød klud.
- ▷ Brug aldrig glaspudsemiddel med kemiske, skurende eller alkoholholdige tilsætningsstoffer. Dette ville føre til, at ruderne bliver skøre før tiden, og at der derefter vil danne sig revner.
- ▷ Rengøringsmidler, der bruges i karosseriområdet (f.eks. tjære- eller silikonefjerne), må ikke komme i kontakt med acrylglas.
- ▷ Køør aldrig i vasketunnel.
- ▷ Placér ikke klæbemærkater på acrylglas-vinduesruderne.
- ▷ Efter rengøring af køretøjet skal acrylglas-vinduesruderne skylles en ekstra gang med rent vand.
- ▷ Gummiipakninger skal behandles med normal gummiplejemiddel.



- ▷ Et acrylglas-rengøringsmiddel med antistatisk virkning egner sig godt til efterbehandling efter rengøring. Små ridser kan behandles med en acrylglas-politur. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.

12.1.6 Indgangstrin

Hvis indgangstrinet smøres, kan grove smudspartikler sætte sig fast under kørslen og dermed forstyrre indgangstrinets funktion eller beskadige indgangstrinet. Påfør derfor ikke indgangstrinets bevægelige dele fedt eller olie.

12.1.7 Luftaffjedring



- ▷ De enkelte dele af luftaffjedringen må aldrig rengøres med damp- eller højtryksrensere, slibemidler eller organiske opløsningsmidler.

Rengør luftfjederbælgene, luftledningerne og støddæmperen regelmæssigt. Anvend sæbelud, methanol, ethanol eller isopropylalkohol til rengøring.

12.2 Indvendig pleje



- ▷ Behandl altid pletter med det samme, hvis det er muligt.
- ▷ Acryl-vinduesruderne er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling (se afsnit 12.1.5).
- ▷ Kunststofdelene i toilet- og beboelsesområdet er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling. Der må ikke benyttes opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler og heller ingen skuremidler. Dermed forebygges det, at materialet bliver mørt, og at der dannes revner.
- ▷ Hårfarvningsmidler, neglelak, cigaretaske og lignende stoffer kan forårsage pletter eller misfarvninger på kunststofdele, som senere ikke kan fjernes. Derfor skal det undgås, at disse stoffer kommer i kontakt med kunststofdelene. Stofferne skal omgående fjernes, hvis de alligevel kom i kontakt med kunststofdelene.
- ▷ Hæld ikke ætsende midler i afløbene. Hæld aldrig kogende vand i afløbet. Ætsende midler eller kogende vand beskadiger afløbsrørene og vandlåsene.
- ▷ Brug ikke eddikeessens til rengøringen af toilettet og vandanlægget eller ved afkalkningen af vandanlægget. Eddikeessens kan beskadige pakninger eller dele af anlægget. Anvend kun normale afkalkningsmidler til afkalkning.
- ▷ Spar på vandet. Tør alle vandrester op.
- ▷ Støvsug tæpper og polstre regelmæssigt med et egnet børstestykke.



- ▷ Yderligere informationer vedrørende brug af plejemidler får De ved henvendelse til vores agenturer og servicekontorer.
- Møbeloverflader, møbelhåndtag, lamper og samtlige kunststofdele i toilet- og opholdsområdet skal rengøres med vand og en uld-klud. Der kan tilsættes et mildt rengøringsmiddel til vandet. Plej efter behov lakoverflader med møbelpolitur.
- Hyndebetrækkene kan rengøres med hyndetørskum eller med skummet fra et mildt vaskemiddel. Vask ikke hyndebetræk, få dem kun rensset. Beskyt hynderne mod sollys, så de ikke falmer.
- Rengør læderbetrækkene med en bomuldsklud og en mild sæbelud (natronlud). Læderet må ikke blive gennemvædet, og der må ikke sive vand gennem læderbetrækkenes sømme.
- Flade gardiner og foldegardiner vaskes. Ved vaskning skal vaskevejledningen på produktet læses og følges. Pindene kan tages ud under vaskningen.
- Rens gulvtæppet efter behov med tæppeskum, og støvsug det.
- Rengør PVC-gulvbelægningen med mildt, sæbeholdigt rengøringsmiddel til PVC-gulve. Læg ikke gulvtæppe på den våde PVC-gulvbelægning. Gulvtæpper og PVC-gulvbelægning kan klæbe sammen.
- Rengør køkkenvaskafdækningen med vand og opvaskemiddel. Køkkenvaskafdækningen må ikke rengøres i opvaskemaskinen.
- Rengør aldrig køkkenvasken og gasapparatet med et sandholdigt skurepulver. Undgå alt, der kan føre til ridser og furer.

- Gasapparatets brænder må kun rengøres fugtigt. Der må ikke komme vand ind i åbningerne på brænderafdækningerne. Vand kan beskadige gasapparatets brænder.
- Børst nettet på dørene, vinduerne og taglugerne af med en blød børste eller med børstemundstykket på støvsuger.
- Børst de mørke rullegardin af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Børst foldegardinerne af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Når sikkerhedsselerne rulles ud, kan de rengøres med varm sæbelud. Før sikkerhedsselerne rulles ind, skal de være helt tørre.

12.2.1 Køkkenbord af mineralsk materiale

Enkel pleje

- Tør med jævne mellemrum køkkenbordet af med en blød klud. Brug til dette formål vand og et fedtopløsende rengøringsmiddel.



- ▷ Brug ikke fedtende opvaskemidler.

Snavs

- Fjern pletter med sæbevand og en svamp, og tør området.
- Kalkaflejringer og mindre misfarvninger på grund af madvarer kan fjernes med almindelige rengøringsmidler (f.eks. på eddikebasis).
- Vanskeligt snavs såsom brandmærker fra cigaretter kan fjernes med et mildt skuremiddel og en svamp (f.eks. Scotch Brite). Henvielse: Skinnende overflader kan blive matte.
- Stærkt affarvende stoffer såsom te, kaffe, hårfarvemidler eller jodopløsninger kan fjernes med flydende rengøringsmidler på basis af klorblegemiddel (f.eks. "Klorix").

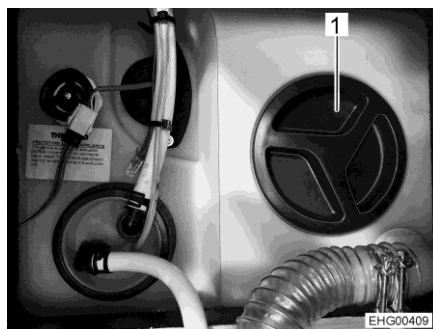
Ridser



- ▷ Skær ikke direkte på arbejdspladen.
- ▷ Undgå at bruge skarpe genstande på køkkenbordet.
- ▷ Overfladen kan slibes for at fjerne brugsspor og give køkkenbordet et jævnt udseende igen. Det kræver særlig faglig viden og udstyr at udføre dette arbejde. Dette arbejde må udelukkende udføres af fagpersonale!

12.3 Vandanlæg

12.3.1 Rengøring af vandtanken



Billede 156 Vandtank, indus-anlæg

- Tøm vandtanken og luk aftapningsåbningen.
- Fjern dækslet (Billede 156,1) på vandtanken.
- Fyld vand med lidt opvaskemiddel i vandtanken (brug ikke skurepulver).
- Skrub vandtanken med en almindelig opvaskebørste, til der ikke længere kan ses nogen belægning.
- Rengør friskvandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningerne, hvis det er muligt.
- Fyld vandtanken rigeligt med drikkevand.



- ▷ Hvis det ikke er muligt at rense vandtanken mekanisk på grund af dens byggeform: Brug et egnet kemisk rengøringsmiddel.
- ▷ De autoriserede forhandlere hjælper gerne med valg af et egnet rengøringsmiddel.
- ▷ Overhold betjeningsvejledningerne fra producenten af rengøringsmidlet.

12.3.2 Rengøring af vandrør



- ▷ Brug kun godkendte rengøringsmidler fra faghandlen.
- ▷ Rengøringsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

- Tøm vandanlægget.
- Luk alle aftapningsåbninger og aftapningshaner.
- Fyld en blanding af vand og rengøringsmiddel i vandtanken. Overhold herved producentens angivelser for blandingsforholdet.
- Åbn aftapningshanerne enkeltvis.
- Lad aftapningshanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået det pågældende udløb.
- Luk aftapningshanerne igen.

- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Stil alle vandhaner på "kold" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Luk alle vandhanerne.
- Tryk flere gange på toiletskyllningen.
- Lad rengøringsmidlet indvirke i overensstemmelse med producentens angivelser.
- Tøm vandanlægget. Herved skal blandingen af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
- Til skylning skal hele vandanlægget fyldes med drikkevand flere gange og tømmes igen.

12.3.3 Desinfektion af vandanlægget



- ▷ Brug kun godkendte desinfektionsmidler fra faghandlen. Vær opmærksom på forholdsregler for mennesker og dyr.
- ▷ Desinfektionsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og desinfektionsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

Ved desinficering af vandanlægget skal der benyttes samme fremgangsmåde som ved rengøring af vandrørene (se afsnit 12.3.2). Der skal dog bruges desinfektionsmiddel i stedet for rengøringsmiddel.

12.4 Spildevandssystem indus

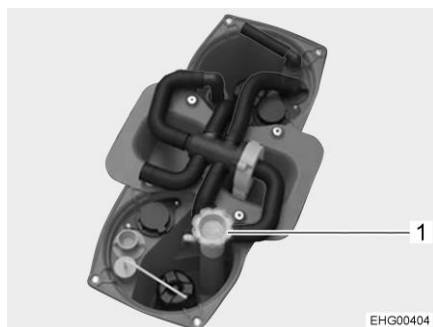


- ▷ Spildevandssystemet indus (inklusive gråtvandstank/sortvandstank) rengøres automatisk ved tilsætning af tilsætningsstofferne fra patronerne.

Udskiftning af patronerne

Der må ikke byttes om på patronerne, og de kan ikke fyldes op igen. Patronerne skal udskiftes, når de er tomme. Nye patroner kan bestilles hos autoriserede Thetford-forhandlere.

Udskiftningen af patronerne udføres som beskrevet i producentens betjeningsvejledning.



Billede 157 Gråtvandsfilter

Rengøring af gråtvandsfilteret

Gråtvandsfilteret (Billede 157,1) foran gråtvandstanken er selvrensende. Hvis det alligevel skulle ske, at gråtvandsfilteret bliver tilstoppet: Rengør gråtvandsfilteret, som beskrevet i betjeningsvejledningen fra producenten.

12.5 Hybridkogeplade (gasbrænder/induktionskogeplade)



- ▷ Strøm- og gasforsyningen skal frakobles, inden rengøringen af apparatet påbegyndes.
- ▷ Brug ikke skuremidler, skuresvampe af metal eller hårde børster til rengøringen.
- ▷ Sørg for ikke at tilstoppe hullerne i brænderringene under rengøringen.
- ▷ Overhold henvisningerne i betjeningsvejledningen fra producenten.
 - Afhængigt af brugen skal stænk og snavs fjernes med sæbe og varmt vand. Tør overfladen med en varm klud.
 - Brug et særligt rengøringsmiddel til induktionskogeplader til rengøringen.

12.6 Emhætte

Rengør af og til emhættens filter. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit emhætten bruges. Rengør ikke først filteret, når emhættens ydelse aftager tydeligt.

- Rengøring af filteret: ■ Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.

12.7 Klimaanlæg Telair

Rengør fra tid til anden filtret og ventilationsgitterne udvendigt på huset. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit klimaanlægget bruges. Vent ikke med at rengøre filtret og ventilationsgitterne, når emhættens ydelse aftager tydeligt.



- ▷ Til rengøring af filtret må der kun bruges milde rengøringsopløsninger, aldrig benzin eller opløsningsmidler.

- Rengøring af filteret: ■ Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.
■ Lad filtret tørre godt, inden det indbygges igen.

- Rengøring af ventilationsgitter: ■ De udvendige ventilationsgitter befries for smuds eller aflejringer med en børste. Ved brug af en rengøringsopløsning skal man sørge for, at der ikke trænger vand ind i husets indre.

12.8 Pleje om vinteren

Vejsalt skader undervognen og de dele, der udsættes for vandsprøjt. Vi anbefaler at vaske køretøjet hyppigere om vinteren. Mekaniske og overfladebehandlede dele samt køretøjets underside er særlig belastede, derfor skal disse dele rengøres særlig grundigt.



- ▷ Stil altid varmeovnen på mindst 15 °C ved fare for frost. Stil cirkulationsluftblæseren (hvis en sådan findes) på automatik. Ved ekstreme udenørs temperaturer skal skabslåger og skabsdøre derudover åbnes lidt. Den indstrømmende varmluft kan modvirke, at f.eks. vandrør fryser til, og at der dannes kondensvand i magasinerne.
- ▷ Dæk ved fare for frost yderligere vinduerne på køretøjets yderside til med vinterisoleringsmåtter.
- ▷ Hold skorstene og mekaniske ventilationsanordninger snefrie. Brug i givet fald en skorstensforlænger.

12.8.1 Forberedelser

- Kontrollér køretøjet for lak- og rustskader. Sørg i givet fald for at udbedre skaderne.
- Kontrollér, at der ikke kan trænge vand ind i gulvets mekaniske ventilationsanordninger og i varmeovnen.
- Beskyt undervognens metaldele mod rust med et voksbaseret beskyttelsesmiddel.
- Konservér lakerede udvendige flader med et egnet middel.

12.8.2 Vinterdrift

I vinterdrift opstår der ved lave temperaturer kondensvand, fordi køretøjet er beboet. For at sikre en god rumluftkvalitet og for at undgå skader på køretøjet på grund af kondensvand er tilstrækkelig ventilation meget vigtig.

- Stil i køretøjets opvarmingsfase varmeovnen på den højeste stilling, og åbn tagskabe, gardiner samt rullegardiner. Derved opnås en optimal ventilation og udluftning.
- Opvarm kun, selv om cirkulationsluftanlæg er tændt.
- Tag alle hynder op om morgenen, udluft magasinerne, og lad fugtige steder tørre.



- ▷ Hvis der alligevel dannes kondensvand et eller andet sted, skal det blot tørres op.
- ▷ En uindskrænket vinterduelighed kan ved modeller uden dobbelt bund kun garanteres i forbindelse med "Vinterpakken" fra begyndelsesudstyret.

12.8.3 Efter vintersæsonen

- Foretag grundig vask af undervognen og motoren. Derved fjernes korrosionsfremmende tørsalte (salt, ludrester).
- Foretag udvendig rengøring, og konservér plader med normalt bilvoks.


12.9 Opklodsning


12.9.1 Midlertidig opklodsning



- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Vær opmærksom på, at vandet allerede efter kort tid bliver udrikkeligt.
- ▶ Kabelskader på grund af dyr kan føre til kortslutning. Brandfare!

Gennemgå checklisten, før campingvognen klodsnes op:

	Arbejde	Udført
Basiskøretøj	Fyld benzintanken helt. Derved kan korrosionsskader på tanksystemet forhindres	
	Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge. Derved forhindres tryksteder på dækkene og hjullejerne	
	Beskyt dækkene mod direkte sollys. Fare for, at der dannes revner!	
	Pump dækkene op til det anbefalede mask. dæktryk	
	Sørg altid for tilstrækkelig luftventilation på undervognen  ▶ Fugtighed og iltmangel, f.eks. ved tildækning med kunststof-folier, kan på undervognen give optiske uregelmæssigheder	
	Overhold desuden forskrifterne i driftsvejledningen til basiskøretøjet	
Karosseri	Alle skorstene skal lukkes med de passende afdækningshætter og alle yderligere åbninger (undtagen mekaniske ventilationsanordninger) tættes. På den måde forhindres det, at der trænger dyr (f.eks. mus) ind For at undgå dannelse af kondensvand og som følge heraf dannelse af mug skal opholdsrummet, alle magasiner, der er tilgængelige udefra, og parkeringspladsen (f.eks. garage) udluftes hver 3. uge	
Opholdsrum	Rejs hynderne op, så de bliver luftet, og fjern tildækninger Rengør køleskabet Lad køleskabets dør og fryseboksen stå på klem Søg efter spor fra dyr, der er kommet ind Afbryd fladskærmen fra nettet, og fjern den evt. fra køretøjet	
Gas anlæg	Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken Luk alle gasafspærringsventiler Tag gasflaskerne ud af gaskassen, også selv om de er tomme	

	Arbejde	Udført
Elektrisk anlæg	Oplad opholdsrummets batteri og startbatteriet helt  ▷ Lad batteriet op i mindst 20 timer før en midlertidig oplodsning.	
	Skil opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet. Hertil lukkes for batterikontakten på el-blokken, eller batteriafbrydelsen aktiveres via panelet (se kapitel 9)	

Vandanlæg	Tøm hele vandanlægget. Blæs resterende vand ud af vandrørene (maks. 0,5 bar). Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad alle aftapningshaner være åbne. Overhold henvisningerne i kapitel 11	
-----------	--	--

12.9.2 Opklodsning til vinteren

Supplerende forholdsregler er nødvendige ved opklodsning vinteren over:

	Arbejde	Udført
Basiskøretøj	Rengør karosseri og undervogn grundigt, og sprøjt det med varmvoks eller konservér med lakplejemiddel	
	Fyld benzintanken med vinterdiesel	
	Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet i kølevandet	
	Foretag udbedring af ladskader	
	Fyld sprinklerdysernes vand med frostbeskyttelse	

Karosseri	Rens køretøjet udvendigt grundigt	
	Hold de mekaniske ventilationsanordninger åbne	
	Rens og smør de påmonterede støtteben	
	Rengør og smør alle dør- og klaphængsler	
	Låsene skal pensles med olie eller glycerin	
	Alle gummiipakninger skal behandles med normal gummiplejemiddel	
	Låsecylindrene skal behandles med grafitstøv	



Opholdsrum	Stil en luftaffugter (granulat) op	
	Fjern hynderne og madrasserne fra køretøjet, og opbevar dem tørt	
	Udluft det indvendige rum hver 3. uge	
	Tøm alle skabe og magasiner, og åbn klapper, døre og skuffer	
	Rengør det indvendige rum grundigt	
	Ved fare for frost skal fladskærmen fjernes fra køretøjet	

	Arbejde	Udført
Elektrisk anlæg	Afmontér startbatteriet og opholdsrummets batteri, og opbevar dem frostfrit (se kapitel 9) hhv. tilslut køretøjet til en 230 V-forsyning. Før afmontering skal sikringerne på opholdsrummets batteri fjernes	
Vandanlæg indus	Tag patronerne ud af patronholderen, luk dem med låget, og opbevar dem et frostfrit sted Tryk på tasten til vinteropbevaring på tømningsmodulets betjeningsfelt, og tøm vandet ud Luk resterende vand ud via vandtankens manuelle hane Åbn aftapningshanerne Lad vandhanerne være åbne i midterstilling	
Hele køretøjet	Læg afskærmningsplade på, så ventilationsåbningerne ikke tildækkes, eller anvend presenninger, der ikke er lufttætte	

12.9.3 Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig oplodsning eller efter vinterstilstanden

Gennemgå checklisten inden ibrugtagningen:

	Arbejde	Udført
Basiskøretøj	Kontrollér dæktrykket Kontrollér dæktrykket i reservehjulet (hvis den findes)	
Karosseri	Rengør drejelejet på indgangstrinet Kontrollér de monterede støttebens funktion Kontrollér dørenes, vinduernes og taglugernes funktion Kontrollér, om alle udvendige låse, f.eks. til magasinklapperne, påfyldningsstudsene og indgangsdøren, fungerer Tag afdækningen på varmeovnens skorstenen af (hvis den findes) Fjern vinterafdækningen på køleskabets ventilationsgitter (hvis den findes)	
Gas anlæg	Stil gasflaskerne i gaskassen, spænd dem fast, og tilslut dem til gastrykregulatoren	

	Arbejde	Udført
Elektrisk anlæg	Tilslut 230 V-forsyningen via den udvendige stikdåse	
	Montér opholdsrummets batteri og startbatteriet, sæt sikringerne på opholdsrummets batteri, og lad batterierne helt op  ▷ Oplad batteriet i mindst 20 timer efter oplodsningen.	
	Forbind opholdsrummets batteri med 12 V-instrumentnettet. Hertil tændes for batterikontakten på el-blokken, eller batteriafbrydelsen ophæves via panelet (se kapitel 9)	
	Funktionskontrol af det elektriske anlæg, f.eks. indvendig lampe, stikdåser og elektriske apparater	
Vandanlæg indus	Tag låget af patronerne, og sæt patronerne i patronholderen	
	Luk afspærringshanerne på vandtankene	
	Luk aftapningshanerne og vandhanerne.	
	Tag vandanlægget i brug. Skyl ud i toilettet  ▷ En forsinkelse på 10 sekunder er normal, første gang der skylles ud	
	Kontrollér vandanlægget tæthed	
Indbyggede apparater	Kontrollér, at de indbyggede apparater fungerer	

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om officielle inspektioner samt eftersyns- og vedligeholdelsesarbejder på køretøjet.

I slutningen af kapitlet finder De vigtige henvisninger vedr. bestilling af reservedele.

13.1 Officielle inspektioner

Alt efter national lovgivning skal følgende officielle inspektioner gennemføres regelmæssigt:

- Hovedundersøgelse
- Undersøgelser af udstødning
- Kontrol af gasanlægget

Kontrolintervaller skal overholdes i henhold til de nationale regler. Kontrolplakette, som er anbragt på køretøjet, viser, hvornår den næste kontrol skal foretages.

I Tyskland gælder eksempelvis følgende regler:

Fra den 1. april 2022 bortfalder forpligtelsen til at få gasanlægget kontrolleret i forbindelse med en hovedundersøgelse (HU). I stedet skal der gennemføres en særskilt gaskontrol (i henhold til DVGW-Arbeitsblatt G 607) for campingkøretøjer (autocampere og campingvogne). Dokumentationen af gaskontrollen består af den korrekt udfyldte kontrolbog og en gyldig kontrolplakette på køretøjet.

Yderligere oplysninger om gaskontrollen og de intervaller, den skal udføres i, kan findes på følgende websteder:

- Bundesministerium für Digitales und Verkehr (BMDV): www.bmvi.de
- Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (DVGW): www.dvgw.de
- Deutscher Verband für Flüssiggas (DVG): www.dvfg.de

Så længe det ikke er fastsat ved lov i hvilke intervaller gaskontrollerne skal udføres, anbefaler DVGW en kontrol hvert andet år.

Mange ejere af campingpladser forlanger dokumentation af en gyldig gaskontrol, inden man kan køre ind på parkeringspladsen.



- ▷ Ændringer ved gasanlægget skal kontrolleres af en certificeret sagkyndig inden for gasanlæg.
- ▷ Kontrol af gasanlægget er også nødvendig ved ikke registrerede køretøjer.

13.2 Eftersynsarbejder

Som ethvert teknisk apparat skal køretøjet undersøges med regelmæssige mellemrum.

Disse eftersynsarbejderne skal foretages af fagpersonale.

Til disse arbejder er speciel fagviden nødvendig, som ikke kan formidles inden for rammerne af denne betjeningsvejledning. Denne fagviden står til rådighed ved alle vores serviceafdelinger. Erfaringer og regelmæssige tekniske instruktioner fra fabrikken samt anlæg og værktøj garanterer et fagligt korrekt eftersyn af køretøjet, der svarer til den nyeste tekniske udvikling.

Lad det "første fastsatte eftersyn" foretage hos en af vores serviceafdelinger 12 måneder efter den første indregistrering.

Få foretaget alle yderligere eftersyn en gang om året.

Den udførende serviceafdeling bekræfter de udførte arbejder.

Lad eftersynsarbejderne for chassiset bekræfte i kundeserviceheftet fra producenten af chassiset.



- ▷ Vær opmærksom på de af producenten fastsatte eftersyn, og lad dem udføre i de foreskrevne intervaller. På den måde bevares køretøjets værdi.
- ▷ Bekræftelsen af de udførte eftersynsarbejder gælder samtidig som dokumentation ved evt. skader og garantikrav.

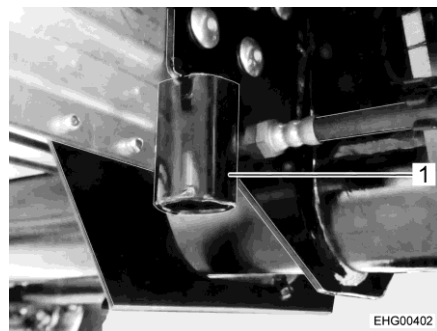
13.3 Vedligeholdelsesarbejder

Som alle andre tekniske apparater kræver køretøjet også vedligeholdelse. Omfanget og hyppigheden af vedligeholdelsen retter sig efter de forskellige drifts- og anvendelsesbetingelser. Ved vanskelige driftsbetingelser skal køretøjet vedligeholdes hyppigere.

Lad basiskøretøjet og de indbyggede apparater vedligeholde i de intervaller, der er anført i de pågældende betjeningsvejledninger.



- ▷ I forbindelse med vedligeholdelsesarbejder må løfteplatformen ikke anbringes på længderammen eller på rammeforlængelsen!
- ▷ Brug ophængene til donkraften (Billede 158,1) under akselbukken (foran akselrøret) til anbringelse af løfteplatformen.



Billede 158 Ophæng til donkraft

13.4 Døre

13.4.1 Indgangsdør

For at beholde glideegenskaberne mellem fjeder og hængsel skal indgangsdørens hængsler af og til smøres med fedt.



- ▷ Vi anbefaler Molykote PG 65 eller vaseline som smørefedt.

13.4.2 Førerdør

For at beholde førerdørens funktioner, skal førerdøren af og til smøres.

- Førerdør smøres:
- Låsesystem og låsehager smøres med vedhæftende smøreolie (f.eks. HHS 2000).
 - Dørfangsbånd fedtes ind med maskinfedt eller lignende fedt.

13.5 Opholdsrummets batteri

For at opnå en længere levetid for batterierne skal følgende henvisninger overholdes:

- Hold batteriets overflade ren og tør.
- Batteripoler og tilslutningsklemmer beskyttes mod korrosion.
- Opladningstilstanden kontrolleres regelmæssig eller opladningsoprettholdelse anvendes.
- Opbevarede batterier skal oplades og opbevares køligt.

13.6 Varmtvandsvarmeovn Alde



- ▷ Kontrollér regelmæssigt varmemediets niveau på udligningsbeholderen.
- ▷ Under eller efter varmtvandsvarmeovnen første driftstimer kan påfyldningsniveauet betinget af systemet synke under minimumniveauet. Påfyld i dette tilfælde varmemediet.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet.
- ▷ Få varmemediet skiftet af den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen ca. hvert femte år, idet korrosionsbeskyttelsen reduceres med tiden.
- ▷ Fyld kun en vand-glykol-blanding (60 : 40) efter standarden G13 på varmesystemet. Denne blanding giver en frostbeskyttelse indtil ca. -25 °C. Overhold oplysningerne i betjeningsvejledningerne fra producenten ved påfyldning af varmtvandsvarmeovne, der er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.
- ▷ Afhængigt af udstyret er førerhus udrustet med en gulvvarmemåtte. Når lynkoblingerne afbrydes, kan der løbe en lille smule varmevæske ud.

13.6.1 Kontrol af væskenniveauet



Billede 159 Udligningsbeholder

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Kontrollér, om væsken står mellem markeringerne "MIN" og "MAX" på udligningsbeholderen (Billede 159).

13.6.2 Påfyldning af varmemedium

- Stil køretøjet vandret. På den måde kan dannelse af bobler undgås.
- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- I givet fald skrues blænden ud eller trækkes af (afhængigt af modellen).
- Drej dækslet (Billede 159,1) på udligningsbeholderen.
- Tag dækslet af.
- Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet med en frostbeskyttelsesspindel. Frostbeskyttelsesindholdet skal være på 40 % eller svare til en frostbeskyttelse på -25 °C.
- Fyld langsomt vand-frostbeskyttelses-blandingen i udligningsbeholderen.



- ▷ Det optimale væskenniveau er nået, når væsken i udligningsbeholderen i afkølet tilstand står 1 cm over markeringen "MIN".

13.6.3 Udluftning af varmeanlægget



Billede 160 Udluftningsventil
varmtvandsvarmeovn

Udluftningsventilerne er monteret ved varmelegemerne. Udluftningsventilernes monteringssted, se også tabel "Udluftningsventilernes placering".

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Åbn udluftningsventilen (Billede 160,1), og lad den stå åben, indtil der ikke længere strømmer luft ud.
- Luk udluftningsventilen.
- Gentag denne procedure på alle udluftningsventiler.
- Kontrollér, om varmtvandsvarmeovnen bliver varm.

13.6.4 Udluftningsventilernes placering

Elegance I 910

Udluftningsventilernes placering	
Samlet tømning på det dobbelte T-stykke direkte på varmeovnen Alde	
I nærheden af trinbrættet i førersiden (2 x)	
Ved siddegruppen bag førersædet til venstre og højre foroven	
Ved den bageste seng til venstre og højre foran	
I baggaragen til venstre under de 3 patroner	
I klædeskabet (2 x)	
Ved siddegruppen bag passagersæde til venstre foroven og i slagbænken	
I underskabet ved passagersædet	
I højre side bagtil ved passagersædets sædekonsol	

Elegance I 920

Samlet tømning på det dobbelte T-stykke direkte på varmeovnen Alde
I nærheden af trinbrættet i førersiden (2 x)
Ved siddegruppen bag førersædet til venstre og højre foroven
Ved den bageste seng til venstre og højre foran
I baggaragen til venstre under de 3 patroner
Ved siddegruppen bag passagersæde til venstre foroven og i slagbænken
I underskabet ved passagersædet
I højre side bagtil ved passagersædets sædekonsol

13.7 Udskiftning af glødepærer, udvendig



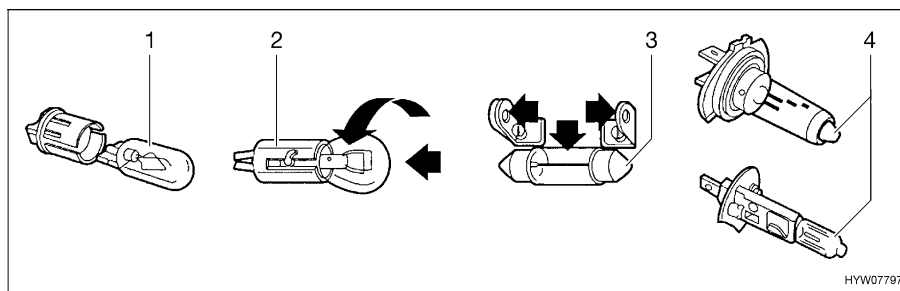
- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med bare fingre. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal.
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

Glødepære-typer

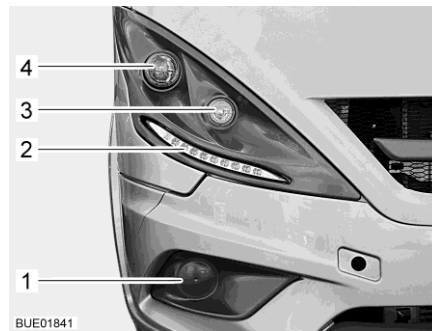
I køretøjet anvendes forskellige glødepære-typer. Nedenfor er udskiftningen af den pågældende glødepære-type beskrevet.



Billede 161 Glødepære-typer

Pos. på Billeder 161	Sokkeltype/ glødepæretype	Udskiftning
1	Stikfatning	Træk glødepæren ud for at tage den ud Skub glødepæren ind i fatningen med et let tryk for at sætte den i
2	Bajonetfatning	Tryk glødepæren ned for at tage den ud, og drej den mod uret Sæt glødepæren ind i fatningen for at sætte den i, og drej den med uret
3	Cylindriske glødepærer	Bøj forsigtigt lampeholderens kontakter ud for at tage dem ud og sætte dem i
4	Halogenpære	Løsn holdefjedrene for at tage den ud Sæt holdefjedrene på igen, når den er sat i

13.7.1 Lys front

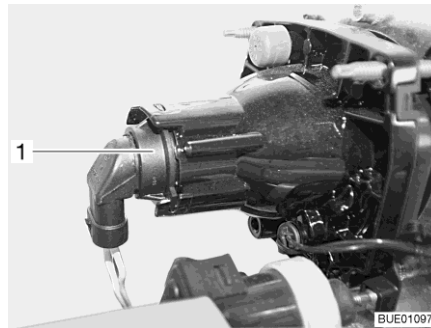


- 1 Tågelygte (option)
- 2 Kørellys (LED)
- 3 Retningsviser
- 4 Nærlys/fjernlys

Billede 162 Lys front

Nærlys/fjernlys

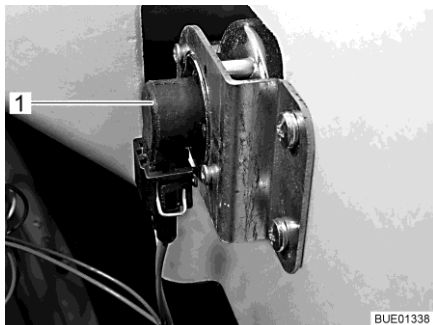
Udskiftningen af glødepærer foretages fra motorrummet.



Billede 163 Nærlys/fjernlys/parkeringslys

- Åbn motorhjælmen (se kapitel 5).
- Grib ind bagved lampeholderen (Billede 163,1).
- Drej lampeholderen med lampen mod uret og tag den af.
- Drej glødepæren mod uret og tag den ud af lampeholderen.
- Sæt en ny glødepære i.

Retningsviser Udskiftningen af glødepærer foretages fra motorrummet.

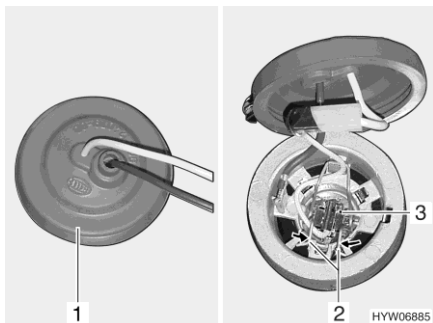


Billede 164 Retningsviser

- Åbn motorhjelmen (se kapitel 5).
- Grib ind bagved lampeholderen (Billede 164,1).
- Drej lampeholderen med lampen mod uret og tag den af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér retningsviseren i omvendt rækkefølge.

Kørellys Lamperne er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

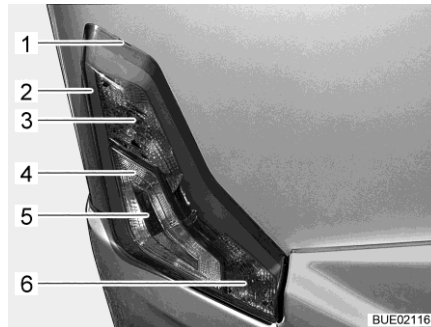
Tågelygte Udskiftningen af glødepærer foretages fra motorrummet.



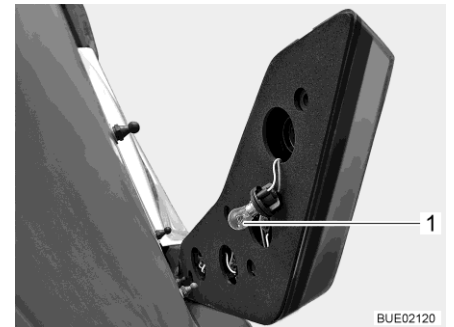
Billede 165 Tågelygte

- Åbn motorhjelmen (se kapitel 5).
- Grib om bag tågelygten, og træk gummikappen (Billede 165,1) af lampehuset.
- Tryk metalbøjlen (Billede 165,2) sammen, og drej den ud af holderen.
- Tag glødepæren (Billede 165,3) med kabel ud af lampehuset.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lygten igen i omvendt rækkefølge.

13.7.2 Lys bag



Billede 166 Lys bag



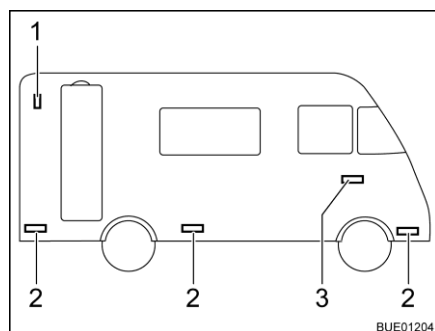
Billede 167 Baglygte

- 1 Rille
- 2 Baglygte
- 3 Bremselygte
- 4 Baklygte
- 5 Retningsviser
- 6 Tågebaglygte

- Stik fladt værktøj i rillen (Billede 166,1) og løft huset forsigtigt af.
- Tag fat i husets bagside i hullet. Drej fatningen (Billede 167,1) (bajonetlukning) og træk den ud. Bremselygten er vist som eksempel.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Sæt fatningen i hullet og drej, indtil den er fikseret.
- Indstil huset på den kegleformede bolt og tryk mod bagenden af køretøjet.

Baglysene er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

13.7.3 Sidelys



- 1 Konturlys
- 2 Markeringslys
- 3 Retningsviser

Billede 168 Sidelys

Konturlys Konturlyset (Billede 168,1) er placeret foroven i det bageste område.



- ▷ Ved udskiftning af lysdioderne på konturlyset skal en serviceafdeling kontaktes.

Retningsviser Lampen er klæbet på. Opsøg en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling, hvis glødepæren er defekt.

Markeringslys Markeringslysene (Billede 168,2) er placeret i køretøjets nederste område.



- ▷ Lamperne er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

13.7.4 Glødepære-typer til udvendigt lys

	Udvendigt lys	Glødepærtype
Front	Fjernlys	H7 12 V 55 W
	Nærlys	H7 12 V 55 W
	Retningsviser	Bay 9s 12 V 21 W
	Tågelygte	H3 12 V 55 W
Bag	Baglygte	Ba15s 12 V 5 W
	Bremselygte	Ba15s 12 V 21 W
	Retningsviser	Ba15s 12 V 21 W
	Tågebaglygte	Ba15s 12 V 21 W
	Baklygte	Ba15s 12 V 21 W
	Tredje bremselygte	Lysdiode

13.8 Udskiftning af glødepærer, indvendig



- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Før glødepærene udskiftes, skal strømtilførslen frakobles på sikkerhedsafbryderen i 230 V-sikringsskabet.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glas-set. Glødepæren kan springe.
- ▶ Halogenlamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ LED'erne i lygterne må ikke erstattes med almindelige pærer. Brandfare som følge af kraftig varmeudvikling.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal.
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

13.8.1 Lampe med LED-lys



Billede 169 Indbygget lampe (eksempel)



- ▷ LED-lamper har en meget lang levetid. Et lampeskift er normalt ikke nødvendigt.

Udskiftning af pære:

- Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

13.9 Reservedele



- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikens side, kan reducere køreegenskaberne og trafiksikkerheden.
- ▶ Ekstraudstyr og originale reservedele, der anbefales af os, blev specielt udviklet og frigivet til Deres køretøj. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen fører disse produkter. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen er informeret om tilladte tekniske enkeltheder og udfører nødvendige reparationer fagligt korrekt.
- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafiksikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til apparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedel af denne. Reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted. De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

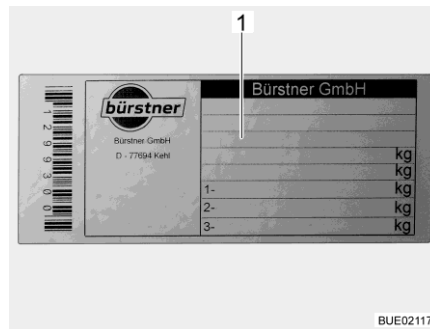
Her nogle forslag til vigtige reservedele:

- Sikringer
- Kilerem
- Viskerblade
- Glødepærer
- Vandpumpe (dykpumpe)

Ved bestilling af reservedele skal stelnummeret og køretøjets type oplyses til forhandleren.

Køretøjet, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er lavet og udstyret efter fabriksstandard. Alt efter anvendelsesformålet tilbyder vi nyttigt specialtilbehør. Ved montering af specialtilbehør skal det kontrolleres, om dette skal registreres i indregistreringsattesten. Overhold den teknisk tilladte totalvægt. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

13.10 Typeskilt



1 Stelnummer

Billede 170 Typeskilt

Typeskiltet med stelnummeret er placeret indenfor ved indgangsområdet. Fjern ikke typeskiltet (Billede 170). Typeskiltet:

- Identificerer køretøjet
- Er en hjælp ved bestilling af reservedele
- Dokumenterer sammen med indregistretringsattesten, hvem der ejer køretøjet



- ▷ Ved henvendelser til kundeservicen skal **stelnummeret** også altid angives.
- ▷ Stelnummeret på basiskøretøjet findes ved køretøjer med passagerdør under en afdækning i passagersidens indgangsparti, ved køretøjer uden passagerdør under en afdækning til højre for passagersædet.

13.11 Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning

På og i køretøjet er der anbragt klæbemærkater med advarsler og henvisninger. Klæbemærkater med advarsler og henvisninger tjener sikkerhedsmæssige formål og må ikke fjernes.



- ▷ Reserveklæbemærkater kan rekvireres hos autoriserede forhandlere eller hos serviceafdelingen.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets dæk.

I slutningen af kapitlet finder De en tabel, hvor De kan finde det korrekte dæktryk for Deres køretøj.

14.1 Generelt



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).



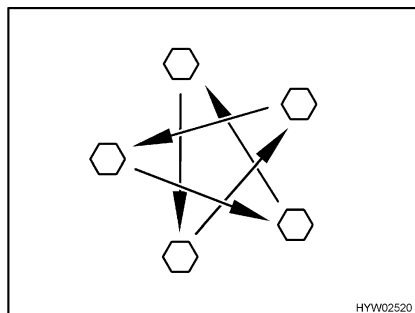
- ▷ Kontrollér dæktrykket på kolde dæk. Sænk ikke forhøjet dæktryk, hvis dækkene er varme.
- ▷ På køretøjet er der monteret slangeløse dæk. Montér aldrig slanger i disse dæk.
- ▷ Se betjeningsvejledningen for basiskøretøjet.



- ▷ Alt efter udførelse er køretøjet seriemæssigt kun udstyret med et dæk-reparationssæt.
- ▷ Kør ved en punktering køretøjet over i rabatten. Køretøjet skal sikres med en advarselstrekant. Tænd for advarselsblinket.
- ▷ Ved køretøjer med tandemaksel kan det systembetingskomme til en større dækslitage.
- ▷ Dækkene bør ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt. Tjek dækkene efter 6 år. Det firecifrede DOT-nummer på dækkets flanke angiver produktionsdatoen. De første to cifre angiver ugen, og de sidste to cifre angiver fremstillingsåret.

Eksempel: 0722 Uge 07, fremstillingsår 2022

- Bemærk:**
- Kontrollér regelmæssigt (hver 14. dag) dækkene for en ensartet profilslitage, profildybde og udvendig beskadigelse.
 - Vær opmærksom på den minimale profildybde, der er fastsat af lovgivningen.
 - Vi anbefaler, at der altid anvendes dæk af den samme type, samme fabrikat og samme udførelse (sommerdæk eller vinterdæk).
 - Anvend kun dæk, der er tilladt til den type fælge, der benyttes. De tilladte størrelser på fælge og dæk er opført i køretøjets indregistreringsattest, men Deres autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem også gerne.
 - Kør nye dæk til på en strækning på ca. 100 km med en moderat hastighed, først da er den fulde vejkontakt givet.



Billede 171 Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors

- Kontrollér regelmæssigt, at hjulmøtrikkerne eller hjulboltene sidder fast. Efterspænd hjulmøtrikkerne eller hjulboltene på et udskiftet hjul efter 50 km (Billede 171). Tilspændingsmoment se afsnit 14.5.1.
- Hvis der anvendes nye eller nylakerede fælge, skal hjulmøtrikkerne eller hjulboltene derudover efterspændes efter ca. 1 000 til 5 000 km (Billede 171).
- Ved opklodsning eller længere stilstandstider for køretøjet skal tryksteder på dæk og hjullejer forhindres: Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge, så hjulene position ændres.

14.2 Valg af dæk



- ▶ Det forkerte dækvælg kan under kørslen føre til beskadigelse af dækkene og/eller punktering.



- ▷ Hvis der monteres dæk, som ikke er godkendt til køretøjet, kan køretøjets typegodkendelse og dermed også forsikringen bortfalde. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

De dækstørrelser, der godkendt til Deres køretøj, er angivet i indregistreringssattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere eller serviceafdelingerne. Hvert dæk skal passe til køretøjet, hvor det skal anvendes. Det gælder først og fremmest for de ydre mål (diameter, bredde), der angives med standard-størrelsesbetegnelse. Derudover skal dækket opfylde kravene til det pågældende køretøj mht. vægt og hastighed.

Ved vægten gås der ud fra den teknisk tilladte totalvægt på akslen, der fordeles på to dæk. Et dæks maksimale bæreevne bestemmes med dets Load-Index (= LI, bæreevne-karakteristik).

Maksimumhastigheden, der er tilladt for et dæk, (ved fuld bæreevne) angives med dets Speed-Index (= GSY, hastighedssymbol). Load-Index og Speed-Index udgør tilsammen et dæks driftsidentifikation. Den er en officiel bestanddel af den fuldstændige, normbundne dimensionsbetegnelse, som står på alle dæk. Disse oplysninger på dækket skal stemme overens med dem i indregistreringsattesten.

14.3 Betegnelser på dækket

215/70 R 15C
109/107 Q (eksempel)

Betegnelse	Forklaring
215	Dækkets bredde i mm
70	Forhold mellem dækkets højde og bredde i procent
R	Dækmodel (R = radial)
15	Fælgdiameter i tommer
C	Commercial (kassevogn)
109	Bæreevne-identifikation enkelthjuldæk
107	Bæreevne-identifikation dobbelthjuldæk
Q	Hastighedssymbol (Q = 160 km/h)

14.4 Omgang med dæk

- Kør over kantsten i den stumpe vinkel. Ellers klemmes dækket evt. på flanken. Hvis der køres over kantstenen i en spids vinkel, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kør langsomt over højtliggende kloakdæksler. Ellers klemmes dækket evt. Hvis der køres hurtigt over højtliggende kloakdæksler, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kontrollér regelmæssigt støddæmperne. Kørsel med dårlige støddæmpere fører til tydeligt forøget slitage.
- Ved ujævn slid på profilen skal kundeservice kontaktes.
- Rengør ikke dækkene med en højtryksspuler. Dækkene kan i løbet af få sekunder beskadiges kraftigt og efterfølgende punktere.

14.5 Skift af hjul



- ▶ På grund af køretøjets størrelse og vægt må skift af hjul kun udføres på et autoriseret værksted!

14.5.1 Tilspændingsmoment

Hjulene skal spændes med forskellige tilspændingsmomenter afhængigt af fælgenes type og producent.



Billede 172 Letmetalfælge

Betegnelse	Fælgetype	Tilspændingsmoment
16" Mercedes	Letmetalfælge	180 Nm
17" Mercedes	Letmetalfælge	180 Nm

14.6 Dæktryk



- ▶ For lavt dæktryk fører til overophedning af dækket. Alvorlige skader på dækket kan være konsekvensen.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ Anvend kun ventiler, der er godkendte til det foreskrevne dæktryk.

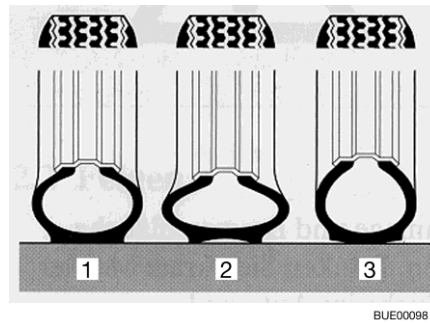


- ▷ Kontrollér dæktrykket på kolde dæk. Sænk ikke forhøjet dæktryk, hvis dækkene er varme.

Et dæks bæreevne og dermed dets holdbarhed hænger umiddelbart sammen med dæktrykket. Luft er et flygtigt medium, som uundgåeligt også strømmer ud af dæk.

Som tommelfingerregel kan man gå ud fra, at der ved en fyldt dæk forekommer et tryktab på 0,1 bar hver anden måned. For at undgå, at dækkene beskadiges eller punkterer, skal dæktrykket kontrolleres regelmæssigt.

Afhængigt af dæktrykket ændres dækkenes kontaktflade.



- 1 Korrekt dæktryk
- 2 For lavt dæktryk
- 3 For højt dæktryk

Billede 173 Dækkenes kontaktflade



- ▷ Angivelserne af dæktrykket gælder for læssede køretøjer med kolde dæk.
- ▷ Når dækkene er varme, skal trykket være 0,3 bar højere, end når de er kolde. Kontrollér det korrekte tryk igen, når dækkene er kolde.
- ▷ Angivelse af dæktrykket i bar.
- ▷ Dæktryktolerancen er på +/- 0,05 bar.

Betegnelse	Fælgetype	Dæktype	Lufttryk i bar	
			Foran	Bag
16" Mercedes	Letmetalfælge	C	4,1	4,0
17" Mercedes	Letmetalfælge	C	4,2	4,0

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om mulige fejl på Deres køretøj. Fejlene er oplistet med deres mulige årsag og et forslag til udbedring. De nævnte fejl kan man selv let kan udbedre uden større fagkunderskaber. Hvis hjælpen, der er anført i denne betjeningsvejledning, ikke er nok, skal et autoriseret værksted søge og udbedre fejlårsagen.

15.1 Bremseanlæg



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.

15.2 Gardin, elektrisk indstillelig

Ved fejl under drift slukker systemet automatisk og skal initialiseres igen. Når den underste grebsliste støder på en forhindring og ikke mere kan positioneres over betjeningsknappen, skal systemet, efter at det fejlbehæftede element er fjernet, ligeledes initialiseres igen.

- Start køretøjet motor igen. Systemet gennemfører en referencekørsel på grebslisten og er derefter klar igen.
- Hvis fejlen ikke er udbedret, skal serviceafdelingen kontaktes.

15.3 Luftaffjedring



- ▶ Lad straks fejl på luftaffjedringen reparere på et autoriseret værksted.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Køretøjet står skråt	Belastningsskift efter frakobling af luftaffjedringen	Luftaffjedringen aktiveres, sænkes og køreniveauet indstilles på ny
Fjernbetjeningen reagerer ikke	Tændingen er slået fra	Tilslut tændingen
	Sikring 7,5 A defekt	Udskift sikringen 7,5 A
	Driftsspænding for lav	Oplad køretøjsbatteriet
Kompressoren kører ikke	Tændingen er slået fra	Tilslut tændingen
	Sikring 40 A defekt	Udskift sikringen
	Driftsspænding for lav	Oplad startbatteriet
Kompressoren frakobler ikke	Kompressorrelæ defekt	Fjern sikring 40 A
	Lufttab	Opsøg et autoriseret værksted

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Luftaffjedringen sænkes ikke	Kørehastighed for høj	Overhold grænsehastigheden
	Sikringen defekt	Udskift sikringen 7,5 A
Luftaffjedringen hæves ikke	Køretøjet er læsset for tungt	Reducer læsningen
	Kørehastighed for høj	Overhold grænsehastigheden
	Sikringen defekt	Udskift sikringen 7,5 A



- ▷ Hvis systemet konstaterer en fejl, blinker kontrollampen. En fejlkode kan hentes vha. stop-knappen.

Se driftsvejledningen fra producenten vedrørende betydningen af de enkelte fejlkoder.

15.4 Satellitanlæg

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Intet signal under satellitsøgning	Ingen satellit fundet	Kontrollér, at der ikke er nogen hindringer foran satellitanlægget imod syd
		Kontrollér, at placeringen er i satellittens modtagerområde
		Kontrollér, at signalomsætteren (LNB)´s tilslutningskabel er fastgjort korrekt på antennen
		Kontrollér, at alle kabler er korrekt tilsluttet til styreenheden
Billedskærm sort	Tænd ikke modtager eller tv-apparat	Tænd modtager eller tv-apparat
	Forkert satellit er valgt	Kontrollér, at den korrekte satellit blev valgt
Satellitanlæg kan ikke tændes	Køretøjsmotoren kører	Køretøjsmotoren slukkes
	Fjernbetjeningens batteri er fladt	Udskift batteriet
	Sikring ved forsyningsledning er beskadiget	Udskift sikringen

Der kan opstå flere fejl, som vises på betjeningspanelets display med en fejlkode. Oplysninger herom, se producentens angivelser.

15.5 Elektrisk anlæg



▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.



▷ Om udskiftning af sikringerne, se kapitel 9.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Belysningsanlægget fungerer ikke mere fuldstændigt	En glødepære er defekt	Udskift af glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen
Den indvendige belysning fungerer ikke mere fuldstændigt	En glødepære er defekt	Udskift af glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen
	Stikforbindelse eller ledningsføring defekt	Kontakt kundeservice
	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
En eller flere belysningskredse kan ikke tændes	En af spændingsindgangene forsynes ikke med spænding	Kontrollér forsyningen fra el-blokken/12 V-forsyningen: <ul style="list-style-type: none"> • Hvis en sikring er defekt: Skift sikring • Hvis forsyningsapparatet er slukket: Tænd forsyningsapparatet • Hvis forsyningsapparatet er defekt: Kontakt kundeservice
	Ledningsføring defekt	Kontrollér tilslutningskabler og stikforbindelser, og udskift dem evt.
	Lysstyring defekt	Kontakt kundeservice
Ingen belysningskreds kan tændes	Batteriet er afladet	Opladning af batteri
	Lysstyring defekt	Kontakt kundeservice
Lysscener kan ikke gemmes	Lysstyring defekt	Kontakt kundeservice
Det elektriske indgangstrin kan ikke køres ud hhv. ind	Sikringen på el-blokken defekt	Udskift sikringen på el-blokken
Når temperaturviseren vælges, blinker "-40" eller "60"	Udetemperaturføleren eller tilslutningskablet til udetemperaturføleren er defekt	Kontakt kundeservice
230 V-kontrollampen lyser ikke, selv om 230 V-netforsyningen er tilsluttet	Nettilslutningen er uden spænding	Kontrollér nettilslutningen (f.eks. campingplads)

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen 230 V-forsyning på trods af tilslutning	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	Nettilslutningen er uden spænding	Kontrollér nettilslutningen
Startbatteriet eller opholdsrummets batteri oplades ikke ved 230 V-drift	Jumbo-fladsikring (50 A) på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri defekt	Udskift jumbo-fladsikring (50 A) på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri
	Lademodul i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
Opholdsrummets batteri oplades ikke af køretøjet	Sikring på dynamoen klemme D+ defekt	Udskift sikringen
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
Opholdsrummets batteri bliver overopladet ("ko-ger")	Batterivalgkontakten er indstillet forkert	Indstil batterivalgkontakten igen
	Ladningssensor eller relæ defekt	Kontakt kundeservice
12 V-forsyning virker ikke	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Batterikontakt på el-blokken slukket, eller batteriafbrydelsen aktiveret	Tænd batterikontakten, eller ophæv batteriafbrydelsen over panelet
	Opholdsrummets batteri er afladet	Oplad opholdsrummets batteri
	Jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri defekt	Udskift jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	12 V-forsyning virker ikke ved 230 V-drift	12 V-forsyning slukket
	Batterikontakt på el-blokken slukket, eller batteriafbrydelsen aktiveret	Tænd batterikontakten, eller ophæv batteriafbrydelsen over panelet
	Lademodul i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Kontakt kundeservice
	Jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri defekt	Udskift jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
Startbatteriet aflades ved 12 V-drift	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	Batterikontakt på el-blokken slukket, eller batteriafbrydelsen aktiveret	Tænd batterikontakten, eller ophæv batteriafbrydelsen over panelet

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen spænding fra opholdsrummets batteri	Opholdsrummets batteri er afladet	Oplad opholdsrummets batteri omgående  ▷ Dybafladning beskadiger batteriet. Oplad opholdsrummets batteri helt, og aktiver derefter batteri-afbrydelse/opklodsning, hvis køretøjet skal stå stille i længere tid Batteriet aflades af forbrugere på standby, f.eks. varmtvandsvarmeovn frostbeskyttelsesventil (se kapitel 9)
Fejlnummeret vises, når der bliver tændt for panelet på displayet	Forskellige fejl i det elektriske system	Find fejlårsagen ved hjælp af fejlkode listen i betjeningsvejledningen fra producenten Kontakt kundeservice
Kontrollampe 12 V lyser ikke eller ingen visning på panelet	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Batterikontakt på el-blokken slukket, eller batteri-afbrydelsen aktiveret	Tænd batterikontakten, eller ophæv batteriafbrydelsen over panelet
	Startbatteri eller opholdsrummets batteri ikke opladet	Oplad startbatteriet eller opholdsrummets batteri
	Delerelæ i el-blokken defekt	Kontakt kundeservice
	Fladsikring (2 A) på opholdsrummets batteri defekt	Udskift fladsikring (2 A) på opholdsrummets batteri

15.6 Gasanlæg



- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøg spray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Lad et autoriseret værksted udbedre fejlen ved gasanlægget.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Ingen gas	Gasflasken er tom	Udskift gasflasken
	Gasafspærringsventil lukket	Åbn gasafspærringsventilen
	Hovedafspærringsventilen på gasflasken lukket	Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken
	Udetemperaturen er for lav (-42 °C ved propangas, 0 °C ved butangas)	Afvent en højere udetemperatur
	Det indbyggede apparat er defekt	Kontakt kundeservice

15.7 Varmeovn/vandvarmer

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.

15.7.1 Varmeovn/vandvarmer Alde



▷ Hvis der forekommer en fejl i systemet, vises årsagen på displayet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Varmeovnen tænder ikke under gasdrift	Gasmangel	Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
		Tilslut en fuld gasflaske
Varmeovnen tænder ikke	Batterispænding for lav	Oplad batteriet. Når batterispændingen stiger over 11 V, starter varmeovnen automatisk
Varmeovnen tænder ikke ved 230 V-eldrift	Ingen 230 V-forsyning	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
		Tilslut 230 V-forsyningen
Varmeovn slukkes	Overophedning	Lad varmeovnen køle af. Afbryd 12 V-strømforsyningen til varmeovnen, og tilslut den igen for at tilbagestille visningen
Varmeovnen kører, men der er ingen varme på konvektorerne	Cirkulationspumpen fungerer ikke	Tænd rumtermostaten
		Kontakt kundeservice
Varmeovnen og cirkulationspumpen kører, men der er ingen varme på konvektorerne	Luft i varmesystemet	Udluft varmtvandsvarmeovnen

15.8 Klimaanlæg Telair

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klimaanlægget går ikke i gang	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	Fjernbetjeningens batterier er flade	Udskift batterierne (2 x AAA)
Klimaanlægget køler ikke	Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur	Indstil temperaturen igen
Klimaanlægget varmer ikke	Rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur	Indstil temperaturen igen
Ingen tilstrækkelig ventilationseffekt	Ventilationsklapperne er lukkede	Åbn mindst én ventilationsklap
	Filtret er tilsmudset	Rengør filteret
Der trænger vand ind i køretøjet	Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede	Rengør klimaanlægget

15.9 Komfur

15.9.1 Hybridkogeplade

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Tændsikringerne går ikke i gang (flammen brænder ikke, når regulatorhåndtagene slippes)	For kort opvarmningstid	Hold regulatorhåndtaget trykket ind i ca. 15 til 20 sekunder efter tændingen
	Tændsikringen er defekt	Kontakt kundeservice
Flammen slukker i lav stilling	Tændsikringsføleren står ikke rigtigt	Indstil tændsikringsføleren rigtigt (uden at bøje den). Følerspidsen skal røge ca. 5 mm ud over brænderen. Følerhalsen må ikke være mere end 3 mm væk fra brænderkransen; kontakt evt. kundeservice
Induktionskogepladen bliver ikke varm	Uegnet gryde på induktionskogepladen	Brug en egnet gryde
	Børnesikring aktiveret	Deaktiver børnesikringen
	Ingen 230 V-forsyning	Kontrollér ekstern nettilslutning
	230 V-sikringsautomaten er udløst	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
Displayet på drejeregulatoren til induktionskogepladen viser noget andet end de anførte tegn	Intern fejl	Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Kobl strømforsyningen fra, og tænd den igen
		Kontakt kundeservice, hvis fejlen varer ved

Overhold yderligere henvisninger i betjeningsvejledningerne fra producenten.

15.9.2 Emhætte

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Emhætten virker ikke	230 V-sikringsautomat slukket	Tænd for 230 V-sikringsautomaten
	Sikring (15 A) på el-blokken defekt	Udskift sikringen (15 A)
	Emhætten er defekt	Kontakt kundeservice

15.10 Køleskab

15.10.1 Generelt

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Køleskabet køler ikke tilstrækkelig	Aggregatets ventilation er ikke tilstrækkelig	Kontroller, om ventilationsgitteret er dækket af, og fjern det eventuelt
		Fjern ventilationsgitteret og rengør rummet bagved (fjern f.eks. blade)
	Termostat indstillet for lavt	Indstil termostaten højere
	Kølefinnerne er stærkt tilsat	Kontrollér, om køleskabsdøren er lukket rigtigt
	Der er lagt for mange varme madvarer ind inden for et kort tidsrum	Lad varme madvarer køle af, før de lægges ind
	Apparatet har endnu ikke været i drift længe	Kontrollér efter 4 til 5 timer igen, om køleskabet er kølet ned
	Omgivelsestemperatur for høj	Ventilationsgitteret tages af
	Køretøjet står ikke vandret	Stil køretøjet vandret
Køleskabet køler ikke i gasdrift	Gasmangel	Tilslut en fuld gasflaske
		Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen
	Luft i gasledningen	Sluk apparatet, og start det igen (gentag det i givet fald 3 til 4 gange)
Køleskabet køler ikke i 12 V-drift	Sikringen defekt	Udskift sikringen
	Batteriet er afladet	Kontrollér og oplad batteriet
	Tændingen er slået fra	Tilslut tændingen
	Varmeelementet er defekt	Kontakt kundeservice
Køleskabet køler ikke i 230 V-drift	Sikringen defekt	Udskift sikringen. Aktivér sikringen på sikringskabet igen
	Ingen 230 V-forsyning	Tilslut 230 V-forsyningen
	Varmeelementet er defekt	Kontakt kundeservice

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Køleskabet slår på trods af nettilslutning over på gæstilstand	For lav netspænding	Kontrollér netspændingen (køleskabet slår ved den rigtige netspænding automatisk tilbage til 230 V-drift)

15.10.2 Dometic 10-serie

Fejl vises med en fejlkode og et advarselssymbol i midten af displayet og angives med en alarmtone. Alarmtonen lyder i 2 minutter og gentages hvert 30. minut, indtil fejlen er afhjulpet.

Advarsler Alle fejl af typen ADVARSEL nulstilles automatisk, efter at fejlen er afhjulpet.

Visning	Årsag	Afhjælpning
W01	Temperaturføler i køleskabsrummet er defekt	Kontakt kundeservice
W05	Vekselstrøm er ikke tilsluttet, eller vekselstrømmen er < 190 V	Tilslut køleskabet til vekselstrøm, eller vælg en anden energitype, f.eks. gas eller jævnstrøm
W06	Jævnstrøm ikke tilsluttet	Tilslut køleskabet til jævnstrøm, eller vælg en anden energitype, f.eks. gas eller vekselstrøm
W11	Jævnstrøm-overspænding (> 16 V)	Kontakt kundeservice
Symbolet "tank-stander"	Tank-Stop-Modus Gasdriften er blokeret i 15 minutter	Vent 15 minutter, eller skift til en anden driftsart
W10 + bilyd	Døren er åbnet længere end 2 minutter	Luk døren

Fejl Alle fejl af typen FEJL skal nulstilles manuelt. Tryk dertil i 2 sekunder på betjeningsknappen.

Visning	Årsag	Afhjælpning
E03	Ingen forbindelse mellem powermodul og display	Kontakt kundeservice
E07	Ingen køleeffekt i gasdrift	Kontroller, om apparatet står skævt, og ret det i givet fald op. Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter
E08	Ingen køleeffekt i vekselstrømsdrift	Kontroller, om apparatet står skævt, og ret det i givet fald op. Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter
E09	Ingen køleeffekt i jævnstrømsdrift	Kontroller, om apparatet står skævt, og ret det i givet fald op. Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter

Visning	Årsag	Afhjælpning
E12	Fejl i gasventiltest	Gasdrift er ikke mulig. Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter
E13	Intern kommunikationsfejl	Gasdrift er ikke mulig. Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter
E50	Gasspærre efter 3 tændingsforsøg	Tænding ikke mulig. Gasflaske er tom. Udskift gasflasken. Nulstil fejl.
E51	Gasspærre, intern fejl i powermodul	Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter
E52	Stelforbindelse, gasventil	Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter
E53	Stelforbindelse tændelegtrode	Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter

Overhold yderligere henvisninger i betjeningsvejledningerne fra producenten.

15.11 Vandforsyning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Lækagevand i køretøjet	Der er et utæt sted	Find ud af, hvor det utætte sted er, tilslut vandrørene igen
Intet vand	Vandtank tom	Fyld drikkevand på
	Aftapningshane ikke lukket	Luk aftapningshanen
	12 V-forsyning slukket	Tænd 12 V-forsyningen
	Sikring til vandpumpen defekt	Udskift sikringen på el-blokken
	Vandpumpe defekt	Udskift vandpumpen (lad den udskifte)
	Vandrør knækket	Læg vandrøret lige, hhv. udskift det
	El-blok defekt	Kontakt kundeservice
Afløbet på enhåndsblandingsbatteriet tilstoppet	Perlator tilkalket	Afkalk eller udskift perlatoren
	Dyserne på bruserhovedet tilstoppede	Afkalk bruserhovedet eller grind dysenopperne rene


Fejl	Årsag	Afhjælpning
Vandet løber langsomt eller slet ikke ud af brusekarret	Køretøjet står ikke vandret	Stil køretøjet vandret
Vandet er uklart	Der er fyldt snavset vand på	Rengør vandtanken mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
	Rester i vandtanken eller i vandanlægget	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
Vandet smager eller lugter anderledes	Der er fyldt snavset vand på	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
	Der er ved en fejltagelse fyldt brændstof i vandtanken	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand. Hvis det ikke hjælper: Opsøg et autoriseret værksted
	Mikrobiologiske aflejringer i vandanlægget	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand
Aflejringer i vandtanken og/eller i vandførende dele	Vandet har stået for længe i vandtanken og de vandførende dele	Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand

15.12 Spildevandssystem indus

Fejl i spildevandssystemet indus vises med røde LED'er på betjeningsfelterne til toilettet, doseringsmodulet og tømningsmodulet.

Følg henvisningerne i producentens betjeningsvejledning vedrørende afhjælpning af fejl.

15.13 Karosseri

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Klaphængslerne/dørhængslerne er stramme	Klaphængslerne/dørhængslerne er ikke smurt/smurt for lidt	Smør klaphængslerne/dørhængslerne med syre- og harpiksfrit fedtstof
Hængsler/led i brusekabinen/toiletrummet er stramme/knirker	Hængslerne/leddene er ikke smurt/smurt for lidt	Smør hængslerne/leddene med opløsningsmiddelfri og syrefri olie  ▷ I spraydåser er der ofte indeholdt opløsningsmidler
Magasinskabets hængsler er stramme/knirker	Magasinskabets hængsler er ikke smurt/smurt for lidt	Smør magasinskabets hængsler med syre- og harpiksfri syntetisk olie
Bovklapsvingsystemet går trægt	Bovklapsvingsystem ikke/for lidt smurt	Smør bovklapsvingsystem med syrefri og harpiksfri fedt
Elektrisk hejseseng bevæger sig ikke	Defekt sikring på el-blok hhv. motor til hejsesengens drev	Udskift sikringen
	Opholdsrummets batteri er tomt, eller el-blokken er blevet slukket på grund af underspænding	Oplad opholdsrummets batteri
	Drivmotor defekt	Hejsesengen bevæges manuelt i nødfunktion, hvorefter kundeservice kontaktes



- ▷ De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

16.1 Ekstraudstyrets vægt



- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafikikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikens side, kan reducere køreegenskaberne og trafikikkerheden.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

Afhængigt af modellen tilbydes der forskelligt ekstraudstyr. Hvilket ekstraudstyr, der fås til køretøjet, fremgår af det særskilte dokument "Prisliste og tekniske data". Der kan de også finde oplysninger om ekstraudstyrets vægt.



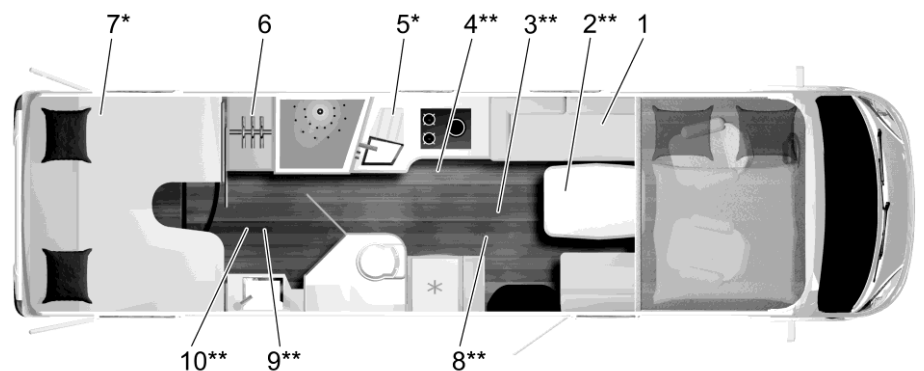
- ▷ Montering af ekstraudstyr på fabrikken øger køretøjets faktiske vægt og mindsker nyttelasten. Den anførte ekstravægt på pakker og ekstraudstyr angiver den yderligere vægt i forhold til den pågældende models standardudstyr hhv. grundplanen.
- ▷ Det valgte ekstraudstyrs samlede vægt må ikke overskride den vægt for ekstraudstyr, som producenten har angivet i modeloversigten. Der er tale om en beregnet værdi for hver type og hver grundplan, som Bürstner bruger til at fastlægge, hvor megen vægt der maksimalt står til rådighed for ekstraudstyr, som monteres på fabrikken.
- ▷ Udførlige henvisninger og forklaringer af vægtberegningerne kan findes i kapitlet 20.
- ▷ Yderligere oplysninger vedrørende nyttelasten kan findes i afsnittet 4.3 i denne betjeningsvejledning.
- ▷ Ved pålæsning øges producentens fastlagte vægt for ekstraudstyr. Forøgelsen skyldes den højere nyttelast på grund af det alternative chassis. Det alternative chassis øgede egenvægt og vægten på eventuelt lovpligtige tungere motorvarianter (f.eks. 180 hk) skal trækkes fra denne værdi.

17.1 Oversigt grundplaner

Forklaringer

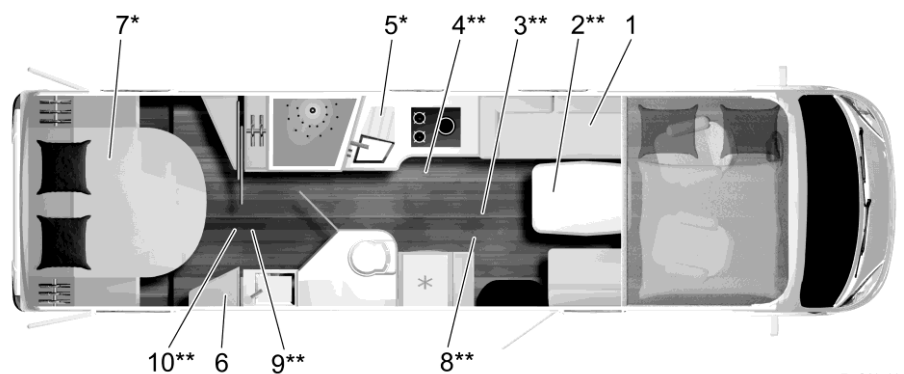
- (1) Ekstra varmeveksler Alde
- (2) 230 V-sikring
- (3) El-blok med 12 V-sikringer
- (4) Varmtvandsvarmeovn Alde
- (5) Aftapningshane vand - gul
- (6) Udligningsbeholder til varmtvandsvarmeovn Alde
- (7) Patroner til spildevandssystemet indus
- (8) Opholdsrummets batteri med hovedsikring
- (9) Vandtanke (friskvandstank, gråtvandstank, sortvandstank)
- (10) Vandpumpe
- * Adgang via serviceklap
- ** Advang via bundklap

Oplysninger uden ansvar



EHG00407

Billede 174 Grundplan I 910 G Elegance



EHG00408

Billede 175 Grundplan I 920 G Elegance

17.2 Længdemåltabel/sovepladser

Type	Akselafstand i cm	To-tallængde i cm	Karosseribredde i cm	Totalhøjde uden antenne i cm	Sovepladser
I 910 G	470	891	235	300	4
I 920 G	470	891	235	300	4

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De nyttige tips til rejsen.

Ved slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor De kan finde det vigtigste udstyr til rejsen.

18.1 Trafikbestemmelser i udlandet



- ▷ Føreren af køretøjet er forpligtet til at informere sig om trafikbestemmelserne i de berejste lande før afrejsen. Oplysninger fås hos automobilklubber eller landenes repræsentationer.
- ▷ I enkelte europæiske lande skal der bæres advarselsveste, når køretøjet forlades ved uheld og ulykker uden for byer.
- ▷ I mange lande gælder bestemte og delvis forskellige regler og forskrifter (f.eks. forskellige advarselsskilte til cykelholdere, medtagelsespligt for alkohol-testrør, reservelamper, advarselsvest, tilladt størrelse af reservebenzindunken). Føreren er forpligtet til at informere sig om disse regler før kørslen.
- ▷ De aktuelle informationer kan som regel fås på den nationale mobilklubs hjemmeside.

Informationerne om trafikbestemmelserne er især vigtige, da den pågældende nationale lovgivning gælder i tilfælde af skader. Overhold af hensyn til egen sikkerhed altid følgende punkter ved rejser i udlandet:

- Tag altid et sikringsbevis med.
- Lad under alle omstændigheder politiet skrive en rapport om ulykker.
- Underskriv ikke dokumenter, som du ikke har læst og forstået fuldstændigt forinden.

18.2 Hjælp på Europas veje



- ▷ Indhent oplysninger om nationale telefonnumre til nødsituationer og politi inden rejsen påbegyndes. I mange lande gælder det centrale nødnummer 112 (uden forvalg).
- ▷ Udfærdig gerne en liste med vigtige telefonnumre i de lande, du rejser til, og medbring den i køretøjet.

Automobilklubber i hjemlandet eller i rejselandet hjælper gerne.

18.3 Gasforsyning i europæiske stater



- ▷ I Europa er der forskellige retursystemer til gasflasker. Det er ikke altid muligt at fylde eller bytte sine egne gasflasker i udlandet. Sørg for at indhente informationer om retursystemerne i det land, du skal besøge, før du kører, f.eks. i en forening for bilejere eller i fagpressen.

Generelle tips

Overhold altid følgende anvisninger:

- Tag kun på ferie med fuldstændigt fyldte gasflasker.
- Udnyt gasflaskernes maks. mulige kapacitet.
- Medbring adaptersæt (kan fås hos campingforhandlere) til påfyldning af gasflasker i udlandet og til tilslutning af gastrykregulatorer til udenlandske gasflasker.
- Vær om vinteren opmærksom på påfyldning med propangasandel (butan er ikke længere i gasform under 0 °C).
- Anvend blå flasker fra firmaet Campingaz (sælges i hele verden). Anvend kun gasflasker med sikkerhedsventil.
- Hvis der anvendes andre flasker i udlandet, skal De kontrollere, om gasflaskerne passer i gaskassen. Udenlandske gasflasker har ikke altid den samme størrelse som ens egne gasflasker.
- En oversigt over gasforhandlere i Europa kan ses på internetsiden www.mylpg.eu.

18.4 Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater

I mange europæiske stater opkræves der vejafgift. Bestemmelserne om vejafgift og måden, som den opkræves på, varierer meget. Men uvidenhed beskytter ikke mod bøder, og bøderne kan være ret store.

Som ved trafikbestemmelserne er føreren af køretøjet forpligtet til at indhente informationer om forholdene vedr. vejafgift, før rejsen påbegyndes. Eksempelvis er vignetten ikke længere tilstrækkelig i Østrig ved motorkøretøjer med en totalvægt over 3,5 t. Der skal købes og oplades en såkaldt "Go-Box".

Informationer kan fås ved alle automobilklubber eller i internettet.



- ▷ Forruder med solfilter kan forhindre automatiske debiteringssystemer (f.eks. Go-Box) i at fungere fejlfrit. Det skal der tages hensyn til ved købet af apparaterne (f.eks. Split-Go-Box).

18.5 Tips til sikker overnatning undervejs

Betænksomhed er den bedste beskyttelsesforanstaltning for en sikker nat i køretøjet.

Risikoen for tyveri reduceres til et minimum, hvis følgende grundregler overholdes:

- Overnat ikke på rasteplasser og parkeringspladser langs motorveje, som ligger på de typiske ferieruter, i højsæsonen.
- Flere køretøjer på en plads giver ikke nødvendigvis mere sikkerhed mod tyveri. Lad egen fornemmelse afgøre, om stedet er sikkert.
- Kør også til en campingplads for én overnatning.

- Sørg for en flugtmulighed ved fri placering. Vejen til førersædet skal være fri. Tændingsnøglen skal ligge parat.
- Tag kun værdigenstande med, der er ubetinget nødvendige undervejs. Opbevar værdigenstande i et lille pengeskab, hvis det er muligt, og læg dem ikke lige i nærheden af vinduer og døre.
- Lås altid køretøjet.

18.6 Tips for vintercampister

De følgende tips hjælper til at gøre vintercamping til en god erindring.

- Reservér plads rettidigt. Gode vintercampingpladser er ofte optagede allerede tidligt.
- Start ikke uden vinterdæk.
- Medbring snekæder.
- Vælg pladsen med omhu. Vær opmærksom på undergrunden. Evt. kan sne og is tø.
- Når køretøjet er opstillet, skal håndbremsen slækkes for at undgå, at den fryser fast.
- Snevolde må aldrig dække de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger.
- Hold de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og is.
- Sørg for god luftcirkulation. En god luftcirkulation hindrer fugtighed, og opholdsrummet er nemmere at opvarme.
- Tildæk førerhusets vindue, der kun har et enkelt glas, med isoleringsmåtter for at undgå kuldebroer.
- Se henvisningerne i afsnittet "Gasforsyning i europæiske stater".
- Anvend et toflaskesystem med omkoblingsautomatik til gasanlægget, så forrådet ikke opbruges i løbet af natten.
- Anvend kun gasanlæg med propangas.
- Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- I køretøjet må der aldrig anvendes katalytvarmeovne og infrarøde gasstrålevarmere, da de bruger ilten i opholdsrummet til forbrændingen.
- Før 230 V-forsyningsledningen, så ledningen ikke kan fryse fast eller blive beskadiget (f.eks. ved snerydning).
- Hvis det sner kraftigt, skal sneen regelmæssigt fjernes fra køretøjets tag. Få centimeter pulversne isolerer, men våd sne bliver hurtigt til en meget tung last.
- Før tilbagerejsen skal taget ryddes fuldstændigt for sne for ikke at udsætte køretøjer, der kører bagved, for en "snefane".

18.7 Rejsechecklister

De følgende checklister hjælper til, at de vigtigste ting ikke glemmes hjemme, også selv om det ikke er alt, der står i disse checklister, der behøves.



- ▷ Rejsepapirerne (f.eks. papirer og informationer) samt køretøjets tekniske tilstand skal ikke først kontrolleres kort før rejsen. Rettidig planlægning og rettidigt gennemsyn af papirerne gør det muligt at holde ferie helt fra begyndelsen.

Køkkenområde

✓	Genstand	✓	Genstand	✓	Genstand
	Gulvklud		Opvaskemiddel		Salatsæt
	Bestik		Viskestykker		Skærebræt
	Paletkniv		Glas		Opvaskebørste
	Dåseåbner		Grillsæt		Karklude
	Isterningsbakke		Proptrækker		Tændstikker
	Lighter		Køkkenrulle		Termokande
	Flaskeåbner		Affaldsposer		Gryder
	Plastikbeholdere		Pander		
	Bestik		Grydeskeer		

Bad/sanitær

	Håndklæder		Rengøringsmidler		Toiletpapir
	Hygiejneartikler		WC-børste		Tandkrus

Opholdsområde

	Skraldespand		Spillekort		Rygsæk
	Bilatlas		Fejekost		Sovepose
	Badehåndklæder		Fejebakke		Kuglepenne, blyanter etc.
	Badesko		Lys		Sko
	Batterier		Bøjler		Skocreme
	Sengetøj		Klædebørste		Sportudstyr
	Snævsetøjspose		Hovedpuder		Støvsuger
	Bøger		Landkort		Lommelygte
	Camping-fører/holdpladsfortegnelse		Medikamenter		Lommekniv
	Kikkert		Mobiltelefon		Dug
	Ildslukker		Sytøj		Drikkeflaske
	Gasflasker		Regntøj		Klemmer
	Insektlampe		Rejseapotek		Tørresnor
	Insektbeskyttelsesmiddel		Rejsefører		

Køretøj/værktøj

✓	Genstand	✓	Genstand	✓	Genstand
	Spildevandstank		Gasslange		Snekæder (vinter)
	Adapterstikdåse		Stofbånd		Skruetrækker
	CEE-adapter		Kande til drikkevand		Strømindikator
	Tråd		Kabeltromle		Underlagskiler
	Reservehjul		Klæbemiddel		Forbindskasse
	Ekstra lygter		Universaltang		Donkraft
	Ekstra sikringer		Kompressor		Advarselstrekant
	Hammer		Kroge		Advarselstavle
	Gaffelnøgler		Slangeadapter		Advarselsvest(e)
	Gaspåfyldningsadapter		Slangespændebånd		Advarselsblink

Udeområde

	Bardun		Campingbord		Lås
	Blæsebælg		Edderkop		Snor
	Campingstole		Grill		Teltpløkker/spændebånd

Dokumenter

	Adresseliste		Køretøjets registreringspapirer		Pas
	Anmeldelsesbegræftelse(r)		Kørekort		Garantibevis
	Allergipas		Vaccinationsbevis		Forsikringsbevis
	Betjeningsvejledninger		Kreditkort		Mærkat/vejskatkort
	Indlægssedler til medicin		Identitetskort		Visum

Pos.	Komponent	Arbejde	Interval
1	Ekstra støtteben	Smøring	Årligt
2	Dæk og fælg	Lufttrykkontrol (se afsnit 14.6). Visuel kontrol for beskadigelse	Årligt
3	Lys udvendigt	Funktionskontrol	Årligt
4	Led, hængsler	Smøring	Årligt
5	Køleskab, varmeovn, vandvarmer, kogeapparat, belysning, låse på klapper og døre, toilet, sikkerhedsseler	Funktionskontrol	Årligt
6	Vinduer, tagluger	Funktionskontrol, tæthedskontrol	Årligt
7	Hynder, gardiner, rullegardiner	Visuel kontrol	Årligt
8	Tætningslister, -kanter, -gummi	Kontrol for beskadigelse	Årligt
9	Vandforsyning	Tæthedskontrol	Årligt
10	Varmluftanlæg	Funktionskontrol, evt. rengøring af ventilatorhjul	Årligt
11	Fastgørelse af udvendige skærme	Visuel kontrol	Årligt
12	Hejsesengsophængning	Funktionskontrol	Årligt
13	Elsystem	Funktionskontrol	Årligt
14	Gas anlæg	Officiel gaskontrol	Hvert 2. år
15	Forbindelser mellem chassis og karosseri	Kontrol	Hvert 2. år

Udlevering _____ Pos. 1-13	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

1. år _____ Pos. 1-13	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

2. år _____ Pos. 1-15	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

3. år _____ Pos. 1-13	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

4. år _____ Pos. 1-15	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

5. år _____ Pos. 1-13	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

6. år _____ Pos. 1-15	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

7. år _____ Pos. 1-13	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

8. år _____ Pos. 1-15	
Bürstner-forhandlerens stempel	
Dato	Underskrift

Vægtangivelser og -afprøvninger for autocampere er i hele EU reguleret ensartet i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2021/535 (til juni 2022: Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 1230/2012). De væsentlige begreber og juridiske bestemmelser i denne forordning har vi sammenfattet og forklaret nedenstående: Vores forhandlere og Bürstner-konfiguratoren på vores website skal være en ekstra hjælp ved konfiguration af dit køretøj.

1. Største tekniske tilladte totalvægt

Køretøjets største tekniske tilladte totalvægt (også kaldt største teknisk tilladte totalvægt i belastet tilstand), (f.eks. 3.500 kg) er en vægtindstilling, der er fastlagt af producenten og den må ikke overskrides. Oplysninger vedrørende den største tekniske tilladte totalvægt for den model, du har valgt, findes i de tekniske data. Overskrider køretøjet i den praktiske drift den største teknisk tilladte totalvægt, udgør dette en overtrædelse af Færdselsloven og kan med medføre en bøde.

2. Vægt i køreklar stand

Simpelt udtrykt er der ved vægt i køreklar stand tale om basiskøretøjet med standardudstyr plus en standardvægt på 75 kg for føreren, som er fastlagt i loven. Dette omfatter hovedsageligt følgende positioner:

- køretøjets tomvægt samt opbygning, inklusive påfyldte driftsstoffer som smørefedt, olie og kølervæske;
- standardudstyr, dvs. alle udstyrsgenstande, der som standard er indeholdt i det fabriksmæssigt monterede leveringsomfang;
- den 100 % fyldte ferskvandstank i køredrift (kørefyldning iht. producentens angivelser; 20 liter) samt en 100 % fyldt aluminium-gasflaske med en vægt på 16 kg;
- den 90 % fyldte brændstoftank samt brændstof;
- føreren, hvis vægt – uafhængigt af den faktiske vægt – iht. EU-lovgivningen antages med 75 kg.

Oplysninger vedrørende vægt i køreklar stand for alle vores modeller findes i vores salgsdokumenter. Det er vigtigt, at der ved den værdi for vægt i køreklar stand der er angivet i salgsdokumenterne er tale om en standardværdi, der er fastlagt i typegodkendelsessystemet og kontrolleret af myndighederne. Det er lovligt og muligt at vægten i køreklar stand for det køretøj, der er udleveret til dig, afviger fra den nominelle værdi, der er angivet i salgsdokumenterne. Den lovlige afvigelse er $\pm 5\%$. Dermed tager EU-lovgivningen hensyn til at der pga. vægtforskelle ved dele fra underleverandører samt pga. processer og vejrliget kan opstå visse afvigelser ved vægten i køreklar stand.

Vægtafvigelse kan tydeliggøres ved et beregningseksempel:

- vægt i køreklar stand iflg. salgsdokumenterne: 2.850 kg
- lovlig tolerance på $\pm 5\%$: 142,50 kg
- lovligt spænd for vægt i køreklar stand: 2.707,50 kg til 2.992,50 kg

Det konkrete spænd for de tilladte vægtafvielser for alle modeller findes i de tekniske data. Bürstner gør sig store anstrengelser for at reducere vægtafvielserne til et produktionsteknisk uundgåeligt minimum. Afvielser ved spændets øverste og nederste ende er derfor meget sjældne, men kan ikke udelukkes helt, selv ved alle tænkelige optimeringer. Køretøjets faktiske vægt samt overholdelsen af den tilladte tolerance kontrolleres derfor af Bürstner ved at veje hvert køretøj ved slutning af båndet.

3. Passagerernes vægt

Passagerernes vægt beregnes for hver siddeplads, producenten har fastlagt, som standard til 75 kg, uanset hvor meget passagerne faktisk vejer. Førerens vægt er allerede indeholdt i vægten i køreklar stand, (se foroven nr. 2) og indgår derfor ikke i beregningen. Ved en autocamper med fire tilladte siddepladser er passagerernes vægt altså $3 \times 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$.

4. Ekstraudstyr og reel vægt

Ekstraudstyr (også: Ekstraudstyr eller specialudstyr) tæller efter lovens definition ikke med i de valgfrie udstyrsdele, der er indeholdt i standardudstyret, der monteres på køretøjet på producentens ansvar – dvs. af fabrik – og som kan bestilles af kunden (f.eks. markise, cykel- eller motorcykelstativ, satellitanlæg, solvarmeanlæg, bageovn etc.). Oplysninger om enkelt- eller pakkevægt af det ekstraudstyr, som kan bestilles, findes i vores salgsdokumenter. Ikke til ekstraudstyr i denne forstand hører øvrigt tilbehør, der monteres efter udlevering af køretøjet fra fabrikken af forhandleren eller dig.

Vægt af køretøjet i køreklar stand (se foroven nr. 2) og vægten af det ekstraudstyr, der er monteret på fabrikken på et konkret køretøj, betegnes samlet som reel vægt. De tilsvarende oplysninger for dit køretøj finder du efter aflevering under pkt. 13.2 af overensstemmelseserklæringen (Certificate of Conformity, CoC). Bemærk at der ved disse oplysninger er tale om en standardværdi. Da der for vægten i køreklar stand – som element af den reelle vægt – gælder en lovlig tolerance på $\pm 5 \%$ (se Nr. 2), kan også den reelle vægt afvige tilsvarende over for den angivne nominelle værdi.

5. Nyttelast og minimum nyttelast

Også montering af ekstraudstyr er underlagt tekniske og juridiske grænser: Der kan kun bestilles og fabriksmonteres så meget ekstraudstyr, at der stadig er tilstrækkeligt fri vægt for bagage og øvrigt tilbehør, (såkaldt nyttelast), uden at den største tekniske tilladte vægt overskrides. Nyttelasten beregnes ved at trække vægt i køreklar stand (nominel værdi iht. salgsdokumenter, se foroven nr. 2), ekstraudstyrets masse og passagerernes vægt (se foroven nr. 3) fra den største tekniske tilladte vægt (se foroven nr. 1).

EU-lovgivningen fastlægger for autocampere en fast minimum nyttelast, der for bagage eller andet tilbehør, der ikke er monteret på fabrikken, mindst skal være til rådighed. Denne minimum nyttelast beregnes på følgende måde:

Minimum nyttelast i kg $\geq 10 \times (n + L)$

Her gælder: »n« er det maksimale antal passagerer plus føreren og »L« er køretøjets samlede længde i meter.

Ved en autocamper med en længde på 6 m og 4 tilladte sæder er den minimum nyttelast altså f.eks. $10 \text{ kg} \times (4 + 6) = 100 \text{ kg}$.

For at minimum nyttelast kan opretholdes, findes der for hver køretøjsmodel en kombination af ekstraudstyr, der maks. kan bestilles. I ovennævnte eksempel med en minimum nyttelast på 100 kg ville ekstraudstyrets samlede vægt ved et køretøj med fire tilladte passagersæder og en vægt i køreklar stand på 2.850 kg f.eks. maks. være 325 kg:

3.500 kg største tekniske tilladte samlede vægt
- 2.850 kg vægt i køreklar stand
- 3 x 75 kg passagerernes vægt
- 100 kg minimum nyttelast
= 325 kg maksimalt tilladt vægt af ekstraudstyr

Det er vigtigt at vide at denne beregning går ud fra den standardværdi, der er fastlagt i typegodkendelsessystemet for vægt i køreklar stand uden at tage hensyn til de tilladte vægtafvigelse ved vægt i køreklar stand (se foroven, pkt. 2). Udnyttes den maks. tilladte værdi for ekstraudstyret på (i eksemplet) 325 kg næsten eller helt, kan det ved en vægtafvigelse opad derfor ske, at minimum nyttelasten på 100 kg ved beregningen på basis af standardværdien for vægt i køreklar stand er overholdt, men der faktisk ikke er en tilsvarende belastningskapacitet. Også her et beregningseksempel for et køretøj med fire sæder, hvis faktisk vejede vægt i køreklar stand ligger 2 % over den nominelle værdi:

3.500 kg teknisk tilladt samlet vægt
- 2.907 kg faktisk vejet vægt i køreklar stand (+ 2 % over for den angivne værdi på 2.850 kg)
- 3 x 75 kg passagerernes vægt
- 325 kg ekstraudstyr (maksimalt tilladt værdi)
= 43 kg faktisk belastningskapacitet (< minimum nyttelast på 100 kg)

For at undgå en sådan situation, sænker Bürstner den tilladte maks. vægt for hele det ekstraudstyr, der kan bestille yderligere, alt efter model. Begrænsning af ekstraudstyr skal sikre at den minimum nyttelast, dvs. den i loven foreskrevne frie vægt for bagage og efterfølgende monteret tilbehør også faktisk står til rådighed for nyttelasten ved de af Bürstner udleverede køretøjer.

Da vægten på et konkret køretøj først kan findes ved vejning ved slutning af båndet, kan der i meget sjældne tilfælde til trods for denne begrænsning af ekstraudstyret opstå en situation, hvor den minimum nyttelast på slutning af båndet ikke er garanteret. For at garantere en minimum nyttelast også i disse tilfælde kontrollerer Bürstner inden udlevering af køretøjet sammen med din forhandler og dig, om køretøjets belastning skal øges, der skal reduceres siddepladser eller fjernes ekstraudstyr.

6. Virkninger af tolerancer for vægt i køreklar stand på nyttelasten.

Også uafhængigt af minimum nyttelast bør du være opmærksom på at uundgåelige produktionsbetingede afvigelser ved vægt i køreklar stand – opad eller nedad – spejlvendt påvirker de resterende belastningskapacitet: Hvis f.eks. du bestiller køretøjet i vores eksempel (se foroven nr. 3), f. eks. med ekstraudstyr med en samlet vægt på 150 kg, beregnes der på basis af standardværdien for vægten i køreklar stand en nyttelast på 275 kg. Den belastningskapacitet, der faktisk står til rådighed, kan på grund af tolerancerne for denne værdi være en anden og ligge højere eller lavere. Er vægten i køreklar stand på dit køretøj lovlige 2 % højere end angivet i salgsdokumenterne, reduceres belastningskapaciteten fra 275 kg til 218 kg:

3.500 kg teknisk tilladt samlet vægt
- 2.907 kg faktisk vejet vægt i køreklar stand (+ 2 % over for den angivne værdi på 2.850 kg)
- 3 x 75 kg passagerernes vægt
- 150 kg bestilt ekstraudstyr for det konkrete køretøj
= 218 kg faktisk belastningskapacitet

For at være sikker på at den beregnede nyttelast faktisk står til rådighed, bør du ved konfigurationen af dit køretøj derfor tage de mulige og tilladte tolerancer for vægt i køreklar stand med i betragtning.

Vi anbefaler desuden at veje den læssede autocamper inden hver rejse på en ikke selvindstillende vægt, og under hensyntagen til passagerernes individuelle vægt at fastlægge om den tekniske tilladte samlede vægt og det tekniske tilladte akseltryk overholdes.

12 V-forsyning, fejlsøgning.....	202
12 V-instrumentnet.....	113
12 V-sikringer.....	130
På opholdsrummets batteri.....	131
Til belysningsystem.....	131
Til hejseseng.....	131
Til indus-toilet.....	131
Til inverteren.....	132
Til trin.....	132
TV-satellitanlæg.....	133
230 V-forsyning, se 230 V-tilslutning.....	128
230 V-instrumentnet.....	128
230 V-sikring.....	133
Monteringssted.....	215
230 V-sikringskab.....	133
230 V-tilslutning.....	68, 128, 129
Fejlsøgning.....	202
Udvendig klap.....	78
3-vejs-ventil.....	143

A

Aftapningshane, monteringssted.....	146, 215
Anhængerkoblinger.....	37
Kuglehoved.....	36
Med aftagelig kuglehals.....	36
Antenneindstilling.....	70
App My Bürstner.....	123
Armlæn, indstilling.....	54
Automatisk energivalg-system (AES).....	153

B

Bæreevner.....	24
Bagakselbelastning.....	36
Baggarage.....	33
Bagopbevaringsrum.....	33
Bakkamera.....	46
Batteri, se startbatteri eller opholdsrummets batteri.....	113, 114
Batteriets kapacitet.....	112
Batteriovervågning.....	120
Batterivalgkontakt.....	119
Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater.....	218
Betegnelser på dækket.....	195
Blinklys, se retningsviser.....	188
Borde.....	95, 96
Bordplade, sammenklapning.....	96
Bordpladen, opklapning.....	96
Børnefastholdesystemer.....	51
Børnerejsesenge.....	97
Børnesenge.....	97

Bortskaffelse.....	
Fækalier.....	8
Husholdningsaffald.....	8
Spildevand.....	8
Brændstofpåfyldningsstuds.....	62
Brand.....	
Bekæmpelse.....	15
Handlemåde ved.....	15
Brandfarer, undgåelse.....	15
Brandsikring.....	15
Bremseanlæg, fejlsøgning.....	199
Bremser.....	47
Kontrol.....	47, 199
Brusebad.....	164
Bruseskillevæg, sikring.....	40
Bugsering.....	64
Butangas.....	19, 102

C

Campinggasflasker, anvendelse.....	20, 102
Centrallås.....	73
Fjernbetjening.....	73
Checkliste.....	
Før der køres.....	42
Til en midlertidig opklodsning.....	175
Til en opklodsning til vinteren.....	176
Til ibrugtagning efter opklodsning.....	177
Til rejsen.....	220
Trafiksikkerhed.....	42
Cirkulationspumpe, indstilling af omdrejningstal.....	142
Cykelholder.....	
Cykler, læsning.....	36
Kørsel med læsset cykelholder.....	35
Læsning.....	35
Sænkbare.....	36

D

Dæk.....	
Dæktryk.....	196
For stor slitage.....	17, 42, 193, 196
Generelle henvisninger.....	193
Mærkning.....	195
Omgang med.....	195
Valg af dæk.....	194
Dæksel, drikkevands-påfyldningsstuds.....	79
Dimensioner, se længdemåltabel.....	215
Døre.....	
Fejlsøgning.....	211
Førerør.....	73
Indgangsdør.....	73
Lås.....	74
Låsning.....	73

Oplåsning.....	73
Vedligeholdelsesarbejder.....	181
Dørlås.....	74
Drejearm, todelt.....	86
Drejearm, udelt.....	85
Driftsarter, klimaanlæg (Telair).....	149
Driftsarter, køleskab (Dometic).....	153
Driftsarter, vandvarmer (Alde).....	141
Driftsarter, varmtvandsvarmeovn.....	141
Drikkevands-påfyldningsstuds.....	158
Åbning.....	158
Lukning.....	158
Dybafladning.....	111

E

Efterfyld AdBlue.....	63
Eftersyn.....	180
Eftersynsarbejder.....	180
Ekstern gastilslutning.....	105
Ekstra varmeveksler Alde.....	215
Ekstraudstyr.....	27
Beskrivelse.....	7
Mærkning.....	7
Sikkerhedshenvisninger.....	16
Vægt.....	213
Ekstraudstyrets vægt.....	213
EL-blok (EBL 402).....	117
Monteringssted.....	118
Opgaver.....	119
Opklodsning.....	119
EL-blok, monteringssted.....	215
Elektrisk anlæg	
230 V-tilslutning, fejlsøgning.....	202
Belysning, fejlsøgning.....	201
Fejlsøgning.....	201
Forklaring af begreber.....	111
Indgangstrin, fejlsøgning.....	201
Sikkerhedshenvisninger.....	20
Elektriske hejsestøtter.....	67
Emhætte.....	151
Fejlsøgning.....	206
Filter, rengøring.....	173
Pleje.....	173

F

Fælgtype.....	193
Faktisk masse.....	25
Fare for frost.....	21, 157
Fare for kvælning.....	16, 86
Fejlsøgning	
12 V-forsyning.....	202
230 V-tilslutning.....	202
Batteri.....	202

Bremseanlæg.....	199
Elektrisk anlæg.....	201
Emhætte.....	206
Gardin, elektrisk indstillelig.....	199
Gasanlæg.....	204
Gasapparat.....	149, 206
Hybridkogeplade.....	206
Indgangstrin.....	201
Indvendig dør.....	211
Karosseri.....	211
Klimaanlæg (Telair).....	205
Køleskab.....	207
Luftaffjedring.....	199
Lys.....	201
Opholdsrummets batteri.....	202
Satellitanlæg.....	200
Skabslåger.....	211
Spildevandssystem indus.....	210
Startbatteri.....	202
Vandforsyning.....	209
Varmeovn.....	204
Fejlstrømsrelæ.....	128
Kontrol.....	133
Fjernbetjening, centrallås.....	73
Fjernbetjening, luftaffjedring.....	48
Fjernlys.....	185
Fjernsyn.....	40
Fladskærm.....	85
Opbevaring.....	86
Placering.....	86
Foldegardin, Heki-tagluge	
Åbning.....	94
Lukning.....	94
Foldegardin, rengøring.....	169
Foldegardin, vindue	
Åbning.....	91
Lukning.....	91
Foldegardin, vindue indgangsdør	
Åbning.....	75
Lukning.....	75
Før der køres.....	23
Fører dør.....	73, 74
Fører dør, indvendigt	
Åbning.....	74
Låsning.....	74
Fører dør, udvendigt	
Åbning.....	74
Låsning.....	74
Førersæde.....	53
Armlæn, indstilling.....	54
Indstilling i længderetningen.....	53
Ryglæn, indstilling.....	54
Sæde, drejning.....	53
Sædehældning, indstilling.....	54

G

Gardin i forruden.....	41
Gardin, elektrisk indstillelig.....	60, 199
Nødfunktion.....	60
Gardiner til forrude, førerrude og passagerrude.....	59
Gardiner, rengøring.....	168
Gasafspærringsventil.....	104
Symboler.....	104, 137
Gas anlæg	
Defekt.....	204
Defekt.....	19, 101
Fejlsøgning.....	204
Generelle henvisninger.....	18
Ingen gas.....	204
Omkoblingsautomatik.....	106
Sikkerhedshenvisninger.....	18
Gasapparat	
Fejlsøgning.....	149, 206
Rengøring.....	168
Gasflasker.....	102
Sikkerhedshenvisninger.....	20
Gasforsyning i europæiske stater.....	218
Gaskasse.....	19, 102
Gaslugt.....	19, 101, 204
Gasregulator.....	41
Gastilslutning, ekstern.....	105
Gastrykregulator, forskruninger.....	103
Glødepærer, udskiftning	
Lys front.....	185
GRP, påmonterede dele, pleje.....	166
Grundplaner.....	215
Grundudstyr.....	25
Gulvmagasin.....	81
Åbning.....	81
Lukning.....	81
Gulvtæpper, rengøring.....	168

H

Håndbremse.....	65
Trækkes.....	16
Hejseeng, elektrisk styret.....	97
Adgangsstige.....	98
Fastgørelsessele, spænding.....	98
Hævning.....	98
Nødfunktion.....	98
Sænkes.....	97
Hejsestøtter	
Indkørsel.....	66
Længde, indstilling.....	66
Nødbetjening.....	68
Udkørsel.....	66
Heki-tagluge.....	93
Åbning.....	93
Foldegardin.....	94

Lukning.....	93
Net.....	94
Udluftningsstilling.....	93
HFI-afbrydere se fejlstrømsrelæ.....	133
Hjælp på Europas veje.....	217
Højt gasforbrug.....	19, 101, 204
Højtryksrensere, vask med.....	165
Hvilespænding.....	111
Hvilestrøm.....	111
Hybridkogeplade.....	149
Fejlsøgning.....	206
Pleje.....	172

I

Ibrugtagning	
Efter midlertidig opklodsning.....	177
Efter opklodsning til vinteren.....	177
Indbyggede apparater.....	137
Vejledninger.....	16
Indgangsdør.....	73, 74, 75
Foldegardin, åbning.....	75
Foldegardin, lukning.....	75
Indgangsdør, indvendigt	
Åbning.....	75
Låsning.....	75
Indgangstrin.....	65
Elektrisk styret.....	38
Fejlsøgning.....	201
Indkørsel.....	39
Kontrollampe.....	38
Pleje.....	167
Udkørsel.....	39
Indregistrering.....	23
Indvendig belysning, fejlsøgning.....	201
Indvendig belysning, glødepærer, udskiftning.....	189
Indvendig dør, fejlsøgning.....	211
Indvendig pleje.....	168
Insektrullegardin, rengøring.....	169
Insektrullegardin, vindue	
Åbning.....	91
Lukning.....	91
Inspektioner, officielle.....	179
Inspektionskema.....	223

K

Kabeltromle.....	129
Klæbemærkat med advarsler.....	191
Klæbemærkat med henvisninger.....	191
Klædeskabslampe.....	84
Klaplås	
Åbning.....	77, 78
Firkantet.....	78
Kvadratisk.....	77
Lukning.....	77, 78

Klima anlæg (Telair)		Luftaffjedring	47
Driftsarter	149	Fejlsøgning	199
Fejlsøgning	205	Fjernbetjening	48
Filter, rengøring	173	Funktioner	49
Frakobling	149	Luftaffjedring for- og bagaksel	48
Pleje	173	Pleje	167
Tændes	149	Sikkerhedshenvisninger	47
Ventilationsgitter, rengøring	173	Lys	
Køkkenvask, rengøring	168	Bag	187
Køleskab	69, 151	Fejlsøgning	201
Betjening	155	Front	185
Driftsarter	153	Lamper, rengøring	168
Fejlsøgning	207	Lyspære, udskiftning	184
Frakobling	155	Side	188
Køletemperaturregulering	154	Lysarmatur i baggarage	84
Rammeopvarmning	154	Lyskontakter	81
Tændes	155	Lyspære, udskiftning	
Ventilationsgitter, afmontering	152	Halogenlampe	189
Køleskab, ventilationsgitter, afmontering	152	Indvendig belysning	189
Kondensvand	87, 88	Lys bag	187
Kondensvand på acryl-dobbeltruden	88	Sidelys	188
Kondensvand på gulv-understel-		Udvendigt lys	184
forskrningen	87		
Kontrolfrister	179	M	
Kontroller, se checkliste	42, 175	Markeringslys	188
Konturlys	188	Markise	72
Konventionel belastning	26	Mekanisk ventilationsanordning	16, 86
Kørehastighed	46	Mekaniske hejsestøtter	
Kørellys	186	Indkørsel	66
Køretøj, vaskning	166	Længde, indstilling	66
Køretøjsbelysning, se lys	184	Udkørsel	66
Kørsel med anhænger	18	Miljøhenvisninger	8
Generelle henvisninger	36	Møbelflader, rengøring	168
Sikkerhedshenvisninger	18	Mobil lampe	82
Kørsel med køretøjet	45	Monitor, bakkamera	46
Kunststofdele i toilet- og opholdsområdet,		Monteringssted	
rengøring	168	Batterivalgkontakt	119
		El-blok (EBL 402)	118
		Startbatteri	113
		Mørkt rullegardin, rengøring	169
		Mørkt rullegardin, tagluger med snaplukning	
		Åbning	95
		Lukning	95
		Motorhjul	61
		Åbning	61
		Lukning	61
		Sikring	61
		My Bürstner-app	123
		N	
		Nærlys	185
		Net, Heki-tagluger	
		Åbning	94
		Lukning	94

Net, rengøring.....	169	Klimaanlæg (Telair)	173
Netdør		Køkkenvask	168
Åbning	76	Kunststofdele indvendig	168
Lukning	76	Læderbetræk.....	168
Niveauekiler	65	Lamper	168
Nøgler	23	Luftaffjedring.....	167
Nyttelast, se også læsning	23	Møbelflader	168
		Mørkt rullegardin.....	169
O		Net	169
Officielle inspektioner.....	179	Om vinteren	173
Ombygning til underdel til en seng	96	PVC-gulvbelægning	168
Omgang med dæk	195	Sikkerhedssele	169
Omkoblingsautomatik, gasanlæg.....	106	Spildevandssystem indus	172
Opholdsrummets batteri	114	Stores.....	168
Fejlsøgning.....	202, 203	Udvendig pleje.....	165
Henvisninger.....	114	Vandanlæg	170
Monteringssted	215	Vandrør	170
Sikringer.....	131	Vandtank.....	170
Vedligeholdelsesarbejder	181	Varmtvandsvarmeovn	181
Opklodsning		Vask.....	166
Midlertidig.....	175	Ved midlertidig opklodsning.....	175
Til vinteren.....	176	Ved opklodsning til vinteren.....	176
Overlæsning	29	Vinduesruder.....	167
Overnatning, undervejs.....	218	Pleje om vinteren	173
		Polsterstof, rengøring	168
P		Propangas.....	19, 102
Pålæsning.....	23	PVC-gulvbelægning, rengøring.....	168
Beregning.....	28		
Eksempel på en udregning.....	25	R	
Sammensætning.....	25	Rejsechecklister	220
Påmonterede dele, se ekstraudstyr	16	Rengøring, se pleje	165
Påmonterede dele, sikring.....	40	Reservedele	190
Panel, 7 tommer	121	Retningsviser.....	186, 188
Passagersæde.....	53		
Armlæn, indstilling.....	54	S	
Indstilling i længderetningen.....	53	Sædevarme.....	54
Ryglæn, indstilling.....	54	Sænkebord	
Sæde, drejning	53	Bordben.....	96
Sædehældning, indstilling	54	Bordplade	96
Patroner, spildevandssystem indus.....	215	Forskydning på langs og på tværs.....	96
Personlige ejendele	27	Sanitære faciliteter	157
Pilotsæde til førersæde og passagersæde	53	Satellitanlæg	69, 70
Pleje	165	Fejlsøgning	200
Emhætte	173	Med automatisk antenneindstilling	70
Foldegardin.....	169	SAT-stikdåse	134
Gardiner.....	168	SCU.....	122
Gasapparat	168	Senge.....	96
GRP, påmonterede dele.....	166	Sengeudvidelse, sikring	40
Gulvtæppe	168	Serienummer	191
Højtryksrenser, vask med.....	165	Siddepladsanordning.....	57
Hybridkogeplade.....	172	Sidespejl	58
Hyndebetræk	168	Indstilling	58
Indgangstrin	167	Opvarmning.....	58
Indvendig pleje.....	168	Sikkerhedsafbryder.....	133
Insekrullegardin	169		

Udvendigt lys	43	Betjeningsenhed.....	138, 139
Fejlsøgning.....	201	Driftsarter.....	141
Lyspære, udskiftning.....	184	Ekstra cirkulationspumpe.....	144
Underlagskiler.....	65	Gas- og 230 V-eldrift, vælg.....	142
USB-stikkontakt.....	112	Gasdrift, vælg.....	141
V			
Vægt i køreklar tilstand.....	25, 28	Indstillingsmenu.....	140
Vandanlæg.....	158	Monteringssted.....	215
Desinfektion.....	171	Omdrejningstal, cirkulationspumpe.....	142
Drikkevands-påfyldningsstuds.....	158	Opvarmning, slukkes.....	142
Påfyldning.....	159	Opvarmning, tændes.....	142
Pleje.....	170	Pleje.....	181
Rengøring.....	170	Startbillede.....	140
Sikkerhedshenvisninger.....	21	Værktøjsmenuer.....	141
Tømning.....	160	Væskenniveau, kontrol.....	182
Vandforsyning		Varmeanlæg, udluftning.....	183
Fejlsøgning.....	209	Varmemedium, påfyldning.....	182
Generelt.....	157	Varmeveksler.....	143
Vandpumpe.....	157, 159	Vedligeholdelsesarbejder.....	181
Monteringssted.....	215	Vask med højtryksrensere.....	165
Vandrør, rengøring.....	170	Vedligeholdelsesarbejder.....	180
Vandtank		Døre.....	181
Monteringssted.....	215	Klimaanlæg (Telair).....	173
Rengøring.....	170	Opholdsrummets batteri.....	181
Vand, påfyldning.....	160	Varmtvandsvarmeovn.....	181
Vandtilslutning, udendørs bruser.....	99	Vejhjælp i Europa.....	217
Vandvarmer.....	138	Ventilation.....	86
Vandvarmer (Alde)		Toiletrum.....	164
Monteringssted.....	215	Ventilationsrude	
Tømning.....	146	Åbning.....	88
Vand, påfyldning.....	146	Foldegardin.....	91
Varmeovn.....	138	Insektrullegardin.....	91
Fejlsøgning.....	204	Lukning.....	89
Varmekredsløb, reguleres.....	143	Permanent ventilation.....	89
Varmeveksler (Alde)		Vindue, indgangsdør	
Monteringssted.....	144	Foldegardin, åbning.....	75
Slukkes.....	144	Foldegardin, lukning.....	75
Tændes.....	144	Vinduer.....	87
Varmtvandsvarmeovn		Foldegardin.....	91
230 V-eldrift, vælg.....	141	Insektrullegardin.....	91
3-vejs-ventil.....	143	Vinduesåbner, elektrisk.....	57
		Vinduesruder, rengøring.....	167
		Vintercamping.....	219
		Vinterdrift.....	174

NO

DK

3533255 - 06.2023



Bürstner GmbH & Co. KG
Weststraße 33
D-77694 Kehl / Rhein

Bürstner Service-Center
Elsässer Straße 80
D-77694 Kehl / Neumühl
faq.buerstner.com

www.buerstner.com